

Plantatoare cu distanță fixă între rânduri DB

(Nr. serie 760101 -)



MANUALUL OPERATORULUI

Plantatoare cu distanță fixă între rânduri DB

OMA100059 EDIȚIA G4 (ROMANIAN)

John Deere Seeding Group
Ediție pentru export
PRINTED IN U.S.A.



Introducere

Cuvânt înainte

CITIȚI ACEST MANUAL cu atenție pentru a învăța să utilizați și să întrețineți corect mașina. Nerespectarea acestor indicații poate provoca accidentarea personalului sau deteriorarea echipamentului. Acest manual și semnele de siguranță de pe mașina dvs. pot fi disponibile și în alte limbi (pentru comenzi, consultați reprezentantul John Deere local).

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT o parte componentă a tractorului și trebuie să însoțească tractorul în cazul vânzării acestuia.

UNITĂȚILE DE MĂSURĂ din acest manual sunt prezentate atât în sistem metric, cât și în unități anglo-saxone. Utilizați numai piesele de schimb și de asamblare corespunzătoare. Piesele de fixare pot necesita chei fixe cu specificații exprimate în aceleași unități de măsură (metric sau anglo-saxon).

PARTEA “STÂNGĂ” ȘI CEA “DREAPTĂ” se determină stând cu fața la direcția de înaintare.

SCRIEȚI NUMERELE DE IDENTIFICARE ALE PRODUSULUI (P.I.N.) în secțiunea pentru Numere de Identificare sau Specificații. Înregistrați exact toate numerele pentru a facilita urmărirea mașinii în caz de furt. De asemenea, reprezentantul John Deere are nevoie de aceste numere când comandați piese de schimb. Păstrați numerele de identificare într-un loc sigur în afara mașinii.

ÎNAINTE DE A LIVRA ACEASTĂ MAȘINĂ, reprezentantul John Deere a executat o verificare prealabilă.

ACEST PLANTATOR ESTE DESTINAT EXCLUSIV utilizării în activități specifice agricole sau similare (“UTILIZARE TIPICĂ”). Utilizarea în orice alt mod este considerată contrară destinației mașinii. Fabricantul nu acceptă nici o responsabilitate pentru pagube sau vătămări corporale datorate acestei întrebuințări greșite, aceste riscuri fiind preluate exclusiv de către utilizator. Conformitatea cu și aderarea strictă la condițiile de exploatare, întreținere și reparații specificate de producător constituie de asemenea elemente esențiale pentru utilizarea nominală.

ACEST PLANTATOR TREBUIE SĂ FIE UTILIZAT, întreținut și reparat numai de persoane familiarizate cu caracteristicile sale specifice și care cunosc regulile importante de siguranță (prevenirea accidentelor). Regulamentele pentru prevenirea accidentelor, precum și orice alte regulamente general recunoscute de siguranță și medicina muncii și regulamentele de circulație trebuie să fie respectate necondiționat. Orice modificare arbitrară făcută pe acest plantator scutește producătorul de orice responsabilitate pentru orice pagubă sau vătămare rezultată.

Dacă nu sunteți primul proprietar al acestei mașini, este în interesul dvs. să contactați reprezentantul John Deere local pentru a-i comunica numărul de serie al acestei mașini. Acest lucru va ajuta John Deere să vă informeze referitor la ediții noi sau îmbunătățiri ale produselor.

OUO6435,0001DCF -58-13OCT09-1/1

Mesaj către clienți

Apreciem încrederea pe care ne-o acordați prin achiziționarea acestui plantator. Înainte de lansarea pe piață a acestui plantator, am petrecut nenumărate ore în fazele de proiectare și testare pentru a ne asigura că performanțele echipamentului vor fi la nivel maxim. Pentru a obține performanțe maxime, este imperativ ca acest plantator să fie utilizat în conformitate cu procedurile descrise în acest manual.

Informațiile din acest manual sunt împărțite pe secțiuni. Aceste secțiuni sunt identificate în partea de sus a fiecărei pagini. Informațiile specifice din cadrul fiecărei secțiuni sunt organizate în module.

Aceste module sunt încadrate în casete cu modulele principale identificate cu un titlu în partea din stânga sus

a casei. Prin numerotarea paginilor din două părți se identifică atât secțiunea, cât și pagina acelei secțiuni.

Consultând frecvent acest manual, veți învăța rapid cum să identificați secțiunile care cuprind informațiile dorite. De exemplu, reglajele mașinii vor fi abordate în secțiunea Utilizarea mașinii, intervalele de lubrifiere în secțiunea Lubrifierea, procedurile de întreținere a dispozitivului de introducere a semințelor înaintea dării în exploatare sunt descrise în secțiunea Activitățile de service etc. Un Cuprins detaliat este inclus în paginile următoare, iar la sfârșitul manualului se află un index.

Vă mulțumim din nou pentru achiziționarea acestui plantator.

AG,OUO6074,1160 -58-10DEC13-1/1

INFORMAȚII SUPLIMENTARE NECESARE

Manuale obligatorii

Manualul pentru monitoare SEEDSTAR 2™ și SEEDSTAR XP™, sistemul de acționare cu rată variabilă și sistemul pentru îngrășământ cu rată variabilă:

Acest manual se utilizează când plantatorul are în dotare un monitor de însămânțare SEEDSTAR™, un sistem de acționare cu rată variabilă sau un sistem pentru îngrășământ cu rată variabilă.

OUO6064,0000364 -58-25JAN11-1/1

Cuprins

	Pagina
Siguranță	
Recunoașterea Informațiilor de Siguranță	05-1
Interpretarea indicatoarelor scrise	05-1
Respectați instrucțiunile de siguranță	05-1
Prevenirea pornirii întâmplătoare a mașinii	05-2
Operarea în siguranță a mașinii	05-2
Nu luați pasageri în mașină	05-2
Evitați răsturnarea	05-3
Pregătirea pentru urgențe	05-3
Purtarea echipamentului de protecție	05-3
Manipulați substanțele chimice agricole în siguranță	05-4
Utilizarea luminilor și dispozitivelor de siguranță	05-5
Modulul de optimizare a iluminării	05-6
Transportul în condiții de siguranță	05-7
Folosiți un lanț de siguranță	05-7
Remorcarea în siguranță a sarcinilor	05-7
Efectuați întreținerea de siguranță	05-8
Curățați vopselele înainte de sudare sau încălzire	05-8
Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune	05-9
Evitați fluidele sub înaltă presiune	05-9
Depozitarea în siguranță a accesoriilor	05-9
Încărcați sistemul hidraulic al marcatoarelor de rânduri	05-10
Eliminarea corectă a deșeurilor	05-10
Simboluri de siguranță	
Semne de siguranță grafice	10-1
Înlocuiți semnele de siguranță	10-1
Simboluri de siguranță	10-2
Autocolantele de informare	
Autocolantele de informare	15-1
Pregătirea tractorului	
Consultați Manualul de utilizare al tractorului	20-1
Calcularea greutății minime a tractorului pentru transportul în condiții de siguranță pe drumuri publice	20-1
Încărcarea cu lest a părții din față	20-1
Încărcarea cu lest a roților posterioare	20-1
Recomandare privind pneurile tractorului	20-2
Setarea spațiului dintre roți al tractorului	20-2

	Pagina
Verificarea presiunii în pneuri	20-2
Verificarea sistemului hidraulic al tractorului	20-2
Cerințe privind tractorul	20-2
Sarcinile cuplajului de tractare	20-3
Reglarea supapelor de control selectiv (SCV) – tractoare din seriile 8000 și 9000	20-3
Conexiunea de evacuare a carcasei la presiune redusă	20-3
Setări recomandate pentru tractor	20-4
Pregătirea mașinii	
Prima utilizare a sistemului CCS	25-1
Înainte de utilizare	25-1
Stabiliți compatibilitatea între bara de tractare a tractorului și cuplajul în U al instrumentului	25-2
Strângerea șuruburilor de roată	25-3
Presiunea de umflare a pneului	25-4
Reglarea marcatoarelor	25-4
Reglarea discului marcatorului	25-5
Atașarea mașinii	
Consultați Manualul de utilizare al tractorului	30-1
Cerințe pentru evacuarea (carcasei) motorului VacuMeter™	30-1
Cuplajul de retur al motorului hidraulic VacuMeter™ și al transmisiei cu rată variabilă	30-1
Verificarea sistemului hidraulic	30-2
Lumini de avertizare și autocolantul Slow Moving Vehicle (Vehicul cu deplasare lentă)	30-2
Lumini de avertizare și plăcuța Slow Moving Vehicle (Vehicul cu deplasare lentă) – (Stil B)	30-4
Cuplarea cablajului luminilor de avertizare	30-5
Conectați cablajul monitorului SeedStar™	30-5
Conectați cablajul de control al șasiului	30-6
Conectați cablajul de alimentare a bateriei	30-6
Recomandări conexiune hidraulică	30-7
Reglați nivelul tubului cuplajului de tractare	30-9
Deconectarea mașinii	
Depresurizați sistemul pneumatic de deportanță	35-1
Decuplarea mașinii	35-1

Continuare pe pagina următoare

Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual sunt bazate pe ultimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înștiințare.

COPYRIGHT © 2014
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

Pagina	Pagina
Configurare contor în vid	
Caracteristicile de funcționare ale contorului în vid	40-1
Setările contorului	40-2
Accesați contorul în vid	40-4
Înlocuiți peria contorului în vid	40-7
Reglarea filtrului deflector al contorului în vid	40-8
Modul de funcționare a roții de desprindere pentru semințe	40-9
Instalarea ansamblului roții de ejectare	40-9
Verificarea celulelor discului de însămânțare	40-10
Instalați discul de însămânțare	40-11
Reglați butucul contorului	40-11
Stabiliți poziția zero pe eliminatorul de dubluri	40-13
Operarea eliminatorului de dubluri	40-15
Instalarea ecranului de admisie al contorului	40-16
Recomandări privind selectarea discului de însămânțare	40-17
SELECTAREA DISCULUI CORECT DE ÎNSĂMÂNȚARE A PORUMBULUI PENTRU PERFORMANȚE OPTIME	40-18
Recomandări privind discurile de însămânțare pentru alte culturi decât porumbul	40-20
Optimizarea spațierii semințelor	40-23
Verificarea performanțelor de contorizare	40-23
Montați extensiile pentru container (numai pentru mini-container)	40-23
Setarea nivelurilor de vid	
Utilizarea lubrifianțului cu talc	45-1
Resetare la zero a manometrului de vid	45-1
Reglarea nivelului de vid	45-2
Nivelul de vid pentru porumb la utilizarea discurilor de însămânțare H136478, A43215, A50617 sau A52391	45-3
Nivelul de vid pentru floarea-soarelui pentru ulei	45-4
Nivelul de vid pentru floarea-soarelui comestibilă	45-5
Nivelul de vid pentru porumb dulce	45-6
Diagrama nivelului de vid pentru semințe – Disc plat pentru fasole comestibilă	45-7
Nivelul de vid pentru alune	45-8
Nivelul de vid pentru semințele de sfeclă de zahăr	45-9
Livrare semințe CCS	
Funcționarea sistemului CCS de livrare a semințelor	50-1
Utilizarea luminilor de umplere a rezervoarelor – dotare opțională	50-2
Utilizarea capacelor rezervoarelor	50-2
Senzorii de nivel ai rezervoarelor	50-3
Umplerea rezervoarelor de livrare a semințelor	50-4
Nivelarea semințelor în rezervoarele CCS	50-5
Umplerea containerelor unităților de rând	50-5
Reglarea presiunii în rezervoarele CCS pentru toate modelele cu excepția modelului DB120	50-6
Utilizarea sistemului CCS – Semințe tratate cu substanțe chimice sau porumb cu boabă mare	50-7
Utilizarea sistemului CCS la plantarea de sorg și porumb pentru floricele cu boabă mică	50-8
Utilizarea sistemului CCS la plantarea de semințe de dimensiuni standard	50-9
Plantarea de parcele cu ajutorul sistemelor CCS	50-9
Golirea parțială a rezervoarelor CCS	50-10
Golirea rezervoarelor CCS	50-10
Sistemul CCS legat și blocat	50-11
Rezervorul de ulei pentru motorul ventilatorului CCS	50-12
Operarea mașinii	
Informații generale	55-1
Utilizarea pe sol umed	55-1
Resincronizarea echipamentului	55-1
Utilizarea sistemului hidraulic VacuMeter™	55-1
Depliați și pliați plantatoarele (echipamente fără asistență la pliere)	55-2
Depliați și pliați plantatoarele (echipamente cu asistență la pliere)	55-5
Verificarea înălțimii șasiului	55-8
Funcționarea marcatoarelor	55-9
Reglarea adâncimii de plantare	55-10
Resorturile de deportanță cu regim de utilizare intensă	55-11
Roată de închidere	
Deportanță	55-11
Centrare	55-12
Spațiere	55-12
Instabilitate	55-12
Îndepărtați ansamblul contorului cu vid de pe unitatea de rând	55-13
Montați ansamblul contorului cu vid pe unitatea de rând	55-14
Curățarea și inspectarea containerelor de semințe și a unităților de dozare cu vid	55-16
Înlocuirea mânerului spintecat al contorului	55-23
Umplerea containerelor de semințe	55-24
Deconectarea sistemului de acționare a contorului	55-25
Conectarea sistemului de acționare a contorului	55-26

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Verificarea populației de semințe	
Verificarea populației de semințe.....	60-1
Echipamente anexe generale	
Informații generale.....	65-1
Sistemul pneumatic de deportanță SEEDSTAR™ integrat	65-1
Sistemul de acționare cu rată variabilă SeedStar™	65-1
Accesorii RowCommand	65-1
Roțile de calibrare de atenuare.....	65-2
Containerul de 106 l (3.0 bu.)	65-2
Tuburile de însămânțare.....	65-3
Răzuitorul fix.....	65-3
Răzuitorul cu regim de utilizare intensă.....	65-3
Roțile de închidere cu regim de utilizare intensă.....	65-4
Brăzdar montat pe unitate	65-4
Curățătoare de rânduri montate pe unități.....	65-6
Accesorii pentru substanțe chimice granulare	
Accesorii pentru substanțe chimice granulare ..	70-1
Determinarea ratei de aplicare și a setării inițiale a contorului	70-4
Rate de aplicare insecticid	
Granule argilă, 56 cm.....	70-7
Granule argilă, 70 cm.....	70-9
Granule nisip, 56 cm	70-11
Granule nisip, 70 cm	70-12
Granule argilă, 76 – 97 cm	70-14
Granule nisip, 76 – 97 cm	70-16
Rate de aplicare erbicid	
Granule argilă, 56 cm.....	70-17
Granule argilă, 70 cm.....	70-19
Granule argilă, 76 – 97 cm	70-21
Calibrarea contorului pentru insecticide/erbicide.....	70-22
Rolele de transmisie – opțiuni	70-25
Dispozitiv pentru aplicarea în bandă a insecticidului (cu montare pe față)	70-25
Lubrifierea contorului	
Utilizarea lubrifiantului cu talc.....	75-1
Utilizarea lubrifiantului pe bază de ceară.....	75-3
Utilizarea lubrifiantului cu grafit pulbere.....	75-4
Lubrifierea mașinii	
Lubrifierea și întreținerea plantatorului în siguranță	80-1
Efectuarea procedurilor de lubrifiere și întreținere	80-1
Vaselina	80-2
Simboluri de lubrifiere.....	80-2
Lubrifianti alternativi.....	80-2
Intervalele de lubrifiere	80-3
Lubrifierea lanțului cu role și a pinionului pentru pesticide.....	80-10
Depanarea	
Șasiu.....	85-1
Acț.....	85-1
Unități de rând	85-2
Contor cu vid mini-container.....	85-3
Contor cu vid container de 1,5, 2 și 3 bușeli.....	85-8
Ansamblul ventilatorului CCS	85-12
Sistemul CCS de livrare a produselor	85-15
Service și reglaje	
Intervalele de service.....	90-1
Amplasarea releelor și siguranțelor pentru cablajul de alimentare a compresorului opțional	90-2
Utilizarea unor proceduri sigure de întreținere ..	90-3
Efectuați întreținerea de siguranță.....	90-4
Întrețineți și operați pulverizatoarele de substanțe chimice în siguranță.....	90-5
Sudarea în apropierea unităților de control electronice	90-5
Păstrați curați conectorii unităților de control electronice	90-6
Întrețineți pneurile în siguranță	90-6
Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem metric	90-7
Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem inch unificat	90-8
Strângeți lanțurile de transmisie	90-9
Strângerea șuruburilor de roată.....	90-10
Reglați înălțimea șasiului principal	90-11
Reglați înălțimea șasiului aripilor	90-11
Curățarea senzorilor de nivel din rezervoarele CCS.....	90-11
Resetarea la zero a manometrului ventilatorului CCS	90-12
Curățarea sitei containerului pentru unitatea de rând	90-12
Montarea și demontarea tuburilor de însămânțare standard cu față încastrată.....	90-13
Curățați senzorul tubului de însămânțare.....	90-13
Curățarea sistemului de distribuție cu vid.....	90-14
Inspectați lanțurile de transmisie și pinioanele Row Command™	90-14
Reglarea mecanismului lanțului de transmisie pentru semințe	90-16
Reglarea mecanismului cablului de transmisie pentru semințe	90-17
Alinierea transmisiei contorului pentru produse chimice	90-18
Roata de ghidare a lanțului pentru cantități mari de reziduuri	90-18
Montați etanșare nouă la sistemul de vid	90-19

Continuare pe pagina următoare

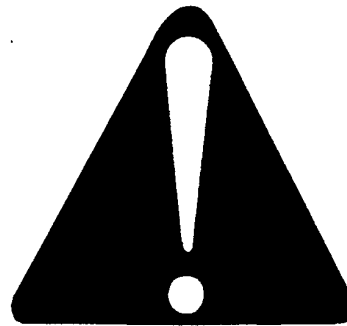
	Pagina
Înlocuiți lamele deschizătoarelor de însămânțare și dispozitivul de protecție a tuburilor de însămânțare	90-19
Inspectați și reglați lamele deschizătoarelor de însămânțare	90-21
Reglați roțile de control al adâncimii	90-23
Reglarea comutatorului ventilatorului CCS pentru unitățile de rând	90-24
Calibrarea contorului pentru insecticide/erbicide	90-25
Sistemul CCS legat și blocat	90-28
Curățarea transmisiei contorului	90-29
Întreținerea brăzdarului	90-29
Întreținerea contorului de produse chimice	90-29
Curățarea containerelor de insecticid și erbicid	90-30
Inspectați motorul cu vid	90-32
Inspectați și curățați rotorul și carcasa sistemului de vid	90-33
Dispozitivul de blocare a containerului de 106 l (3.0 bu.)	90-34
Filtrul manometrului ventilatorului CCS	90-35
Golirea rezervorului de ulei al motorului ventilatorului CCS	90-35
Inspectați și efectuați service la contorul cu vid	90-36
Curățați sau înlocuiți filtrul de aer al compresorului pneumatic	90-40
Verificați uleiul compresorului de aer hidraulic ..	90-41
Completați sau schimbați uleiul compresorului de aer hidraulic	90-42
Depozitarea	
Repunerea în funcțiune după depozitare	95-1
Depozitarea plantatorului	95-3
Păstrați documentele de proveniență	95-4
Mentțineți mașinile asigurate	95-5
Înregistrarea numărului de serie	95-5
Declarație de conformitate CE	95-6

Siguranță

Recunoașterea Informațiilor de Siguranță

Acesta este un simbol de siguranță-alarmare. Când observați acest simbol pe mașina dvs. sau în acest manual, fiți atenți la potențiale vătămări corporale.

Urmați măsurile de precauție recomandate și procedeele de operare în siguranță.



DX,ALERT -58-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—28JUN13

Interpretarea indicatoarelor scrise

Un indicator scris — PERICOL, AVERTISMENT, sau ATENȚIE — este asociat unui simbol de siguranță-alarmă. PERICOL identifică cele mai mare grad de risc.

Indicatoarele PERICOL și AVERTISMENT sunt amplasate în apropierea zonelor specifice de risc. Precauțiile generale sunt marcate cu indicatorul ATENȚIE. ATENȚIE identifică, de asemenea, mesajele de siguranță din acest manual.



DX,SIGNAL -58-03MAR93-1/1

TS187 —58—08SEP03

Respectați instrucțiunile de siguranță

Citiți cu atenție toate mesajele de siguranță din acest manual și respectați semnele de siguranță de pe mașina dumneavoastră. Păstrați semnele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Asigurați-vă că noile componente ale echipamentelor și piesele de schimb conțin semnele de siguranță uzuale. Semne de siguranță de schimb sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.

Învățați cum să operați mașina și cum să utilizați comenzile corespunzător. Nu permiteți nimănui să opereze fără instrucțiuni.

Păstrați-vă mașina în condiții de lucru corespunzătoare. Modificările neautorizate asupra mașinii pot dăuna funcționării și/sau siguranței și pot afecta durata de funcționare a mașinii.



Dacă nu înțelegeți orice parte din acest manual și aveți nevoie de asistență, contactați reprezentantul John Deere local.

DX,READ -58-16JUN09-1/1

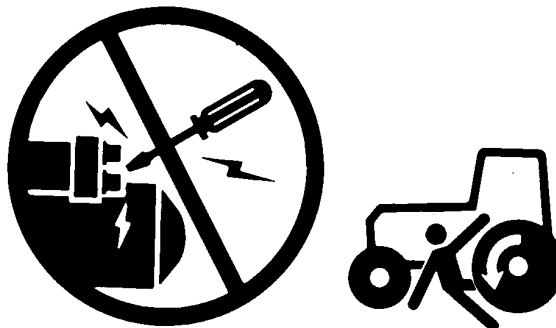
TS201 —UN—15APR13

Prevenirea pornirii întâmplătoare a mașinii

Evitați posibile răni sau moartea datorate pornirii întâmplătoare.

Nu porniți motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului. Mașina va porni într-o treaptă de viteză dacă circuitele normale sunt șuntate.

NICIODATĂ să nu porniți motorul în timp ce stați pe sol. Porniți motorul numai de pe scaunul operatorului, cu transmisia în poziția neutră sau de parcare.



TS177 —UN—11JAN89

DX,BYPAS1 -58-29SEP98-1/1

Operarea în siguranță a mașinii

Procedați cu atenție atunci când utilizați plantatorul pentru a evita accidentele.

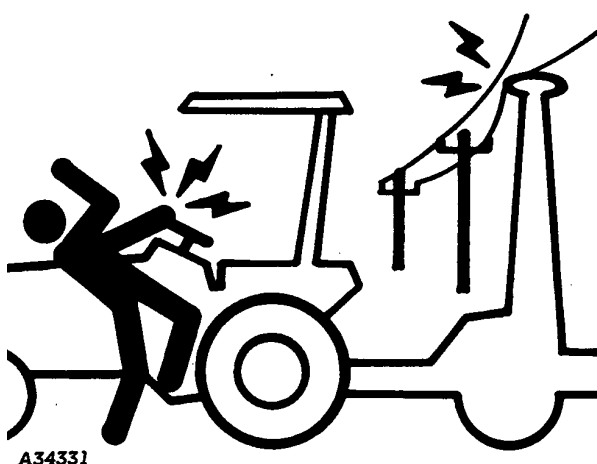
Dacă plantatorul trebuie să fie într-o poziție ridicată când lucrați pe el sau în apropierea lui, asigurați-vă că sunt montate anumite siguranțe de service sau că echipamentul este susținut în mod adecvat. De fiecare dată când efectuați lucrări asupra sistemului hidraulic, coborâți mașina.

Se poate produce rănirea gravă sau moartea prin contactul cu liniile electrice. Aveți grijă să evitați contactul cu liniile electrice când deplasați sau utilizați acest plantator în apropierea lor.

Păstrați distanța față de plantator când sunt în funcțiune componentele hidraulice. Defecțiunile mecanice sau ale sistemului hidraulic pot produce mișcarea rapidă a componentelor plantatorului.

Asigurați-vă că cilindrul și furtunurile de conectare sunt încărcate complet cu ulei înainte de a utiliza sistemul.

Aveți grijă când utilizați sistemul pe pante; tractorul se poate răsturna într-o parte dacă întâlnește o groapă, un șanț sau altă neregularitate.



A34331 —UN—13OCT88

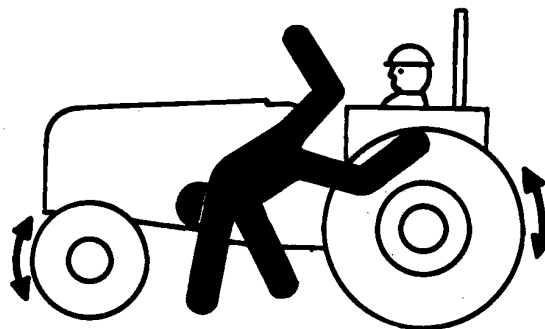
Lăsați o singură persoană – operatorul – pe platforma tractorului când tractorul și mașina sunt în funcțiune.

AG,OUO6074,1162 -58-22OCT03-1/1

Nu luați pasageri în mașină

Numai prezența operatorului este admisă în mașină. Nu luați pasageri.

Pasagerii în mașină pot fi victime ale leziunilor cum ar fi lovituri cu obiecte străine și aruncări afară din mașină. Pasagerii pot de asemenea să deranjeze vizibilitatea operatorului ducând la conducerea mașinii într-o manieră nesigură.



TS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -58-03MAR93-1/1

Evitați răsturnarea

Utilizați centura de siguranță când aceasta este inclusă în dotare.

Evitați gropile, șanțurile și obstacolele care pot produce răsturnarea plantatorului, în special pe pante.

Niciodată nu conduceți în apropierea muchiei unui șanț, a unui pârau, unei râpe sau a unui taluz abrupt.

Încetiniți când virați sau când vă deplasați pe teren accidentat și când virați pe pante.



N39084 —UN—30MAR89

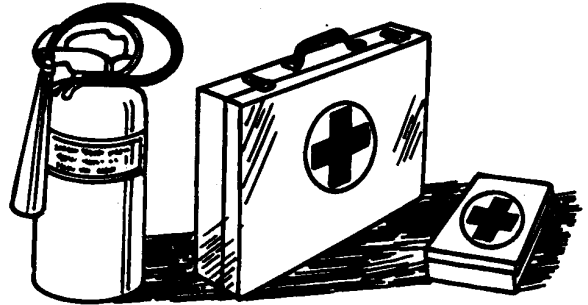
OM63945A,05B -58-20OCT98-1/1

Pregătirea pentru urgențe

Fiți pregătit dacă izbucnește un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor și stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital și pompieri aproape de telefon.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -58-03MAR93-1/1

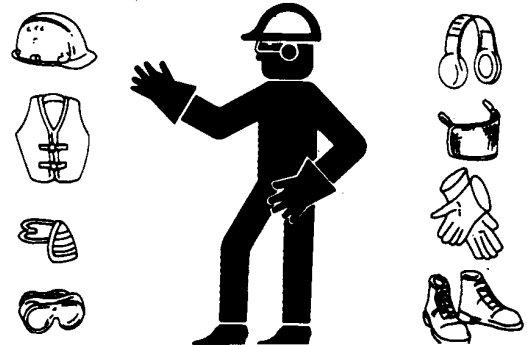
Purtarea echipamentului de protecție

Purtați îmbrăcăminte ajustată și echipament de siguranță corespunzător lucrului.

Expunerea îndelungată la zgomot puternic poate cauza slăbirea sau pierderea auzului.

Purtați un dispozitiv de protecție a auzului corespunzător cum ar fi manșoane sau dopuri pentru urechi pentru protecția împotriva zgomotelor puternice deranjante sau agresive.

Exploatarea echipamentului în siguranță necesită întreaga atenție a operatorului. Nu purtați căști pentru radio sau muzică în timpul exploatarea mașinii.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR -58-10SEP90-1/1

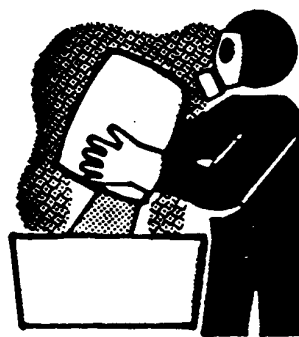
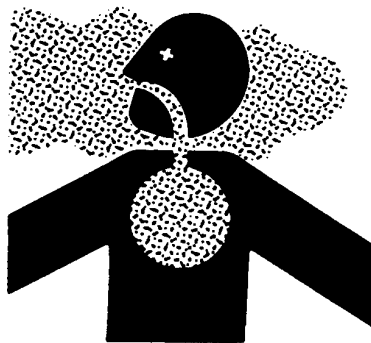
Manipulați substanțele chimice agricole în siguranță

Substanțele chimice folosite în agricultură cum sunt fungicidele, ierbicidele, insecticidele, pesticidele, rodenticidele și fertilizatoarele pot dăuna sănătății dvs. sau mediului, dacă nu sunt utilizate cu grijă.

Respectați întotdeauna toate indicațiile de pe etichetă pentru utilizarea efectivă, sigură și legală a substanțelor chimice pentru agricultură.

Reduceți riscul de expunere și vătămare:

- Purtați echipamentul de protecție corespunzător recomandat de către fabricant. În lipsa instrucțiunilor fabricantului, urmați următoarele indicații generale:
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Pericol'**: Cele mai toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănușilor, a protecției pentru respirație și pentru piele.
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Avertisment'**: Mai puțin toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănușilor și a protecției pentru piele.
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Atenție'**: Cele mai puțin toxice. În general necesită folosirea mănușilor și a protecției pentru piele.
- Evitați inhalarea de vapori, aerosoli sau praf.
- Întotdeauna să aveți săpun, apă și prosop la îndemână când lucrați cu substanțe chimice. Dacă substanțele chimice intră în contact cu pielea, mâinile, sau fața, spălați imediat cu săpun și apă. Dacă substanțele chimice pătrund în ochi, spălați imediat cu apă.
- Spălați mâinile și fața după ce lucrați cu substanțe chimice și înainte de a mânca, bea, fuma sau urina.
- Nu fumați sau mâncați în timp ce împărțiți substanțe chimice.
- După ce manipulați substanțe chimice, întotdeauna faceți baie sau duș și schimbați-vă hainele. Spălați hainele înainte de a le îmbrăca din nou.
- Consultați imediat un medic dacă interveni îmbolnăviri în timp ce sau la scurt timp după ce ați lucrat cu substanțe chimice.



A34471

- Păstrați substanțele chimice în recipientele originale. Nu transferați substanțele chimice în recipient nemarcat sau în recipiente folosite pentru alimente sau băuturi.
- Depozitați substanțele chimice într-o zonă sigură, închisă, departe de oameni sau depozite de alimente. Nu permiteți accesul copiilor în apropiere.
- Eliminați întotdeauna recipientele în mod corespunzător. Clătiți recipientele de trei ori și perforați-le sau sfărâmați-le și eliminați-le în mod corespunzător.

TS220 — UN — 15APR13

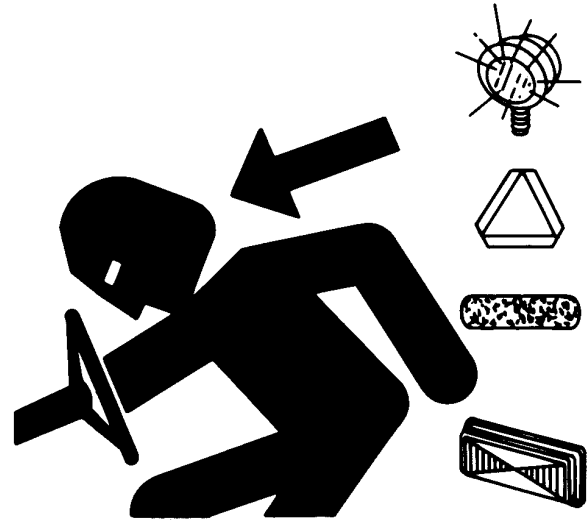
A34471 — UN — 11OCT88

DX,WW,CHEM01 -58-24AUG10-1/1

Utilizarea luminilor și dispozitivelor de siguranță

Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu atașamente sau echipament remorcat și mașinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje și folosiți luminile de semnalizare a virajului.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avarie și semnalizarea de viraj zi și noapte. Urmați reglementările locale pentru iluminarea și marcarea echipamentului. Păstrați luminile și marcasele vizibile, curate și în stare bună de funcționare. Înlocuiți sau reparați luminile și marcasele care au fost deteriorate sau pierdute. O trusă sigură de lumini este disponibilă la reprezentantul John Deere local.



TS951 —UN—12APR90

DX,FLASH -58-07JUL99-1/1

Modulul de optimizare a iluminării

ATENȚIE: Utilizați întotdeauna lămpi de avertizare intermitente și de semnalizare, ziua și noaptea, când vă deplasați cu plantatorul pe un drum public. Preveniți coliziunile cu alți participanți la trafic. Verificați regulamentele guvernamentale locale. Diferitele dispozitive de siguranță sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere™. Păstrați elementele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți elementele lipsă sau deteriorate.

IMPORTANT: Este posibil ca structura acestui instrument să nu îndeplinească toate cerințele locale sau naționale pentru transportarea pe drumuri publice. În regiuni sau țări care au cerințe naționale de certificare pentru utilizarea pe drumuri publice, aprobarea transportului acestui plantator pe drumuri publice poate fi imposibilă. Responsabilitatea înțelegerii și respectării tuturor cerințelor locale, regionale și naționale privind transportul pe drumuri publice aparține clientului.

NOTĂ: Păstrați materialele reflectorizante, inclusiv autocolantul SMV (Vehicul cu deplasare lentă) (dacă există) curate și vizibile.

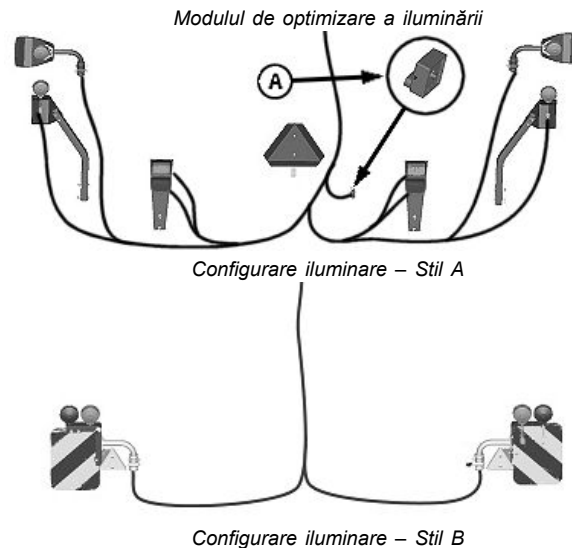
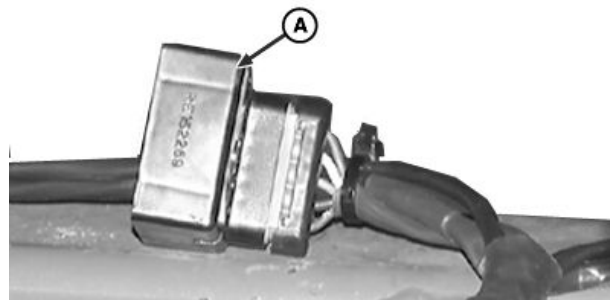
Păstrați luminile vizibile, curate și în stare bună de funcționare.

Plantatoarele sunt echipate cu configurația de iluminare utilizată de obicei în țara de destinație. Clientul este responsabil pentru verificarea reglementărilor guvernului local.

Configurația de iluminare – A include un modul de optimizare a iluminării (A) pentru a controla anumite funcții de iluminare.

Pentru utilizarea în Australia, demontați modulul de optimizare a iluminării. Funcțiile specifice ale modulului de optimizare nu sunt utilizate în Australia.

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company



A76019—UN—12SEP12

A82355—UN—16APR14

A82236—UN—16APR14

WP29706,00003D4 -58-16APR14-1/1

Transportul în condiții de siguranță

Instalați benzile de fixare a marcatoarelor (dacă sunt incluse în dotare) pentru a preveni accidentele provocate de coborârea accidentală a marcatoarelor.

Viteza maximă de transport pentru această mașină este de 20 mph (32 km/h). **NU DEPĂȘIȚI ACEASTĂ VITEZĂ.** Nu vă deplasați niciodată la o viteză care nu ar permite controlul adecvat al direcției și oprirea.

Reduceți viteza atunci când vă deplasați pe teren accidentat.

Nu remorcați niciodată acest instrument în spatele unui camion sau al altui autovehicul.

Este posibil ca structura acestui instrument să nu îndeplinească toate cerințele locale sau naționale pentru transportarea pe drumuri publice. În regiuni sau țări care au cerințe naționale de certificare pentru



utilizarea pe drumuri publice, aprobarea transportului acestui instrument pe drumuri publice poate fi imposibilă. Responsabilitatea înțelegerii și respectării tuturor cerințelor locale, regionale și naționale privind transportul pe drumuri publice aparține clientului.

AG,OUO6074,1165 -58-06APR06-1/1

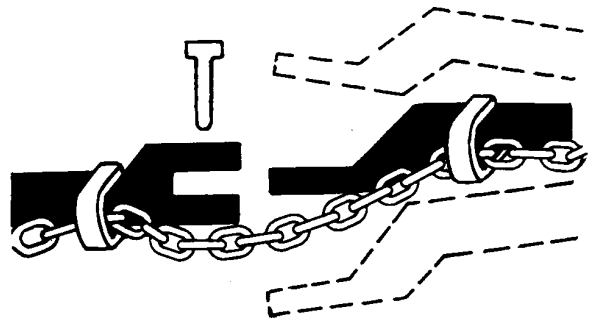
A34333 —UN—13OCT88

Folosiți un lanț de siguranță

Un lanț de siguranță vă va ajuta să controlați echipamentul tras dacă în mod accidental se desprinde de la bara de tracțiune.

Folosind piesele de adaptare potrivite, atașați lanțul la suportul pentru bara de tracțiune al tractorului sau alte locuri specifice de ancorare. Lăsați lanțului doar atâta săgeată cât să permită virarea.

Contactați reprezentantul John Deere pentru un lanț a cărui rezistență să fie egală sau mai mare decât greutatea brută a mașinii remorcate. Nu folosiți lanțul de siguranță pentru remorcare.



DX,CHAIN -58-03MAR93-1/1

TS217 —UN—23AUG88

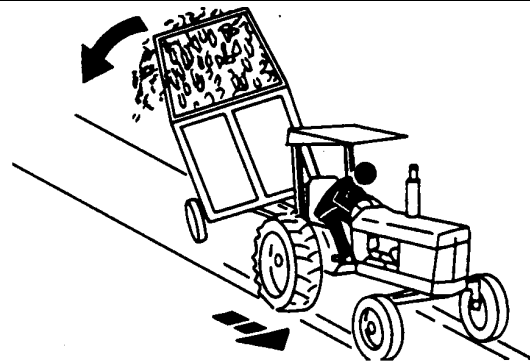
Remorcarea în siguranță a sarcinilor

Distanța de oprire crește cu viteza și greutatea sarcinii remorcate, și în pante. Sarcina remorcată cu sau fără frâne care este prea grea pentru tractor sau este remorcată prea repede poate duce la pierderea controlului. Luați în considerație greutatea totală a echipamentului și a sarcinii sale.

Observați aceste viteze de drum maxime sau limitele locale de viteză care pot fi mai joase:

- Dacă echipamentul remorcat nu are frâne, nu vă deplasați cu mai mult de 32 km/h (20 mph) și nu remorcați sarcini mai mari decât de 1,5 ori greutatea tractorului.
- Dacă echipamentul remorcat are frâne, nu vă deplasați cu mai mult de 40 km/h (25 mph) și nu remorcați sarcini mai mari decât de 4,5 ori greutatea tractorului.

Asigurați-vă că sarcina nu depășește proporția de greutate recomandată. Adăugați lest până la greutatea



maximă recomandată a tractorului, ușurați sarcina sau luați o unitate de remorcare mai grea. Tractorul trebuie să fie suficient de greu și puternic, cu putere de frânare adecvată pentru sarcina remorcată. Luați măsuri de precauție suplimentare când remorcați sarcini în condiții de suprafață adverse, în viraje sau la înclinare.

DX,TOW -58-02OCT95-1/1

TS216 —UN—23AUG88

Efectuați întreținerea de siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.

Niciodată nu lubrifiați, servisați sau reglați mașina în timpul mișcării. Feriți mâinile, picioarele și îmbrăcămintea de părțile antrenatoare. Decuplați sursa de putere și acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentele la pământ. Opriți motorul. Scoateți cheia de contact. Lăsați mașina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulări de vaselină, ulei sau rămășițe.

La echipamentul auto-propulsat, deconectați cablul de masă al bateriei (-) înainte de a face reglaje la sistemele electrice sau de a suda la mașină.

La utilajele remorcate, deconectați echipamentul de cuplare de la tractor înainte de servizarea componentelor sistemului electric sau de a suda la mașină.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -58-17FEB99-1/1

Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire

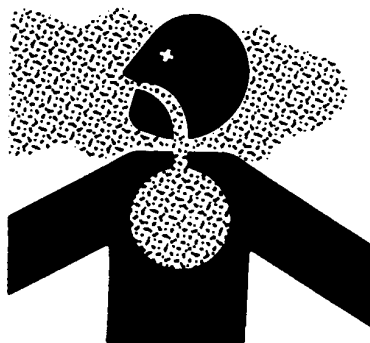
Evitați potențialele gaze toxice și praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curățați vopseaua înainte de încălzire:

- Curățați vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafața afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curățată, folosiți o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă sablați sau răzuți vopseaua, evitați să inspirați praful. Purtați o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizați diluant sau curățător de vopsea, eliminați curățătorul cu săpun și apă înainte de a suda. Eliminați recipientele cu dizolvant sau curățător de vopsea și alte materiale inflamabile din zonă. Lăsați gazele să se împrăștie cel puțin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.

Nu utilizați solvenți clorurați în zone în care urmează să se sudeze.



Executați toate lucrările într-un spațiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice și praful.

Eliminați în mod corespunzător vopseaua și diluantul.

TS220 —UN—15APR13

DX,PAINT -58-24JUL02-1/1

Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune

Pulverizarea inflamabilă poate fi generată prin încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune, ducând la arsuri grave asupra dumneavoastră și a celor din apropiere. Nu încălziți prin sudare, lipire sau folosind o lampă în apropierea conductelor cu fluid sub presiune sau alte materiale inflamabile. Conductele sub presiune pot să explodeze accidental când căldura trece prin imediata vecinătate a flăcării.



DX,TORCH -58-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

Evitați fluidele sub înaltă presiune

Verificați periodic – cel puțin o dată pe an – furtunurile hidraulice de scurgeri, înnodări, tăieturi, crăpături, abraziuni, umflături, coroziuni, fire de cablu expuse sau alte semne de uzură sau avarie.

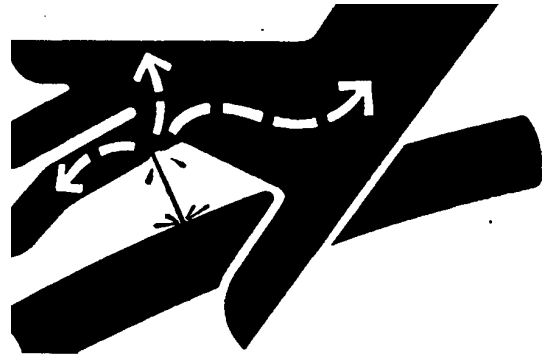
Înlocuiți ansamblurile furtunurilor uzate sau deteriorate imediat folosind piese de schimb aprobate John Deere.

Fluidele sub presiune scăpate pot penetra pielea cauzând leziuni serioase.

Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau altele. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificați scurgerile cu o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de fluidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii



nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscută. Asemenea informații sunt disponibile în engleză la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A., apelând 1-800-822-8262 sau +1 309-748-5636.

DX,FLUID -58-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Depozitarea în siguranță a accesoriilor

Accesoriile depozitate ca roțile duble, roțile de colivie și încărcătoarele pot cădea și cauza răni serioase sau moartea.

Depozitați în siguranță accesoriile și uneltele pentru a preveni căderea. Țineți la distanță de spațiul de depozitare copiii care se joacă și vizitatorii.



DX,STORE -58-03MAR93-1/1

TS219 —UN—23AUG88

Încărcați sistemul hidraulic al marcatoarelor de rânduri

Marcatoarele de rânduri în cădere pot produce rănirea. Asigurați-vă că cilindrul și furtunurile de conectare sunt încărcate complet cu ulei înainte de a utiliza sistemul. În caz contrar, marcatorele pot cădea rapid.

Stați ÎNTOTDEAUNA la distanță de marcatore când le ridicați sau coborâți.



N39213—JUN—22SEP88

NX,515,C9 -58-05APR91-1/1

Eliminarea corectă a deșeurilor

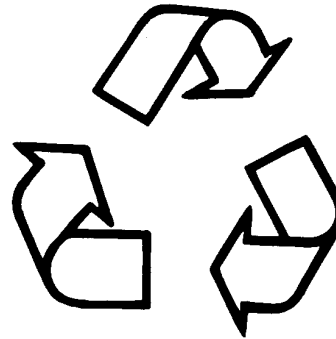
Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate amenința mediul și ecosistemul. Deșeurile potențial nocive utilizate în echipamentul John Deere conțin elemente ca ulei, carburant, lichid de răcire, lichid de frână, filtre și baterii.

Utilizați containere fără scurgeri pentru colectarea fluidelor. Nu utilizați recipiente pentru mâncare sau băuturi care pot induce în eroare pe cineva care ar putea bea din acestea.

Nu turnați deșeuri pe pământ, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.

Agentul frigorific pentru condiționarea aerului eliberat în atmosferă poate dăuna acesteia. Regulamentele guvernamentale pot impune ca un centru autorizat de service pentru aer condiționat să recupereze și recicleze agentul frigorific uzat.

Informați-vă despre modul corect de recirculare sau depozitare a deșeurilor de la centrul local pentru



protecția mediului și recircularea deșeurilor, sau de la reprezentantul John Deere local.

TS1133—JUN—15APR13

DX,DRAIN -58-03MAR93-1/1

Simboluri de siguranță

Semne de siguranță grafice

În diferite locuri importante de pe această mașină semnele de siguranță sunt marcate cu intenția de a semnaliza un potențial pericol. Riscul este identificat printr-un simbol grafic într-un triunghi de atenționare. Un simbol grafic adiacent oferă informații despre cum să evitați rănille corporale. Aceste indicatoare de siguranță, amplasarea lor pe mașină și un scurt text explicativ sunt arătate mai jos.



FX,WBZ -58-19NOV91-1/1

TS231 —58—08SEP03

Înlocuiți semnele de siguranță

Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Folosiți acest manual al operatorului pentru amplasarea corectă a semnelor de siguranță.

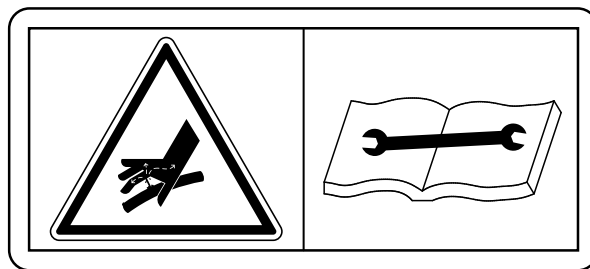
Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.



DX,SIGNS -58-18AUG09-1/1

TS201 —UN—15APR13

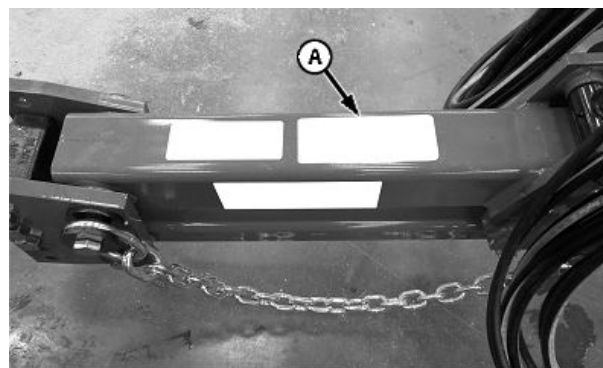
Simboluri de siguranță



A—Avertizare



A82498 — UN—05MAY14



A82499 — UN—05MAY14

A – Avertizare Evitați rănirea gravă prin injectarea în piele a lichidului hidraulic sub presiune. Eliberați întotdeauna presiunea înainte de a efectua lucrări de service sau întreținere la orice componente hidraulice. Consultați

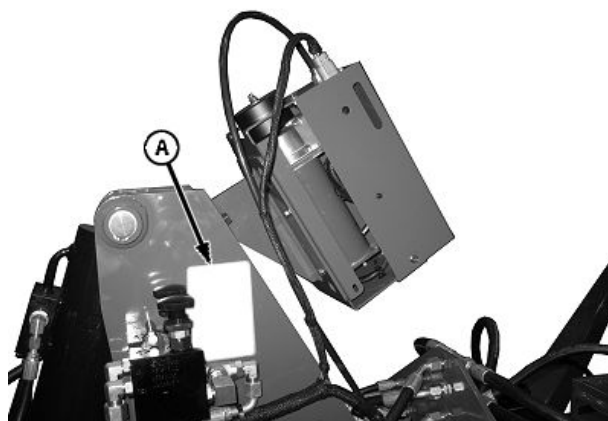
Manualul de utilizare al tractorului și instrumentului. Nu încercați să detectați scurgerile cu mâna. Folosiți carton sau materiale similare.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00007D9 -58-07JUL14-1/14



A82500 —UN—05MAY14



A82503 —UN—05MAY14

A – Avertizare Evitați strivirea corpului sau a membrilor sau moartea. Montați siguranțe de service înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau reglaje sub mașină.

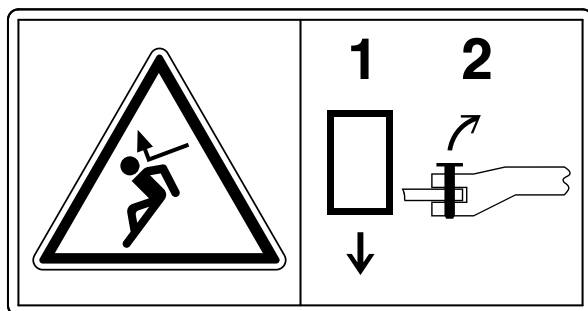


A—Avertizare

SSA84316 —UN—31MAR06

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00007D9 -58-07JUL14-2/14



A—Avertizare

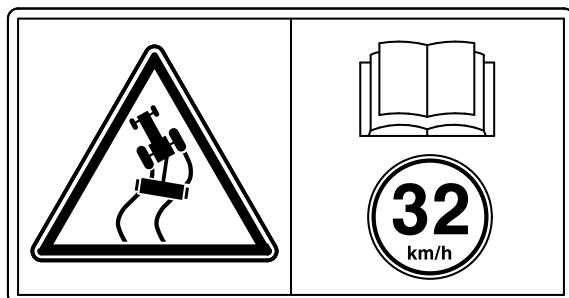
A – Avertizare

1. Limba se poate deplasa în sus la demontarea cuplajului de tractare. PENTRU A EVITA RĂNIREA, pliați întotdeauna plantatorul și îndepărtați sarcina de pe cuplajul de tractare înainte de a demonta bolțul.



2. Dacă nu se utilizează știftul cuplajului de tractare fixat, știftul se desface.
3. Asigurați-vă că flanșa știftului cuplajului de tractare este pe placa cuplajului de tractare și că dispozitivul de blocare este peste flanșă.

WP29706,00007D9 -58-07JUL14-3/14



A—Avertizare

C – Avertizare Nu depășiți viteza maximă de transport a instrumentului de 32 km/h (20 mph). Depășirea acestei viteze duce la pierderea controlului în timpul transportului sau frânării și poate produce rănirea gravă sau moartea. Deplasați-vă numai cu un tractor echilibrat corespunzător. Consultați secțiunea “Calcularea greutății minime a tractorului pentru transportul în condiții de siguranță”



din manualul de utilizare. Nu transportați bena având containerele și rezervoarele integrate pline la mai mult de jumătate din capacitate. Nu transportați echipamentul cu ajutorul unui vehicul motorizat. Reduceți viteza și luați măsuri de precauție suplimentare când vă aflați pe pante, când remorcați echipamentul în condiții neprielnice și la viraje.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00007D9 -58-07JUL14-4/14



A62504 —UN—05MAY14



A—Avertizare

A – Avertizare Evitați strivirea corpului sau a membrilor sau moartea. Montați siguranțe de service înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau reglaje sub mașină.

WP29706,00007D9 -58-07JUL14-5/14

SSA84316 —UN—31MAR06



A67440 —UN—19MAY10

Ambele marcatoare



A—Pericol

B – Pericol Pentru a evita rănirea sau moartea, nu intrați în contact cu cablurile electrice.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00007D9 -58-07JUL14-6/14

SSA83971 —UN—31MAR06



A67443 —UN—20MAY10

Ambele marcatoare



A—Avertizare

SSA83652 —UN—21FEB06

A – Avertizare Evitați accidentele provocate de căderea marcatoarelor:

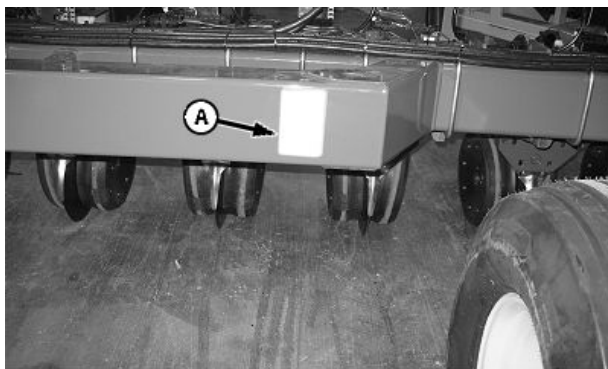
1. Asigurați marcatorul în poziție verticală cu ajutorul curelei de fixare pentru transportul, repararea sau depozitarea marcatoarelor.
2. Asigurați-vă că cilindrul și furtunurile de conectare sunt încărcate complet cu ulei înainte de a îndepărta

marcatorul sau cureaua de fixare. În caz contrar, marcatoarele pot cădea rapid.

3. Stați la distanță de marcatoare când le ridicați și coborâți.

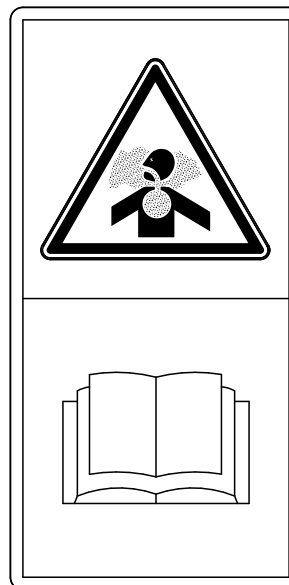
Continuare pe pagina următoare

WP29706.00007D9 -58-07JUL14-7/14



Șasiul aripii stânga

A79311 —UN—15NOV13



A—Avertizare

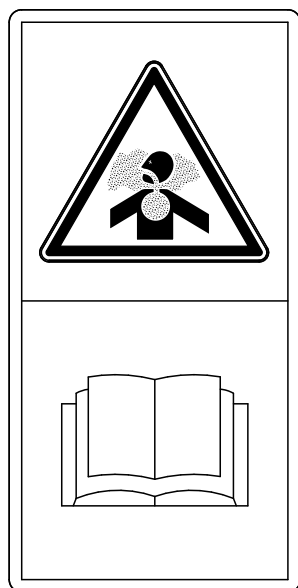
A – Avertizare Produsele chimice folosite în agricultură pot afecta ochii, pielea și sistemul respirator. Pentru a evita posibilele vătămări:

1. Selectați produsul chimic potrivit pentru activitate.
2. Purtați mască, mănuși și ochelari de protecție.

3. Manevrați și aplicați produsul chimic cu grijă. Citiți și respectați instrucțiunile de siguranță de pe eticheta furnizorului de produse chimice.
4. Monitorizați procesul de umplere a rezervoarelor pentru a evita vărsarea produsului sau deteriorarea rezervoarelor.

WP29706,00007D9 -58-07JUL14-8/14

SSA83761 —UN—05JUL07



A—Avertizare

A – Avertizare Produsele chimice pot afecta ochii, pielea și sistemul respirator.

Purtați mască, mănuși și ochelari de protecție.



Containerul de produse chimice granulate

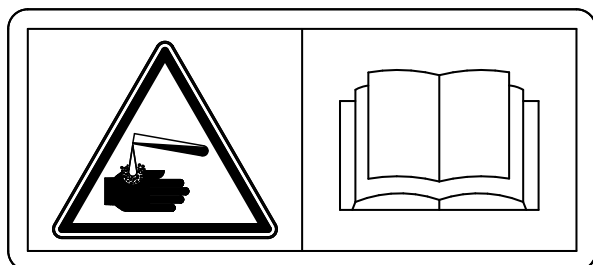
SSA83761 —UN—05JUL07

A78521 —UN—08AUG13

Citiți și respectați instrucțiunile de siguranță oferite de furnizorul produselor chimice.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00007D9 -58-07JUL14-9/14



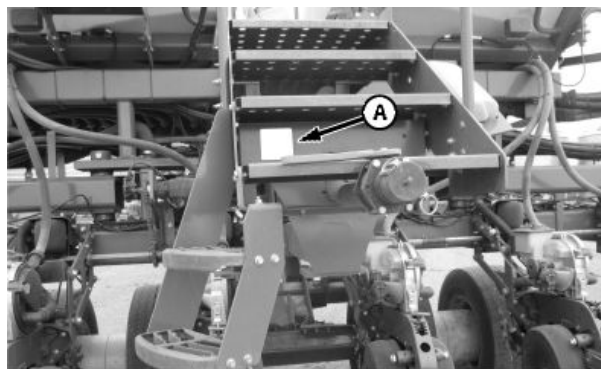
A – Atenție

A – Atenție Produsele chimice pentru agricultură sunt periculoase. Selecția sau utilizarea necorespunzătoare produc rănirea oamenilor, animalelor, deteriorarea plantelor, solurilor și a altor bunuri.

PENTRU A EVITA POSIBILELE VĂTĂMĂRI

1. Selectați produsul chimic potrivit pentru activitate.

SSA84337 —UN—12JUN09



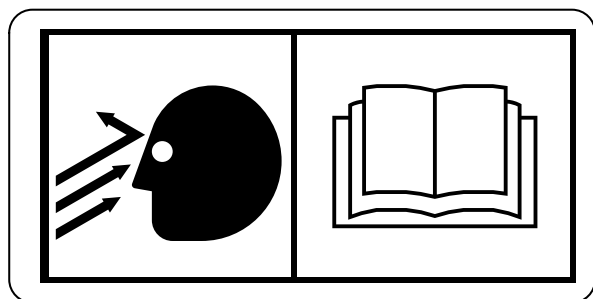
A80150 —UN—21FEB14

Atunci când sunt echipate cu îngrășământ solid

2. Manevrați și aplicați cu grijă produsul. Urmăriți instrucțiunile fabricantului produselor chimice.

Presiunea excesivă produce spărturi în rezervor. Urmăriți alimentarea rezervorului și închideți pompa rezervorului de alimentare imediat ce rezervoarele anexe sunt pline.

WP29706,00007D9 -58-07JUL14-10/14

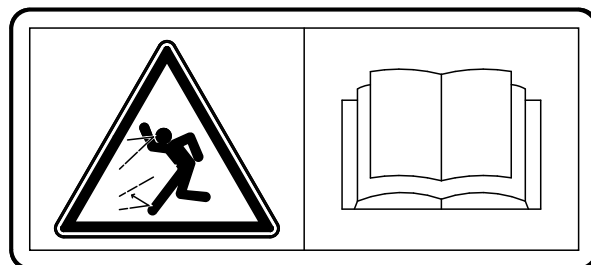


A – Atenție

A – Atenție Sistem sub presiune ridicată. Purați ochelari de protecție în timpul efectuării operațiunilor de service. Înainte de a efectua lucrări de service, eliberați presiunea din sistem.

B – Avertizare Evitați rănirea gravă de la componentele care pot exploda din cauza presurizării excesive sau a utilizării sistemului fără toate componentele montate. Nu umflați sistemul cu o singură pungă la peste 827 kPa (8,27 bar) (120 psi). Nu puneți sistemul sub presiune decât dacă sunt montate toate componentele unităților de rând.

A88512 —UN—29JUL10



SSA83934 —UN—31MAR06

B—Avertizare

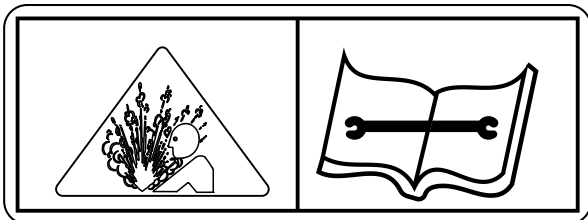


A67775 —UN—17JUN10

Rezervorul de aer al sistemului pneumatic de deportanță

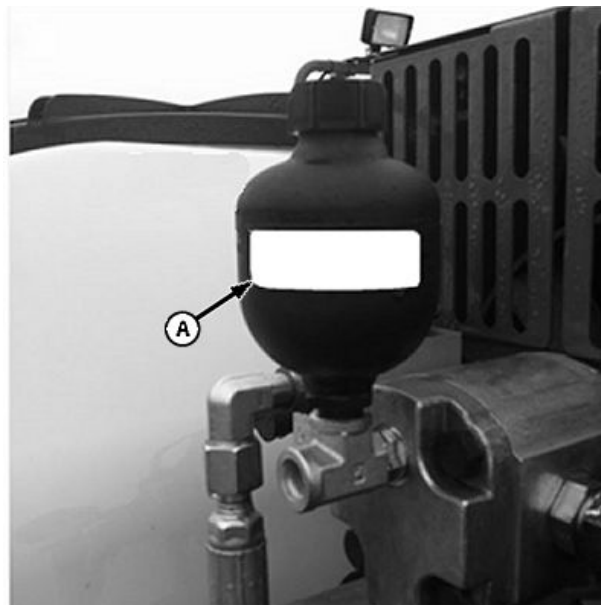
Continuare pe pagina următoare

WP29706,00007D9 -58-07JUL14-11/14



A – Atenție

SSA96560 —UN—04MAR13



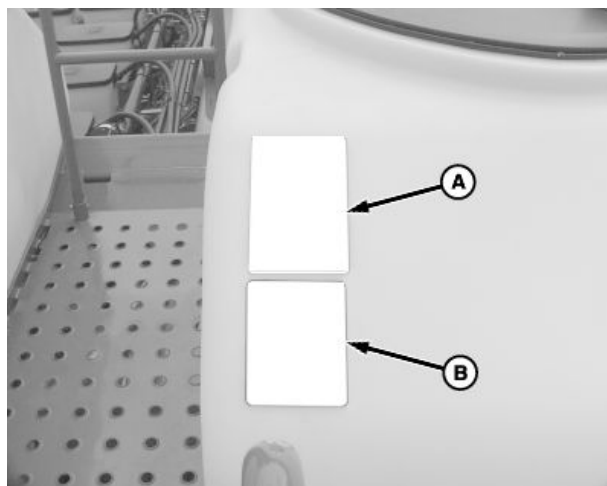
A80334 —UN—08MAR14

Acumulator sistem pneumatic de deportanță activ

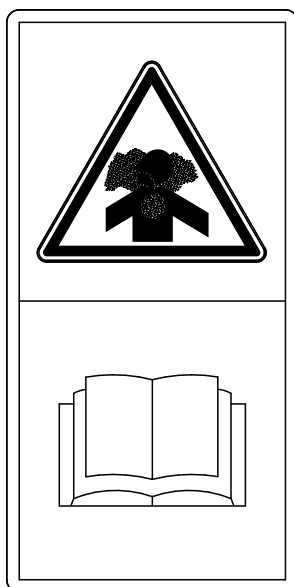
A – Atenție Conținut sub presiune. Pentru a evita vătămarea corporală cauzată de pierderea de gaze, nu deschideți, încălziți sau perforați.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00007D9 -58-07JUL14-12/14



Rezervorul CCS



A—Avertizare

Numai pentru echipamente cu CCS:

A – Avertizare Evitați expunerea la produse chimice gazoase.

Opriți ventilatorul înainte de a deschide capacul.

Acest rezervor este presurizat. Capacul este împins în sus dacă este deschis în timpul funcționării ventilatorului.



B—Avertizare

La deschiderea capacului rezervorului sunt eliminate praf și gaze.

B – Avertizare Evitați accidentarea gravă din cauza căderii. Nu stați pe echipament în timpul deplasării acestuia.

Continuare pe pagina următoare

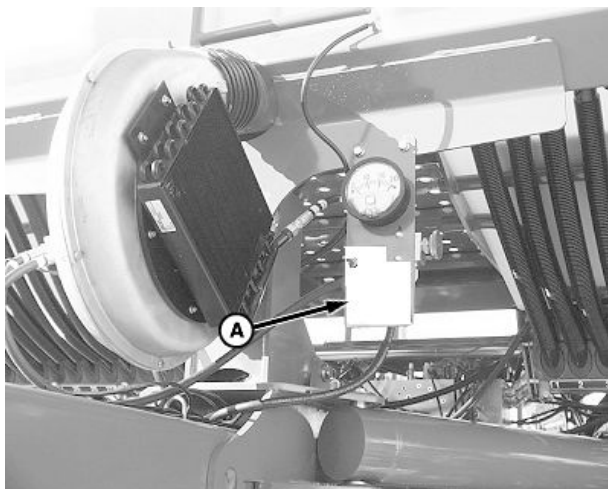
WP29706,00007D9 -58-07JUL14-13/14

A57675 —UN—30MAR06

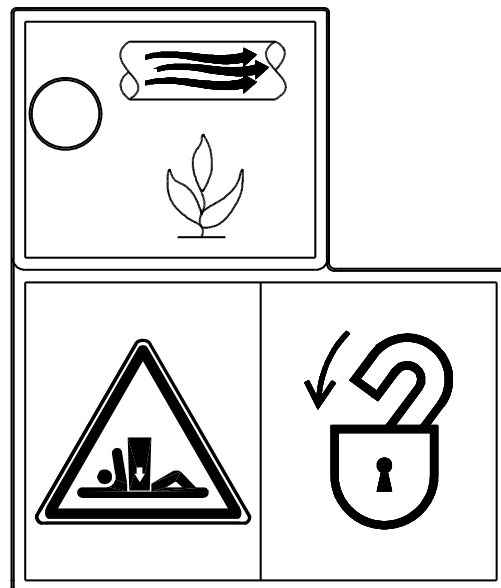
SSA84336 —UN—31MAR06

SSA84352 —UN—31MAR06

Numai pentru echipamente cu CCS.



A57676—UN—30MAR06



A—Avertizare

A – Avertizare Evitați strivirea corpului sau a membrelor de către componente.

Montați întotdeauna siguranțe de service înainte de a efectua operațiuni de service sau întreținere asupra plantatorului ridicat.

Pentru procedura de golire, consultați manualul de utilizare.

SSA83584—UN—31MAR06

WP29706,00007D9 -58-07JUL14-14/14

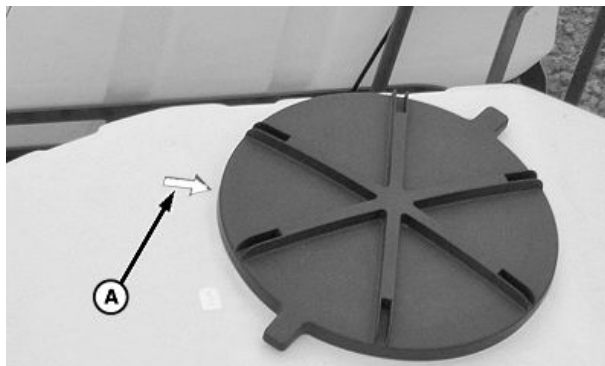
Autocolantele de informare

Autocolantele de informare

Pentru a alinia filetele, poziționați o manetă aici înainte de a înșuruba capacul în rezervor.

(Consultați UTILIZAREA CAPACELOR REZERVOARELOR din secțiunea Sistemul central pentru produse.)

A—Autocolant, Indice capac



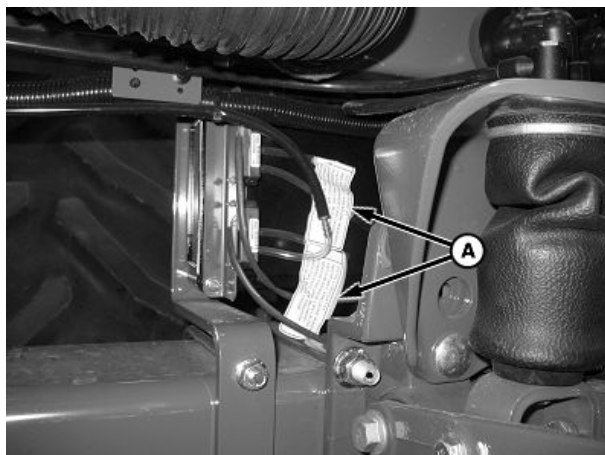
A74097 —UN—20MAR14

OOU6064,000060D -58-21APR14-1/6

IMPORTANT: Evitați deteriorarea senzorului. Nu pulverizați direct pe senzor cu un dispozitiv de spălare sub presiune. Nu aplicați aer comprimat la conductele senzorului în timp ce acestea sunt conectate la senzori.

(Consultați REPUNEREA ÎN FUNCȚIUNE DUPĂ DEPOZITARE și DEPOZITAREA PLANTATORULUI din secțiunea Depozitarea.)

A—Autocolant, Senzorul de vid



A72425 —UN—01SEP11

OOU6064,000060D -58-21APR14-2/6

PENTRU A CONECTA CUPLAJELE: 1. Coborâți plantatorul și aduceți maneta SCV a tractorului în poziție frontală (debit continuu). 2. Aduceți comutatorul de control al ventilatorului în poziția Oprit. 3. Conectați cuplajele hidraulice. 4. Trageți butonul de pe supapă pentru a activa debitul de ulei.

PENTRU A DECONECTA CUPLAJELE: 1. Împingeți butonul de pe supapă pentru a dezactiva debitul de ulei. 2. Deconectați cuplajele hidraulice. 3. Aduceți comutatorul de control al ventilatorului în poziția Pornit. 4. Aduceți maneta SCV a tractorului în poziție neutră.

(Consultați UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI HIDRAULIC ANEX AUXILIAR din secțiunea Echipamente anexe generale.)



A—Autocolant, Instrucțiune privind cuplajele hidraulice

A74117 —UN—27JAN12

Continuare pe pagina următoare

OOU6064,000060D -58-21APR14-3/6

IMPORTANT:**LUBRIFIEREA** (Consultați secțiunea Lubrifierea.)

- Adăugați lubrifianț de uz general la niplurile de lubrifiere ale pompei o dată la 10 ore de funcționare.
- Verificați nivelul uleiului la pornirea inițială și apoi zilnic.
- Pompă cu piston unic: Umpleți cu ulei de transmisie TV6296 SAE 80/90 W EP sau un produs echivalent până la nivelul orificiului de umplere.
Pompa cu piston dublu: Umpleți ambele cavități cu ulei SAE 30 non-detergent până la nivelul bușonului de control.

PREVENIȚI DETERIORAREA POMPEI (Consultați secțiunea Depozitarea.)

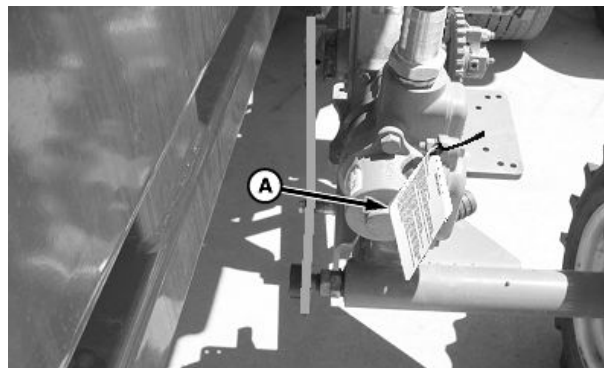
- Mențineți pompa umplută cu lichid în permanență.
- ÎNDEPĂRTAȚI LANȚUL DE TRANSMISIE ATUNCI CÂND NU ESTE ÎN UZ.
- Protejați pompa împotriva înghețului (consultați informațiile de mai jos privind depozitarea).

Depozitarea peste noapte la temperaturi care depășesc valorile de îngheț:

- Dacă se utilizează o soluție de îngrășământ limpede la temperaturi constante sau în creștere: Este acceptabil să lăsați pompa și furtunurile umplute.
- Dacă se utilizează o soluție de îngrășământ limpede la temperaturi în scădere (soluția se poate separa): Umpleți pompa cu apă și lăsați-o umplută (nu permiteți pătrunderea aerului în sistem).
- Îngrășământ de tip suspensie: Acest sistem nu este recomandat pentru utilizarea cu îngrășămintă în formă de suspensie.

Depozitarea prelungită (peste 1 săptămână), inclusiv depozitarea pe timpul iernii: Consultați autocolantul de pe șasiu și manualul de utilizare.**IMPORTANT:****AMORSAREA POMPEI** (Consultați secțiunea Sistemul de îngrășământ lichid.)

1. Deschideți supapa de închidere la rezervor și filtru.
2. Umpleți rezervorul cu minimum 75 l (20 gal.) și verificați sistemul pentru a detecta eventualele scurgeri

IMPORTANT: Evitați presiunea excesivă în sistem. Nu depășiți valoarea maximă recomandată pentru dimensiunea diaframelor sau duzelor.**A—Autocolant, Pompa de îngrășământ**

3. Consultați tabelul de rate și reglați pompa la rata maximă pentru diaframele sau duzele instalate în linie.
4. Coborâți utilajul în poziția de plantare și conduceți pe o distanță de 90 de metri (100 yd) la viteza de plantare de 9,7 km/h (6 mph).
5. Ridicați utilajul și rotiți manual roata de transmisie a pompei de îngrășământ.
6. Verificați toate rândurile pentru a vă asigura că lichidul iese în jeturi uniforme prin tuburile deschizătoarelor. Repetați pașii 2–5 până ce un jet uniform de lichid apare la toate deschizătoarele, iar aerul este eliminat complet din furtunurile de distribuție.
7. Selectați rata țintă de aplicare a îngrășământului din tabelul de rate. Reglați intervalul pompei și instalați în linie diaframele sau duzele corespunzătoare ratei selectate de aplicare a îngrășământului.

NOTĂ: Pe măsură ce viteza de deplasare crește, crește și presiunea din sistemul de îngrășământ.

8. Asigurați-vă că presiunea în sistem se înscrie în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi) atunci când vă deplasați la viteza de plantare dorită.
9. Dacă echipamentul este staționar pe o perioadă prelungită, pot apărea bule de aer care pot rămâne în furtunurile de distribuție. Amorsați sistemul dacă este necesar.

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,000060D -58-21APR14-4/6

A74148—UN—30JAN12

IMPORTANT

Eliminați zilnic umiditatea din rezervorul de aer.

(Consultați GOLITI REZERVORUL DE AER din secțiunea Sistemul integrat de deportanță pneumatică din Manualul monitorului SeedStar.)

A—Autocolant, Golire rezervor de aer



A74120 —UN—27JAN12

OUO6064,000060D -58-21APR14-5/6

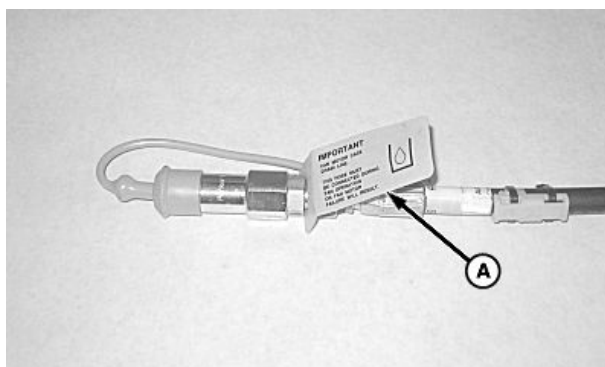
IMPORTANT

CONDUCTA DE EVACUARE A CARCASEI MOTORULUI VENTILATORULUI.

Acest furtun trebuie să fie conectat în timpul funcționării ventilatorului pentru a evita defectarea motorului ventilatorului.

(Consultați CONEXIUNEA DE EVACUARE A CARCASEI LA PRESIUNE REDUSĂ din secțiunea Pregătiți tractorul.)

A—Autocolant, Evacuare carcasă



A71439 —UN—11MAY11

OUO6064,000060D -58-21APR14-6/6

Pregătirea tractorului

Consultați Manualul de utilizare al tractorului

Consultați întotdeauna manualul de utilizare al tractorului DUMNEAVOASTRĂ pentru informații detaliate specifice privind utilizarea echipamentului DUMNEAVOASTRĂ.

Informațiile de mai jos referitoare la tractor utilizează tractoare John Deere pentru a ilustra pregătirea, conectarea și procedurile de acționare. Pentru informații detaliate, consultați Manualul de utilizare al tractorului dumneavoastră, deoarece procedurile diferă de la un echipament la altul.



TS190 —UN—17JAN89

NX,1200V,A1 -58-18MAR99-1/1

Calcularea greutății minime a tractorului pentru transportul în condiții de siguranță pe drumuri publice

ATENȚIE: Utilizarea unui tractor care, împreună cu leștul aplicat, are o greutate sub cea minimă admisă poate avea ca rezultat pierderea controlului și accidente grave sau chiar mortale.

ATENȚIE: Nu transportați plantatorul în poziția pliată fără a goli rezervoarele în prealabil. Nu

transportați o sarcină tractată (precum un rezervor de îngrășământ) dacă aceasta nu este goală.

IMPORTANT: Consultați manualul de utilizare a tractorului pentru detalii privind transportul în condiții de siguranță.

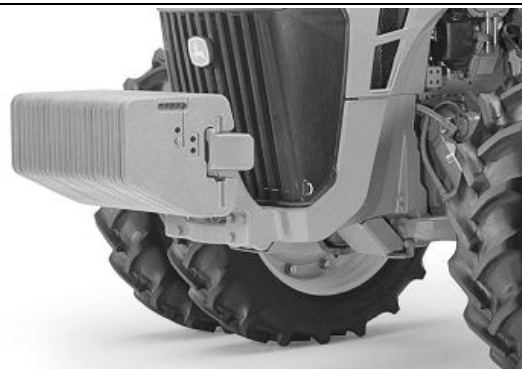
Dacă la spatele instrumentului este atașată o sarcină tractată, adăugați greutatea acesteia la greutatea totală a instrumentului și împărțiți suma rezultată la 1,5.

FORMULĂ: Greutatea totală a instrumentului ÷ 1,5 = Greutatea minimă a tractorului pentru transportul în condiții de siguranță

OUO1074,00013A6 -58-13DEC13-1/1

Încărcarea cu leșt a părții din față

Montați 20 de greutateți la partea din față a tractorului pentru a îmbunătăți stabilitatea. Consultați manualul de utilizare al tractorului. Încărcați toate tractoarele cu leșt în mod corespunzător.



A68930 —UN—30SEP10

OUO6064,000037A -58-31JAN11-1/1

Încărcarea cu leșt a roților posterioare

Nu utilizați lichid sau greutateți de roată la pneurile din spate ale tractorului. Utilizarea lichidului sau greutateților reduce

capacitatea pneurilor de susținere a sarcinii, necesară la transportarea echipamentului. Încărcați toate tractoarele cu leșt în mod corespunzător.

OUO6064,0000108 -58-21MAY10-1/1

Recomandare privind pneurile tractorului

Sunt recomandate roți duble în spate pentru tractor, pentru stabilitate și pentru capacitate de susținere a sarcinii cu plantatorul în poziție pliată pentru transport.

OUO6064,000010A -58-21MAY10-1/1

Setarea spațiului dintre roți al tractorului

Tractoare triciclu setați pneurile (de la un centru la altul al suprafeței de rulare) conform lățimii rândurilor specificată

în Manualul de utilizare al tractorului, în funcție de lățimea rândurilor la plantatorului DB pe care l-ați achiziționat.

OUO6064,000036A -58-25JAN11-1/1

Verificarea presiunii în pneuri

Poate fi necesară creșterea presiunii în pneurile din spate pentru capacitate sporită de susținere a sarcinii.

După decuplarea plantatorului, aduceți presiunea din pneurile din spate înapoi la nivelul recomandat pentru tracțiune optimă. Umflați pneurile tractorului conform recomandărilor din manualul de utilizare al tractorului.

OUO6064,000010B -58-21MAY10-1/1

Verificarea sistemului hidraulic al tractorului

IMPORTANT: Nu utilizați un sistem hidraulic central deschis al tractorului pentru a acționa plantatorul. Se poate produce deteriorarea permanentă a pompei tractorului.

Pentru instrucțiuni complete de utilizare a tractorului, consultați manualul de utilizare al tractorului.

Sistemele hidraulice cu motor de vid și cele cu rată variabilă sunt proiectate pentru utilizare împreună cu sisteme hidraulice cu centru închis. Tractoarele cu sisteme hidraulice cu senzori de sarcină sau presiune

la solicitare sunt clasificate ca sisteme cu centru închis. Sistemele hidraulice cu centru deschis pentru tractoare NU sunt compatibile cu acest sistem.

Presiunea de standby minimă necesară a tractorului este de cca. 15 513 kPa (155 bari) (2250 psi) în funcție de configurația șasiului, viteza de plantare și numărul de rânduri.

Presiunea de lucru a sistemului hidraulic este de 20 684 kPa (207 bari) (3000 psi). Presiunea de explozie a sistemului hidraulic este de 82 737 kPa (827 bari) (12 000 psi).

OUO6074,0000A10 -58-21MAY09-1/1

Cerințe privind tractorul

NOTĂ: Când se utilizează echipamente anexe suplimentare pentru echipament sau când se

plantează în straturi de sol moale și pe teren undulat, este posibil să fie necesare tractoare cu putere suplimentară.

Model	PUTERE MOTOR în kW (cp)
16R 70 cm	175 kW (235)
24R 45 cm	194 kW (260)
24R 70 cm	194 kW (260)
32R 70 cm	209 kW (280)
36R 45 cm	209 kW (280)
36R 70 cm	209 kW (280)

WP29706,00002DA -58-03AUG12-1/1

Sarcinile cuplajului de tractare

IMPORTANT: Atunci când echipamentul urmează a fi pliat, este recomandat să goliți rezervoarele de produse.

NOTĂ: Valorile de greutate sunt cu echipament opțional obișnuit. Valorile de greutate cu alte echipamente opționale diferă.

Sarcina statică verticală maximă este aplicată pe cuplajul de tractare atunci când instrumentul este pliat în poziția de transport pe drumuri publice.

Sarcina statică verticală pe bara de tractare a tractorului	
Model	Greutate maximă fără încărcătură kg (lb.)
16R 70 cm	2413 (5320)
24R 45 cm	2422 (5340)
24R 70 cm	3715 (8190)
32R 70 cm	4817 (10 620)
36R 45 cm	3996 (8810)
36R 70 cm	6486 (14 300)

WP29706,00002A3 -58-03AUG12-1/1

Reglarea supapelor de control selectiv (SCV) – tractoare din seriile 8000 și 9000

Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Conectarea mașinii.

OUC6045,000011D -58-07APR09-1/1

Conexiunea de evacuare a carcasei la presiune redusă

IMPORTANT: Evitați deteriorarea motoarelor ventilatoarelor, echipați tractorul cu o conexiune de evacuare la presiune redusă sub 172 kPa (1,72 bari) (25 psi). Consultați tabelul Kituri pentru conexiunea de evacuare a carcasei.

IMPORTANT: Utilizați kiturile pentru conexiune indicate în tabelul pentru tractoare John Deere. Dacă este deja instalat kitul pentru conexiunea de evacuare la presiune redusă, asigurați-vă că acesta corespunde cu indicațiile din tabel.

Comandați unul din următoarele kituri pentru un tractor John Deere. Pentru celelalte tractoare, consultați distribuitorul tractorului pentru un kit corespunzător pentru conexiune.

NOTĂ: Kiturile pentru conexiune John Deere includ Instrucțiuni de instalare.



Vârf furtun de evacuare carcasă față încastrată

A53392 —UN—25NOV03

Kituri pentru conexiunea de evacuare a carcasei	
Modelul tractorului	Cod kit
Seria 6000 și 10	BA30216 ^a
Seria 7420 și 7520 cu numere de serie (– 12451)	
Seria 6020, 7220, 7320, 7420, 7520	AL169965
Seria 6030, 6R	RE228000
Seria 6D	SJ288860
Seria 7200, 7400, 7600, 7700, 7800 și 10	BA30218 ^a
Seria 7720, 7820 și 7920	RE211441
Tractoare cu șasiu mic și premium 7030	RE228000
Tractoare cu șasiu mare 7030	RE211441
Tractoare din seria 7R	RE327561
Seria 8000, 8000T, 8010, 8010T, 8020, 8020T, 8030, 8030T, 8R și 8RT	RE222721
Seria 9000, 9000T, 9010, 9010T, 9020, 9020T, 9030 și 9030T	RE218665
Seria 9R și 9RT	RE299261

^aComandați la departamentul de piese de schimb.

OUC6074,0000968 -58-06JUN12-1/1

Setări recomandate pentru tractor

Pentru informații mai detaliate, consultați Manualul de utilizare al tractorului.

Setări tractor	
Setare	Toate modelele de plantator din seria DB
Înălțimea barei de tractare	430 mm (17 in.)
Poziția barei de tractare	Centrată în poziția retrasă
Suportul pentru bara de tractare	Suportul pentru bara de tractare este instalat
Categorie bară de tractare	Toate plantatoarele DB de categoria 4
Lest pneuri	Evitați amplasarea de sarcini lichide sau din fontă pe roțile din spate ^{a,b}
Cerințe privind sistemul hidraulic al tractorului	Numai cu centru închis Presiunea hidraulică minimă a tractorului – 15 513 kPa (155 bar) (2250 psi) Presiunea de lucru – 20 684 kPa (207 bar) (3000 psi)
Presiunea în pneuri	Consultați Manualul de utilizare al tractorului.
Comenzile sistemului hidraulic	Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Cuplați echipamentul.

^aSunt recomandate roți duble în spate pentru tractor, pentru stabilitate și pentru capacitate de susținere a sarcinii, în special când plantatorul este pliat pentru transport.

^bPentru a transporta echipamentul, reduceți sarcinile lichide sau din fontă pe roțile din spate, deoarece capacitatea acestora scade.

OUO6064,00000D0 -58-07MAY10-1/1

Pregătirea mașinii

Prima utilizare a sistemului CCS

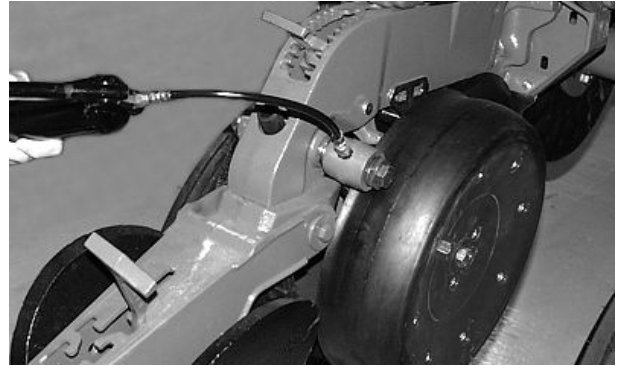
La prima utilizare a unui rezervor nou de semințe, acoperiți fundul rezervorului colectiv cu un strat subțire de talc. Amestecați o cantitate triplă de talc în primii doi sau trei bușeli de semințe amplasați în rezervorul colectiv.

(Consultați secțiunea UTILIZAREA LUBRIFIANȚILOR CU TALC ȘI GRAFIT.) Acest lucru va asigura sistemului CCS și furtunurilor un strat de protecție care va reduce acumularea reziduurilor de semințe.

OUO6074,0000EC8 -58-24MAR09-1/1

Înainte de utilizare

Pentru mai multe informații, consultați secțiunile **Lubrifierea și Întreținerea și reglajele.**



A53141 —UN—04NOV03

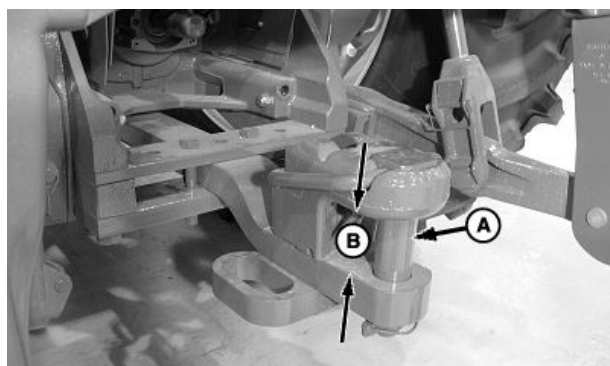
AG,OUO6074,1171 -58-21MAY09-1/1

Stabiliți compatibilitatea între bara de tractare a tractorului și cuplajul în U al instrumentului

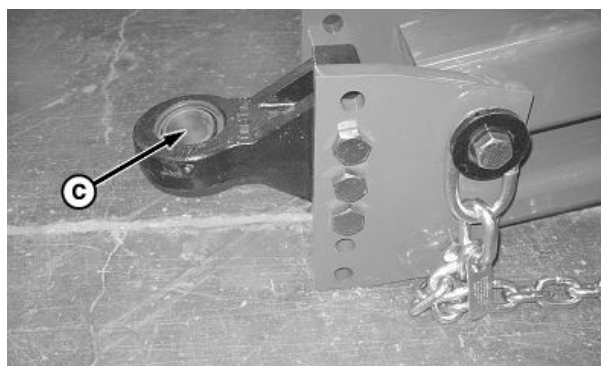
IMPORTANT: Evitați deteriorarea echipamentului. Potrivii bara de tractare a tractorului și cuplajul în U al instrumentului. Consultați manualul de utilizare al tractorului pentru informații detaliate privind bara de tractare.

Nu depășiți capacitatea pentru sarcina statică verticală a barei de tractare a tractorului.

Consultați secțiunea Specificații pentru sarcina verticală și manualul tractorului pentru limitele barei de tractare și suporturile de regim greu.



A60572 — UN—08AUG07



A71336 — UN—21APR11

A—Bolțul barei de tractare B—Deschiderea barei de tractare C—Fantă

Potrivii bara de tractare a tractorului și cuplajul în U al instrumentului. Singura excepție este un cuplaj în U de categoria 4 cu o bară de tractare de categoria 3 care are

o deschidere de 90 mm (3.54 in.). Nu depășiți niciodată limitele pentru sarcina verticală.

Compatibilitate bară de tractare și cuplaj în U					
Categorie bară de tractare și cuplaj în U	Bara de tractare a tractorului		Cuplaj în U instrument		
	Diametru bolț bară de tractare (A)	Deschidere bară de tractare (B)	Lungime locaș (C)	Lățime locaș (C) (minimă)	Grosime cuplaj în U
3	38 mm (1.50 in.)	70–90 mm (2.75–3.54 in.)	41–66 mm (1.61–2.60 in.)	41 mm (1.61 in.)	48 mm (1.89 in.)
4	51 mm (2.00 in.)	90 mm (3.54 in.)	55–70 mm (2.17–2.75 in.)	55 mm (2.17 in.)	50 mm (1.97 in.)
5	70 mm (2.75 in.)	100 mm (3.94 in.)	73–85 mm (2.87–3.35 in.)	73 mm (2.87 in.)	60 mm (2.36 in.)

O006064,000067C -58-09JAN12-1/1

Strângerea șuruburilor de roată

IMPORTANT: Verificați cuplul la piulițele de roată înainte de utilizarea mașinii, după primele 10 ore de exploatare și apoi la fiecare 50 de ore.

Strângeți șuruburile roților de aripă (A) și piulițele roții de aripă (B) la cuplul specificat.

Specificație

Șuruburile și piulițele
roților de aripă—Cuplu.....176 N·m
(130 lb.-ft.)

Strângeți piulițele de roată (C) la cuplul specificat.

Specificație

Piulițe de roată—Cuplu.....176 N·m
(130 lb.-ft.)

Strângeți piulițele de roată (D) la cuplul specificat.

Specificație

Piulițe de roată—Cuplu.....675 N·m
(500 lb.-ft.)

Strângeți șuruburile și piulițele de fixare ale ansamblului
pneu-jantă pe extensie (E) la cuplul specificat.

Specificație

Șuruburile și piulițele de
fixare a ansamblului
pneu-jantă pe
extensie—Cuplu.....339 N·m
(250 lb.-ft.)

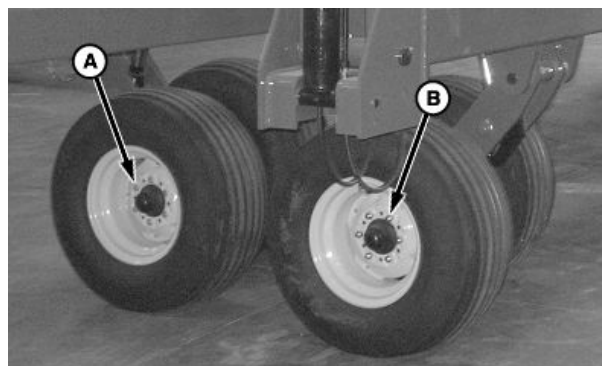
**A—Șuruburi roți de aripă (6
buc. pe roată)**

B—Piulițe roți de aripă (6 buc.)

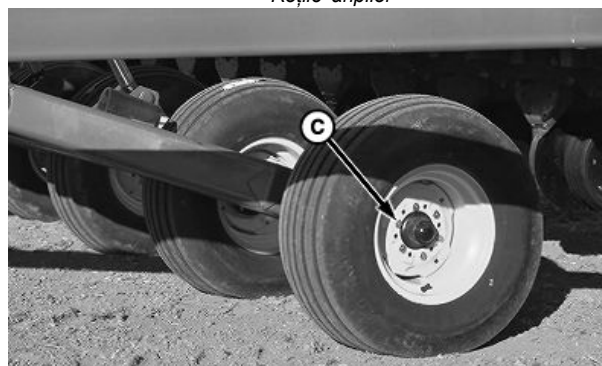
**C—Piulițe roți șasiu central (6
buc. pe butuc) (șasiu mic)**

**D—Piulițe roți șasiu central (10
buc. pe butuc) (șasiu mare)**

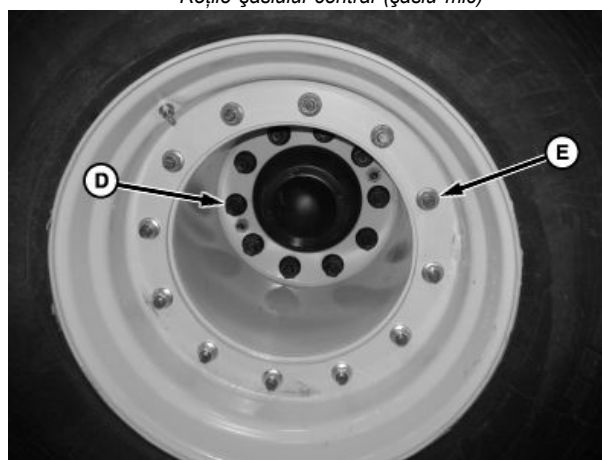
**E—Șurub și piuliță de fixare
a ansamblului pneu-roată
pe extensie pentru șasiul
central (12 buc. pe roată)**



Roțile aripilor



Roțile șasiului central (șasiu mic)



Roțile șasiului central (șasiu mare)

WP29706,00002C9 -58-23JUL12-1/1

A73984 —UN—09JAN12

A73985 —UN—09JAN12

A73986 —UN—09JAN12

Presiunea de umflare a pneului

Dimensiunea pneului	Presiunea din pneuri		
	kPa	bar	psi
265/70D16.5	206—310	2,06—3,1	30—45
330/55D16.5	413	4,1	60
31-13.5 x 15 Pneuri cadre aripi cu 6 pliuri	220	2,20	32
31-13.5 x 16.50 Pneuri cadre aripi cu 8 pliuri	276	2,75	40
400/55-22.5 Pneurile șasiului central	317	3,2	46
31-13.5 x 15 Pneuri șasiu central cu 14 pliuri	620	6,21	90
Pneurile șasiului central 445/50R22,5 (DB66 și mașini mai mici) (DB74—DB88) (DB90 și mașini mai mari)	(482,6—551,5) (482,6—620,5) (551,5—689,4)	(4,82—5,51) (4,82—6,20) (5,51—6,89)	(70—80) (70—90) (80—100)
Pneu marcator 18 x 8.5-8	152	1,5	22
Pneu marcator 4.8-8	276	2,75	40

OUO6045,00002AB -58-07NOV13-1/1

Reglarea marcatoarelor

1. Coborâți toate marcatoarele și verificați lungimea acestora. Dacă este necesară reglarea lungimii, urmați procedura de mai jos.
2. Slăbiți șuruburile de reglare (A).
3. Reglați tubul marcatorului (B) la dimensiunea corectă (C).

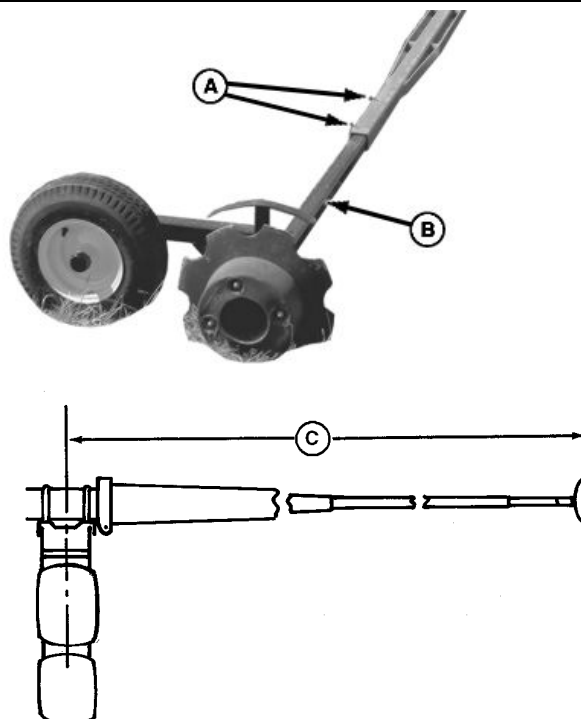
Măsurați distanța de la linia centrală a unității de plantare la discul marcatorului, cu marcatorul în poziția coborâtă.

Configurația șasiului	Dimensiune "C" mm (in.)
16R70cm	5950 (234)
24R45cm	5630 (222)
24R70cm	8750 (344)
32R70cm	11500 (455)
36R70cm	12950 (510)

4. Strângeți piulițele.
5. Dimensiunea este aproximativă și trebuie verificată pe teren.

A—Șuruburi de reglare
B—Tubul marcatorului

C—Dimensiune



A50717 —UN—17OCT02

A50718 —UN—21OCT02

OUO6064,0000361 -58-30JUL12-1/1

Reglarea discului marcatorului

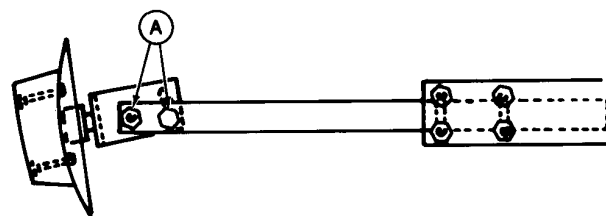
Discul marcatorului creează un șanț în sol. Această reglare schimbă dimensiunea șanțului.

Desfaceți piulițele de pe șuruburile de fixare (A), reglați unghiul discului și strângeți piulițele conform specificației.

Specificație

Șurub cu cap—Cuplu.....240 Nm
(175 lb.-ft.)

A—Piuliță



A35735

A35735—UN—06SEP94

OUO6074,0000813 -58-21MAY09-1/1

Atașarea mașinii

Consultați Manualul de utilizare al tractorului

Consultați întotdeauna manualul de utilizare al tractorului dvs. pentru informații detaliate specifice privind utilizarea echipamentului.

Informațiile de mai jos referitoare la tractor utilizează tractoare John Deere pentru a ilustra pregătirea, conectarea și procedurile de acționare. Pentru informații detaliate, consultați Manualul de utilizare al tractorului dumneavoastră, deoarece procedurile diferă de la un echipament la altul.



TS190 —UN—17JAN89

OOU1074,00014B5 -58-12MAY09-1/1

Cerințe pentru evacuarea (carcasei) motorului VacuMeter™

IMPORTANT: Ventilatorul CCS și furtunul (A) de evacuare a carcasei VacuMeter™ TREBUIE să fie atașate la conexiunea de presiune scăzută a scurgerii ÎNAINTE de conectarea oricărui furtun. Orificiul de scurgere al carcasei TREBUIE să aibă MAI PUȚIN DE 172 kPa (1,72 bari) (25 psi), în caz contrar, motorul ventilatorului se va defecta.

Motoarele hidraulice utilizate pentru ventilatorul CCS și sistemul VacuMeter™ sunt motoare cu debit redus și presiune înaltă. Acesta este proiectat pentru a funcționa numai cu sisteme hidraulice cu centru închis. Nu se recomandă conectarea ventilatorului CCS sau a sistemului VacuMeter™ la un sistem hidraulic cu centru deschis. Pentru mai multe informații contactați distribuitorul local John Deere.



Conectați mai întâi furtunul de golire a carcasei

A—Furtunul de golire a (carcasei) garniturii motorului

A53393 —UN—25NOV03

OOU6074,0000984 -58-12MAY09-1/1

Cuplajul de retur al motorului hidraulic VacuMeter™ și al transmisiei cu rată variabilă

Toate plantatoarele sunt dotate cu un cuplaj de retur special la furtunurile de retur ale transmisiei cu rată variabilă și ale motorului cu vid.

Cuplajele de retur sunt prevăzute cu supape de închidere pentru a elimina posibilitatea de rotire a motoarelor în sens invers.

Eliberați presiunea înainte de a opri motoarele hidraulice. Amplasați SCV în poziția de deplasare liberă pe orizontală și permiteți oprirea treptată a motoarelor.



A53457 —UN—02MAR04

OOU6074,000098A -58-22MAY09-1/1

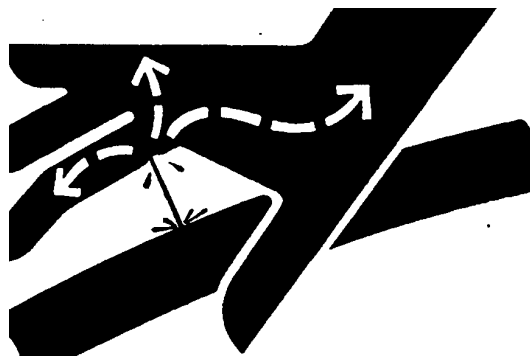
Verificarea sistemului hidraulic

ATENȚIE: Lichidele eliminate sub presiune pot pătrunde în piele provocând rănirea gravă.

Pentru a evita acest pericol, eliberați presiunea înainte de a deconecta conductele hidraulice sau alte conducte. Etanșați toate conexiunile înainte de a aplica presiune.

Verificați dacă nu există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de lichidele sub presiune.

Dacă are loc un accident, consultați imediat un medic. Orice lichid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore; în caz contrar, se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de situație trebuie să apeleze la o sursă medicală cu experiență privind aceste leziuni. Informații în acest sens sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.



Furtunurile hidraulice se pot defecta datorită deteriorărilor fizice, răsucirilor, vechimii și expunerii. Verificați regulat furtunurile. Înlocuiți furtunurile deteriorate.

După aplicarea presiunii la sistem, verificați dacă nu există scurgeri la toate conexiunile și furtunurile hidraulice.

OUO6074,000080D -58-21MAY09-1/1

X9811 —UN—23AUG88

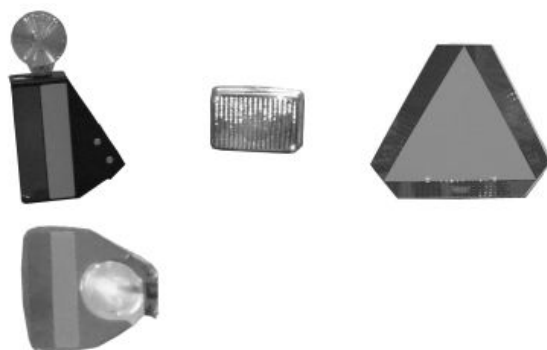
Lumini de avertizare și autocolantul Slow Moving Vehicle (Vehicul cu deplasare lentă)

ATENȚIE: Utilizați întotdeauna lămpi de avertizare intermitente și de semnalizare, ziua și noaptea, când vă deplasați cu plantatorul pe un drum public. Preveniți coliziunile cu alți participanți la trafic.

IMPORTANT: Este posibil ca structura acestui instrument să nu îndeplinească toate cerințele locale sau naționale pentru transportarea pe drumuri publice. În regiuni sau țări care au cerințe naționale de certificare pentru utilizarea pe drumuri publice, aprobarea transportului acestui plantator pe drumuri publice poate fi imposibilă. Responsabilitatea înțelegerii și respectării tuturor cerințelor locale, regionale și naționale privind transportul pe drumuri publice aparține clientului.

NOTĂ: Păstrați materialele reflectorizante și autocolantul SMV (Vehicul cu deplasare lentă) curate și vizibile.

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company



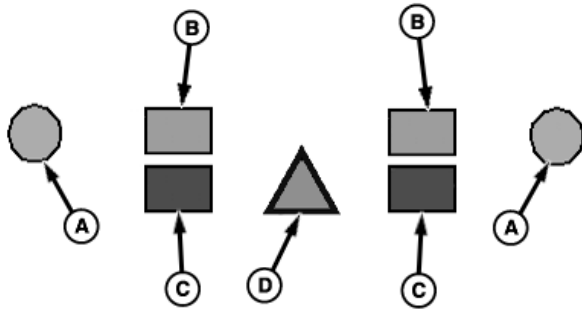
Păstrați luminile vizibile, curate și în stare bună de funcționare.

Verificați regulamentele guvernamentale locale. Diferitele dispozitive de siguranță sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere™. Păstrați elementele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți elementele lipsă sau deteriorate.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000701 -58-02MAY14-1/2

A80138 —UN—18FEB14



A80352 —UN—11MAR14

Componente integrale și tractate

NOTĂ: Pentru utilizarea în Australia, demontați modulul de optimizare a iluminării (E). Funcțiile specifice ale modulului de optimizare nu sunt utilizate în Australia.

Amplasarea iluminării și a autocolantului variază conform regulamentelor guvernelor locale, regionale și naționale.

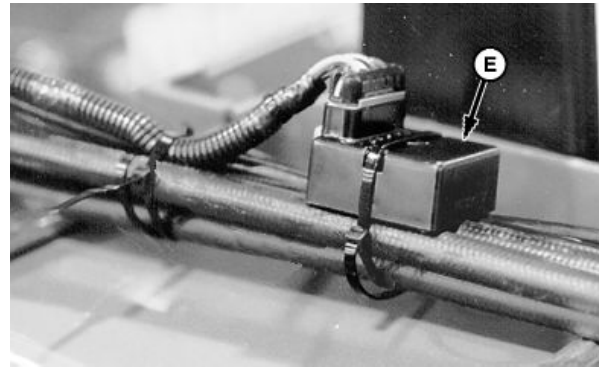
Amplasarea iluminării și a autocolantului variază ușor la unele modele de plantatoare. Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul John Deere™.

Luminile de avertizare portocalii (A) sunt poziționate pe marginea exterioară de pe fiecare parte a plantatorului. La plantatoarele integrale, luminile portocalii (B) sunt, de asemenea, poziționate lângă luminile roșii.

Luminile de avertizare roșii (C) sunt instalate la aproximativ 1,52 m (5 ft.) față de centrul plantatorului.

Autocolantul Slow moving vehicle (Vehicul cu deplasare lentă) (D) este amplasat central în spatele plantatorului.

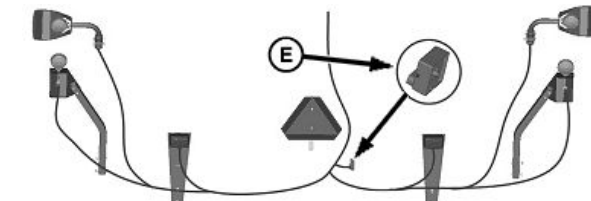
Demontați modulul (E) de la plantatoarele utilizate în Australia.



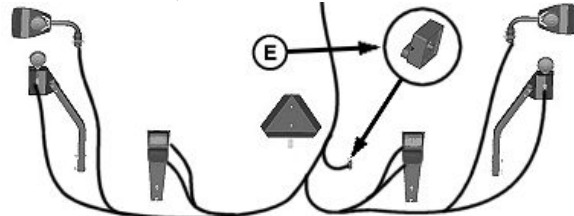
A80339 —UN—10MAR14

Modulul de optimizare a iluminării

A82235 —UN—16APR14



Configurație de iluminare pentru plantatoare tractate



Configurație de iluminare pentru plantatoare integrale

A82273 —UN—16APR14

A—Lumini de avertizare portocalii
B—Lumini de avertizare portocalii
C—Lumini de avertizare roșii

D—Autocolantul Slow Moving Vehicle (Vehicul cu deplasare lentă)
E—Modulul de optimizare a iluminării

WP29706,0000701 -58-02MAY14-2/2

Lumini de avertizare și plăcuța Slow Moving Vehicle (Vehicul cu deplasare lentă) – (Stil B)

ATENȚIE: Utilizați întotdeauna lămpi de avertizare intermitente și de semnalizare, ziua și noaptea, când vă deplasați cu plantatorul pe un drum public. Preveniți coliziunile cu alți participanți la trafic.

IMPORTANT: Este posibil ca structura acestui instrument să nu îndeplinească toate cerințele locale sau naționale pentru transportarea pe drumuri publice. În regiuni sau țări care au cerințe naționale de certificare pentru utilizarea pe drumuri publice, aprobarea transportului acestui plantator pe drumuri publice poate fi imposibilă. Responsabilitatea înțelegerii și respectării tuturor cerințelor locale, regionale și naționale privind transportul pe drumuri publice aparține clientului.

NOTĂ: Păstrați materialele reflectorizante și plăcuța de semnalizare curate și vizibile.

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company



Păstrați luminile vizibile, curate și în stare bună de funcționare.

Verificați regulamentele guvernamentale locale. Diferitele dispozitive de siguranță sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere™. Păstrați elementele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți elementele lipsă sau deteriorate.

WP29706,0000702 -58-16APR14-1/3

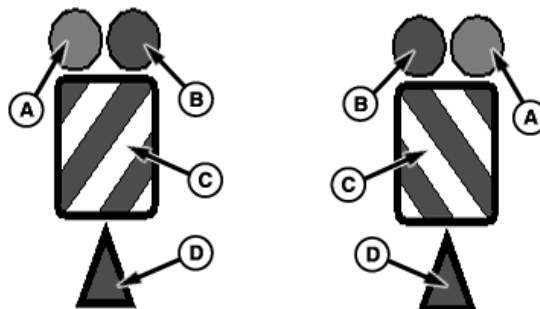
NOTĂ: Amplasarea iluminării, a benzii reflectorizante și a plăcuței variază conform regulamentelor guvernelor locale, regionale și naționale.

Amplasarea iluminării și a autocolantului pot varia, de asemenea, ușor în funcție de modelul plantatorului. Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul John Deere™.

Imaginea prezintă culoarea și orientarea văzute din spatele plantatorului. Ansamblul de iluminare este montat la marginea exterioară a plantatorului.

A—Lumini de avertizare portocalii
B—Lumini de avertizare roșii și albe

C—Plăcuțe de avertizare
D—Benzi reflectorizante triunghi roșu



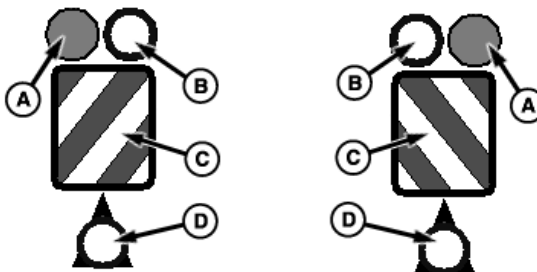
Vedere din spate

Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000702 -58-16APR14-2/3

Imaginea prezintă culoarea și orientarea văzute din fața plantatorului. Ansamblul de iluminare este montat la marginea exterioară a plantatorului.

- A—Lumini de avertizare portocalii
B—Lumini de avertizare roșii și albe
C—Plăcuțe de avertizare
D—Benzi reflectorizante albe rotunde



Vedere din față

WP29706,0000702 -58-16APR14-3/3

A80136—UN—13FEB14

Cuplarea cablajului luminilor de avertizare

NOTĂ: Înainte de a cupla conectorul cu 7 pini, asigurați-vă că pini și conectorii sunt curați și în stare bună.

NOTĂ: Amplasarea cablajului este diferită de la un tractor la altul.

Cuplați cablajul lămpilor de avertizare la conectorul cu 7 pini.



OUO1074,0000042 -58-13MAR14-1/1

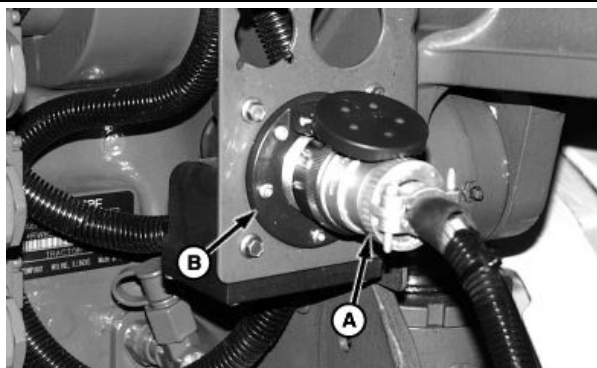
RW20845—UN—07MAY92

Conectați cablajul monitorului SeedStar™

NOTĂ: Amplasarea cablajului este diferită de la un tractor la altul.

Conectați cablajul monitorului SeedStar™ (A) la conector (B).

- A—Cablaj monitor
B—Conector



OUO6064,00000B5 -58-28APR10-1/1

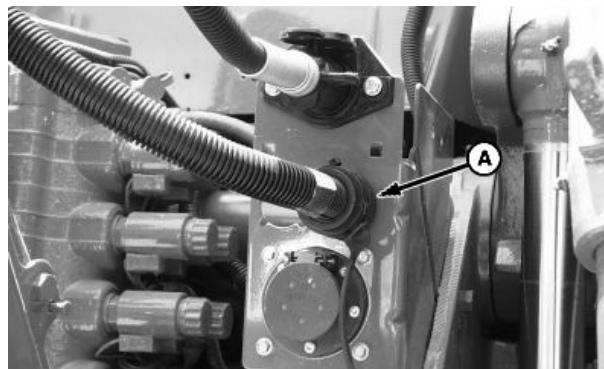
A47086—UN—02FEB01

Conectați cablajul de control al șasiului

NOTĂ: Amplasarea cablajului este diferită de la un tractor la altul.

Conectați cablajul (A) de control al șasiului.

A—Cablajul de control al șasiului



A52382 —UN—02JUL03

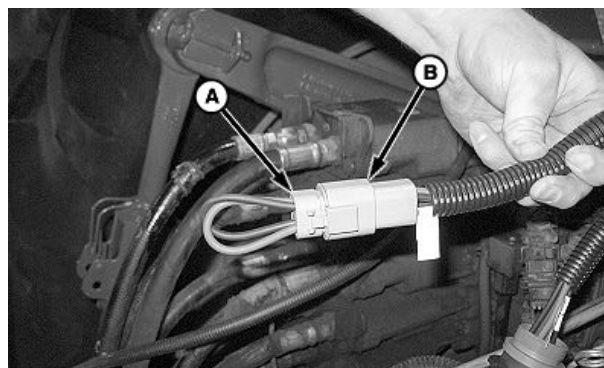
OUO6074,0000987 -58-22MAY09-1/1

Conectați cablajul de alimentare a bateriei

Deconectați capacul de protecție împotriva prafului (A) și conectați cablajul de alimentare a bateriei (B).

A—Capac de protecție împotriva prafului

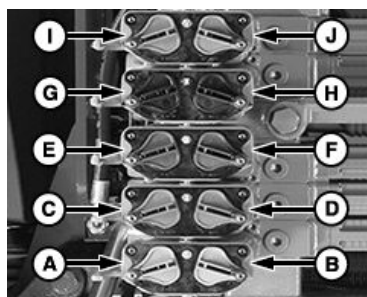
B—Cablajul de alimentare a bateriei



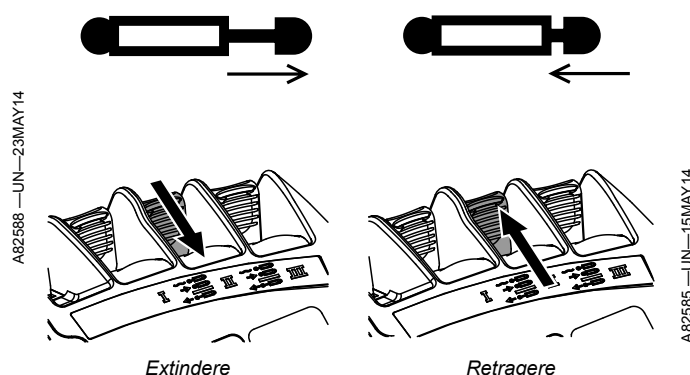
A68083 —UN—08JUL10

OUO6064,00001FD -58-22APR14-1/1

Recomandări conexiune hidraulică



Supape tractor



Extindere

Retragere

Simbolurile pentru extindere și retragere se află pe capacul supapei de control selectiv (SCV) de pe tractor.

Consultați manualul de utilizare al tractorului pentru informații detaliate privind utilizarea sistemului hidraulic.

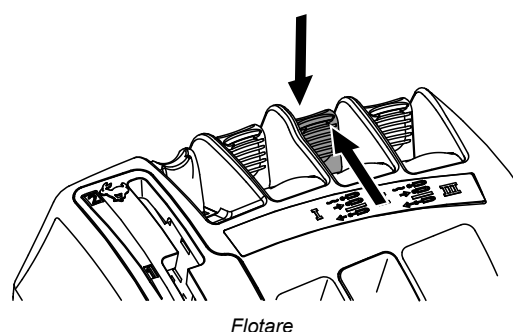
ATENȚIE: Evitați defecțiunea furtunului hidraulic din cauza deteriorărilor fizice, răsucirilor, vechimii și expunerii. Verificați regulat furtunurile. Înlocuiți furtunurile deteriorate.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea garniturii motorului.

Conectați furtunul de evacuare a carcasei înainte oricărui furtun. Conectați furtunurile de retur ale instalației de vid și ale sistemului de acționare cu rată variabilă (VRD) la o SCV de “extindere” de pe tractor.

Evitați deteriorarea garniturii motorului.

Deplasați maneta SCV a tractorului în poziția



Flotare

de flotare (în afara celei neutre) pentru a închide sistemul de vid și VRD.

Conexiunile furtunurilor						Setările funcțiilor Pentru tractoare John Deere™	
SCV tractor	Culoare SCV	Port SCV	Simbolul SCV	Etichetă furtun	Funcția instrumentului	Debit	Detentă (Timp)
	Galben			“Case Drain” (Drena carcasei)	Retur hidraulic nepresurizat Conectați drena carcasei înainte oricărui furtun.		
I	Verde	A	Extindere	“Frame Press” (Presiune șasiu)	Ridicare șasiu Ventilator CCS™, activare Depliere aripă Ridicare marcator automat	Maximum 10	Continuu “C”
		B	Retragere	“Frame Ret” (Retragere șasiu)	Coborâre șasiu Ventilator CCS™, dezactivare Plierea aripilor Coborâre marcator automat		
II	Albăstru	C	Extindere	“Mark Press” (Presiune marcator)	Ridicare marcator independent (dacă este inclus)	Începeți la 5 și reglați cum este necesar	10 secunde sau cât este necesar pentru extindere/retragere completă
		D	Retragere	“Mark Ret” (Retragere marcator)	Coborâre marcator independent (dacă este inclus)		

Continuare pe pagina următoare

OUC6074,0000DC1 -58-02JUN14-1/2

Conexiunile furtunurilor						Setările funcţiilor Pentru tractoare John Deere™	
SCV tractor	Cu- loare SCV	Port SCV	Simbolul SCV	Etichetă furtun	Funcția instrumentului	Debit	Detentă (Timp)
III sau alte	Maro	E	Extindere	“Vac Ret” (Retur vid)	Retur hidraulic, vid	Cu vid la SCV-uri separate, începeți la 4 și reglați conform necesităților pentru a obține presiunea țintă Cu 2 sau mai multe viduri la un SCV, maximum 10	Continuu “C”
		F	Retragere	“Vac Pres” (Presiune vid)	Vid, activare		
			Flotare		Vid, dezactivare		
IV sau alte	Negru	G	Extindere	“VRD Ret” (Retur VRD)	VRD, sistem de retur hidraulic	Maximum 10	Continuu “C”
		H	Retragere	“VRD Press” (Presiune VRD)	VRD, activare		
			Flotare		VRD, dezactivare		
Cone- xiune hi- draulică externă	Roșu	“P” Presiune		Locațiile orificiilor pentru presiune, retur și detectarea sarcinii variază în funcție de modelul tractorului. (Consultați manualul tractorului.) Debitul hidraulic Power-beyond este activ atunci când motorul tractorului funcționează. Conectați acționarea cu rată variabilă sau cu vid la circuitul Power Beyond, atunci când un SCV nu este disponibil sau nu este ales.			
	Negru	“R” Retur					
	Porto- caliu	“LS” Detectarea sarcinii					

Supapa de control CCS™ este utilizată pentru a controla presiunea din rezervorul CCS™.

Sistemul SeedStar™ este folosit pentru controlul antrenării cu viteză variabilă.

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

CCS este marcă comercială a Deere & Company

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

OUO6074,0000DC1 -58-02JUN14-2/2

Reglați nivelul tubului cuplajului de tractare

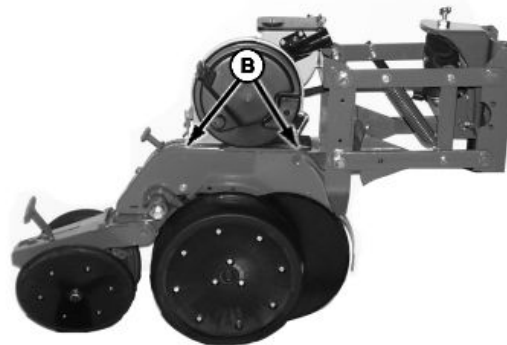
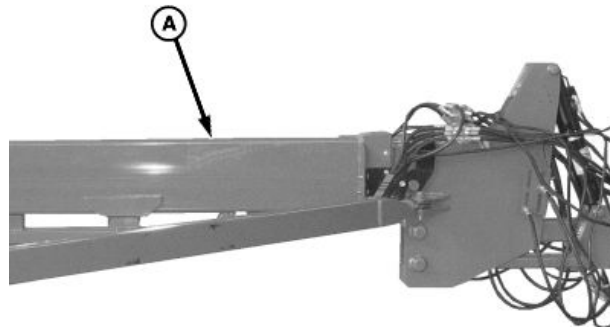
Verificați periodic dacă tubul cuplajului de tractare (A) și șasiile unității de plantare (B) sunt paralele cu solul în timpul funcționării.

IMPORTANT: Dacă tractorul este echipat cu un cârlig de tracțiune de categoria IV, acesta trebuie utilizat împreună cu un cuplaj în U de categoria IV instalat pe plantator. Dacă tractorul este echipat cu un cârlig de tracțiune de categoria V, acesta trebuie utilizat împreună cu un cuplaj în U de categoria V instalat pe plantator. (Consultați MONTAȚI CONECTORUL ÎN U CORESPUNZĂTOR PENTRU BARA DE TRACTARE.)

NOTĂ: Reglările sunt mai precise când sunt efectuate în condițiile de pe câmp.

NOTĂ: Dacă șasiul central al echipamentului este mai ridicat sau mai coborât decât aripile, resincronizați sistemul hidraulic de ridicare. Ridicați echipamentul și mențineți maneta SCV în poziție mai multe secunde pentru resincronizare. Dacă șasiul central al echipamentului este mai coborât decât aripile după resincronizare, consultați REGLAȚI ÎNĂLȚIMEA ȘASIULUI PRINCIPAL din secțiunea Service.

1. Setați sistemul reglabil de deportanță la presiune zero.
2. Coborâți plantatorul pe teren drept.



A—Tubul cuplajului de tractare B—Șasiul unității de plantare

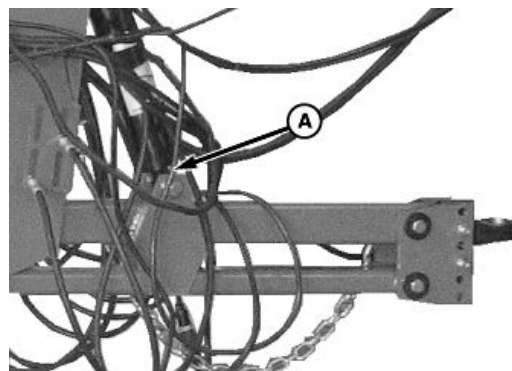
OUO6064,00001CC -58-17MAY11-1/4

A68031—UN—02JUL10

A50703—UN—16OCT02

3. Retrageți complet cilindrul cuplajului cu bară de tractare (A).
4. Ridicați și coborâți echipamentul.
5. Verificați dacă tubul cuplajului este paralel cu solul. Dacă nu este paralel, continuați cu pașii rămași.

A—Cilindrul cuplajului cu bară de tractare



Continuare pe pagina următoare

OUO6064,00001CC -58-17MAY11-2/4

A68033—UN—02JUL10

6. Aduceți plantatorul în poziția de parcare, consultați secțiunea Decuplați plantatorul. Decuplați cuplajul în U de la tractor.

NOTĂ: Întoarceți cuplajul în U invers pentru reglări minore. Mutați cuplajul în U la un orificiu nou pentru reglări majore.

7. Poziționați din nou cuplajul în U (A), astfel încât cuplajul de tractare să fie paralel cu solul când este cuplat din nou la tractor.

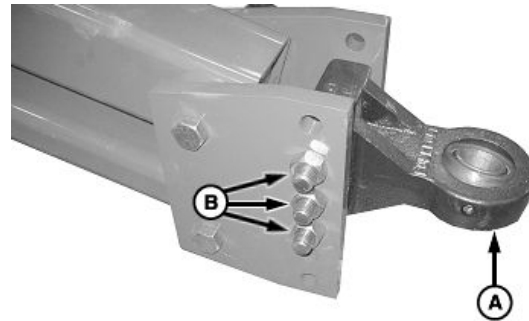
IMPORTANT: Șuruburile de fixare trebuie să fie strânse înainte de a pune sarcină pe cuplajul de tractare pentru a obține valori precise pentru cuplul de strângere.

8. Strângeți șuruburile de fixare a cuplajului în (B) la cuplul specificat.

Șuruburi de fixare—Specificație

Cuplajul în U—Cuplu..... 1150 N·m
(850 lb.-ft.)

9. Cuplați tractorul la bara de tractare, depiați plantatorul și aduceți-l în poziția de plantare, retrageți complet cilindrul barei de tractare.



A—Cuplajul în U

B—Șuruburi de fixare, cuplaj în U

10. Verificați dacă tubul cuplajului este paralel cu solul pe toată lungimea. Dacă nu este paralel, poziționați din nou cuplajul în U și strângeți-l până când tubul cuplajului este paralel.

OUO6064,00001CC -58-17MAY11-3/4

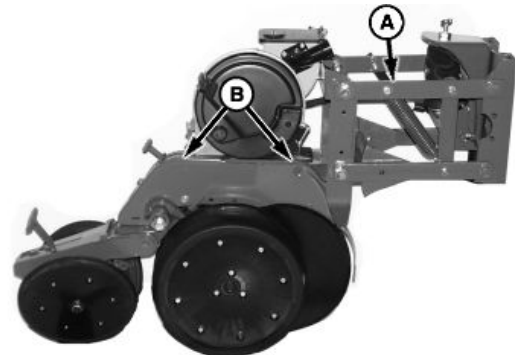
A71341—UN—25APR11

11. Verificați periodic dacă tubul cuplajului de tractare (A) și șasiile unității de plantare (B) sunt paralele cu solul în timpul funcționării.

Dacă șasiul central al echipamentului este mai ridicat sau mai coborât decât aripile în timpul funcționării, resincronizați sistemul hidraulic de ridicare.

A—Brațe paralele

B—Șasiile unității de plantare



OUO6064,00001CC -58-17MAY11-4/4

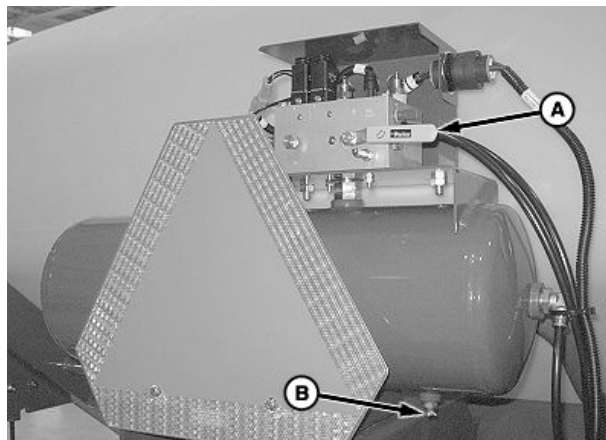
A68213—UN—16JUL10

Deconectarea mașinii

Depresurizați sistemul pneumatic de deportanță

NOTĂ: Amplasarea și orientarea rezervorului de aer variază în funcție de modelul de plantator. Procedura este similară pentru toate modelele.

1. Coborâți plantatorul în poziția de plantare.
2. La monitorul SeedStar, reduceți deportanța la 11 kg (25 lb.). (Consultați manualul de utilizare al monitorului SeedStar™ 2 sau SeedStar™ XP pentru procedura corespunzătoare.)
3. Asigurați-vă că maneta (A) este în poziția indicată.
4. Eliberați presiunea din rezervorul de aer deschizând supapa de evacuare (B).



A70681—UN—08FEB11

A—Manetă

B—Supapa de evacuare

OOU6064,000037B -58-08FEB11-1/1

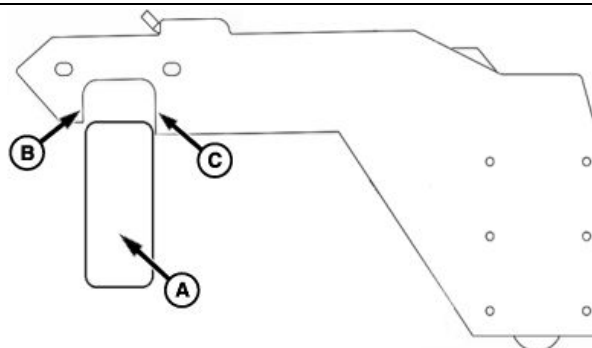
Decuplarea mașinii

Preveniți trecerea unei aripi de cuplaj în timp ce a doua aripă se apropie de cuplaj:

Ridicați cuplajul (A) suficient de sus pentru a permite părții frontale (B) a primei aripi să se fixeze peste cuplaj, dar să aibă partea din spate (C) a mecanismului de blocare a aripii în contact cu cuplajul.

Prima aripă este menținută în poziție în timp ce a doua aripă se apropie de cuplaj.

Odată ce ambele aripi sunt peste cuplajul (A), ridicați cuplajul pentru a prinde ambele mecanisme de blocare a ariilor.



A79379—UN—21NOV13

A—Cuplajul

B—Partea din față a mecanismului de blocare a ariilor

C—Partea din spate a mecanismului de blocare a ariilor

Continuare pe pagina următoare

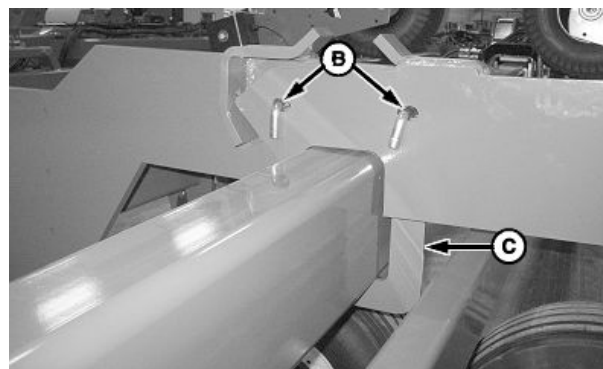
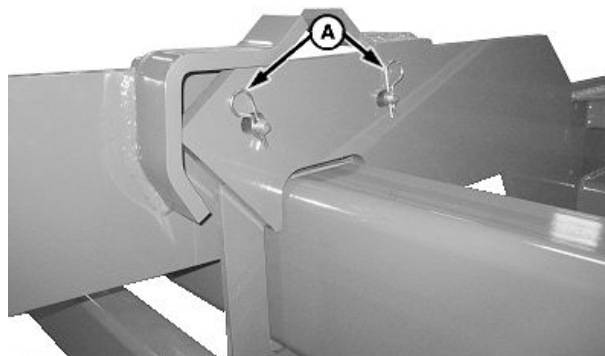
OOU6064,000037C -58-07JUL14-1/3

1. Plantatoare fără asistență la pliere

⚠ ATENȚIE: Limba se poate deplasa în sus când este scos bolțul cuplajului de tractare și poate provoca rănirea. Pliati mașina și îndepărtați sarcina de pe cuplajul de tractare înainte de a demonta bolțurile (B).

Pliati mașina, dar nu ridicați în poziție înaltă de transport. (Consultați DEPLIAȚI ȘI PLIAȚI PLANTATOARELE (fără asistență la pliere) din secțiunea Utilizarea mașinii.

2. Pentru a păstra poziția pliată, montați gulerul (C), știfturile (B) și bolțurile de blocare cu arc (A) de pe plăcile de capăt ale aripilor.
3. Montați siguranțe de service pe roțile aripilor și roțile șasiului principal.
4. Coborâți echipamentul pe siguranțele de service.
5. Pentru a îndepărta greutatea de pe bara de tracțiune și a elibera tensiunea de pe bolțului cârligului, manevrați cilindrul cârligului.
6. Scoateți lanțul de siguranță și bolțul cuplajului de tractare.
7. Decuplați toate furtunurile și cablajele.



A—Știft de blocare cu arc (2 buc.)

B—Știft (2 buc.)

C—Colier

Continuare pe pagina următoare

OUC6064,000037C -58-07JUL14-2/3

A70602 —UN—08NOV11

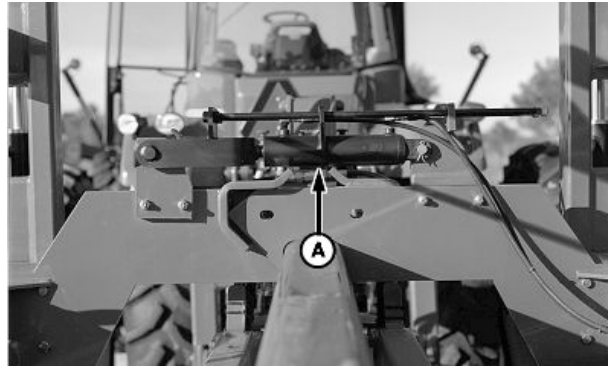
A70603 —UN—31JAN11

1. Plantatoare cu asistență la pliere

⚠ ATENȚIE: Limba se poate deplasa în sus când este scos bolțul cuplajului de tractare și poate provoca rănirea. Pliati mașina și îndepărtați sarcina de pe cuplajul de tractare înainte de a demonta bolțurile (B).

Pliati mașina, dar nu ridicați în poziție înaltă de transport. (Consultați DEPLIAȚI ȘI PLIAȚI PLANTATOARELE (cu asistență la pliere) din secțiunea Utilizarea mașinii.

2. Atașați cilindrul de asistență la pliere (A) de pe placa aripii dreapta pe placa aripii stânga.
3. Retrageți cilindrul de asistență la pliere pentru a aduce aripile în poziție complet pliată.
4. Ridicați limba până la blocarea mecanismelor de blocare a aripilor deasupra cuplajului.
5. Montați siguranțe de service pe roțile aripilor și roțile șasiului principal.
6. Coborâți echipamentul pe siguranțele de service.
7. Pentru a îndepărta greutatea de pe bara de tracțiune și a elibera tensiunea de pe bolțului cârligului, manevrați cilindrul cârligului.



A—Cilindru de asistență la pliere

8. Scoateți lanțul de siguranță și bolțul cuplajului de tractare.
9. Decuplați toate furtunurile și cablajele.

A79312—UN—15NOV13

OUO6064,000037C -58-07JUL14-3/3

Configurare contor în vid

Caracteristicile de funcționare ale contorului în vid

Banda de funcționare (zona gri) ilustrează modul în care contorul în vid funcționează în raport cu rata țintă (D).

Lățimea benzii de funcționare variază în funcție de:

- Diferitele dimensiuni și forme ale semințelor
- Variațiile ratei de plantare
- Condiții câmp

În majoritatea cazurilor, precizia unui contor nu scade decât dacă viteza maximă de plantare este depășită.

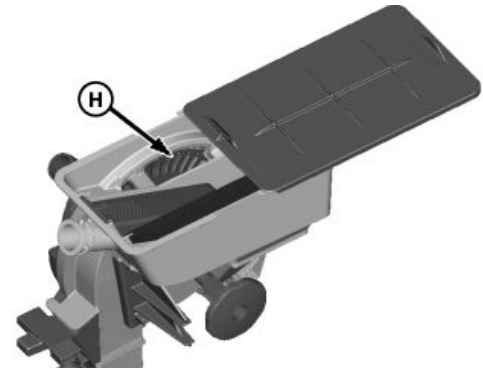
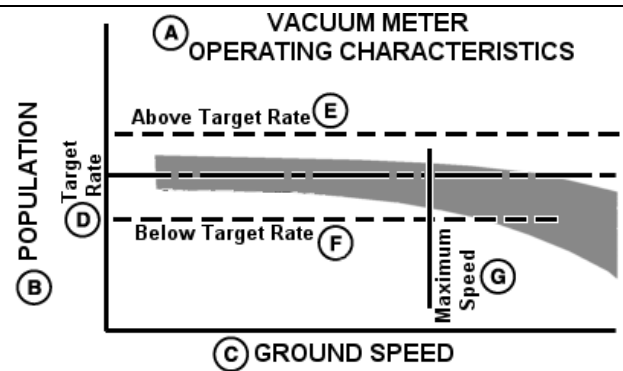
Viteza maximă variază în funcție de condițiile de teren. Condițiile dure de lucru pot duce la ricoșarea semințelor de pe discurile de însămânțare și pot cauza deplasarea necontrolată a unităților de rând, ceea ce poate afecta considerabil amplasarea semințelor. Adăugarea unor accesorii precum dispozitivele pneumatice de presare îmbunătățesc amplasarea semințelor în astfel de condiții.

Verificați întotdeauna că este utilizat discul de însămânțare corect pentru tipul de semințe selectat. Dacă semințele au forme sau dimensiuni neobișnuite, încercați un disc pentru o altă cultură și reevaluați performanța. Consultați RECOMANDĂRILE PRIVIND DISCUL DE ÎNSĂMÂNȚARE din această secțiune sau distribuitorul John Deere™.

Dacă semințele prezintă variații substanțiale ale dimensiunilor și formelor, încercați un disc plat și un eliminător de dubluri pot asigura un control îmbunătățit al populației.

Pentru a verifica dacă aplicarea discului de însămânțare este corespunzătoare cu mini-containerele:

- Scoateți capacul de pe containerul pentru semințe.
- Puneți semințele în contor.
- Conectați furtunul de vid la carcasa contorului.



A—Caracteristicile de funcționare ale contorului în vid
B—Populație
C—Viteza la sol
D—Dozare

E—Peste rata țintă
F—Sub rata țintă
G—Viteza Maximă
H—Celulă semințe

- Activați vidul la nivelul recomandat pentru cultura respectivă.
- Rotiți manual contorul pentru a verifica dacă în fiecare celulă intră o singură sămânță (H).

STAND RECOLTĂ = SINGULAȚIE SEMINȚE + AMPLASARE SEMINȚE + FACTORI AGRONOMICI

Singulație semințe = Selecție semințe + Selecție disc însămânțare + Nivel vid + Condiții câmp + Întreținere

Amplasare semințe = Întreținere unitate rând + Viteză + Condiții câmp + Accesorii semănătoare + Observare și reglare

Factori agronomici = Germinare semințe + Temperatură sol + Umiditate + Nutrienți + Controlul dăunătorilor + Vreme

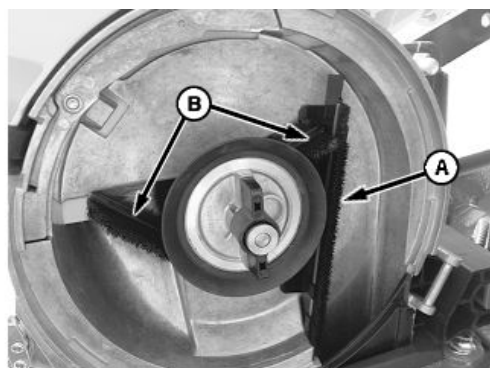
John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

OU06074,0000CF5 -58-23APR14-1/1

A68173 —UN—14JUL10

A82415 —UN—23APR14

Setările contorului



Perie spate doar la 1795 și DB120

A82570 —UN—09MAY14



Perie față la toate plantatoarele

A82571 —UN—09MAY14



Roată A



Roată B

A82573 —UN—09MAY14



Roată C

A82576 —UN—09MAY14

A—Perie față

B—Perie spate

Compatibil cu CCS™	Recoltă	Discuitor	Perie față (A)	Poziție filtru deflector ^a	Eliminatorul de dubluri	Roata de desprindere
Acest tabel poate fi folosit ca ghid de referință rapidă pentru setările de bază. Pentru recomandări suplimentare și informații privind reglarea, consultați recomandările și procedurile de reglare descrise în această secțiune.						
Da	Porumb	Porumb	Lung	Superioară	Consultați nota de subsol ^b	Nu ^c
Da	Porumb	ProMax 40	Lung	Superioară	Consultați nota de subsol ^d	Roată A
Da	Porumb dulce	ProMax 40 sau Porumb dulce cu boabă mică	Lung	Superioară	Consultați nota de subsol ^e	Roată A
Da	Porumb de floricele	Floarea-soarelui, porumb pentru floricele sau sorg	Lung	Inferioară	Consultați nota de subsol ^b	Roată B
Da	Ulei de floarea-soarelui	Floarea-soarelui sau porumb pentru floricele	Lung	Inferioară	Consultați nota de subsol ^b	Nu ^c
Da	Floarea-soarelui comestibilă	ProMax 40 sau Porumb dulce cu boabă mică	Lung	Superioară	Consultați nota de subsol ^e	Roată A
Da	Bumbac, rată redusă	Bumbac 32 celule	Lung	Superioară	Consultați nota de subsol ^b	Nu ^c
Da	Bumbac	Bumbac 64 celule	Lung	Superioară	Consultați nota de subsol ^b	Nu ^c
Da	Bumbac	Fasole comestibilă tip plat	Lung	Superioară	Consultați nota de subsol ^e	Roată C
Da	Hilldrop bumbac cu 4 semințe	Bumbac 48 celule (disc cu 4 semințe)	Scurt	Superioară	Consultați nota de subsol ^b	Nu ^c
Da	Hilldrop bumbac cu 2 semințe	Bumbac 64 celule (disc cu 2 semințe)	Lung	Superioară	Consultați nota de subsol ^b	Nu ^c
Da	Sorg, rată redusă	Sorg, 45 celule	Lung	Inferioară	Consultați nota de subsol ^b	Roată B

Continuare pe pagina următoare

OUO6074,0000CF3 -58-09MAY14-1/2

Configurare contor în vid

Compatibil cu CCS™	Recoltă	Discuitor	Perie față (A)	Poziție filtru deflector ^a	Eliminatorul de dubluri	Roata de desprindere
Da	Sorg, rată ridicată	Sorg, 90 celule	Lung	Inferioară	Consultați nota de subsol ^b	Roată B
Da	Sorg	Sfeclă de zahăr	Lung	Inferioară	Consultați nota de subsol ^b	Roată B
Da	Soia	Soia	Lung	Superioară	Consultați nota de subsol ^b	Nu ^c
Da	Soia	Bumbac 64 celule	Lung	Superioară	Consultați nota de subsol ^b	Nu ^c
Da	Sfeclă de zahăr	Sfeclă de zahăr	Lung	Inferioară	Consultați nota de subsol ^b	Roată B
Următoarele culturi nu sunt aprobate pentru livrarea prin CCS.						
Nu	Fasole comestibilă, boabe mici	Fasole comestibilă boabe mici, tip celulă	Lung	Superioară	Consultați nota de subsol ^b	Nu ^c
Nu	Fasole comestibilă medie	Fasole comestibilă boabe medii, tip celulă	Scurt	Superioară	Consultați nota de subsol ^b	Nu ^c
Nu	Fasole comestibilă mare	Fasole comestibilă mare, tip celulă	Scurt	Superioară	Consultați nota de subsol ^b	Nu ^c
Nu	Fasole comestibilă cu boabe mici, medii și mari	Fasole comestibilă tip plat	Lung	Superioară	Consultați nota de subsol ^e	Roată C
Nu	Alune Runner și spaniole	Fasole comestibilă mare, tip celulă	Scurt	Superioară	Consultați nota de subsol ^b	Nu ^c
Nu	Alune de Virginia	Alune de Virginia	Scurt	Superioară	Consultați nota de subsol ^b	Nu ^c

^aCu containere de 1,6, 2 și 3 bu.

^bEliminatorul de dubluri nu este utilizat cu acest disc. Setați eliminatorul de dubluri în poziția "0" cu butonul de reglare.

^cInstalați accesoriul pentru ștergător atunci când roata de desprindere nu este utilizată.

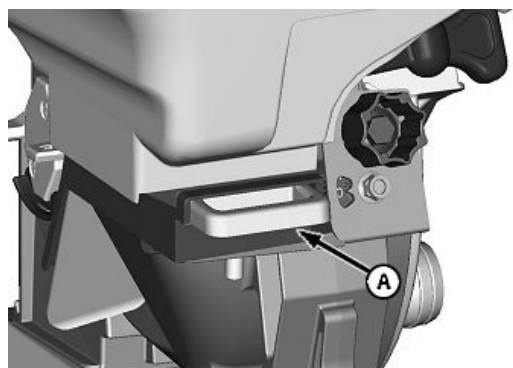
^dSetați eliminatorul astfel încât dintele de pe extrema dreaptă să acopere în proporție de 50% orificiul pentru majoritatea dimensiunilor de boabe de porumb (consultați Funcționarea eliminătorului de dubluri din această secțiune).

^eDeplasați vârful eliminătorului către centrul contorului cât mai aproape de acesta.

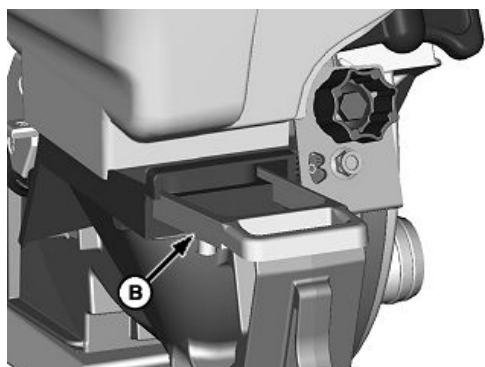
CCS este marcă comercială a Deere & Company

OU06074,0000CF3 -58-09MAY14-2/2

Accesați contorul în vid



Poziția deschisă



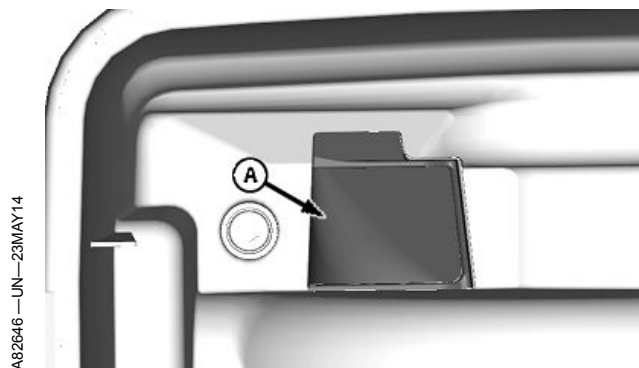
Poziție închisă

A—Pasaj, poziție deschisă B—Pasaj, poziție închisă

NOTĂ: Dacă semănătoarea este echipată cu mini-container, treceți la pasul 3.

NOTĂ: Dacă are loc acumularea, asigurați-vă că mânerul este deschis și adăugați mai mult talc pe semințe.

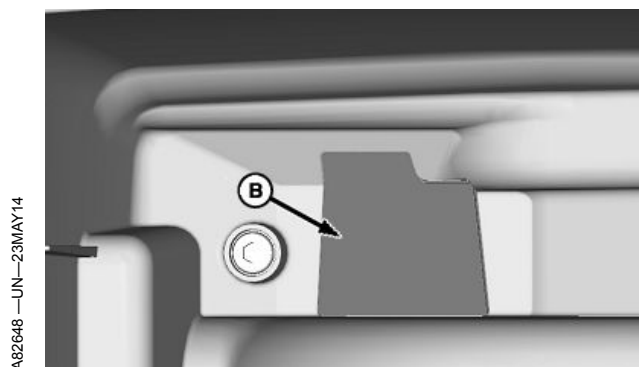
1. Containerele de 1,6 și 3 bu. sunt echipate cu pasaje de închidere. Deplasați pasajul în poziția deschisă (A) atunci când contorul este utilizat.



A82646 —UN—23MAY14

Poziția deschisă

A82647 —UN—23MAY14



A82648 —UN—23MAY14

Poziție închisă

A82649 —UN—23MAY14

2. Deplasați pasajul în poziția închisă (B), înainte de a deschide capacul contorului pentru curățare sau inspecție.

WP29706,000051E -58-30MAY14-1/4

3. Îndepărtați furtunul de vid (A) de pe unitatea de contorizare.

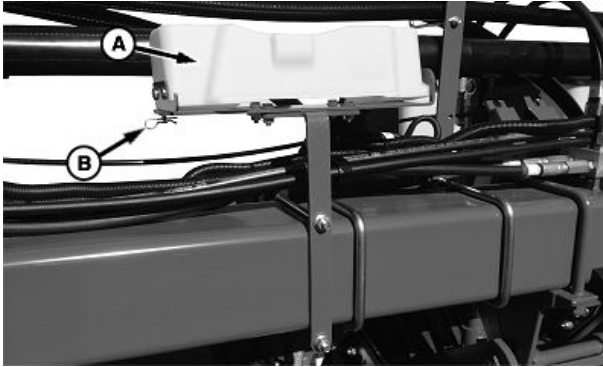
A—Furtun de vid



A77659 —UN—06NOV13

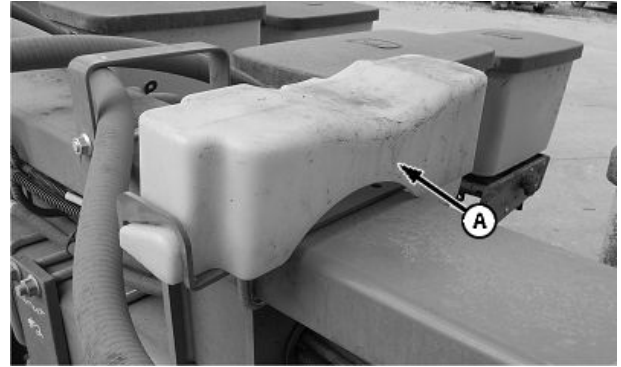
Continuare pe pagina următoare

WP29706,000051E -58-30MAY14-2/4



A82677 —UN—29MAY14

Exemplu pe un cadru



A82663 —UN—29MAY14

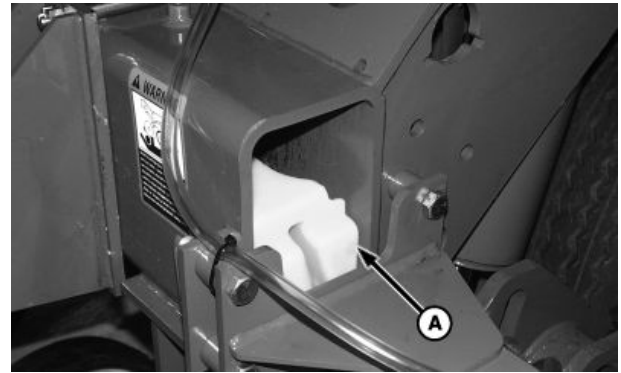
Exemplu pe un cadru

NOTĂ: Consolele de depozitare au poziții diferite pe fiecare semănătoare.

4. Localizați tava de colectare (A).
5. Demontați știftul elastic (B) și tava de colectare.

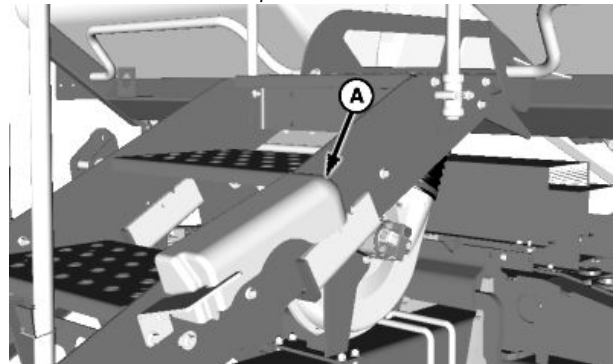
A—Tavă de colectare

B—Știft telescopic



A51029 —UN—07NOV02

Exemplu într-un cadru



A50059 —UN—04SEP02

Exemplu pe o scară

Continuare pe pagina următoare

WP29706,000051E -58-30MAY14-3/4

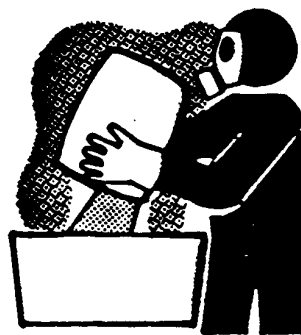
⚠ ATENȚIE: Evitați rănila provocate de substanțe chimice la ochi, piele sau plămâni. Dacă utilizați substanțe de tratare a semințelor, procedați cu atenție la deschiderea ușilor contoarelor și la manipularea pieselor acoperite cu substanțe de tratare a semințelor. Citiți și respectați instrucțiunile de siguranță de pe eticheta substanței de tratare chimică.

6. Instalați tava de colectare pe unitatea de rând cu marginea din plastic (A) în poziție lângă brațele paralele.
7. Instalați placa atașată (B) în marginea dințată după cum este indicat.
8. Deschideți capacul contorului (C), rotiți mânerul (D) în poziția deblocat și îndepărtați discul de însămânțare.

A—Margine din plastic
B—Placă atașată

C—Capacul contorului
D—Mâner

A34471



A34471 —UN—11OCT88



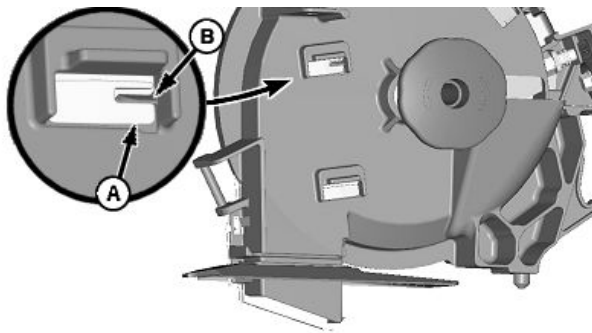
A82664 —UN—29MAY14



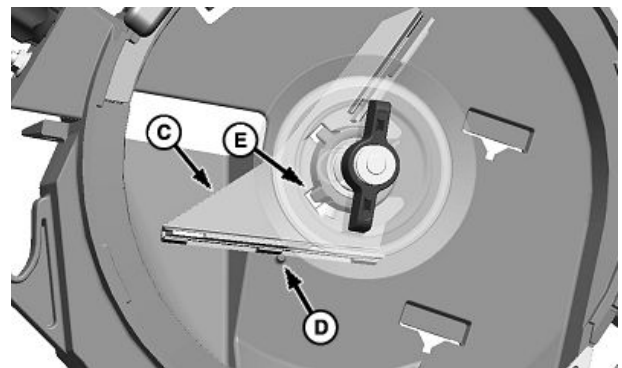
A82665 —UN—29MAY14

WP29706,000051E -58-30MAY14-4/4

Înlocuiți peria contorului în vid



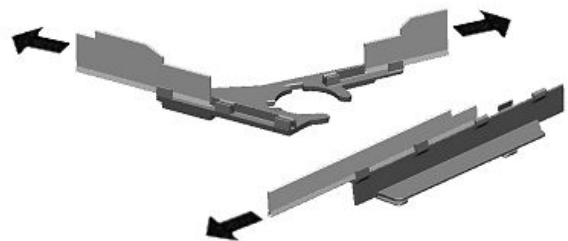
A77792 —UN—01MAY13



A77793 —UN—01MAY13

Perie spate doar la 1795 și DB120

1. Deschideți contorul în vid. (Consultați paragraful ACCESUL LA CONTORUL ÎN VID din această secțiune.)
2. Inspectați periile pentru uzură și înlocuiți după cum este necesar.
3. (Consultați SETĂRILE CONTORULUI din această secțiune pentru periile recomandate.)
4. Sprijiniți clema periei față (A) peste opritorul (B) și scoateți suportul periei din contor.
5. La plantatoarele 1795 și DB120, rotiți peria spate (C) până când intră în contact cu știftul (D) și canalele și clemele (E) se aliniază. Ridicați și scoateți suportul periei.

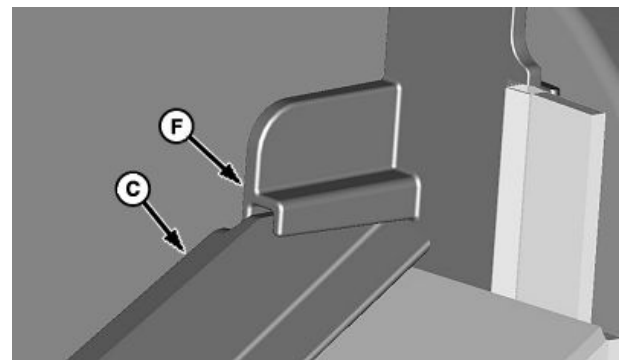


A77794 —UN—01MAY13

6. Periile glisează în afară și în suporturi. Instalați peria față recomandată pentru culturile plantate.

NOTĂ: La plantatoarele 1795 și DB120, instalați mai întâi ansamblul periei spate.

7. Reintroduceți suportul periei în contor și verificați dacă suportul este blocat în poziție.
8. La plantatoarele 1795 și DB120, verificați dacă peria spate (C) este așezată sub peria față (F).



A77795 —UN—01MAY13

A—Clemă perie față
B—Opritor
C—Perie spate

D—Știft
E—Canale și cleme
F—Perie față

WP29706,000052A -58-26JUN14-1/1

Reglarea filtrului deflector al contorului în vid

NOTĂ: Filtrul deflector este utilizat la toate contoarele cu excepția contoarelor pentru mini-containere.

1. Deschideți contorul în vid. (Consultați SETĂRILE CONTORULUI din această secțiune.)

NOTĂ: Poziția inferioară (B) este recomandată pentru culturi cu semințe mici precum: sfecla de zahăr, sorgul, floarea-soarelui pentru ulei și porumbul pentru floricele.

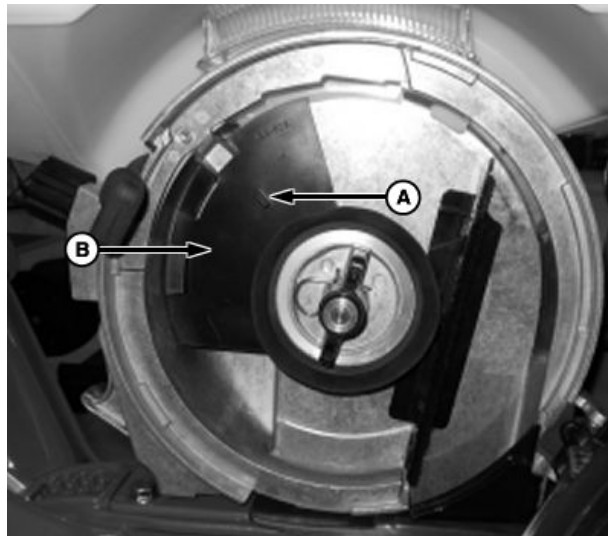
Poziția superioară (C) este recomandată pentru culturi cu semințe mai mari precum: porumbul, soia, bumbacul, fasolea comestibilă, alunele, porumbul dulce și floarea-soarelui comestibilă.

2. Deplasați lamela (A) în poziția recomandată în tabelul SETĂRILE CONTORULUI din această secțiune.

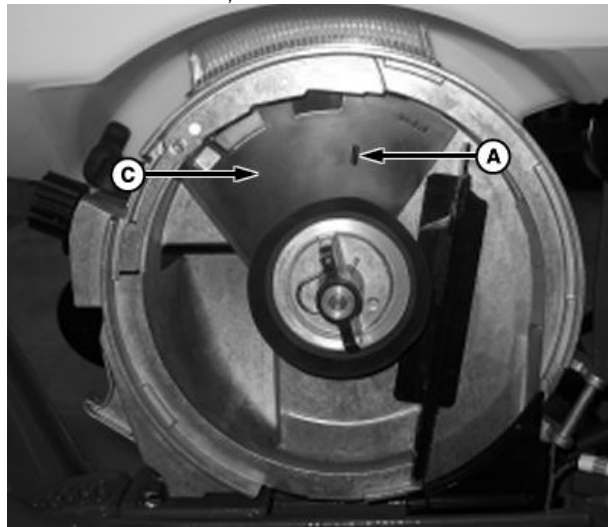
Acumularea de semințe la intrarea în contor poate avea ca rezultat omisiuni de lungă durată în timpul plantării. Dacă apare această situație, reglați filtrul deflector în poziția superioară (C) și adăugați o cantitate substanțială de lubrifianț pe bază de talc.

NOTĂ: Coborârea filtrului deflector NU împiedică umplerea excesivă a contorului în vid cauzată de condiții extrem de dure de teren. Măriți presiunea pneumatică asupra unității de rând și reduceți viteza de plantare pentru a evita umplerea excesivă.

Dacă apare umplerea excesivă sau suprapopularea în timpul plantării pe terenuri în pantă, reduceți viteza de plantare. Contoarele se pot umple excesiv în timpul plantării pe terenuri în pantă. Suprapopularea poate apărea pe terenuri în pantă deoarece lamelele de pe discurile de însămânțare pot reține și transporta semințele dincolo de peria contorului, în tubul pentru semințe. Atunci când plantarea are loc pe un teren în pantă, utilizați semințe rotunde și, în anumite cazuri, discuri de însămânțare plate pentru a obține performanțe optime.



Poziție inferioară filtru deflector



Poziție superioară filtru deflector

A—Lamelă
B—Poziția coborâtă

C—Poziția superioară

A78486 —UN—31JUL13

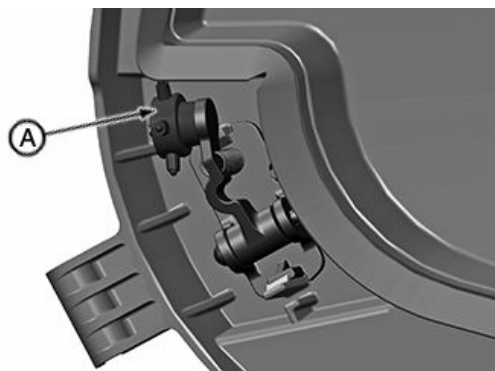
A78487 —UN—31JUL13

OUC6074,0000CF4 -58-07NOV13-1/1

Modul de funcționare a roții de desprindere pentru semințe

Roata de ejectare pentru semințe (A) este utilizată pentru a asigura eliberarea completă din celula de însămânțare a anumitor tipuri de semințe. Dinții roții intră în orificiile celulelor de însămânțare, forțând eliminarea semințelor și a altor particule.

Roata de ejectare pentru semințe este necesară la plantarea de sorg, sfeclă de zahăr cu un singur germen și a semințelor plantate cu discuri plate. Semințele de sfeclă de zahăr și porumb dulce pot avea muchii ascuțiți și au, în general, forme neregulate, ceea ce poate cauza blocarea acestora în celula de însămânțare. Unele semințe de sorg conțin cantități mari de particule străine care pot rămâne blocate în celule sau în orificiile acestora.



A—Roată de ejectare pentru semințe

WP29706,000051F -58-08MAY14-1/1

CQ297999 —UN—26FEB14

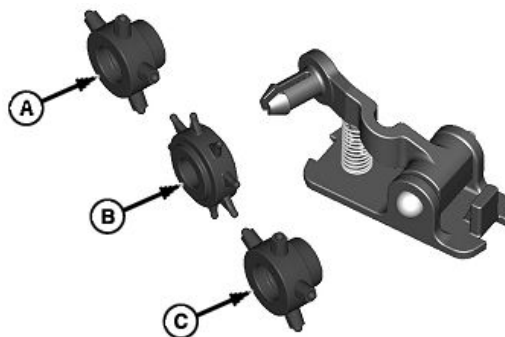
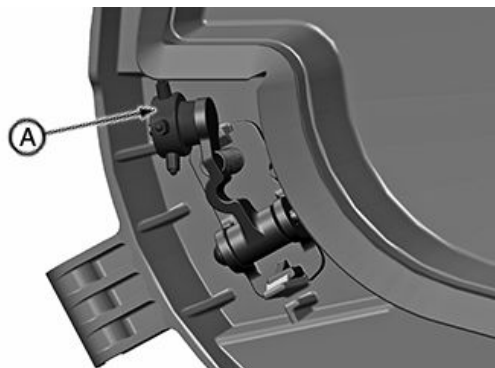
Instalarea ansamblului roții de ejectare

NOTĂ: Roata de desprindere este utilizată pentru a asigura eliminarea din orificiul de vid a semințelor cu forme neregulate. Proeminențele roții se cuplează în orificiile cu vid pentru a ejecta semințele și materialele străine din celulele pentru semințe.

Sunt disponibile trei tipuri de roți de desprindere pentru utilizarea cu diferite tipuri de discuri de însămânțare și de semințe. (Consultați SETĂRILE CONTORULUI din această secțiune pentru recomandări privind roata de desprindere.)

Pentru a demonta roata, strângeți butucul de roată. Apăsați roata alternativă pe butuc.

A—Roată de desprindere (tip A) C—Roată de desprindere (tip C)
B—Roată de desprindere (tip B)



Continuare pe pagina următoare

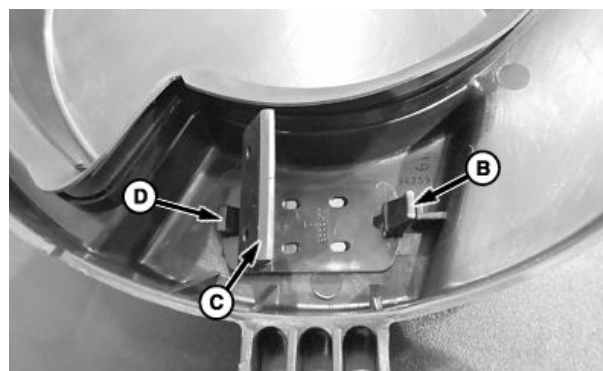
WP29706,0000520 -58-09MAY14-1/2

CQ297999 —UN—26FEB14

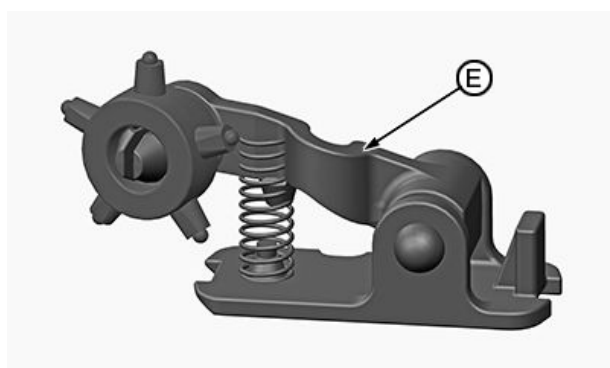
A82572 —UN—09MAY14



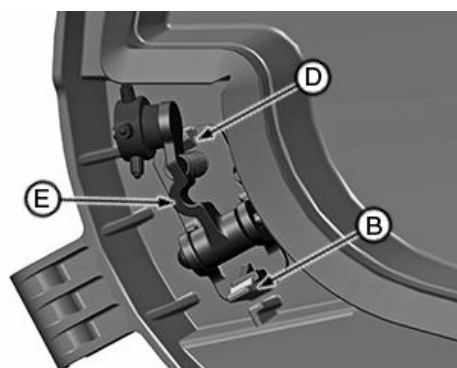
A77660 —UN—06NOV13



A77663 —UN—27AUG13



CQ298000 —UN—26FEB14



CQ298001 —UN—26FEB14

A—Mâner
B—Clemă de reținere

C—Ansamblul ștergătorului

D—Clemă închizător
E—Ansamblu de desprindere

1. Decuplați mânerul (A) și deschideți contorul cu vid.
2. Pentru a demonta ansamblul ștergătorului (C), împingeți înapoi clemă de reținere (B) și îndepărtați ansamblul ștergătorului de clemă închizătorului (D).
3. Instalați ansamblul de desprindere (E) între clemă de reținere și (B) și clemă închizătorului (D).

NOTĂ: Atunci când închideți capacul, asigurați-vă că roata este aliniată cu șirul de celule pentru semințe de pe discul de însămânțare.

Închideți și blocați capacul contorului.

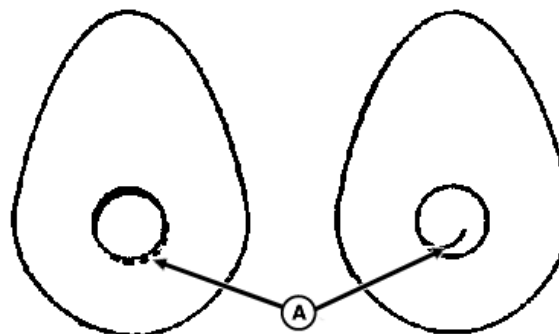
WP29706,0000520 -58-09MAY14-2/2

Verificarea celulelor discului de însămânțare

NOTĂ: Efectuați o verificare pe teren pentru a determina precizia contorului de semințe. Nu este necesar să înlocuiți un disc de însămânțare dacă performanțele de contorizare sunt satisfăcătoare.

Verificați dacă celulele pentru semințe și orificiile conțin reziduuri (A) (particule solide rămase în urma procesului de turnare a discului). Îndepărtați orice astfel de reziduuri înainte de a instala discul de însămânțare. Dacă reziduurile nu pot fi îndepărtate cu ușurință, discul trebuie înlocuit.

A—Reziduuri

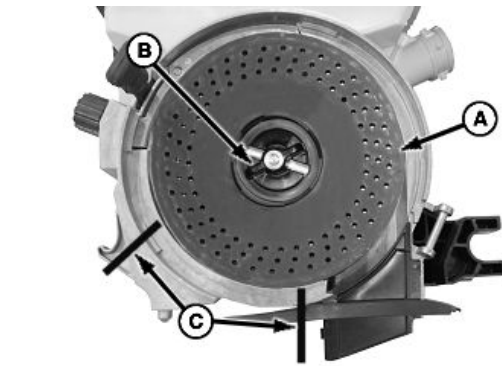


A46242 —UN—27JUL00

WP29706,00005B9 -58-19AUG13-1/1

Instalați discul de însămânțare

1. Deschideți contorul în vid.
2. Introduceți discul de însămânțare (A) în carcasă. Mențineți discul în poziție și rotiți mânerul (B) al butucului în poziția blocat.
3. Inspectați reglajul butucului. Consultați REGLAREA BUTUCULUI CONTORULUI din această secțiune dacă nu sunt îndeplinite condițiile următoare.
 - ☐ Asigurați-vă că discul de însămânțare (A) continuă să se rotească aproximativ între 1/4 și 1/2 de tură după ce butucul este rotit și eliberat manual cu rapiditate.
 - ☐ Verificați dacă există un contact ușor între disc și carcasa contorului în secțiunea (C) în timpul rotirii discului.
 - ☐ Asigurați-vă că nu există pierderi de semințe prin spații din secțiunea (C) în timpul rotirii discului.



A—Disc de însămânțare
B—Mâner butuc

C—Secțiune

WP29706.0000521 -58-21APR14-1/1

A7766 —UN—15OCT13

Reglați butucul contorului

Îmbunătățiți precizia contorului și minimizați deteriorarea semințelor cu un butuc de însămânțare reglat corespunzător. Verificați reglarea acestuia la fiecare înlocuire a discurilor de însămânțare. Dacă există un spațiu între discul de însămânțare și carcasa contorului (B) sau dacă discul se rotește greu, reglați butucul contorului după cum urmează.

1. Deschideți contorul în vid.
2. Întoarceți mânerul butucului (A) în sens opus acelor de ceasornic. Îndepărtați discul de însămânțare.

A—Mâner butuc

B—Carcasă



Continuare pe pagina următoare

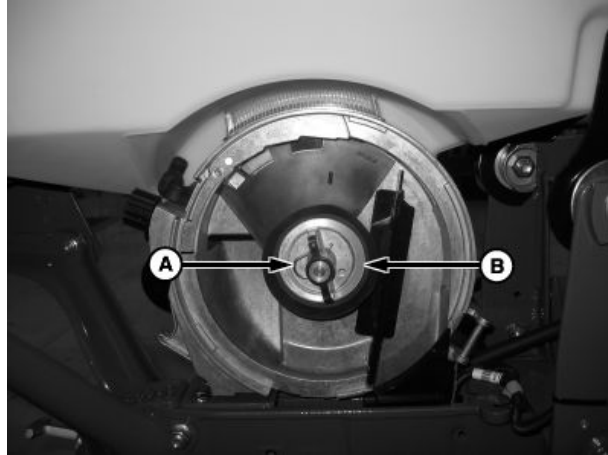
WP29706.0000522 -58-17APR14-1/3

A7764 —UN—15OCT13

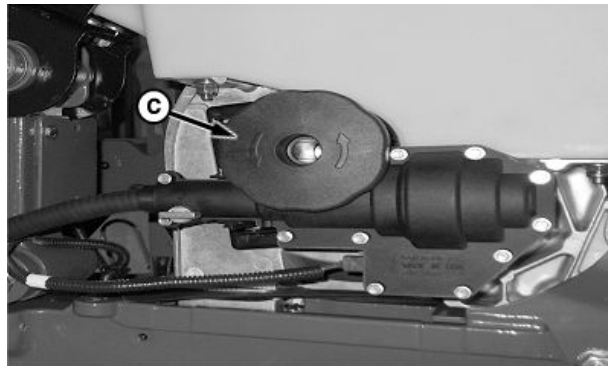
3. Scoateți clemă elastică (A).
4. Reglați butucul (B).
 - Efectuați reglări fine.
 - Țineți mânerul contorului (C) sau sistemul de acționare a contorului (D).
 - Rotiți butucul (B) în sensul acelor de ceasornic pentru a deplasa discul de însămânțare mai aproape de carcasa contorului.
 - Rotiți butucul (B) în sens opus acelor de ceasornic pentru a deplasa discul de însămânțare mai departe de carcasa contorului.
5. Aliniați fanta cu orificiul din ax și montați clemă elastică (A).

A—Clemă elastică
B—Butuc

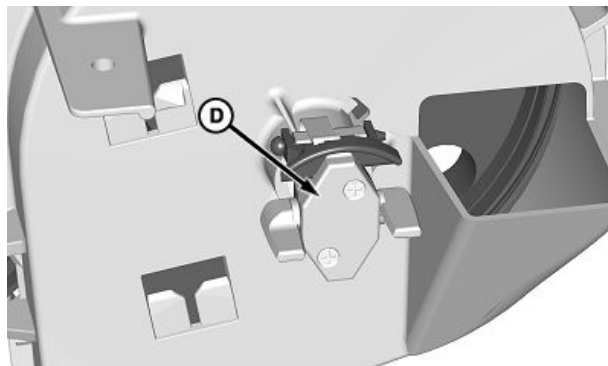
C—Mânerul contorului
D—Sistem de acționare contor



A78484 —UN—30JUL13



A78485 —UN—11NOV13



A78490 —UN—31JUL13

Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000522 -58-17APR14-2/3

6. Montați discul de însămânțare (A) și blocați mânerul butucului (B).

7. Inspectați reglajul.

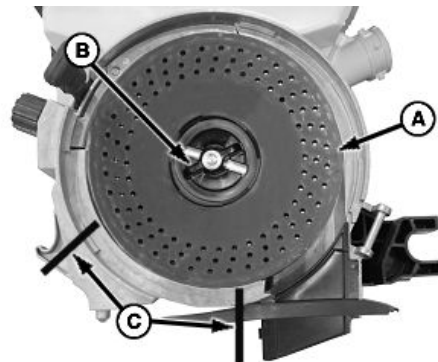
- Rotiți și eliberați discul rapid cu mâna.
- Observați distanța pe care se rotește discul. Dacă distanța este de aproximativ 1/4 până la 1/2 de rotație, după care discul se oprește, butucul este reglat corespunzător.
- Repetati reglarea butucului până când este corespunzătoare.

IMPORTANT: Evitați discurile deformate. Nu lăsați discurile în contoare. Păstrați discurile aplatizate pe butuc sau pe perete atârinate de butuc. Nu le păstrați sub obiecte grele și nu le agățați de orificiul de însămânțare. Păstrați-le la distanță de căldură și lumina soarelui.

8. Rotiți discul încet cu mâna și observați dacă intră în contact cu carcasa în zona (C). Dacă apare un spațiu pe măsură ce discul este rotit, înlocuiți discul.

A—Disc de însămânțare
B—Mâner butuc

C—Zonă



Depozitare

WP29706,0000522 -58-17APR14-3/3

A7766 —UN—15OCT13

A44241 —UN—19NOV97

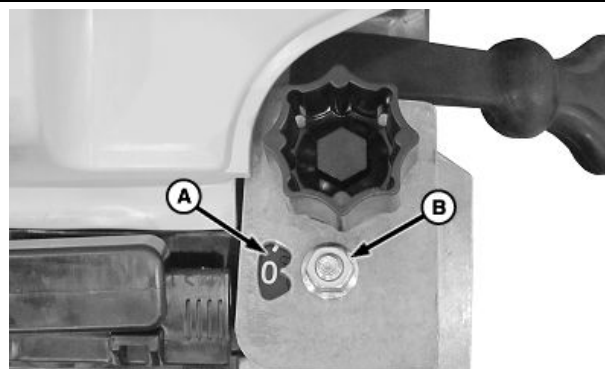
Stabiliți poziția zero pe eliminatorul de dubluri

NOTĂ: Procedura "Zero" este prezentată cu contorul atașat la container. Pentru a asigura mai mult spațiu liber, demontați containerul.

1. Demontați piulița (B), șurubul de fixare și butonul rotativ (A).

A—Buton rotativ

B—Piuliță



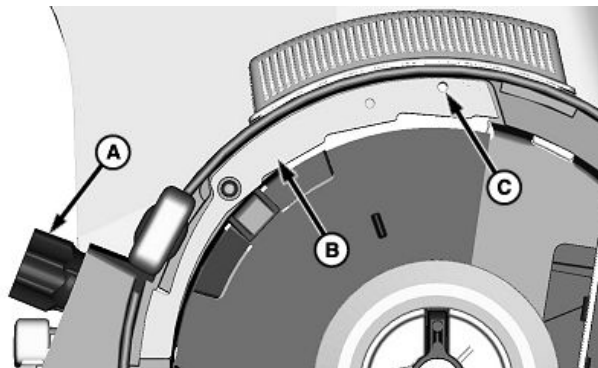
Continuare pe pagina următoare

OOU6074,0000DAD -58-16APR14-1/3

A79066 —UN—13NOV13

2. Rotiți butonul de reglare (A) până când orificiul de aliniere (C) din placa eliminătorului de dubluri (B) este aliniat cu orificiul din carcasa contorului.
3. Pentru a menține poziția plăcii, introduceți un burghiu numărul 26 (3 mm) (5/32 in.), sau un instrument similar, în orificiul de aliniere.

A—Buton de reglare
B—Placa eliminătorului de dubluri
C—Gaura de aliniere



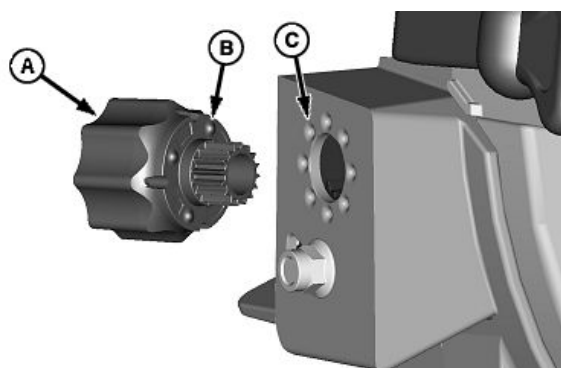
A79058—UN—07NOV13

OUO6074,0000DAD -58-16APR14-2/3

IMPORTANT: Evitați un buton rotativ aliniat greșit. Nu scoateți butonul (A). Verificați dacă limitatoarele de cursă (B) și buzunarele limitatoarelor de cursă (C) se aliniază în timpul asamblării.

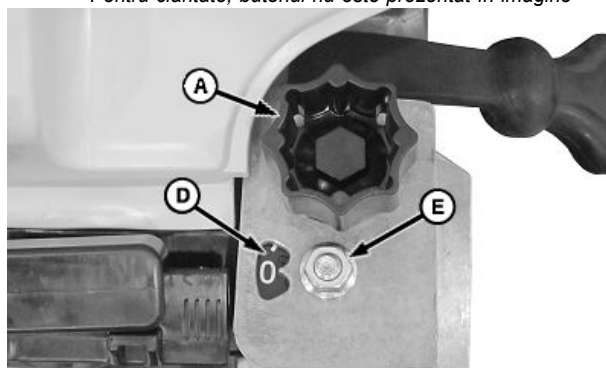
4. Montați butonul rotativ (D), astfel încât "0" este centrat cu indicatorul.
5. Montați șurubul de fixare și piulița (E).
6. Îndepărtați burghiul.

A—Buton
B—Limitator de cursă
C—Buzunar limitator de cursă
D—Buton rotativ
E—Piuliță



A82364—UN—16APR14

Pentru claritate, butonul nu este prezentat în imagine



A82365—UN—16APR14

OUO6074,0000DAD -58-16APR14-3/3

Operarea eliminătorului de dubluri

NOTĂ: Setați nivelul de vid utilizând diagrama de vid și discul pentru semințele utilizate.

NOTĂ: Indicatorul de număr de pe contor are un interval 0 – 10.

Există un indicator de număr (A) lângă buton pentru reglare consecventă.

Numere mai mici pe indicator = Mai puțin orificiu acoperit.

Numere medii pe indicator = 1/2 de orificiu acoperit. Poziție cu opritor.

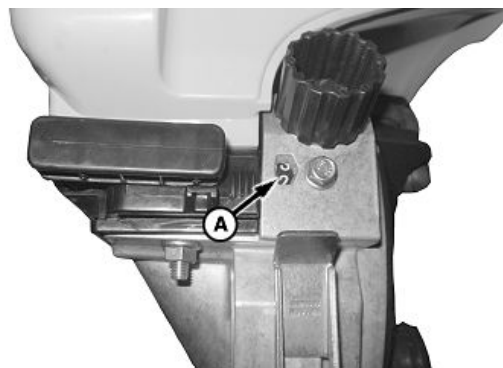
Numere mai mari pe indicator = Mai mult orificiu acoperit.

Recomandări privind utilizarea eliminătorului de dubluri:

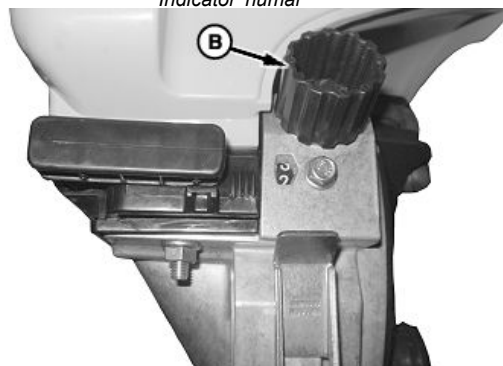
- Utilizați butonul de reglare (B) pentru a regla poziția plăcii eliminătorului (C) pentru a acoperi mai mult sau mai puțin din orificiile de pe discul de însămânțare. Poziția normală de funcționare este numărul 5 pe indicatorul pentru discul plat pentru porumb. Atunci când este în poziția numărul 5, placa eliminătorului de dubluri acoperă 1/2 din orificiul discului de însămânțare și oferă singulație bună a semințelor pentru o gamă largă de dimensiuni și forme ale semințelor. Dacă performanța de singurație a semințelor este inconsecventă și nu poate fi corectată prin varierea nivelului de vid, reglați eliminătorul de dubluri pentru a reduce setarea. Dacă apar dubluri, reglați eliminătorul de dubluri la o setare superioară pentru a acoperi o parte mai mare a orificiului.
- Înălțimea butucului discului este esențială pentru o bună funcționare. Reglați butucul discului de însămânțare astfel încât discul să aibă un contact ușor cu carcasa contorului. Discul este reglat corect atunci când se efectuează aproximativ 1/4 până la 1/2 de rotație la acționarea manuală rapidă a butucului. (Consultați paragraful REGLAREA BUTUCULUI CONTORULUI din această secțiune.)

A—Indicator
B—Buton de reglare

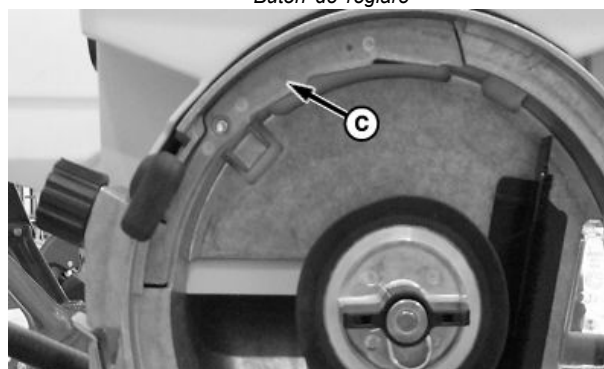
C—Placa eliminătorului



Indicator număr



Buton de reglare



Placa eliminătorului

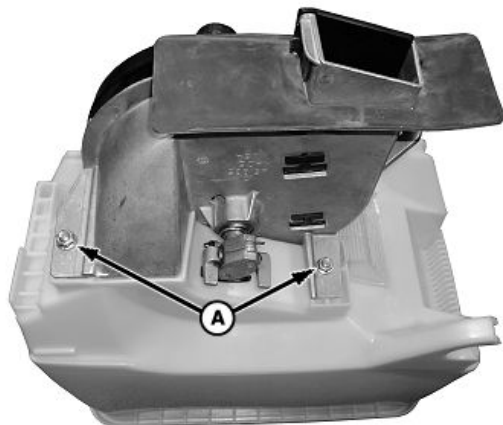
A77692 —UN—19APR13

A77693 —UN—19APR13

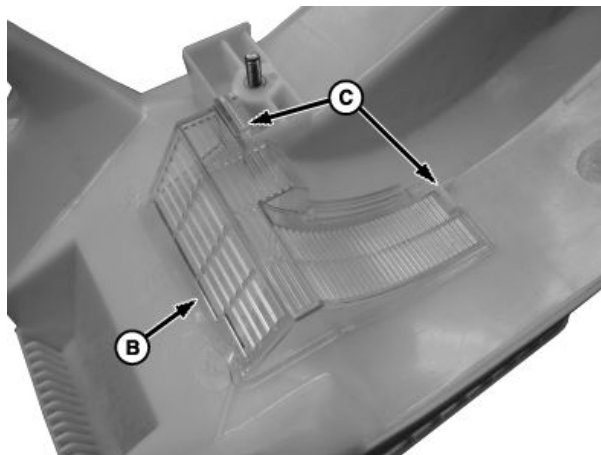
A77694 —UN—19APR13

WP29706,0000523 -58-17APR14-1/1

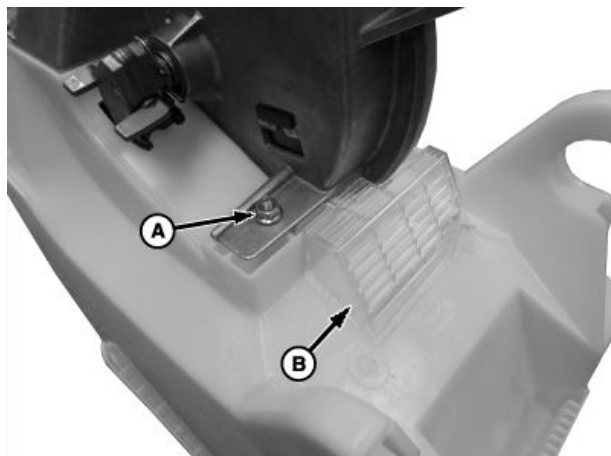
Instalarea ecranului de admisie al contorului



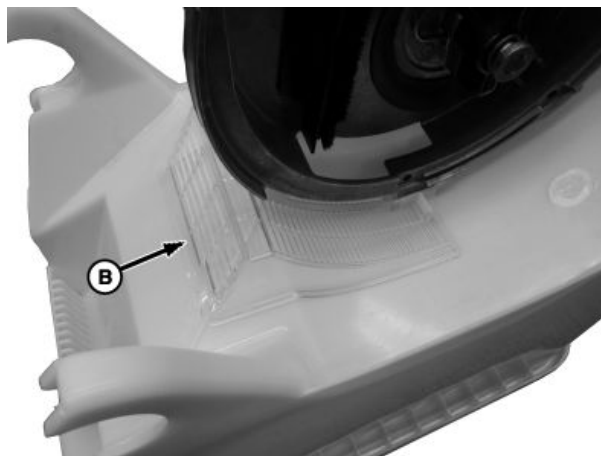
A68445 —UN—26JUL10



A68446 —UN—26JUL10



A68447 —UN—26JUL10



A68448 —UN—26JUL10

A—Piulițe

B—Ecran
C—Plăcuțe de fixare

Plantarea în condiții de teren cu multe reziduuri poate cauza acumularea de reziduuri de cultură în contorul în vid. Sunt disponibile ecrane de admisie ale contorului (B) de la distribuitorul John Deere™ pentru a preveni pătrunderea reziduurilor de cultură în contor.

Pentru montare:

1. Demontați containerul și contorul de pe unitatea de rând (consultați ACCESAREA CONTORULUI ÎN VID din această secțiune).
2. Slăbiți piulițele (A) ale contorului și demontați contorul de pe container.
3. Plasați ecranul de admisie (B) pe container și aliniați-l cu lamelele (C).
4. Remontați contorul și strângeți piulițele acestuia.
5. Instalați contorul și containerul pe unitatea de rând.

OUC6074,0000A51 -58-26JUL10-1/1

Recomandări privind selectarea discului de însămânțare

IMPORTANT: Aceste recomandări privind discul de însămânțare sunt bazate pe testarea unor semințe provenind din diferite surse. Deoarece dimensiunile și formele semințelor se schimbă de la an la an, există întotdeauna posibilitatea ca un disc alternativ să ofere performanțe mai bune. Consultați distribuitorul John Deere pentru o listă completă și adusă la zi a discurilor de însămânțare disponibile și pentru recomandări.

Următoarele recomandări privind discurile de însămânțare includ un interval de dimensiuni ale semințelor pentru care fiecare disc de însămânțare poate oferi performanțe optime. Selectați discul care corespunde semințelor ce urmează a fi plantate sau majorității semințelor care urmează a fi plantate.

Dacă se plantează semințe de diferite dimensiuni, iar aceste dimensiuni se înscriu într-un interval indicat pentru

două tipuri de disc, este recomandat să comandați AMBELE TIPURI pentru a optimiza performanțele în cazul tuturor semințelor.

Pentru a stabili dacă se utilizează discul adecvat, amplasați o mostră de semințe în celulele discului de însămânțare. Dacă două semințe încap cu ușurință într-o celulă, este necesară utilizarea unui disc mai mic. Dacă o singură sămânță nu încapă într-o celulă, este necesară utilizarea unui disc mai mare. Dacă două discuri funcționează la fel de bine pentru semințe de o anumită dimensiune, folosiți discul mai mic. Măriți nivelul de vid pentru a compensa omiterile (și duritatea solului). Un nivel mai mic de vid elimină dublurile.

Pentru semințe cu dimensiuni aflate în afara intervalelor enumerate, puteți utiliza discuri pentru alte culturi. În cazul oricărei schimbări a discului, populația și spațierea trebuie verificate pe teren.

OJ06074,0000ECD -58-14APR09-1/1

SELECTAREA DISCULUI CORECT DE ÎNSĂMÂNȚARE A PORUMBULUI PENTRU PERFORMANȚE OPTIME

Ghid de selectare a discului de însămânțare pentru porumb					
Forma semințelor	Semințe/kg (Semințe/lb.)	Nume disc	Număr componentă	Număr celule (Diametru orificiu [mm])	Dacă populația este greu de controlat:
Neuniformă (forme variate)	Dimensiuni variate (Dimensiuni variate)	ProMax 40 cu eliminador de dubluri	A52391	40 (4,5)	Dacă primul disc duce la sub- sau suprapopulare, reglați eliminadorul de dubluri
Plat uniform	Sub 3308 (1500)	ProMax 40 cu eliminador de dubluri	A52391	40 (4,5)	Dacă primul disc duce la sub- sau suprapopulare, reglați eliminadorul de dubluri
Plat uniform	3308-6175 (1500-2800)	Disc porumb cu boabă mică	A43215	30 (3,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu discul cu suprapunere indicat în diagrama nivelurilor setării pentru vid ^a
Plat uniform	Peste 6175 (2800)	Floarea soarelui și porumb pentru floricele	H136478	30 (2,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu discul pentru porumb cu boabă mică (A43215)
Rotund uniform	Sub 3308 (1500)	Disc porumb standard	A50617	30 (3,6)	Reglați setarea de vid
Rotund uniform	3308-6175 (1500-2800)	Disc porumb cu boabă mică	A43215	30 (3,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu discul pentru porumb standard (A50617)
Rotund uniform	Peste 6175 (2800)	Floarea soarelui și porumb pentru floricele	H136478	30 (2,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu discul pentru porumb cu boabă mică (A43215)

^aPentru semințe mai mari, sub 3970 semințe/kg (1800 semințe/lb.), înlocuiți cu Discul pentru porumb standard (A50617). Dacă problemele legate de controlul populației persistă, utilizați un disc ProMax 40 (A52391) cu eliminador de dubluri. Pentru semințe mai mici, peste 5072 semințe/kg (2300 semințe/lb.), utilizați Discul pentru floarea-soarelui și porumb pentru floricele (H136478). Dacă problemele legate de controlul populației persistă, utilizați un disc ProMax 40 (A52391) cu eliminador de dubluri.

Utilizați diagrama Ghidul de selecție a discului de însămânțare pentru porumb pentru a determina mai întâi modelul de disc recomandat și apoi consultați diagrama nivelurilor setării de vid pentru a determina setarea inițială de vid.

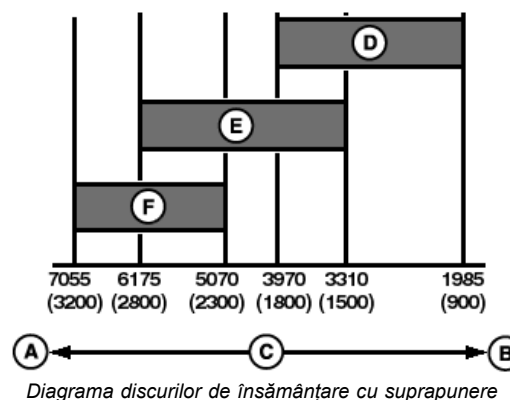
Aproape 100 % din populația țintă poate fi realizată, atunci când sunt utilizate nivelul adecvat de vid și discurile de însămânțare pentru porumb cu boabă mică sau standard (cu celule pentru semințe).

Utilizarea discurilor cu celule (discuri de însămânțare pentru porumb standard sau cu boabă mică) necesită o selecție atentă pentru a asigura performanțe satisfăcătoare.

Performanțele de contorizare depind în mod direct de uniformitatea dimensiunilor semințelor. Pentru semințele cu dimensiuni și forme variate, discurile cu celule nu oferă performanțe optime. Discul ProMax 40 (A52391) cu eliminador de dubluri este necesar pentru singulația și eliberarea optimă a semințelor atunci când acestea au dimensiuni variate.

NOTĂ: O roată de ejectare este necesară atunci când utilizați discuri plate John Deere™.

Pentru dimensiunile de semințe care se suprapun parțial intervalului pentru discul pentru porumb cu boabă mică



- A—Semințe mici
- B—Semințe mari
- C—Dimensiunea semințelor, semințe/kg (semințe/lb.)
- D—Disc porumb standard
- E—Disc porumb cu boabă mică
- F—Disc pentru floarea soarelui și porumb pentru floricele

(A43215) și discul pentru porumb standard (A50617), alegeți discul pentru porumb cu boabă mică pentru setarea inițială. Dacă populația este dificil de controlat, schimbați cu discul pentru porumb standard.

SEMINȚELE CU DIFICULTĂȚI DE PLANTARE

Continuare pe pagina următoare

MH69740,0000550 -58-10APR14-1/2

- Printre semințele cu dificultăți de plantare se numără varietățile cu dimensiuni sau forme variate, combinațiile de dimensiuni și forme, semințele lungi și subțiri, cele cu un vârf ascuțit (germenii) și altele.
- Un disc ProMax 40 este un disc plat utilizat pentru o mai bună singulație în cazul semințelor ce prezintă dificultăți. ProMax 40 necesită setări de vid mai ridicate decât discurile cu celule și este utilizat numai împreună cu un eliminător de dubluri și o roată de ejectare în fiecare ansamblu de contorizare.

- Discurile ProMax 40 au 40 de orificii per rotație. Mașini cu contoare mecanice: Atunci când pentru plantarea porumbului se utilizează discul ProMax 40, setați transmisia semințelor în conformitate cu tabelul de rate Porumb, cu disc ProMax 40. Mașini cu acționare cu rată variabilă (VRD): Selectați discul de însămânțare ProMax 40 din lista din monitorSeedStar™. (Consultați secțiunea Configurarea ratelor de însămânțare din manualul de utilizare SeedStar™)

IMPORTANT: Evitați suprapopularea. Când se utilizează discuri ProMax 40, dacă se utilizează diagrame cu rate cu celule pentru setarea transmisiei sau dacă se programează discul de însămânțare incorect pentru VRD în monitor, se produce suprapopularea. Discurile cu celule au 30 de celule.

- Și semințele de bună calitate necesită o selectare corectă a discului pentru a asigura funcționarea optimă.

PLANTAREA PORUMBULUI ÎN PANTĂ

Performanța diminuată a contorului este posibilă pe pante abrupte sau când schimbați direcția pe o pantă.

*John Deere este o marcă comercială a Deere & Company
SeedStar este marcă comercială a Deere & Company*

Dacă partea din stânga a mașinii este îndreptată în josul pantei, pot apărea omisiuni datorită căderii semințelor din discul de însămânțare și formării unei rezerve prea mici de semințe lângă acesta. Dacă partea din dreapta a mașinii este îndreptată în josul pantei, este posibilă suprapopularea datorită gravitației care forțează semințele să intre în disc și formării unei rezerve prea mari de semințe lângă acesta. Pentru a spori performanțele de contorizare atunci când lucrați în pantă, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Utilizați un disc cu cât mai puține orificii, atunci când utilizați discuri cu celule. Numărul mai mic de orificii reduce probabilitatea de apariție a dublurilor.
- Utilizați semințe rotunde. Semințele rotunde sunt reținute mai eficient în celulele discurilor cu celule, ceea ce reduce probabilitatea de apariție a dublurilor.

IMPORTANT: Evitați suprapopularea. Când se utilizează discuri ProMax 40, dacă se utilizează diagrame cu rate cu celule pentru setarea transmisiei sau dacă se programează discul de însămânțare incorect pentru VRD în monitor, se produce suprapopularea. Discurile cu celule au 30 de celule.

- Utilizați un disc plat cu eliminător de dubluri dacă nu dispuneți de semințe rotunde sau pantele sunt abrupte. Discurile plate NU AU CELULE PENTRU SEMINȚE și necesită setări de vid mai înalte și utilizarea unui eliminător de dubluri și a unei roți de ejectare. Eliminătorul de dubluri are rolul de a îndepărta una din cele două semințe care pot acoperi un singur orificiu dintr-un disc de însămânțare. Roata de ejectare este utilizată pentru a elimina reziduurile din orificiile discului de însămânțare.

MH69740,0000550 -58-10APR14-2/2

Recomandări privind discurile de însămânțare pentru alte culturi decât porumbul

Discurile plate John Deere pot contoriza o largă varietate de semințe, de dimensiuni și forme diferite, care nu reprezintă culturi aprobate pentru sistemul CCS.

PORUMB DULCE

Nume disc	Număr componentă	Se-mințe/kg	Se-mințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
ProMax 40	A52391	<8600	<3900	40	4,5
Porumb dulce mic	A52390	>7700	>3500	40	3,75

PORUMB DE FLORICELE

Nume disc	Număr componentă	Se-mințe/kg	Se-mințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Floarea-soarelui Porumb pentru floricele	H136478	5500—9900	2500—4500	30	2,6
Sorg	A43066	>9900	>4500	45	1,5

Pentru semințe cu dificultăți la plantare, utilizați Discul pentru porumb dulce cu boabă mică (nr. componentă A52390) pentru a îmbunătăți performanțele.

În anumite cazuri, un disc cu celule pentru porumb de dimensiuni mici (nr. componentă A43215) sau pentru floarea-soarelui (nr. componentă H136478) poate oferi performanțe satisfăcătoare.

FLOAREA-SOARELUI COMESTIBILĂ

Nume disc	Număr componentă	Se-mințe/kg	Se-mințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Disc plat ProMax 40 cu eliminador de dubluri	A52391	5000—7200	2250—3250	40	4,5
Disc plat pentru porumb dulce cu boabă mică cu eliminador de dubluri	A52390	7200—11600	3250—5250	40	3,75

Floarea-soarelui pentru ulei

Nume disc	Număr componentă	Dimensiuni semințe	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Floarea-soarelui Porumb pentru floricele	H136478	4 (Mic) 3 (Mediu) 2 (Mare)	30	2,6

Pentru semințe de floarea-soarelui pentru ulei de dimensiunea 1 (foarte mare) sau 5 (foarte mică), consultați recomandările de mai sus pentru semințe de floarea-soarelui comestibilă. Produsul cu numărul de componentă H136478 este recomandat pentru semințe de floarea-soarelui pentru ulei de dimensiunile 4 (mică), 3 (medie) și 2 (mare). Acest disc NU este recomandat pentru semințele de floarea-soarelui pentru ulei de dimensiunile 1 (foarte mare) și 5 (foarte mică) sau pentru semințele de floarea-soarelui comestibilă.

BUMBAC PENTRU DRIL

Nume disc	Număr componentă	Se-mințe/kg	Se-mințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Bumbac cu fibră eliminată cu acid	A56251	8800—13200	4000—6000	64	2,5

Pentru semințe mici în cazul cărora Discul pentru bumbac cu fibră eliminată cu acid produce dubluri, este recomandată utilizarea Discului pentru fasole comestibilă cu boabe mici (nr. componentă A52903) cu eliminador de dubluri.

DISCUL HILLDROP PENTRU BUMBAC CU 4 CELULE

Nume disc	Număr componentă	Se-mințe/kg	Se-mințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Hilldrop cu 4 celule	A65622	8800—13200	4000—6000	48	2,5

Pentru semințe mici, în cazul cărora sunt eliberate mai mult de patru semințe, este recomandată utilizarea discului Hilldrop pentru bumbac cu 2 celule.

DISCUL HILLDROP PENTRU BUMBAC CU 2 CELULE

Nume disc	Număr componentă	Se-mințe/kg	Se-mințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Hilldrop cu 2 celule	A74961	8800—13200	4000—6000	64	2,5

UTILIZAREA PENTRU BUMBAC A DISCULUI PLAT A52903 DE MICI DIMENSIUNI PENTRU FASOLE COMESTIBILĂ

Bumbac Semințe	Semințe/kg	Semințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Mici	3520—7260	1600—3300	50	3,75

Semințele de bumbac de mici dimensiuni pot fi plantate cu ajutorul acestui disc atunci când utilizarea discului pentru bumbac duce la apariția de dubluri (este recomandată utilizarea unui eliminador de dubluri).

SOIA

Nume disc	Număr componentă	Se-mințe/kg	Se-mințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Soia	A42586	Sub 7700	Sub 3500	108	4,4
Bumbac	A56251	Peste 7700	Peste 3500	64	2,5

Pentru semințe de dimensiuni mai mici, care duc la apariția dublurilor, un Disc pentru semințe de bumbac (nr. componentă A56251) poate avea ca rezultat performanțe îmbunătățite.

Sorg, rată redusă

Nume disc	Număr componentă	Se-mințe/kg	Se-mințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Sorg, rată redusă	A43066	22 000—35 300	10 000—16 000	45	1,5

Pentru semințe de dimensiuni mici care duc la apariția de dubluri, un Disc pentru sfeclă de zahăr de dimensiuni medii (nr. componentă H136445) sau mici (nr. componentă A51712) poate oferi performanțe îmbunătățite.

SORG, RATĂ RIDICATĂ

Nume disc	Număr componentă	Se-mințe/kg	Se-mințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Sorg, rată ridicată	A52802	22 000—35 300	10 000—16 000	90	1,5

SFECLĂ DE ZAHĂR CU UN SINGUR GERME

Nume disc	Număr componentă	Mărimea semințelor	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Sfeclă de zahăr mică	A51712	Semințe de 2,6—3,2 mm	45	1,5
Sfeclă de zahăr mică și medie	H136445	Semințe de 3,0—3,6 mm	45	1,5
Sfeclă de zahăr mare	A51713	Semințe de 3,4—4,0 mm	45	1,6

SFECLĂ DE ZAHĂR GRANULATĂ

Nume disc	Număr componentă	Mărimea semințelor	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Sfeclă de zahăr mică și medie	H136445	Semințe de 3,2—4,0 mm	45	1,5
Sfeclă de zahăr mare	A51713	Semințe de 3,6—4,6 mm	45	1,5
Sorg	A43066	Semințe de 3,6—4,6 mm	45	1,5

FASOLE COMESTIBILĂ CU BOABE MICI – Disc cu celule H136468

Semințe	Semințe/kg	Semințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Fasole neagră	4180—5720	1900—2600	108	3,5
Fasole albă cu boabe mici	3960—5500	1800—2500	108	3,5
Viva roz	3740—4290	1700—1950	108	3,5
Albă mică	5280—6600	2400—3000	108	3,5
Mazăre de grădină	6160—7040	2800—3200	108	3,5

FASOLE COMESTIBILĂ CU BOABE MEDII – Disc cu celule A51696

Semințe	Semințe/kg	Semințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Fasole pestră	3520—4400	1600—2000	56	4
Fasole verde (de grădină)	2200—4840	1000—2200	56	4
Fasole roșie (Mică)	2530—3080	1150—1400	56	4
Pinto	1760—3080	800—1400	56	4
Fasole mexicană roșie (mică)	2640—3300	1200—1500	56	4
Mazăre verde	3960—5060	1800—2300	56	4

FASOLE COMESTIBILĂ CU BOABE MARI – Disc cu celule H136092

Semințe	Semințe/kg	Semințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Fasole Borlotti	1760—2640	800—1200	50	4,8
Fasole roșie (Medie)	2090—2530	950—1150	50	4,8
Fasole albă	1980—2860	900—1300	50	4,8
Năut	1650—1980	750—900	50	4,8
Alune (Runner)	1430—1760	650—800	50	4,8
Alune (spaniole)	2200—2750	1000—1250	50	4,8

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00005BA -58-19AUG13-2/3

FASOLE COMESTIBILĂ – DISC PLAT MIC A52903

Fasole comestibilă Semințe – mici	Semințe/kg	Semințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Fasole verde de grădină, mică	3520—5280	1600—2400	50	3,75
Fasole neagră	4180—5720	1900—2600	50	3,75
Fasole albă cu boabe mici	3960—5720	1800—2600	50	3,75
Albă mică	5280—7260	2400—3300	50	3,75
Mazăre comestibilă	Semințe/kg	Semințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Mazăre verde	3740—5060	1700—2300	50	3,75

FASOLE COMESTIBILĂ – DISC PLAT MEDIU A52904

Fasole comestibilă Semințe – medii	Semințe/kg	Semințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Fasole verde de grădină, medie	2640—3520	1200—1600	50	4,5
Fasole roșie mică	2640—3300	1200—1500	50	4,5
Pinto	Toate dimensiunile		50	4,5
Fasole roșie Medie	2530—3080	1150—1400	50	4,5
Fasole lima	2640—3520	1200—1600	50	4,5
Boabe de porumb	3300—7040	1500—3200	50	4,5
Viva roz	3740—4180	1700—1900	50	4,5
Mazăre comestibilă	Semințe/kg	Semințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Fasole pestriță	3520—4400	1600—2000	50	4,5
Mazăre de grădină	6160—7040	2800—3200	50	4,5

FASOLE COMESTIBILĂ – DISC PLAT MARE A52878

Fasole comestibilă Semințe – mari	Semințe/kg	Semințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Fasole verde de grădină, mare	1540—2640	700—1200	50	5,0
Borlotti	1760—2640	800—1200	50	5,0
Fasole roșie mare	1870—2530	850—1150	50	5,0
Fasole albă	1980—2860	900—1300	50	5,0
Năut	1650—1980	750—900	50	5,0

ALUNE DE VIRGINIA

Produsul cu nr. componentă H138722 este recomandat pentru semințe cu dimensiuni în intervalul 1100 semințe/kg – 1760 semințe/kg (500 seeds/lb – 800 seeds/lb). Acest produs are 46 de celule cu orificii cu diametrul de 5,3 mm.

DISC DE ÎNSĂMÂNȚARE BLANC

Nr. componentă A52554

Discul de însămânțare blanc permite practicarea de orificii personalizate pentru culturi speciale. Contactați reprezentantul dvs. John Deere pentru detalii.

Optimizarea spațierii semințelor

Adaptați discul de însămânțare la semințe pentru performanța optimă a contorului. Spațierea semințelor depinde de condițiile de sol, viteza contorului și viteza la sol.

IMPORTANT: Evitați spațierea necorespunzătoare a semințelor. Evitați condițiile dure de sol, vitezele mari de contorizare și vitezele mari de deplasare la sol. Operatorul determină dacă respectarea termenului-limită este mai importantă decât obținerea unei spațieri optime.

Respectați următoarele pentru a optimiza spațierea semințelor.

CONDIȚII LA SOL – Reduceți viteza în condiții dure de sol pentru a obține o spațiere optimă.

VITEZĂ DE CONTORIZARE – Pentru populații mari de semințe, reduceți viteza la sol pentru a reduce viteza de contorizare.

VITEZA LA SOL – Viteza la sol afectează în mod direct performanțele de spațiere la însămânțare. În timp ce vitezele la sol cresc peste 8 km/h (5 mph), performanța de spațiere a semințelor scade.

OUC6074,0000ED1 -58-10APR14-1/1

Verificarea performanțelor de contorizare

IMPORTANT: După selectarea unui disc de însămânțare, sunt necesare verificări ale spațierii semințelor în sol pentru a determina nivelul de calitate a contorizării. (Consultați secțiunea Verificarea numărului de semințe.)

Îndrumările de selecție a discului de însămânțare sunt recomandări care rezultă din teste cu semințe din diverse surse. Deoarece dimensiunile și formele semințelor se schimbă de la an la an, există întotdeauna posibilitatea ca un disc alternativ să ofere performanțe mai bune.

OUC6074,0000ED0 -58-10APR14-1/1

Montați extensiile pentru container (numai pentru mini-container)

NOTĂ: La plantarea de sfeclă de zahăr sau de alte culturi neaprobate pentru livrarea prin rezervorul principal CCS™, semințele trebuie adăugate în containere, nu în rezervoarele CCS™. Extensiile permit plantarea unei cantități mai mari de semințe. Extensiile pot fi utilizate la plantarea parcelelor.

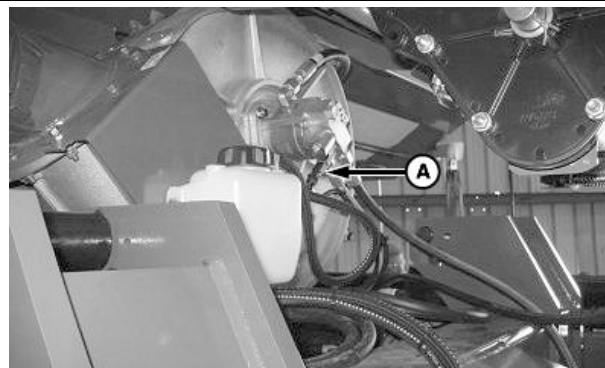
Dezactivați ventilatorul CCS™ atunci când utilizați extensiile mini-containerului.

Nu montați mai mult de o extensie pe un mini-container.

Atunci când umpleți extensia mini-containerului, nu umpleți cu semințe peste orificiile de ventilație a sitei.

1. Deconectați cablajul (A) pentru a dezactiva ventilatorul CCS.

CCS este marcă comercială a Deere & Company



A—Cablaajul electrovanei CCS™

A74976—UN—23MAR12

Continuare pe pagina următoare

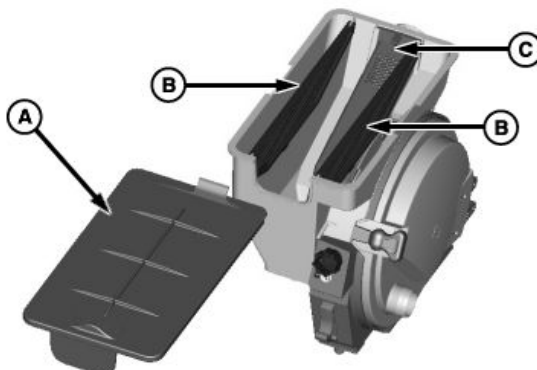
OUC6074,0000DB7 -58-01MAY14-1/3

2. Îndepărtați capacul (A), separatoarele cu site (B) și tubul de descărcare (C).

A—Capac

B—Separatoare cu site

C—Tub de descărcare



A78492—UN—31JUL13

OUO6074.0000DB7 -58-01MAY14-2/3

3. Instalați bușonul (A) între tubul CCS și furtun.

NOTĂ: Extensiile pentru mini-container sunt compatibile cu sistemul de livrare CCS™. Pentru a reveni la utilizarea sistemului CCS™, montați tubul de evacuare (E) demontat la pasul 2, reconectați cablajul ventilatorului CCS™ și scoateți bușonul (A) (dacă este utilizat).

NOTĂ: Nu umpleți mini-containerul deasupra părții inferioare a sitelor. Dacă semințele restricționează fluxul de aer prin site, performanța contorului va avea de suferit.

4. Montați extensia (B) pe mini-container.
5. Montați separatoarele (C) în mini-container și extensia (B).
6. Puneți la loc capacul (D).

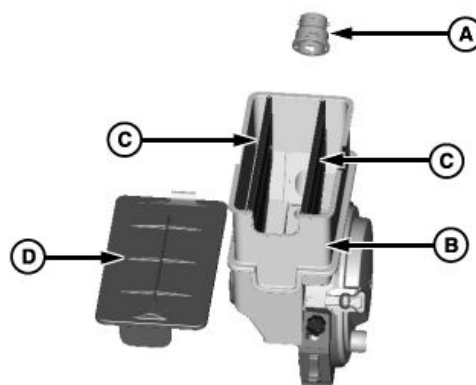
A—Bușon

B—Extensie mini-container

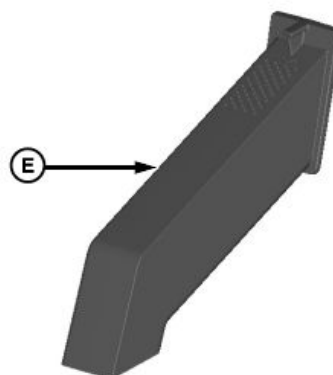
C—Separatoare fără site

D—Capac

E—Tub de descărcare



A78493—UN—31JUL13



A78494—UN—31JUL13

OUO6074.0000DB7 -58-01MAY14-3/3

Setarea nivelurilor de vid

Utilizarea lubrifiantului cu talc

Consultați Utilizarea lubrifiantilor cu talc și grafit din secțiunea Lubrifierea contorului.

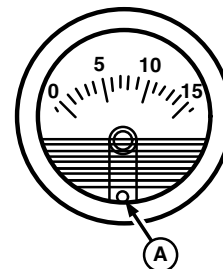
WP29706,00007C2 -58-01JUL14-1/1

Resetare la zero a manometrului de vid

NOTĂ: Pentru a reseta la zero senzorii de vid ai monitorului SeedStar™, consultați manualul de utilizare al monitorului SeedStar™.

1. Închideți sistemul de vid.
2. Cu manometrul de vid în poziție verticală, deconectați furtunul manometrului de vid pentru a egaliza manometrul cu presiunea atmosferică.
3. Utilizați șurubul de resetare la zero (A) pentru a aduce indicatorul manometrului pe marcajul "zero".
4. Conectați furtunul manometrului.
5. Reglați nivelul de vid la setările recomandate.
(Consultați SETAREA NIVELULUI DE VID în această secțiune.)

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company



A—Șurub de resetare la zero

A53396 —UN—26NOV03

OUC6074,00009C3 -58-15JUL10-1/1

Reglarea nivelului de vid

IMPORTANT: Atunci când utilizați sistemul CCS de transmisie a semințelor, singurele culturi aprobate sunt porumbul, soia, sorgul, floarea-soarelui și bumbacul.

IMPORTANT: Pentru semințele foarte mari sau foarte mici, este necesară reglarea nivelului de vid la valori superioare sau inferioare celor indicate. Verificați întotdeauna nivelul de vid pe teren. Diagramele incluse în această secțiune au valoare informativă și sunt corecte pentru majoritatea situațiilor. În anumite situații, setarea de vid trebuie, însă, să fie mai mare sau mai mică.

NOTĂ: Selectați Meniu >> butonul Plantator >> tasta programabilă Configurare >> fila Senzor. Selectați Vid din caseta derulantă.

NOTĂ: Dacă echipamentul este prevăzut cu mai multe ventilatoare de vid, bara este împărțită la numărul de ventilatoare de pe echipament.

Nivelul de vid este indicat pe manometrul de vid sau pe afișajul sistemului de monitorizare, dacă există. Consultați manualul de utilizare pentru SeedStar™.

DIAGRAMA NIVELULUI DE VID	
Recoltă	Nivel vid
Sfecă de zahăr	Consultați diagrama
Porumb	Consultați diagrama
Porumb dulce	Consultați diagrama
Porumb pentru floricele	Consultați diagrama
Fasole comestibilă mică, medie și mare – Disc de însămânțare cu celule	8 in ^a
Fasole comestibilă mică, medie și mare – Disc de însămânțare plat	Consultați diagrama
Bumbac	8 in.
Bumbac, metoda Hilddrop	8 in.
Bumbac, cu disc plat pentru fasole comestibilă	Consultați diagrama
Alune (Runner, spaniole și de Virginia)	Consultați diagrama
Sorg	8 in.
Sorg, rată ridicată	8 in.
Floarea-soarelui pentru ulei	Consultați diagrama
Floarea-soarelui comestibilă	Consultați diagrama
Soia	8 in.
Soia, cu disc pentru bumbac	5 - 7 in.
Bumbac cu fibră eliminată cu acid	8 in.

^aFasole comestibilă mică – Pentru semințe de dimensiuni ce corespund unui număr de 6160 semințe/kg (2800 seeds/lb.) sau mai mult, setați nivelul de vid la 6 in. Fasole comestibilă medie – pentru fasole de grădină cu dimensiuni ce corespund unui număr de 3960 semințe/kg (1800 seeds/lb.) sau mai mult, setați nivelul de vid la 6 in.

În mod normal, indicatorul manometrului¹ va indica nivelul de vid menționat mai sus LA VITEZA DE PLANTARE.

NOTĂ: Nivelul de vid este puțin mai scăzut în timpul pornirii tractorului și motorului de vid.

Setați nivelul de vid după cum urmează:

1. Consultați manualul de utilizare al tractorului: Deplasați maneta SCV până la opritorul față pentru a porni motorul de vid. Lăsați uleiul să se încălzească timp de 15 minute.
2. Umpleți containerele sau rezervoarele CCS cu semințe.
3. Cu echipamentul coborât în poziția pentru plantare, conduceți tractorul înainte pe o distanță de cca. 5 m (15 ft) pentru a umple celulele.

IMPORTANT: Procedura de cuplare hidraulică determină dacă supapa de control al debitului de pe tractor sau cea de pe plantator este utilizată pentru a controla nivelul de vid. Consultați secțiunea Cuplarea mașinii din manualul de utilizare al mașinii.

4. Reglați supapa de control al debitului de pe plantator sau comanda SCV de pe tractor până când indicatorul manometrului de vid indică nivelul de vid specificat în diagrama de mai sus LA VITEZA DE PLANTARE SELECTATĂ.

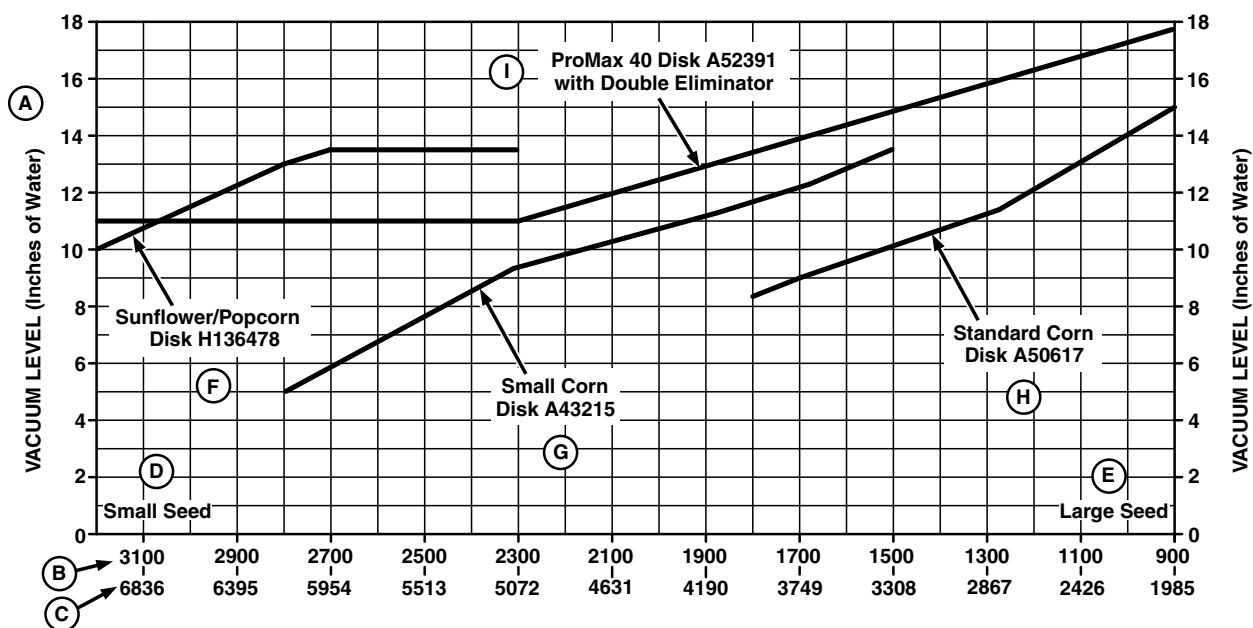
Consultați secțiunea Cuplarea mașinii din manualul de utilizare al mașinii pentru mai multe informații.

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

¹ Manometrul de vid pentru sfeclă de zahăr poate fi comandat numai de la serviciul de piese de schimb.

OUC6064,000015A -58-02JUN10-2/2

Nivelul de vid pentru porumb la utilizarea discurilor de însămânțare H136478, A43215, A50617 sau A52391



Mărimile semințelor

- | | | |
|---------------------------------------|--|-----------------------------|
| A—Nivelul de vid (in. coloană de apă) | D—Semințe mici | G—Disc porumb cu boabă mică |
| B—Semințe per livră | E—Semințe mari | H—Disc porumb standard |
| C—Semințe per kilogram | F—Disc pentru floarea-soarelui / porumb pentru floricele | I—Disc ProMax 40 |

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per kg (lb.).

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare varietate de semințe. Calculați numărul de semințe per kilogram (lb.) împărțind numărul de semințe din sac la greutatea sacului.

EXEMPLU: Dacă sunt 4190 de semințe pe kg (1900 de semințe pe lb.), diagrama va indica un nivel de vid de 11 in. cu discul pentru porumb cu boabă mică.

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe

teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.

Substanțele lipicioase de tratare a semințelor, condițiile dure de sol și vitezele mari de deplasare la sol vor necesita un nivel mai înalt de vid.

Selectați inițial discul pentru porumb cu boabă mică atunci când dimensiunile semințelor se suprapun atât intervalului corespunzător discului pentru porumb cu boabă mică (A43215), cât și celui pentru porumb standard (A50617) indicat în diagramă. Dacă populația este dificil de controlat, schimbați cu discul pentru porumb standard.

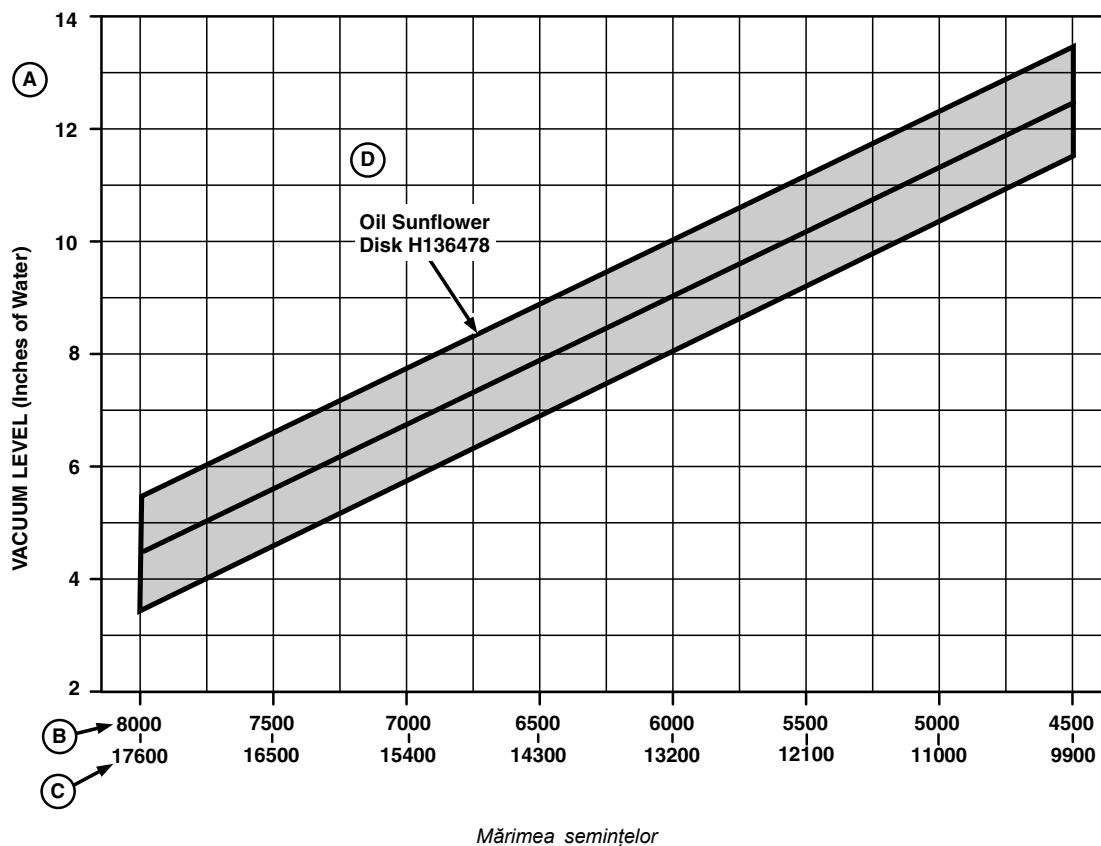
MH69740,000055C -58-21AUG13-1/1

A78495 —UN—21AUG13

Nivelul de vid pentru floarea-soarelui pentru ulei

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe

teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.



A—Nivelul de vid (in. coloană de apă)

B—Semințe per livră
C—Semințe per kilogram

D—Disc floarea-soarelui pentru ulei

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per kg (lb.).

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare varietate de semințe. Calculați numărul de semințe per kilogram (lb.) împărțind numărul de semințe din sac la greutatea sacului.

EXEMPLU: Dacă numărul de semințe/kg este 12100 (5500 semințe per lb.), diagrama va indica un nivel de vid de 10 in. cu discul pentru floarea-soarelui pentru ulei.

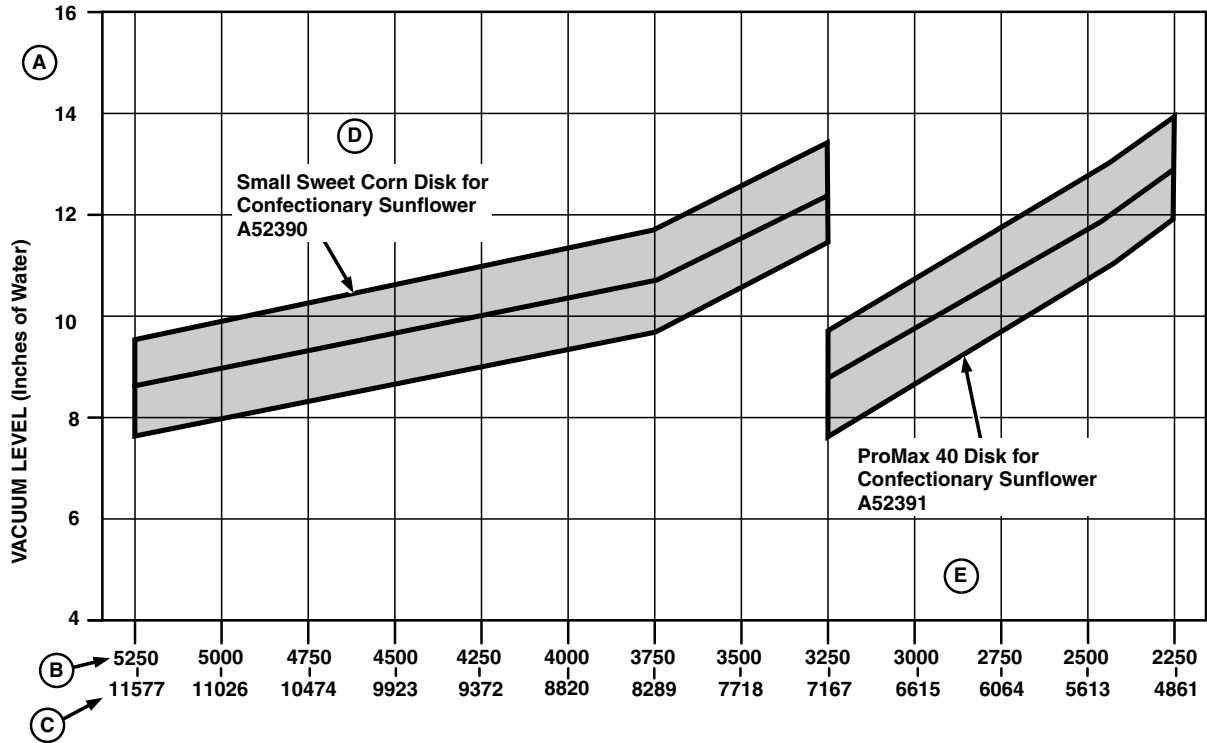
MH69740,000055D -58-21AUG13-1/1

A78496 —UN—21AUG13

Nivelul de vid pentru floarea-soarelui comestibilă

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe

teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.



Mărimea semințelor

A—Nivelul de vid (in. coloană de apă)

B—Semințe per livră
C—Semințe per kilogram

D—Disc pentru porumb dulce cu boabă mică
E—Disc ProMax 40

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per kg (lb.).

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare varietate de semințe. Calculați numărul de semințe per kilogram (lb.) împărțind numărul de semințe din sac la greutatea sacului.

EXEMPLU: Dacă sunt 9372 de semințe pe kg (4250 de semințe pe lb.), diagrama va indica un nivel de vid de 10 in. cu discul pentru porumb dulce cu boabă mică.

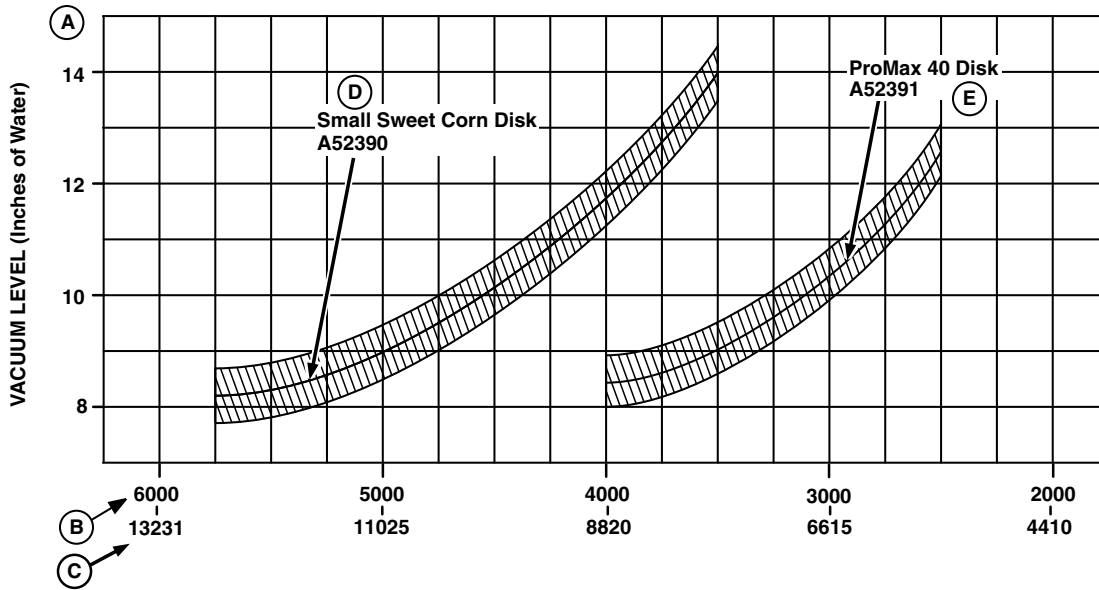
MH69740,000055E -58-21AUG13-1/1

A78497 —UN—21AUG13

Nivelul de vid pentru porumb dulce

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe

teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.



Mărimea semințelor

A—Nivelul de vid (in. coloană de apă)

B—Semințe per livră
C—Semințe per kilogram

D—Disc pentru porumb dulce cu boabă mică
E—Disc ProMax 40

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per kg (lb.).

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare varietate de semințe. Calculați numărul de semințe per kilogram (lb.) împărțind numărul de semințe din sac la greutatea sacului.

EXEMPLU: Dacă sunt 9370 de semințe pe kg (4250 de semințe pe lb.), diagrama va indica un nivel de vid de 11 in. cu discul pentru porumb dulce cu boabă mică.

MH69740,000055F -58-21AUG13-1/1

A78488—UN—21AUG13

Diagrama nivelului de vid pentru semințe – Disc plat pentru fasole comestibilă

Diagrama nivelului de vid pentru semințe la utilizarea unui disc plat pentru fasole comestibilă						
	Discuri tip plat pentru fasole comestibilă			Vid	Eliminatorul de dubluri	Mărimea semințelor
Tipuri de culturi	Mică A52903	Medie A52904	Mare A52878	In. coloană de apă	Procent acoperire orificiu	Recomandări
Fasole comestibilă mică						
Fasole verde de grădină, mică	X			16 - 18	0 - 50	3528 – 5292 semințe/kg (1600 – 2400 Seeds/lb.)
Fasole neagră	X			16 - 18	0 - 50	4190 – 5733 semințe/kg (1900 – 2600 Seeds/lb.)
Fasole albă cu boabe mici	X			16 - 18	0 - 50	3969 – 5733 semințe/kg (1800 – 2600 Seeds/lb.)
Albă, boabe mici	X			12 - 14	0 - 50	5292 – 7277 semințe/kg (2400 – 3300 Seeds/lb.)
Viva roz		X		18 - 20	0 - 50	3749 – 4190 semințe/kg (1700 – 1900 Seeds/lb.)
Fasole comestibilă medie						
Fasole verde de grădină, medie		X		18 - 20	0 - 50	2649 – 3528 semințe/kg (1200 – 1600 Seeds/lb.)
Fasole roșie mică		X		18 - 20	0 - 50	2649 – 3308 semințe/kg (1200 - 1500 Seeds/lb)
Pinto		X		20 - 22	0 - 50	Toate dimensiunile
Fasole roșie Medie		X		14 - 16	0 - 50	2536 – 3087 semințe/kg (1150 – 1400 Seeds/lb.)
Fasole lima		X		18 - 20	0 - 50	2649 – 3528 semințe/kg (1200 – 1600 Seeds/lb.)
Fasole comestibilă mare						
Fasole verde de grădină, mare			X	20 - 22	0 - 25	1544 – 2649 semințe/kg (700 – 1200 Seeds/lb.)
Borlotti			X	20 - 22	0 - 50	1764 – 2649 semințe/kg (800 - 1200 Seeds/lb)
Fasole roșie mare			X	18 - 20	0 - 50	1874 – 2536 semințe/kg (850 – 1150 Seeds/lb.)
Fasole albă			X	18 - 20	0 - 50	1985 – 2867 semințe/kg (900 – 1300 Seeds/lb.)
Năut			X	16 - 18	0 - 50	1654 – 1985 semințe/kg (750 – 900 Seeds/lb.)
Mazăre comestibilă						
Fasoliță		X		16 - 18	0 - 50	3528 – 4410 semințe/kg (1600 – 2000 Seeds/lb.)
Mazăre de grădină		X		14 - 16	0 - 50	6174 – 7056 semințe/kg (2800 – 3200 Seeds/lb.)
Mazăre verde	X			12 - 14	0 - 50	3749 – 5072 semințe/kg (1700 – 2300 Seeds/lb.)
Bumbac mic	X			12 - 18	0 - 50	3520 – 7260 semințe/kg (1600 – 3300 Seeds/lb.)

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.

NOTĂ: Pentru a menține nivelurile de vid atunci când utilizați un disc plat pentru fasole comestibilă, nu depășiți numărul de 12 unități de rând pentru fiecare suflantă de vid.

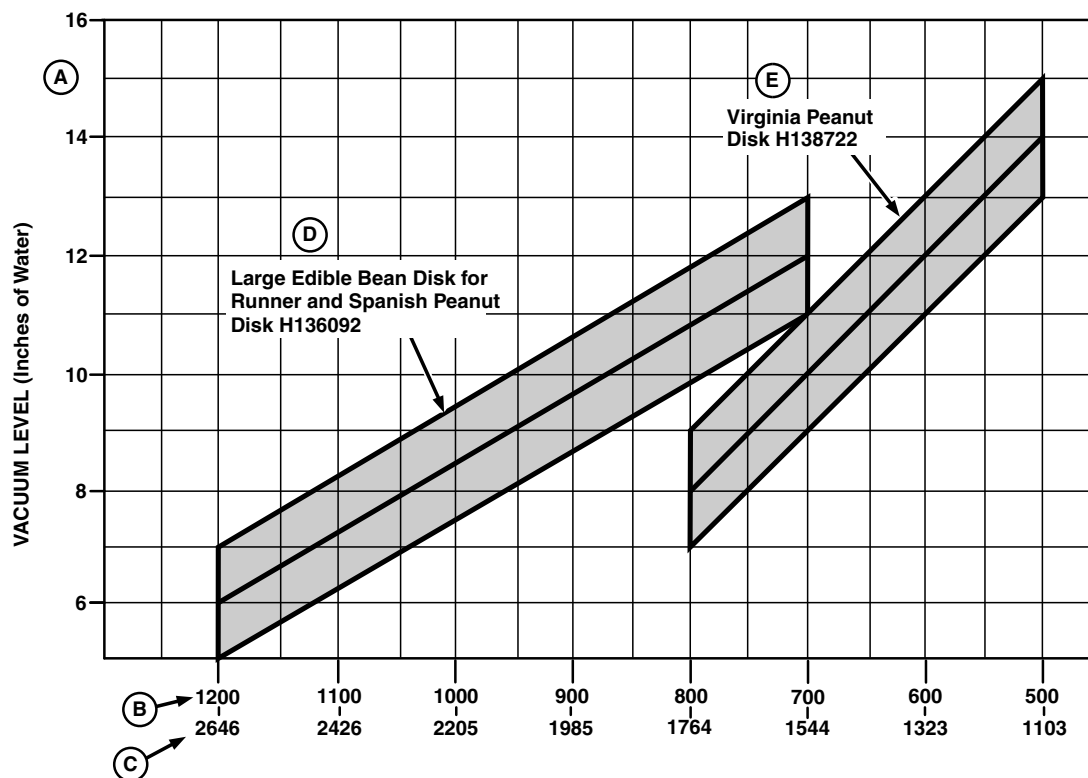
Populația reală la același nivel de vid poate diferi în funcție de variațiile de formă și dimensiuni în cadrul aceleiași varietăți de semințe.

Comandați manometrul de vid pentru disc plat pentru fasole comestibilă (AA38407) prin reprezentantul John Deere.

Nivelul de vid pentru alune

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe

teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.



Mărimea semințelor

A—Nivelul de vid (in. coloană de apă)

B—Semințe per livră

C—Semințe per kilogram

D—Disc fasole comestibilă mare pentru alune Runner și spaniole

E—Disc alune de Virginia

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per kg (lb.).

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare varietate de semințe. Calculați numărul de semințe per kilogram (lb.) împărțind numărul de semințe din sac la greutatea sacului.

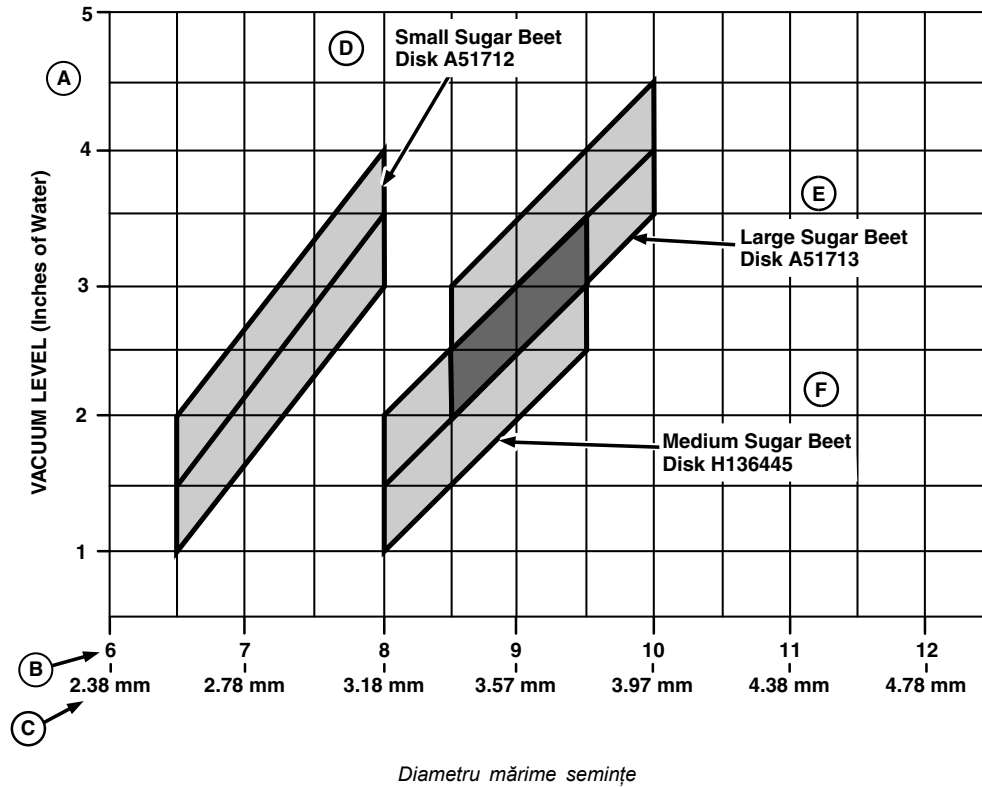
EXEMPLU: Dacă numărul de semințe/kg este 1764 (800 de semințe per lb.) diagrama va indica un nivel de vid de 11 in. cu discul pentru fasole comestibilă mare în cazul alunelor Runner și un nivel de vid de 8 in. pentru discul pentru alune de Virginia.

MH69740.0000562 -58-21AUG13-1/1

A78499 —UN—21AUG13

Nivelul de vid pentru semințele de sfeclă de zahăr

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare dimensiune a semințelor.



A—Nivelul de vid (in. coloană de apă)
B—Diametru semințe (per 1/64 inch)

C—Diametru semințe (per milimetru)
D—Sfeclă de zahăr mică

E—Sfeclă de zahăr mare
F—Sfeclă de zahăr medie

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per kg (lb.).

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.

EXEMPLU: Dacă eticheta sacului indică un diametru mediu al seminței de 3,57 mm (9/64 in.). Setati nivelul de vid la 2,5 in. cu discul mediu pentru sfeclă de zahăr.

MH69740,0000563 -58-21AUG13-1/1

A78500 —UN—21AUG13

Livrare semințe CCS

Funcționarea sistemului CCS de livrare a semințelor

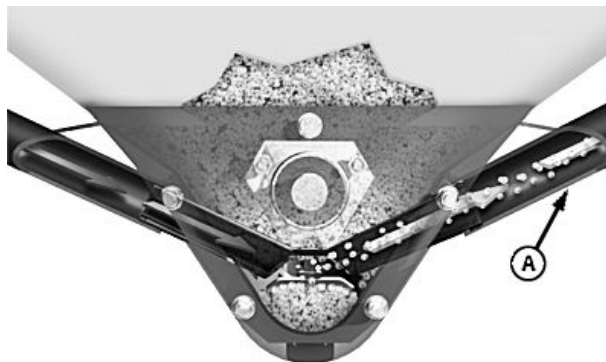
Substanțele de tratare a semințelor, starea solului, umiditatea și dimensiunea semințelor modifică presiunea produsă de ventilator și necesară pentru livrarea semințelor către toate unitățile de rând. Lubrifianții pe bază de talc sau grafit sunt necesari pentru TOATE culturile. Semințele tratate chimic pot necesita de două sau chiar trei ori mai mult lubrifiant pentru a se evita blocarea sistemului. La schimbarea culturii, utilizați setarea inițială indicată la SETAREA PRESIUNII DIN REZERVORUL CCS DE LIVRARE A SEMINTELOR din această secțiune înainte de a regla setarea în funcție de condițiile de lucru.

În general, acest sistem funcționează cel mai bine atunci când este utilizată cea mai mică presiune posibilă pentru a livra semințele către toate unitățile de rând.

Anumite varietăți ușoare de semințe, precum sorgul milo, sunt preluate prea ușor de către duze. Pe duze sunt instalate reductoare pentru a micșora orificiul acestora, limitând cantitatea preluată de semințe. Reductoarele permit obținerea unor debite optime pentru semințele ușoare și utilizarea unor valori rezonabile ale presiunii, asigurând o livrare fiabilă a semințelor către toate unitățile de rând.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea motoarelor hidraulice și a capacelor rezervoarelor. Presiunea în rezervor NU trebuie să depășească 24 in.

Scăderile aleatorii ale populației care apar pe perioade scurte de timp (5–20 de secunde) pot indica faptul că sistemul nu menține debitul adecvat al semințelor.



A—Furtun de livrare

Verificați contoarele și sistemul de vid pentru a vă asigura că acestea funcționează corect înainte de a regla sistemul.

Măriți presiunea cu incremente de 2 inch până ce scăderile aleatorii ale populației încetează.

Dacă monitorul afișează avertizarea "Row Failed" ("Rând eșuat"), determinați mai întâi dacă eroarea a fost cauzată de "legarea" semințelor în rezervor sau de blocarea sistemului de livrare.

Acțiuni corective pentru "legarea" semințelor în duze sau blocarea furtunurilor de livrare:

Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS din secțiunea Service.

OUO6074.0000C4C -58-31MAY11-1/1

Utilizarea luminilor de umplere a rezervoarelor – dotare opțională

IMPORTANT: Proiectoarele de câmp ale tractorului trebuie să fie aprinse pentru ca luminile de umplere a rezervoarelor să poată funcționa.

IMPORTANT: Nu transportați niciodată mașina cu luminile de umplere a rezervoarelor sau cu proiectoarele de câmp aprinse.

Atunci când proiectoarele de câmp sunt aprinse, luminile de umplere a rezervoarelor (A) pot fi aprinse sau stinse cu ajutorul comutatorului acestora (B).

A—Lumini de umplere

B—Comutatorul luminilor de umplere



A53001—UN—03OCT03

OUO6074,0000B21 -58-25MAR09-1/1

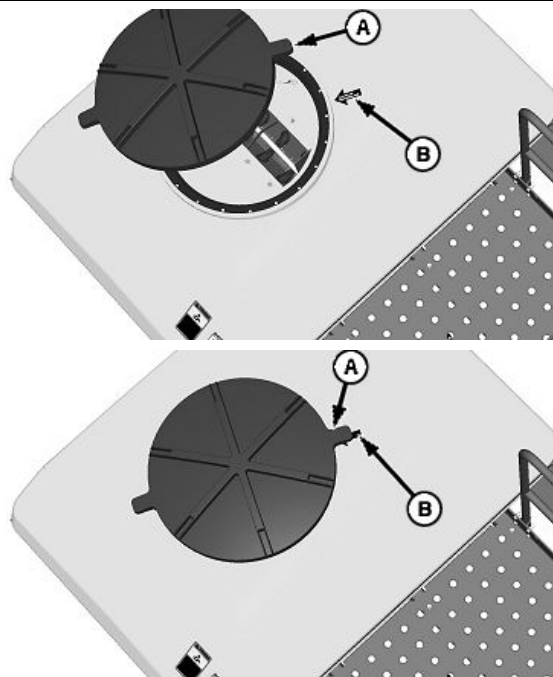
Utilizarea capacelor rezervoarelor

⚠ ATENȚIE: Nu deschideți capacele în timpul funcționării suflantei CCS. Atât capacele, precum și eventualele substanțe chimice toxice din rezervor pot fi proiectate în exterior, cauzând accidente; de asemenea, furtunurile de livrare a semințelor se pot bloca.

Pentru deschidere, rotiți capacul în sens invers acelor de ceasornic. Pentru închidere, aliniați mânerul (A) cu săgeata (B) și rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic.

A—Mâner

B—Săgeată



A53374—UN—20NOV03

A53375—UN—20NOV03

OUO6074,0000B22 -58-26MAR04-1/1

Senzorii de nivel ai rezervoarelor

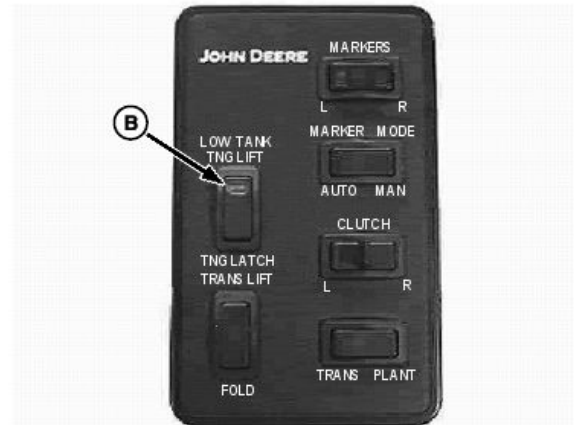
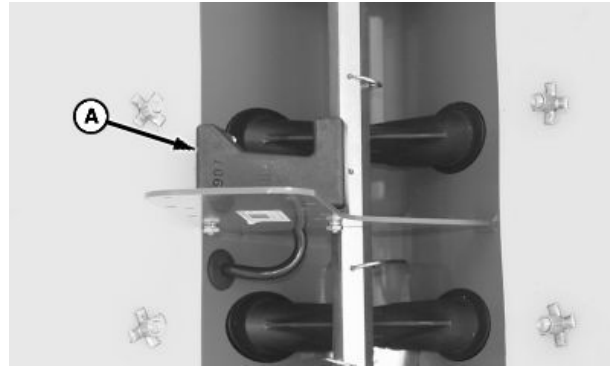
IMPORTANT: Curățați senzorii de nivel ai rezervoarelor înainte de a umple rezervoarele. Utilizați “peria” pentru a curăța senzorii de nivel al semințelor.

NOTĂ: Senzorii de nivel ai rezervoarelor sunt instalați în fabrică la înălțimea minimă. Aceștia pot fi mutați mai sus pe suport pentru ca operatorul să primească mai devreme avertizarea.

Senzorii de nivel ai rezervoarelor (A) sunt senzori optici. Atunci când senzorul din oricare dintre rezervoare nu mai este acoperit de semințe, lampa de avertizare “Rezervor aproape gol” (B) de pe consola de control al șasiului se aprinde.

A—Senzorul de nivel al rezervorului

B—Lampa de avertizare “Rezervor aproape gol”



A49868 — UN—12AUG02

A53315 — UN—12NOV03

OUO6074,0000B23 -58-26MAR04-1/1

Umplerea rezervoarelor de livrare a semințelor

ATENȚIE: Atunci când transportați mașina pe drumuri publice, rezervoarele trebuie să fie aproape goale.

Nu deschideți capacele în timpul funcționării suflantei CCS. Atât capacele, precum și eventualele substanțe chimice toxice din rezervor pot fi proiectate în exterior, cauzând accidente; de asemenea, furtunurile de livrare a semințelor se pot bloca.

Respectați măsurile de precauție ale fabricanților produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

IMPORTANT: După golirea rezervorului și înainte de a îl umple din nou, curățați orice urme de talc sau de substanțe chimice de tratare a semințelor.

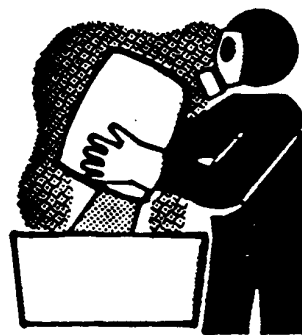
Nu permiteți amestecarea reziduurilor cu semințele. Reziduurile pot cauza blocarea duzelor. Sunt disponibile site opționale de umplere; contactați un distribuitor John Deere.

Curățați senzorii de nivel al semințelor înainte de a umple rezervoarele.

La prima utilizare a unui rezervor nou de semințe, acoperiți fundul rezervoarelor colective cu un strat subțire de talc. Amestecați o cantitate triplă de talc în primii doi sau trei bușeli de semințe amplasați în rezervorul colectiv (consultați UTILIZAREA LUBRIFIANTULUI PE BAZĂ DE TALC din manualul cu diagrame de rate și setări). În acest mod, pereții și furtunurile sistemului CCS vor fi acoperiți/acoperite pe interior cu un strat de protecție de talc, ceea ce va preveni acumularea reziduurilor.

Evitați blocarea furtunurilor de livrare ale rezervorului. Dispozitivele de agitare ale rezervoarelor pot funcționa atunci când mașina este coborâtă, iar contactul tractorului este pornit. Funcționarea dispozitivelor de agitare în lipsa debitului de aer de la ventilator cauzează blocarea în furtunurile rezervorului a anumitor tipuri de semințe.

A34471



Dacă mașina rămâne coborâtă pe perioade prelungite cu semințe în rezervor, opriți contactul tractorului sau opriți dispozitivul de agitare.

Consultați UTILIZAREA LUBRIFIANTILOR CU TALC din secțiunea Utilizarea contoarelor în vid.

Pentru performanțe optime, nivelați semințele din rezervor după umplerea acestuia pentru a reduce la minimum cantitatea de semințe rămase în rezervor după finalizarea plantării. Se recomandă utilizarea unei perii rigide cu lățimea de 203 mm (8 in) și coada de 1372 mm (4.5 ft) pentru a nivela semințele după umplerea rezervoarelor și aprinderea lămpii de avertizare a senzorului de nivel al semințelor.

Închideți bine capacele după umplere pentru a evita blocarea furtunurilor de livrare după activarea sistemului.

LD45720,00001AE -58-31MAR09-1/1

A34471 —UN—11OCT88

A49921 —UN—20AUG02

Nivelarea semințelor în rezervoarele CCS

⚠ ATENȚIE: Nu deschideți capacele în timpul funcționării suflantei CCS. Atât capacele, precum și eventualele substanțe chimice toxice din rezervor pot fi proiectate în exterior, cauzând accidente; de asemenea, furtunurile de livrare a semințelor se pot bloca.

Respectați măsurile de precauție ale fabricanților produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați

echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

Atunci când primiți o avertizare de debit scăzut la una din unitățile de rând sau lampa senzorului de nivel al semințelor se aprinde, utilizați o perie rigidă cu lățimea de 203 mm (8 in) și coada de 1372 mm (4.5 ft) pentru a distribui uniform semințele în rezervoarele CCS. Utilizați peria pentru a nivela semințele și imediat după umplerea rezervoarelor CCS, precum și pentru curățarea periodică a senzorilor de nivel ai rezervoarelor.

OUO6074,0000B25 -58-26MAR04-1/1

Umplerea containerelor unităților de rând

⚠ ATENȚIE: Nu porniți suflanta CCS fără a instala în prealabil capacele rezervoarelor. Substanțele chimice toxice din rezervor pot fi proiectate în exterior, cauzând accidente; de asemenea, furtunurile de livrare a semințelor se pot bloca.

Coborâți mașina până ce ventilatorul CCS pornește și începe să umple unitățile de rând. Containerelor unităților de rând vor ajunge, în mod normal, la nivelul de funcționare în mai puțin de 30 de secunde; totuși, pentru semințele mari și plantatoarele cu lățime mare, acest interval poate ajunge până la 2 minute.

OUO6074,0000B26 -58-26MAR04-1/1

Reglarea presiunii în rezervoarele CCS pentru toate modelele cu excepția modelului DB120

Pentru a regla presiunea în rezervor procedați după cum urmează:

1. Asigurați-vă că ați închis capacele rezervoarelor.

IMPORTANT: Încălziți uleiul pornind suflantele de vid (dacă sunt incluse în dotare) sau instalați un furtun în buclă la supapa SCV urmând instrucțiunile din manualul de utilizare al tractorului. **NU utilizați ventilatorul CCS pentru a încălzi uleiul; în caz contrar, furtunurile de livrare se pot bloca.**

2. Lăsați uleiul să se încălzească timp de 15 minute.
3. Coborâți echipamentul și lăsați maneta de control al supapei SCV în poziția permanent retrasă.
4. Deschideți supapa de control al debitului (A) rotind-o în sens invers acelor de ceasornic până ce semințele încep să pătrundă în containere.

IMPORTANT: NU depășiți presiunea de 24 de inci în rezervor; în caz contrar, motorul hidraulic și capacele rezervorului de semințe pot fi deteriorate.

NOTĂ: Dacă primiți avertizări de la senzorul de nivel în timpul plantării și observați că unitățile de contorizare sunt goale, măriți presiunea cu 2 inci până ce contoarele sunt permanent pline.

5. Atunci când containerele unităților de rând sunt pline, iar echipamentul nu se deplasează, reglați presiunea după cum urmează:



A—Supapa de control al debitului

DB44			
Produs	Presiune în inci coloană de apă	Reductor de duză necesar	Cot de descărcare pentru semințe mici (numai pentru contoarele cu vid)
Soia	12	Nu	Nu
Porumb cu boabă mică peste 4400 semințe/kg (peste 2000 seeds/lb.)	10	Nu	Nu
Porumb cu boabă medie între 4400 și 2640 semințe/kg (între 2000 și 1200 seeds/lb.)	12	Nu	Nu
Porumb cu boabă mare sub 2640 semințe/kg (sub 1200 seeds/lb.)	14	Nu	Nu
Bumbac	10	Nu	Nu
Sorg	8	Da	Da
Floarea-soarelui	6	Nu	Nu

DB60 și DB66				DB80, DB88 și DB90			
Produs	Presiune în inci coloană de apă	Reductor de duză necesar	Cot de descărcare pentru semințe mici (numai pentru contoarele cu vid)	Produs	Presiune în inci coloană de apă	Reductor de duză necesar	Cot de descărcare pentru semințe mici (numai pentru contoarele cu vid)
Soia	14	Nu	Nu	Soia	16	Nu	Nu
Porumb cu boabă mică peste 4400 semințe/kg (peste 2000 seeds/lb.)	12	Nu	Nu	Porumb cu boabă mică peste 4400 semințe/kg (peste 2000 seeds/lb.)	14	Nu	Nu
Porumb cu boabă medie între 4400 și 2640 semințe/kg (între 2000 și 1200 seeds/lb.)	14	Nu	Nu	Porumb cu boabă medie între 4400 și 2640 semințe/kg (între 2000 și 1200 seeds/lb.)	16	Nu	Nu
Porumb cu boabă mare sub 2640 semințe/kg (sub 1200 seeds/lb.)	16	Nu	Nu	Porumb cu boabă mare sub 2640 semințe/kg (sub 1200 seeds/lb.)	18	Nu	Nu
Bumbac	12	Da	Opțional	Bumbac	12	Da	Opțional
Sorg	10	Da	Da	Sorg	10	Da	Da
Floarea-soarelui	6	Nu	Nu	Floarea-soarelui	8	Nu	Nu

WP29706,0000383 -58-01JUN12-2/2

Utilizarea sistemului CCS – Semințe tratate cu substanțe chimice sau porumb cu boabă mare

IMPORTANT: Lubrifiantul pe bază de talc sau grafit trebuie amestecat bine cu semințele în timpul umplerii rezervoarelor.

IMPORTANT: Îndepărtați toate reziduurile de talc sau de substanță de tratare a semințelor cu

ajutorul unei perii rigide cu lățimea de 203 mm (8 in) și coada de 1372 mm (4.5 ft).

CONTOARE ÎN VID: Atunci când utilizați sistemul CCS pentru semințe tratate cu cantități mari de substanțe chimice sau porumb cu boabă mare, DUBLAȚI cantitatea de talc. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND TRATAREA SEMINȚELOR din secțiunea Utilizarea contoarelor în vid.

LD45720,00001AF -58-31MAR09-1/1

Utilizarea sistemului CCS la plantarea de sorg și porumb pentru floricele cu boabă mică

IMPORTANT: Îndepărtați reductoarele duzelor (A) înainte de a planta o cultură cu semințe mai mari. Semințele mari nu pot ieși din rezervoare atunci când reductoarele duzelor sunt instalate. În acest caz, rezervoarele trebuie golite, reductoarele duzelor trebuie îndepărtate, iar apoi rezervoarele trebuie umplute din nou.

NOTĂ: Duza este recomandată pentru sorg.

NOTĂ: Semințele de bumbac care au dimensiuni foarte mici pot necesita reductoare pentru duze și coturi de descărcare.

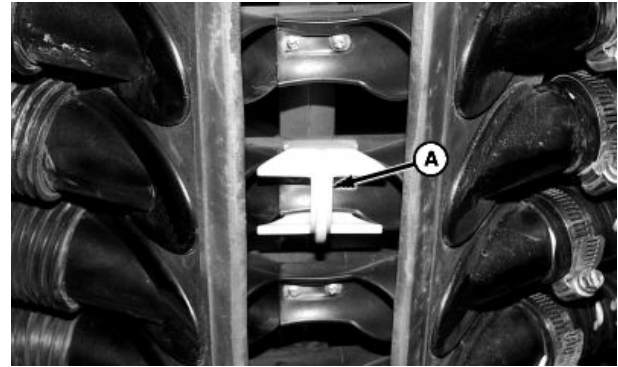
1. Instalați reductoarele (A) pe toate duzele înainte de umplerea rezervorului.

NOTĂ: Înlocuirea coturilor este opțională pentru porumbul pentru floricele cu boabă mică.

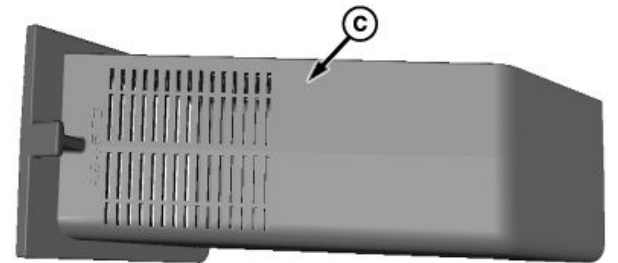
2. Îndepărtați cotul (B) cu orificii mici de la mini-container.
3. Instalați pe mini-container cotul (C) cu orificii în formă de fantă.

A—Reductoare pentru duze
B—Cot (semințe standard)

C—Cot (sorg)



Reductoare pentru duze



Cot – Sorg

OUO6074,0000B2A -58-13NOV13-1/1

A50710 —UN—17OCT02

A79241 —UN—21NOV13

A79121 —UN—21NOV13

Utilizarea sistemului CCS la plantarea de semințe de dimensiuni standard

1. Scoateți capacele (A). Semințele mari nu pot ieși din rezervoare atunci când capacele sunt instalate.
2. Instalați cotul negru de descărcare (cu orificii mici) (B) pe rândurile cu cot cu orificiu unic de admisie.
3. **Numai pentru mașinile cu 36 de rânduri sau mai mari:** Instalați cotul gri de descărcare (cu orificii mici) (C) pe unitățile de rând cu coturi cu admisie cu divizor și unitățile alimentate de furtunurile conectate la coturi cu admisie cu divizor.

A—Capac

B—Cot negru de descărcare (standard)

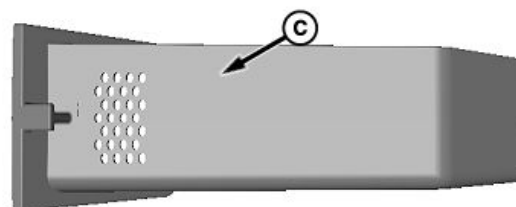
C—Cot gri de descărcare (cu divizor)



Capace



Cot negru de descărcare



Cot gri de descărcare

A50710—UN—17OCT02

A79241—UN—21NOV13

A79084—UN—21NOV13

OUC6074,0000D5A -58-13NOV13-1/1

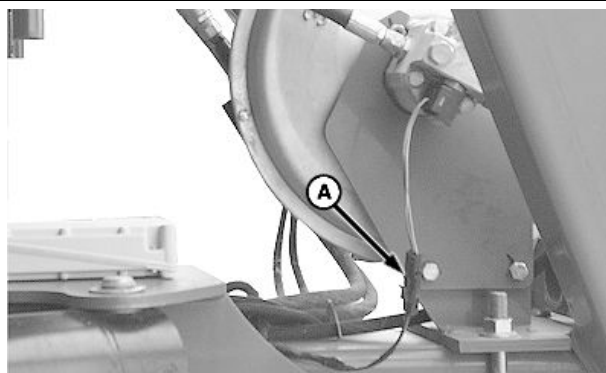
Plantarea de parcele cu ajutorul sistemelor CCS

NOTĂ: Datorită cantității reduse de semințe, este recomandată oprirea sistemului CCS și umplerea separată a fiecărei unități de rând.

Deconectați conectorul (A) de la ventilatorul CCS.

Umpleți separat fiecare unitate de rând, fără a mai utiliza rezervoarele CCS.

A—Conectorul cablajului ventilatorului CCS



A54350—UN—18MAY04

OUC6074,0000D2C -58-02JUL07-1/1

Golirea parțială a rezervoarelor CCS

Pentru a scoate doar o parte a semințelor din rezervoarele CCS, este prevăzută o ușa de golire care poate fi deschisă sau închisă pentru a controla cantitatea de semințe ce vor fi scoase din rezervor.

Glisați ușa (A) până ce din rezervor iese cantitatea dorită de semințe.

A—Ușă



A52501—UN—01JUN04

OOU6074,0000B2B -58-26MAR04-1/1

Golirea rezervoarelor CCS

IMPORTANT: Asigurați-vă că ușile de golire ale rezervoarelor CCS sunt închise înainte de plierea mașinii; în caz contrar, acestea pot fi deteriorate.

NOTĂ: Ușa de golire (B) se utilizează pentru egalizarea rezervoarelor și pentru o golire controlată.

Ușa de golire (D) nu poate fi închisă odată ce a fost pornită golirea.

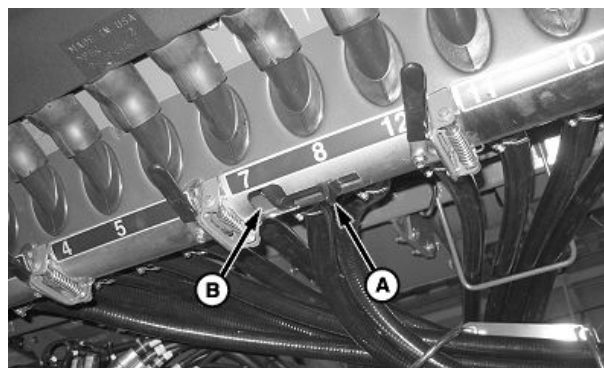
Atunci când goliți rezervorul de semințe, îndepărtați toate semințele cu ajutorul unei perii rigide cu coada de 1372 mm (4.5 ft) și lățimea de 203 mm (8 in).

Îndepărtați toate reziduurile de talc sau de substanță de tratare a semințelor cu ajutorul unei perii rigide cu lățimea de 203 mm (8 in) și cu coada de 1372 mm (4.5 ft).

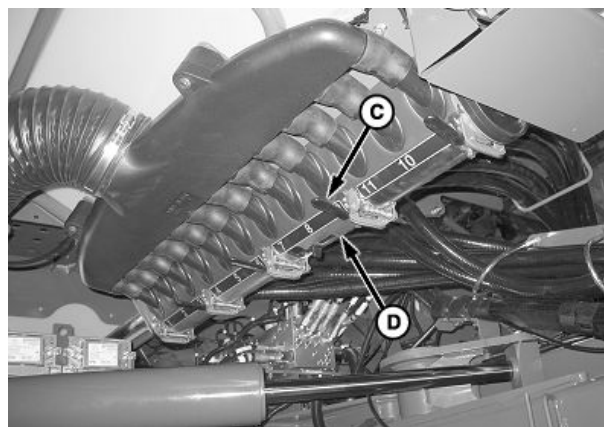
1. Amplasați un recipient sub ușile de golire pentru a capta semințele din rezervor.
2. Glisați maneta (A) pentru a acționa ușa de golire (B). Odată ce a fost îndepărtată majoritatea semințelor, închideți ușa.
3. Rotiți maneta (C) pentru a deschide ușa de golire (D) pentru a capta semințele rămase din rezervor.
4. Închideți ușa de golire.
5. Repetați procedura pentru toate celelalte uși de golire.

A—Manetă
B—Ușă de golire

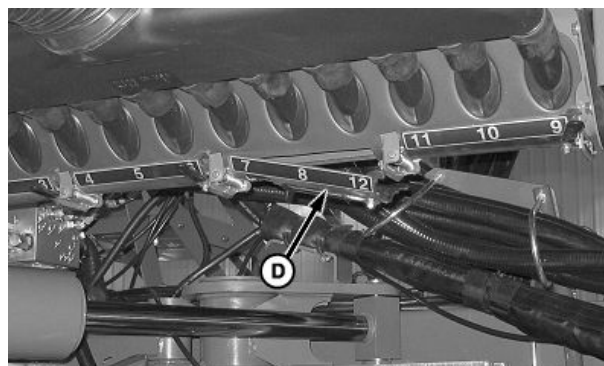
C—Manetă
D—Ușă de golire



A68219—UN—20JUL10



A68218—UN—20JUL10



A68220—UN—20JUL10

OOU6074,00009BF -58-20JUL10-1/1

Sistemul CCS legat și blocat

Dacă monitorul de însămânțare emite avertizarea Eroare rând, determinați mai întâi dacă tubul de livrare a semințelor este blocat sau semințele sunt "legate" în rezervorul CCS. Pentru a determina cauza problemei, procedați după cum urmează:

1. Porniți ventilatorul CCS.
2. Îndepărtați capacul containerului de semințe de pe unitatea de rând.
3. Observați debitul de aer prin admisia containerului (A).
 - Dacă **Low Air Flow**, furtunul de livrare CCS este blocat. Consultați Îndepărtarea blocajelor din furtunurile CCS din cadrul acestei proceduri.
 - Dacă **High Air Flow**, semințele sunt "legate" în colectorul CCS. Consultați "Legarea" semințelor în colectorul rezervorului CCS din cadrul acestei proceduri.

Îndepărtarea blocajelor din furtunurile CCS

1. Opriți suflanta CCS.
2. Deconectați furtunul de livrare de la unitatea de rând afectată.



A—Admisia containerului

3. Scuturați furtunul cu putere, de la container la rezervorul CCS, până ce materialul care a provocat blocajul iese din furtun.
4. Reconectați furtunul.
5. Porniți ventilatorul CCS și asigurați-vă că semințele pătrund în container.
6. Dacă nu există debit de semințe, repetați procedura.

OUC6045,0000001 -58-06NOV13-1/2

A78839—UN—21OCT13

"Legarea" produsului în colectorul rezervorului CCS

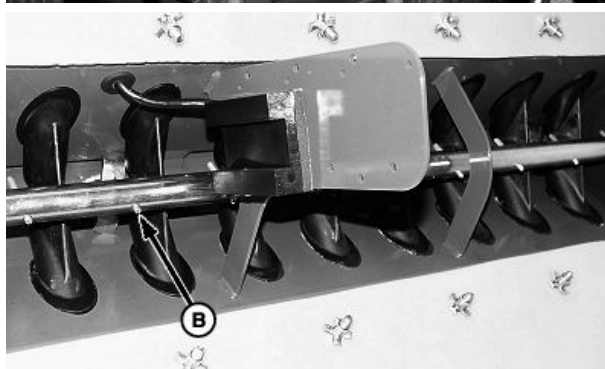
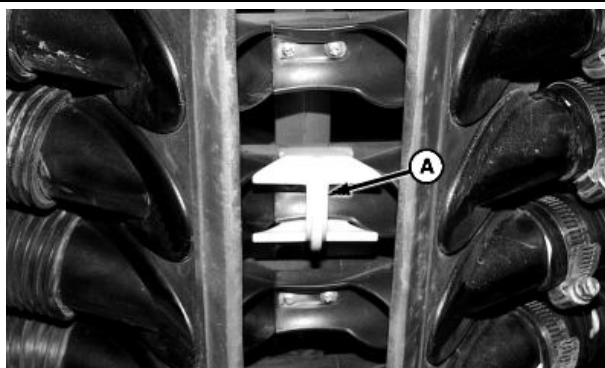
1. Pentru a asigura buna funcționare a sistemului CCS, sunt necesare următoarele condiții:
 - Presiunea în rezervorul CCS este reglată la valoarea recomandată pentru cultura de plantat.
 - Dispozitivul de agitare al rezervorului se rotește atunci când ventilatorul CCS este pornit.
2. Reductoarele duzelor (A) sunt instalate sau îndepărtate în funcție de cultura de plantat.
3. Știfturile dispozitivului de agitare (B) sunt centrate între duzele rezervorului.

IMPORTANT: NU depășiți presiunea de 24 de in în rezervor; în caz contrar, motorul hidraulic și capacele rezervorului de semințe pot fi deteriorate.

4. Dacă toate aceste condiții sunt îndeplinite, dar fenomenul de "legare" a semințelor continuă să se producă, măriți presiunea în rezervorul CCS în incremente de 1 in până ce debitul de semințe la toate unitățile de rând este satisfăcător.

A—Reductor duză

B—Știfturi



A50710—UN—17OCT02

A62189—UN—06MAR08

OUC6045,0000001 -58-06NOV13-2/2

Rezervorul de ulei pentru motorul ventilatorului CCS

În anumite condiții, motorul ventilatorului CCS permite ca o cantitate mică de ulei să se scurgă prin etanșarea arborelui motorului. Această scurgere este considerată normală. Scurgerea normală a uleiului nu umple rezervorul (A) în timpul unui sezon de plantare. Dacă rezervorul se umple complet, inspectați dacă nu este deteriorată etanșarea de la motor. Contactați reprezentantul John Deere™.

A—Rezervor



A78077 —UN—27AUG13

John Deere este marcă comercială a Deere & Company

OUO6074,0000A4D -58-20JUN13-1/1

Operarea mașinii

Informații generale

IMPORTANT: NU aduceți maneta SCV în poziția FLOTARE când ridicați și coborâți plantatorul. Procedura corectă de ridicare și coborâre a plantatorului este RIDICAREA sau COBORÂREA HIDRAULICĂ completă.

Pentru a preveni blocarea tuburilor de semințe sau a dispozitivelor de introducere a semințelor, coborâți plantatorul când vă deplasați înainte.

NU conduceți în marșarier cu plantatorul coborât.

Pentru funcționarea corespunzătoare a plantatorului, este important să fie complet coborât șasiul plantatorului în poziția corectă de plantare. Obținerea acestei poziții poate fi dificilă cu unele combinații de accesorii, în special când se plantează în condiții de sol dificil de penetrat. Dacă apare această situație, se recomandă efectuarea acțiunilor de mai jos:

Reduceți nivelurile de deportanță la accesorii. Evitați să utilizați mai multă deportanță la accesorii decât este necesar.

1. Folosiți un tractor cu dimensiunile recomandate.
2. Asigurați-vă că tractorul și plantatorul au fost pregătite corespunzător. Consultați secțiunile Pregătirea Tractorului și Pregătirea plantatorului.
3. Verificați cu atenție ratele de însămânțare și de aplicare a îngrășământului.
4. Verificați presiunea aerului în pneuri înainte de însămânțare.
5. Lăsați uleiul hidraulic al tractorului să se încălzească în mod corespunzător înainte de însămânțare. Uleiul rece poate cauza reducerea vitezei ventilatorului.
6. Utilizați ventilatorul CCS la viteza recomandată; o viteză excesivă poate accelera uzura sistemului pneumatic și cauza deteriorarea semințelor.
7. Dacă mașina a fost parcată timp de cel puțin o oră într-un mediu cu umiditate ridicată (de ex. în zile ploioase), sau după parcare pe timp de noapte, porniți ventilatorul CCS și lăsați-l să funcționeze timp de 10 minute, cu mașina parcată, la turația recomandată.
8. Folosiți semințe curate pentru cele mai bune rezultate.

LD45720,00001A8 -58-31MAR09-1/1

Utilizarea pe sol umed

Solurile ude trebuie evitate. Dacă se plantează în sol umed și tractorul pierde tracțiune, nu încercați să extindeți

cilindrii roților. Acest lucru va împinge roțile și mai mult în sol și va transfera greutatea de pe partea posterioară a tractorului.

OOU1074,00000B4 -58-13MAY09-1/1

Resincronizarea echipamentului

Pentru a resincroniza sistemul de ridicare a echipamentului, ridicați complet echipamentul și țineți

maneta de acționare la distanță a cilindrilor aproximativ 5 secunde.

OOU6064,0000111 -58-21MAY10-1/1

Utilizarea sistemului hidraulic VacuMeter™

Furtunurile hidraulice ale motorului cu vid trebuie să fie conectate la tractor astfel încât furtunul de presiune să fie conectat la cuplajul de retragere de pe tractor.

Pentru a cupla sistemul cu vid, împingeți maneta SCV înainte și blocați-o la opritorul (de retragere) din față.

Evitați creșterile bruște de presiune în sistemul hidraulic; acestea pot cauza deteriorări. Deplasați maneta SCV înainte în poziția de deplasare liberă pe orizontală și nu în poziția neutră pentru a opri sistemul de vid.

Odată ce motoarele hidraulice cu vid și ventilatoarele s-au oprit, maneta SCV poate fi adusă din nou în poziția neutră.

OOU6045,00008B4 -58-21MAY09-1/1

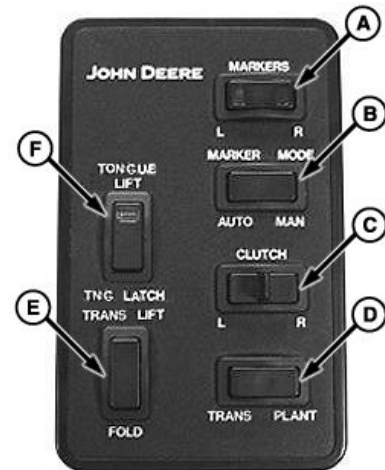
Depliați și pliați plantatoarele (echipamente fără asistență la pliere)

NOTĂ: Această procedură este valabilă numai dacă sistemul hidraulic al plantatorului a fost conectat în modul recomandat. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Cuplați echipamentul.

1. Depliați echipamentul:

Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția TRANSPORT.

- Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU TRANSPORT acționând simultan supapa SCV II pentru a coborî echipamentul din poziția de transport.
- Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU TRANSPORT acționând simultan supapa SCV I pentru a coborî roțile aripilor.



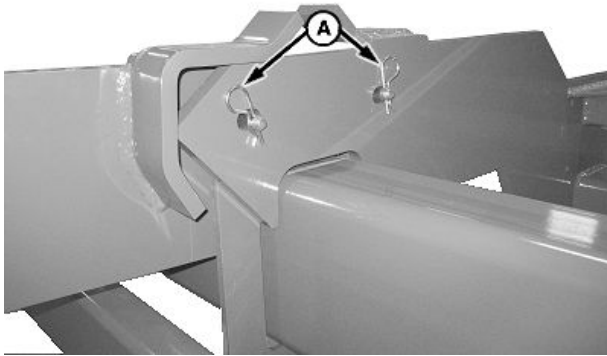
A—Marcatoare
B—Mod marcatoare
C—Ambreiajul

D—Transport/plantare
E—Ridicare pentru transport/pliere
F—Ridicare/blocare a limbii

Continuare pe pagina următoare

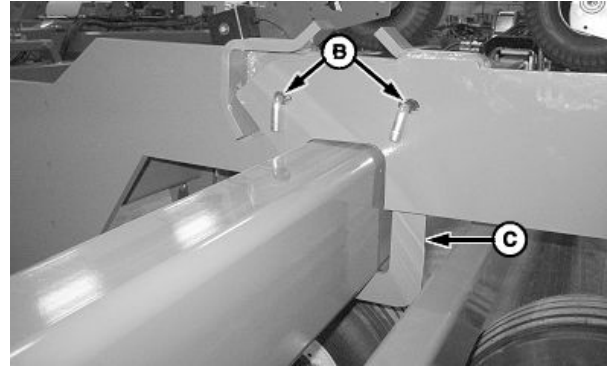
WP29706,00007AF -58-19JUN14-1/4

A50678—UN—15OCT02



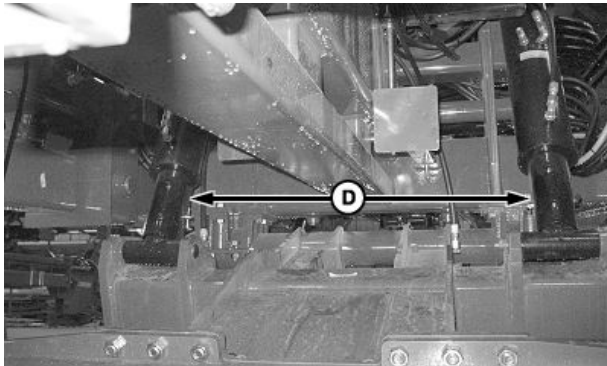
A70602 —UN—08NOV11

Șplinturi de blocare a arcului



A70603 —UN—31JAN11

Bolțuri de blocare și guler



A82834 —UN—19JUN14

Siguranțele de service ale șasiului central



A82835 —UN—19JUN14

Siguranțe de service roată aripă

A—Șplinturi de blocare a arcului
B—Bolțuri de asigurare
C—Colier
D—Siguranță de service, șasiul central

E—Roată aripă siguranță de service

4. Pentru a deplia aripile plantatorului, îndepărtați știfturile de blocare cu arc (A), știfturile de blocare (B) și gulerul (C) de pe mecanismele de blocare a aripilor.
5. Mențineți comutatorul RIDICARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a coborî limba până ce brațele aripilor sunt deblocate.

NOTĂ: Lăsați tractorul să se deplaseze în timp ce se depliază aripile plantatorului.

6. Mențineți comutatorul de PLIERE acționând simultan supapa SCV II pentru a deplia mașina.
7. Mențineți comutatorul BLOCARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a bloca limba cuplajului de tractare.
8. Pentru lucrări de service, montați siguranțele de service (D) pe șasiul central și siguranțele de service (E) pe aripi.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00007AF -58-19JUN14-2/4

Pliati echipamentul:

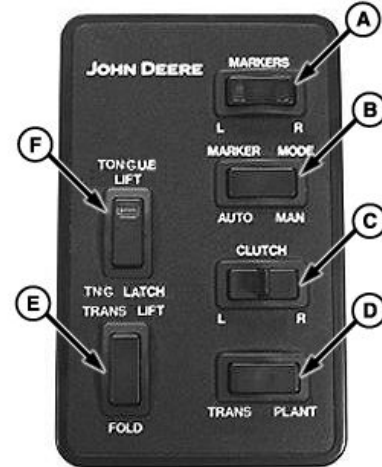
1. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția PLANTARE. Activați SCV I pentru a ridica echipamentul. Nu ridicați în poziție înaltă de transport până când plantatorul nu este pliat complet.
2. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția TRANSPORT.
3. Mențineți comutatorul BLOCARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a debloca limba cuplajului.

NOTĂ: Lăsați tractorul să se deplaseze în timp ce se pliază aripile plantatorului.

4. Mențineți comutatorul de PLIERE acționând simultan supapa SCV II pentru a plia mașina.

A—Marcatoare
B—Mod marcatoare
C—Ambreiajul

D—Transport/plantare
E—Ridicare pentru transport/pliere
F—Ridicare/blocare a limbii



WP29706,00007AF -58-19JUN14-3/4

A50678—UN—15OCT102

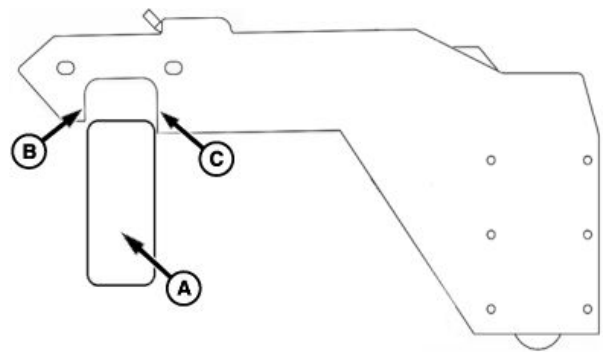
5. **Preveniți trecerea unei aripi de cuplaj în timp ce a doua aripă se apropie de cuplaj:**

Pentru a ridica limba până când cuplajul (A) este suficient de înalt pentru a permite părții frontale (B) a primei aripi să se fixeze peste cuplaj, dar să aibă partea din spate (C) a mecanismului de blocare a aripii în contact cu cuplajul, mențineți comutatorul RIDICARE LIMBĂ în timp ce acționați supapa SCV II până când este similară cu graficul din exemplu.

Prima aripă este menținută în poziție în timp ce a doua aripă se apropie de cuplaj.

Odată ce ambele aripi sunt peste cuplajul (A), ridicați cuplajul pentru a prinde ambele mecanisme de blocare a aripilor.

6. Mențineți comutatorul RIDICARE PENTRU TRANSPORT în poziție, acționând simultan supapa SCV I pentru a ridica roțile aripilor până când intră în contact.
7. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU



A—Cuplaj
B—Partea frontală a mecanismului de blocare a aripilor

C—Partea din spate a mecanismului de blocare a aripilor

TRANSPORT acționând simultan supapa SCV II pentru a ridica echipamentul în poziția de transport.

WP29706,00007AF -58-19JUN14-4/4

A79379—UN—21NOV13

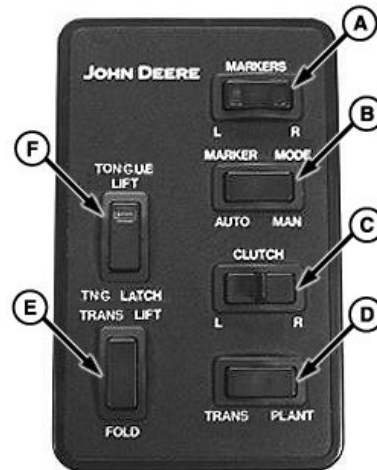
Depliați și pliați plantatoarele (echipamente cu asistență la pliere)

1. Depliați echipamentul:

NOTĂ: Această procedură este valabilă numai dacă sistemul hidraulic al plantatorului a fost conectat în modul recomandat. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Cuplați echipamentul.

Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția TRANSPORT.

2. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU TRANSPORT acționând simultan supapa SCV II pentru a coborî echipamentul din poziția de transport.
3. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU TRANSPORT acționând simultan supapa SCV I pentru a coborî roțile aripilor.



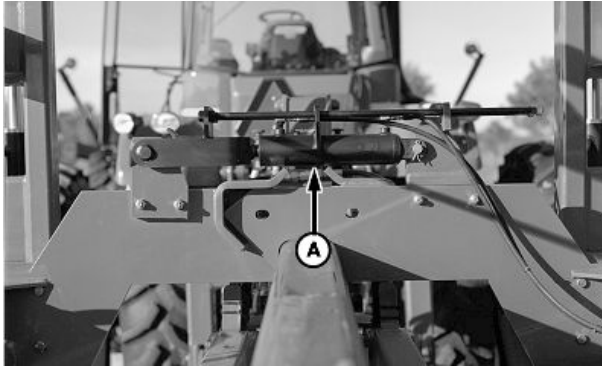
A—Marcatoare
B—Mod marcatoare
C—Ambreiajul

D—Transport/plantare
E—Ridicare pentru transport/pliere
F—Ridicare/blocare a limbii

Continuare pe pagina următoare

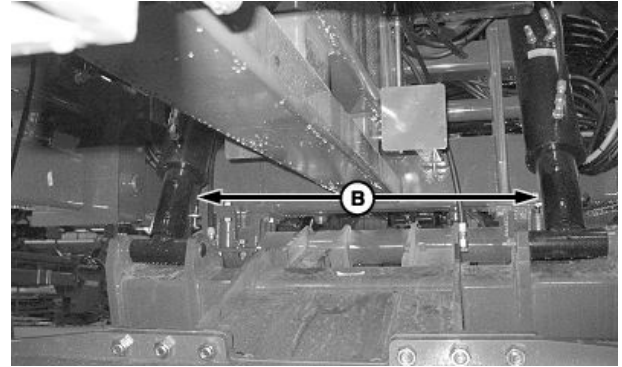
WP29706,00007B0 -58-19JUN14-1/5

A50678 —JUN—15OCT02



Cilindru de asistență la pliere

A79312 —UN—15NOV13



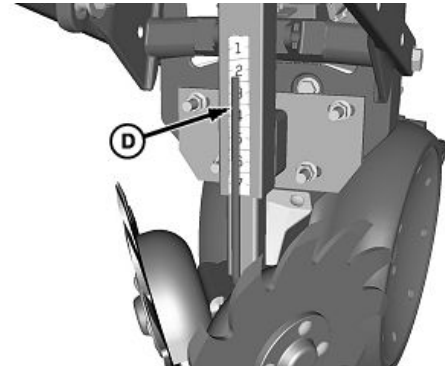
Montați siguranțele de service ale șasiului central (A).

A82840 —UN—19JUN14



Mecanisme de blocare pentru service roți de aripi

A82841 —UN—19JUN14



Curățător de rânduri montat pe unitate

A82811 —UN—19JUN14

A—Cilindru de asistență la pliere B—Siguranțe de service, șasiu central

C—Siguranțe de service, roți de aripi D—Manometru

4. Mențineți comutatorul RIDICARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a extinde cilindrul de asistență la pliere (A) și a slăbi mecanismele de blocare a aripilor pentru depiere.
5. Acționați supapa SCV III pentru a coborî limba și cuplajul pentru deblocarea mecanismelor de blocare a aripilor.

NOTĂ: Lăsați tractorul să se deplaseze în timp ce se depliază aripile plantatorului.

6. Mențineți comutatorul de PLIERE acționând simultan supapa SCV II pentru a deplia mașina.
7. Mențineți comutatorul BLOCARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a bloca limba cuplajului.
8. (Numai DB120) Pentru a deplia aripioarele:

- Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția PLANTARE.
- Aduceți comutatorul MOD MARCATOR în poziția MANUAL.
- Apăsați comutatorul MARCATOR S și acționați supapa SCV II pentru a coborî aripioara din stânga.
- Apăsați comutatorul MARCATOR D și acționați supapa SCV II pentru a coborî aripioara din dreapta.
- Aduceți comutatorul MOD MARCATOR în poziția AUTO.

9. Pentru lucrări de service, montați siguranțele de service (B) pe șasiul central și siguranțele de service (C) pe aripi.
10. (Numai DB120) Curățătoarele de rânduri de la aripioare: Reglați scala de control a curățătorului de rânduri (D) la același număr ca scalele curățătoarelor de rânduri de pe șasiul principal.

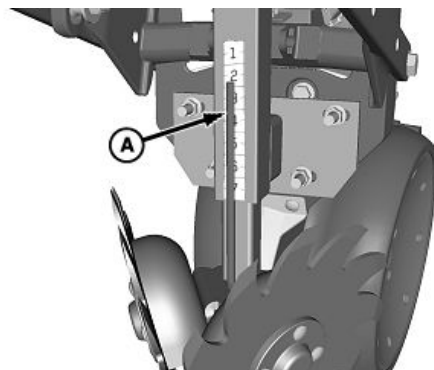
Continuare pe pagina următoare

WP29706.00007B0 -58-19JUN14-2/5

1. Pliati echipamentul:

IMPORTANT: (Numai la DB 120) Evitați deteriorarea la pliere. Reglați curățătoarele de rânduri montate pe unitățile de rând de pe aripioare. Mențineți o presiune de minimum 69 kPa (0,7 bari) (10 psi) în sistemul pneumatic de deportanță (dacă este inclus în dotare).

(Numai DB120) Curățătoarele de rânduri de la aripioare: Verificați curățătoarele de rânduri montate pe unitățile de rând pentru a vă asigura că acestea nu sunt reglate la setarea maximă. Coborâți curățătoarele de rânduri până ce scala de control (A) indică o valoare din intervalul numerotat înainte de a plia aripioarele. Presurizați sistemul pneumatic de deportanță la o setare minimă de 69 kPa (0,7 bari) (10 psi).



A—Manometru

WP29706,00007B0 -58-19JUN14-3/5

A64951—UN—08JUL09

2. (Numai DB120) Pentru a plia aripioarele:

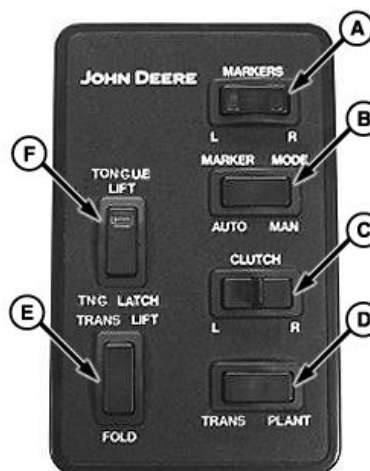
- Aduceți comutatorul MOD MARCATOR în poziția MANUAL.
- Apăsați comutatorul MARCATOR S și acționați supapa SCV II pentru a ridica aripioara din stânga.
- Apăsați comutatorul MARCATOR D și acționați supapa SCV II pentru a ridica aripioara din dreapta.
- Aduceți comutatorul MOD MARCATOR în poziția AUTO.
- Verificați containerele unităților de rând de la aripile exterioare, contoarele și componentele tuburilor de înșămânțare pentru a detecta eventualele precipitații sau reziduuri ce pot pătrunde în sistem când aripile se află în poziția pliată. Dacă este necesar, curățați componentele înainte de utilizare.

3. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția PLANTARE. Activați SCV I pentru a ridica echipamentul. Nu ridicați în poziție înaltă de transport până când plantatorul nu este pliat complet.

4. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția TRANSPORT.

5. Mențineți comutatorul BLOCARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a debloca limba cuplajului.

NOTĂ: Lăsați tractorul să se deplaseze în timp ce se pliază aripile plantatorului.



A—Marcatoare
B—Mod marcatoare
C—Ambreiajul

D—Transport/plantare
E—Ridicare pentru transport/pliere
F—Ridicare/blocare a limbii

6. Mențineți comutatorul de PLIERE acționând simultan supapa SCV II pentru a plia mașina.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00007B0 -58-19JUN14-4/5

A50678—UN—15OCT02

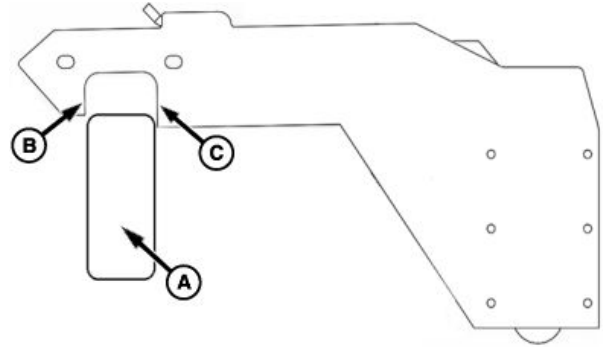
7. Preveniți trecerea unei aripi de cuplaj în timp ce a doua aripă se apropie de cuplaj:

Pentru a ridica limba până când cuplajul (A) este suficient de înalt pentru a permite părții frontale (B) a primei aripi să se fixeze peste cuplaj, dar să aibă partea din spate (C) a mecanismului de blocare a aripii în contact cu cuplajul, acționați supapa SCV III până când este similară cu graficul din exemplu.

Prima aripă este menținută în poziție în timp ce a doua aripă se apropie de cuplaj.

Odată ce ambele aripi sunt peste cuplajul (A), ridicați cuplajul pentru a bloca ambele mecanisme de blocare a aripilor în poziție.

8. Atașați cilindrul de asistență la pliere (A) de pe placa aripii dreapta pe placa aripii stânga.
9. Mențineți comutatorul RIDICARE LIMBĂ în poziție, acționând simultan supapa SCV II pentru a retrace cilindrul de asistență la pliere și a aduce aripile în poziție pliată.
10. Mențineți comutatorul RIDICARE PENTRU TRANSPORT în poziție, acționând simultan supapa SCV I pentru a ridica roțile aripilor până când intră în contact.



A—Cuplaj
B—Partea frontală a mecanismului de blocare a aripilor

C—Partea din spate a mecanismului de blocare a aripilor

11. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU TRANSPORT acționând simultan supapa SCV II pentru a ridica echipamentul în poziția de transport.

WP29706,00007B0 -58-19JUN14-5/5

Verificarea înălțimii șasiului

NOTĂ: Procedurile de mai jos trebuie efectuate pe teren:

1. Setati sistemul reglabil de deportanță la presiune zero.
2. Depliați și coborâți echipamentul pe teren drept.
3. Reglați nivelul față-spate al cuplajului de tractare de la plantator. Consultați REGLAȚI NIVELUL TUBULUI CUPLAJULUI DE TRACTARE din secțiunea Cuplați echipamentul.
4. Măsurați de la sol la partea de jos a șasiului de 7 x 7 in. Dimensiunea este de aproximativ 533–560 mm (21–22 in.) în următoarele locuri:

- Centrul plantatorului
 - Capătul aripii din stânga
 - Capătul aripii din dreapta
 - Centrul aripilor din stânga și din dreapta dacă echipamentul are cinci secțiuni (DB90)
5. Dacă înălțimea măsurată a șasiului nu este de 533–560 mm (21–22 in.), consultați REGLAȚI ÎNĂLȚIMEA ȘASIULUI PRINCIPAL și REGLAȚI ÎNĂLȚIMEA CADRULUI ARIPILOR din această secțiune.

OUC6064,00001FE -58-27APR11-1/1

Funcționarea marcatoarelor

NOTĂ: Această procedură este valabilă numai dacă sistemul hidraulic al plantatorului a fost conectat în modul recomandat. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Cuplați echipamentul.

Modul Auto

1. Apăsați comutatorul Trans-Plant (Transport/plantare) (D) în poziția PLANT (plantare).
2. Apăsați comutatorul Marker Mode (Mod marcatore) (B) în poziția AUTO.
3. Utilizați SCV II pentru activare și marcatorele vor alterna automat. Prin împingerea înainte marcatorul coboară, prin împingerea înapoi marcatorul se ridică.

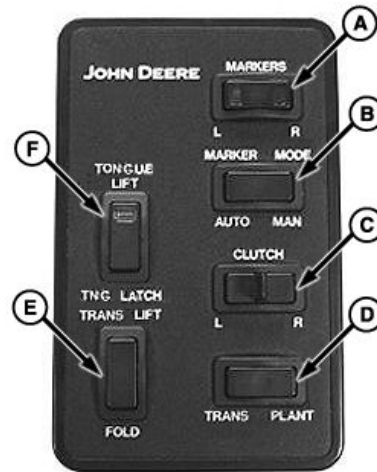
Modul Manual

1. Apăsați comutatorul Trans-Plant (Transport/plantare) (D) în poziția PLANT (plantare).
2. Apăsați comutatorul Marker Mode (Mod marcatore) (B) în poziția MAN.
3. Apăsați butonul Markers (Marcatoare) (A) în poziția L (stânga) sau R (dreapta) pentru a selecta marcatorul de activat.

A—Marcatoare
B—Mod marcatore
C—Cuplaj

D—Transport/plantare
E—Ridicare pentru transport/pliere
F—Ridicare/blocare a limbii

4. Utilizați SCV II pentru a activa marcatorele. Prin împingerea înainte marcatorul coboară, prin împingerea înapoi marcatorul se ridică.



A50678 —UN—15OCT02

OUC6064,0000112 -58-21MAY10-1/1

Reglarea adâncimii de plantare

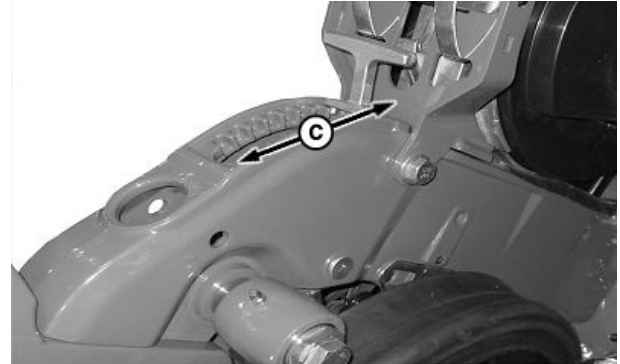
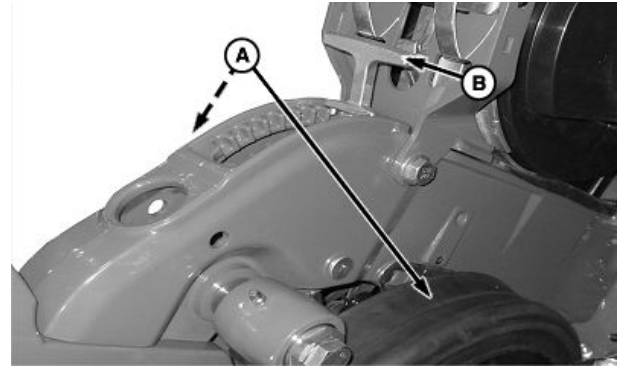
NOTĂ: Deportanța roților de închidere poate afecta amplasarea semințelor și adâncimea. Nu utilizați mai mult forță decât este necesar pentru a închide șanțul de însămânțare, în special în soluri ușoare.

Roțile de calibr (A) controlează adâncimea de însămânțare. Reglați adâncimea de însămânțare după cum urmează:

1. Ridicați plantatorul pentru a îndepărta greutatea de pe roțile de calibr.
2. Ridicați maneta de reglare a adâncimii (B). Deplasați-o înainte pentru a reduce adâncimea de plantare sau înapoi pentru a mări adâncimea de plantare. Dacă se dorește schimbarea în incremente mici, "mutați" maneta dintr-o parte în alta. Fiecare poziție de reglare schimbă adâncimea de plantare cu 6 mm (1/4 in.).
3. Reglați toate rândurile la aceeași setare inițială.

IMPORTANT: Preveniți înfundarea tuburilor de însămânțare. Când utilizați plantatorul pe câmp, coborâți echipamentul când tractorul se deplasează înainte.

4. Coborâți plantatorul și conduceți pe o distanță scurtă la viteza de plantare normală.



A—Roțile de control al adâncimii
B—Manetă de reglare a adâncimii

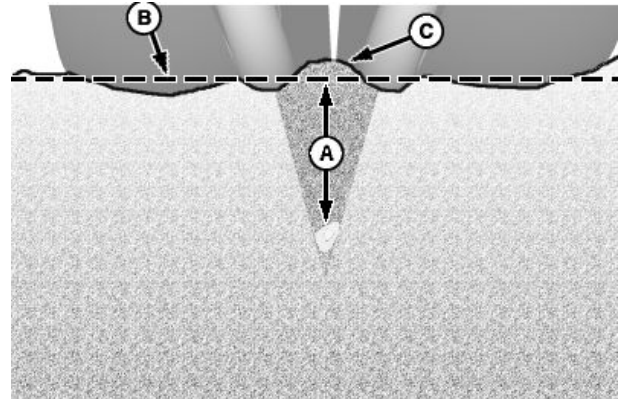
C—Direcția de deplasare a mânerului

OUO6074,00009B4 -58-05NOV13-1/2

5. Verificați adâncimea de plantare pe fiecare rând.
 - a. Săpați în jos pe verticală în sol pentru a localiza semințele.
 - b. Măsurați adâncimea (A) de la semințe la profilul stratului superior al solului (B). Nu măsurați până la partea de sus a crestei (C) create de roțile de închidere.

A—Adâncime
B—Profil strat superior sol

C—Creastă



Secțiune transversală a solului

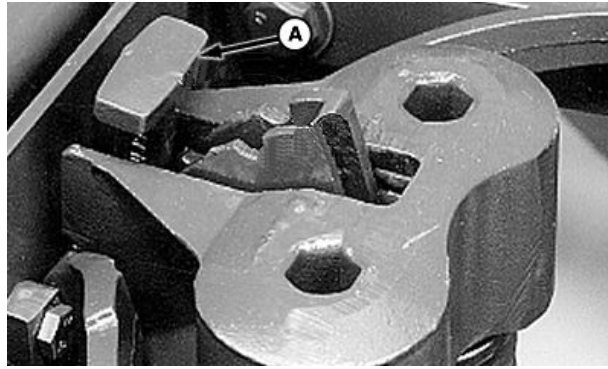
OUO6074,00009B4 -58-05NOV13-2/2

Resorturile de deportanță cu regim de utilizare intensă

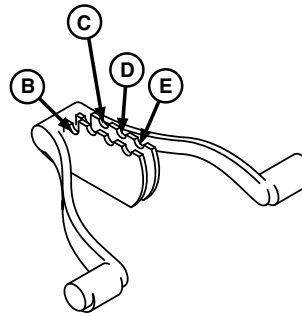
Sistemul de resorturi de deportanță reglabile cu regim de utilizare intensă se recomandă când plantați în condiții de teren accidentat și când solul sau reziduurile solului sunt dificil de penetrat. Sistemul de resorturi va transfera greutatea șasiului principal la unitatea de plantare, pentru a minimiza balansul și a facilita pătrunderea dispozitivului de introducere în condiții de sol dur. Gradul de forță transferată se poate regla de la 0 la 181 kg (de la 0 la 400 lb). Nu utilizați niciodată mai multă deportanță decât este necesar pentru a preveni alunecarea excesivă a roții de transmisie. În condiții extreme, poate fi necesară greutate de echilibrare.

Pentru a regla resorturile de deportanță, procedați astfel:

1. Ridicați plantatorul.
2. Ridicați maneta de reglare cu resort (A) și amplasați-o în fanta (B), (C), (D) sau (E) pentru gradul de deportanță dorit.
 - Utilizați fanta (B) pentru deportanță de zero kg (lb).
 - Utilizați fanta (C) pentru deportanță de 57 kg (125 lb).
 - Utilizați fanta (D) pentru deportanță de 113 kg (250 lb).
 - Utilizați fanta (E) pentru deportanță de 181 kg (400 lb).



Manetă în poziția minimă



A—Manetă de reglare cu resort D—Fantă
B—Fantă E—Fantă
C—Fantă

A47325 —UN—12APR01

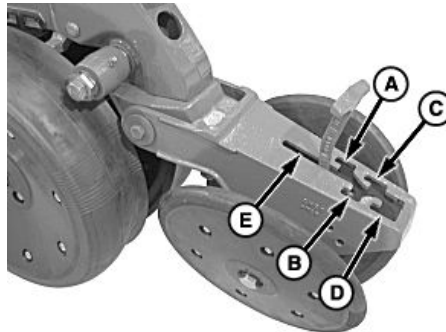
A47306 —UN—11APR01

OUO6074,0000887 -58-15MAY09-1/1

Reglarea deportanței roților de închidere

Roțile de închidere în unghi merg în spatele dispozitivului de introducere a semințelor și închid șanțul de însămânțare creat de dispozitivele de introducere. Roțile de închidere întăresc solul pe fiecare parte a seminței, nu direct deasupra seminței. Forța arcului reglabil permite închiderea corespunzătoare a șanțului de însămânțare.

Aduceți maneta în locașurile (A), (B), (C) și (D) pentru a regla deportanța pentru condiții de sol diferite. Aducerea manetei în locașul central (E) permite PLANAREA roților de închidere, pe suprafața solului rămânând doar greutatea sistemului de roți de închidere.



A—Locaș A (minim) D—Locaș D (maxim)
B—Locaș B E—Locaș E (planare)
C—Locaș C

A68212 —UN—15JUL10

OUO6435,0000427 -58-15JUL10-1/1

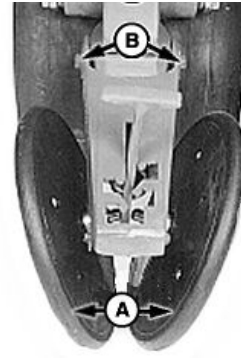
Centrarea roților de închidere

Dacă roțile de închidere (A) nu sunt centrate deasupra șanțului de însămânțare, procedați astfel:

1. Ridicați plantatorul.
2. Desfaceți șuruburile de fixare (B) și reglați roțile de închidere la dreapta sau la stânga. Centrați-le vizual după cum este necesar.
3. Strângeți șuruburile cu cap (B).

A—Roți de închidere

B—Șuruburi de fixare



A46773—UN—12OCT00

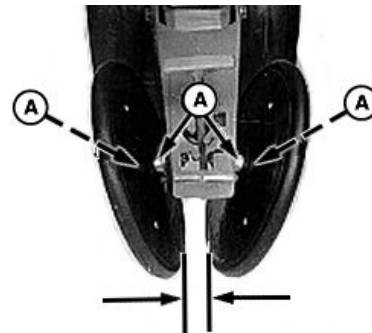
AG,OUO6074,1204 -58-08AUG07-1/1

Reglați spațiul dintre roțile de închidere

NOTĂ: Spațiul dintre roțile de închidere este reglabil, de aceea sistemul de închidere poate fi ajustat la cerințele de plantare a semințelor mici la adâncimi mici.

Pentru a modifica spațiul, scoateți piulițele și distanțierele (A). Montați roțile de închidere cu distanțierele amplasate în exterior (pentru spațiu îngust) sau în interior (pentru spațiu lat).

A—Piulițe și distanțiere



A46774—UN—13OCT00



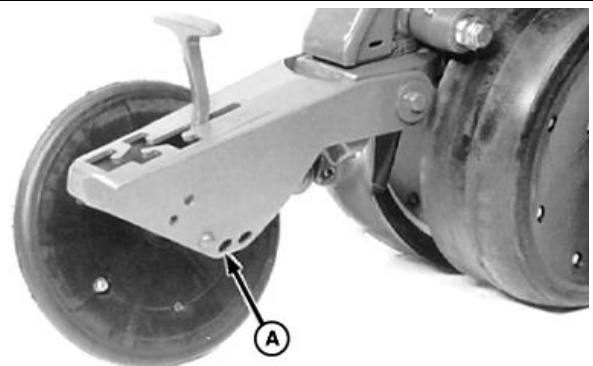
A46775—UN—12OCT00

AG,OUO6074,1205 -58-08AUG07-1/1

Roți de închidere instabile

Dacă se prind reziduuri sau resturi de rădăcini între roțile de închidere în condiții de pregătire a solului cu mulch sau fără pregătirea solului, scoateți o roată de închidere de la unitatea de plantare și montați-o în gaura posterioară (A) a piesei turnate.

A—Gaura posterioară

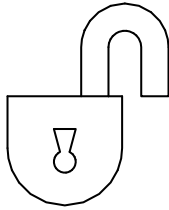


A46776—UN—12OCT00

AG,OUO6074,1206 -58-04AUG00-1/1

Îndepărtați ansamblul contorului cu vid de pe unitatea de rând

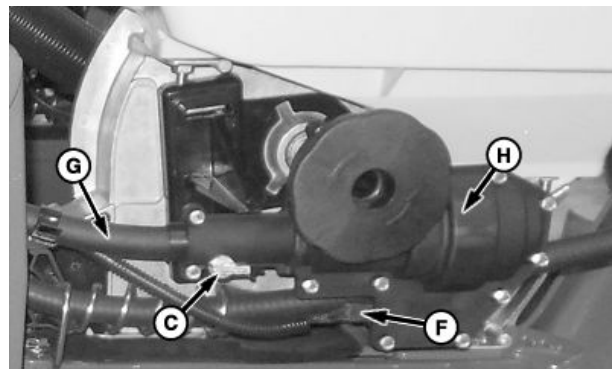
A62348 —UN—27MAR08



Simbolul de deblocare îndreptat în sus



A77478 —UN—08NOV13



A78828 —UN—04OCT13

A78829 —UN—04OCT13

A—Furtun de livrare
B—Gât de umplere

C—Știft de blocare
D—Furtun de vid

E—Zăvor
F—Conector electric
G—Cablul

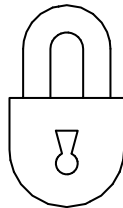
H—Ambreiajul

1. Rotiți furtunul CCS de livrare a semințelor (A) în sens invers acelor de ceasornic până ce acesta se desprinde de gâtul de umplere al containerului (B); îndepărtați furtunul.
2. Rotiți știftul de blocare (C) la 180 de grade până ce simbolul de deblocare este îndreptat în sus.
3. Îndepărtați furtunul de vid (D).
4. Apăsați în jos mecanismul de blocare (E) pentru a debloca ansamblul contorului de pe unitatea de rând.
5. Deconectați conectorul electric (F) de pe ambreiajul pentru comanda rândului (dacă există).
6. Trageți cablul Pro-Shaft Drive (G) din ambreiajul pentru comanda rândului (H) ridicând simultan și împingând în spate partea din spate a contorului.

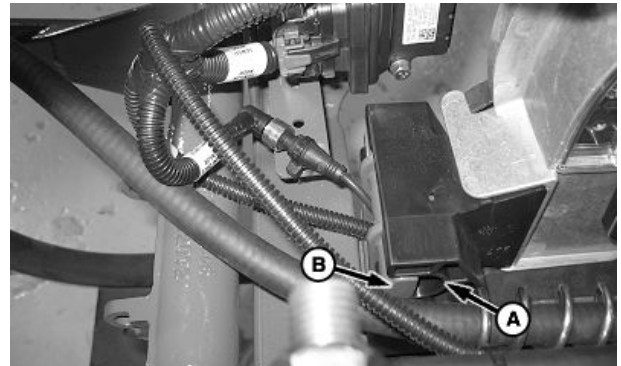
WP29706,0000593 -58-06NOV13-1/1

Montați ansamblul contorului cu vid pe unitatea de rând.

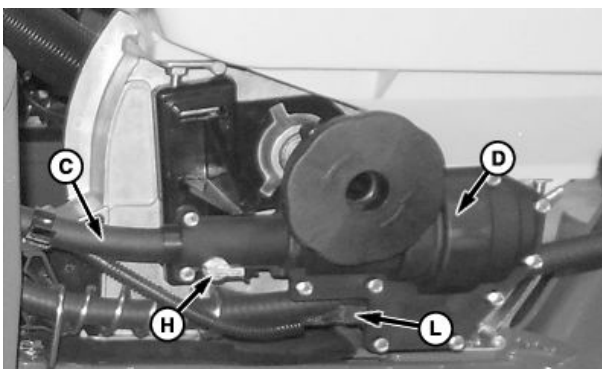
A62347 —UN—27MAR08



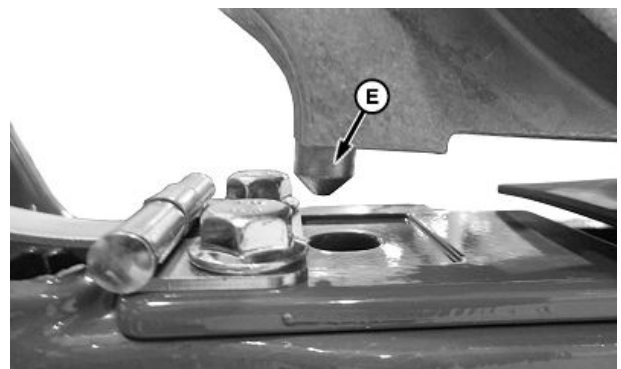
Simbolul de blocare îndreptat în sus



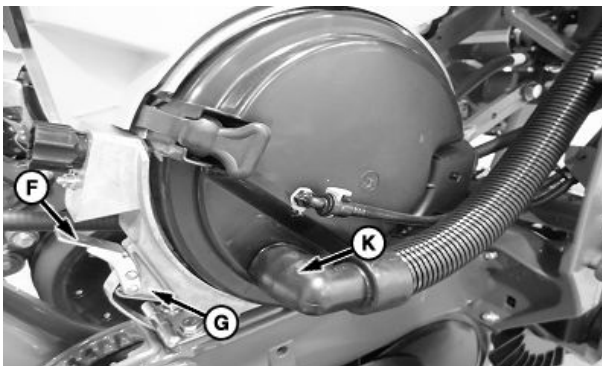
A77480 —UN—21MAR13



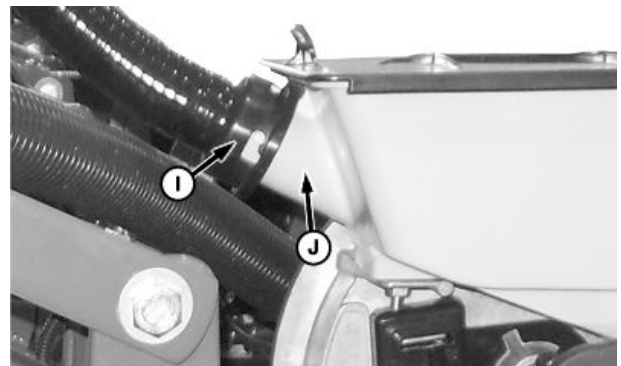
A78831 —UN—04OCT13



A77482 —UN—21MAR13



A77484 —UN—06NOV13



A78830 —UN—04OCT13

A—Fantă de aliniere
B—Placă de reazem
C—Cablul
D—Ambreiajul

E—Știft de aliniere
F—Zăvor
G—Cârlig contor
H—Știft de blocare

I—Furtun de livrare a semințelor
J—Gâtul de umplere al containerului
K—Furtun de vid
L—Conector electric

- Împingeți creștătura de aliniere a containerului (A) peste placa de sprijin (B).
- Introduceți cablul acționării Pro-Shaft (C) în ambreiajul pentru comanda rândului (D) rotind simultan contorul în jos.
- Verificați dacă știftul de aliniere (E) din partea de jos a contorului este aliniat cu orificiul de pe placa de blocare a unității de rând.
- Aliniați zăvorul (F) de pe cârligul contorului (G) și împingeți în sus până când zăvorul se fixează în poziție cu un zgomet sec.
- Rotiți știftul de blocare (H) la 180 de grade până ce simbolul de blocare este îndreptat în sus.
- Introduceți furtunul CCS de livrare a semințelor (I) în gâtul de umplere al containerului (J) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până ce se fixează corespunzător.
- Instalați furtunul de vid (K).

Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000594 -58-06NOV13-1/2

8. Conectați conectorul electric (L) pe ambreiajul pentru comanda rândului (dacă există).

WP29706,0000594 -58-06NOV13-2/2

Curățarea și inspectarea containerelor de semințe și a unităților de dozare cu vid

ATENȚIE: Evitați vătămările prin strivire. Comutatorul PLANTARE-TRANSPORT de pe caseta de control al șasiului trebuie să se afle în poziția de TRANSPORT, siguranțele de service trebuie să fie instalate, iar procedura de mai jos trebuie urmată cu strictețe.

Evitați vătămările prin strivire. După finalizarea procedurii, aduceți supapele de control selectiv (SCV) ale tractorului în poziția neutră înainte de a aduce comutatorul PLANT-TRANS în poziția PLANT.

Comutatorul GOLIRE-PLANTARE (C) permite funcționarea ventilatorului cu mașina în poziție ridicată. Acest comutator permite operatorului să golească rezervoarele CCS™ și furtunurile fără a coborî din cabina tractorului. Procedura de mai jos trebuie urmată în ordinea indicată pentru a evita accidentele și deteriorarea echipamentului.

1. Ridicați plantatorul.
2. Aduceți maneta de transmisie a tractorului în poziția de parcare și cuplați frâna de parcare.
3. Montați siguranțele de service ale șasiului central și aripilor (B).
4. Aduceți comutatorul de Plantare-Transport (A) (de pe caseta de control al șasiului) în poziția de Transport.

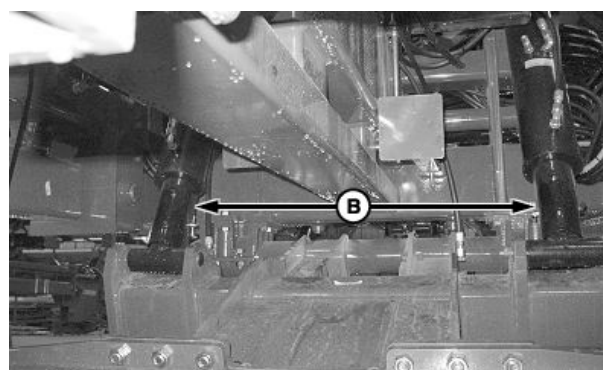
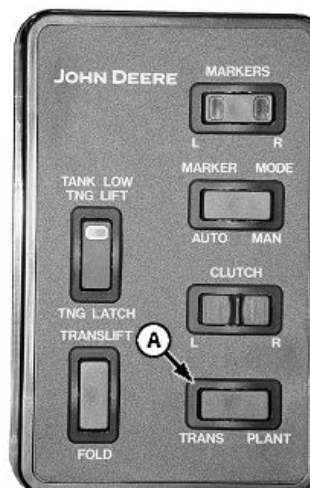
NOTĂ: Cu șasiul în poziție ridicată, comutatorul unității de rând CCS™ oprește ventilatorul CCS™.

5. Aduceți maneta de control a supapei SCV în poziția de coborâre a șasiului.
6. Comutatorul de Golire-Plantare trebuie să se afle în poziția de PLANTARE-GOLIRE REZERVOR și trebuie să rămână în această poziție pe durata procedurii de golire a rezervorului.

A—Comutatorul PLANT-TRANS

B—Siguranțe de service

C—Comutator GOLIRE-PLANTARE



Comutatorul ventilatorului CCS – toate modelele din seria DB cu excepția modelului DB120



Comutatoarele ventilatoarelor CCS – modelul DB120

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00005B4 -58-13JUN14-1/10

IMPORTANT: Evitați deteriorarea ușilor de golire. Verificați dacă ușile de golire de pe rezervoarele CCS™ sunt închise înaintea plierii plantatorului.

NOTĂ: Comutatorul de GOLIRE-PLANTARE trebuie să se afle în poziția PLANTARE-GOLIRE REZERVOR; în caz contrar, ventilatorul CCS™ elimină semințele, sub presiune, prin ușile de golire.

Ușa de golire (B) se utilizează pentru egalizarea rezervoarelor și pentru o golire controlată.

Ușa de golire (D) nu poate fi închisă odată ce a fost pornită golirea.

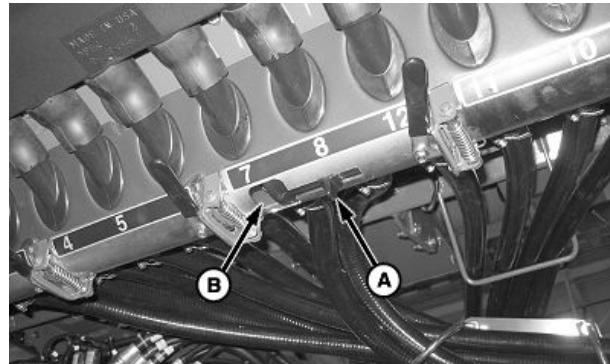
Atunci când goliți rezervorul de semințe, îndepărtați toate semințele cu ajutorul unei perii rigide cu coada de 1372 mm (4.5 ft.) și lățimea de 203 mm (8 in.).

Îndepărtați toate reziduurile de talc sau de substanță de tratare a semințelor cu ajutorul unei perii rigide cu lățimea de 203 mm (8 in.) și coada de 1372 mm (4.5 ft.).

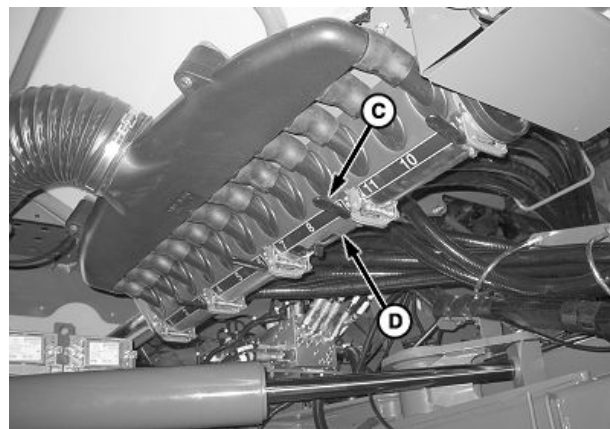
7. Amplasați un recipient sub ușile de golire pentru a capta semințele din rezervor.
8. Glisați maneta (A) pentru a acționa ușa de golire (B). Odată ce a fost îndepărtată majoritatea semințelor, închideți ușa.
9. Rotiți maneta (C) pentru a deschide ușa de golire (D) pentru a capta semințele rămase din rezervor.
10. Închideți ușa de golire.
11. Repetați procedura pentru toate celelalte uși de golire.

A—Măner
B—Ușă de golire

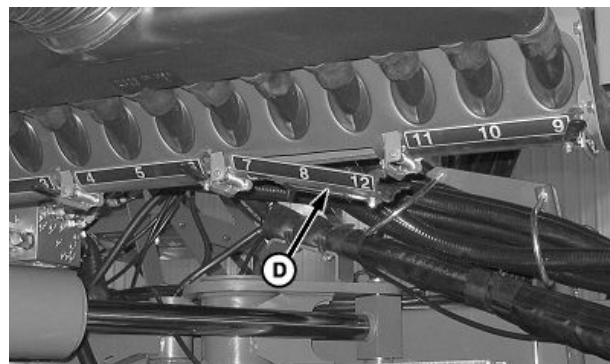
C—Măner
D—Ușă de golire



A68219 —UN—20JUL10



A68218 —UN—20JUL10



A68220 —UN—20JUL10

Continuare pe pagina următoare

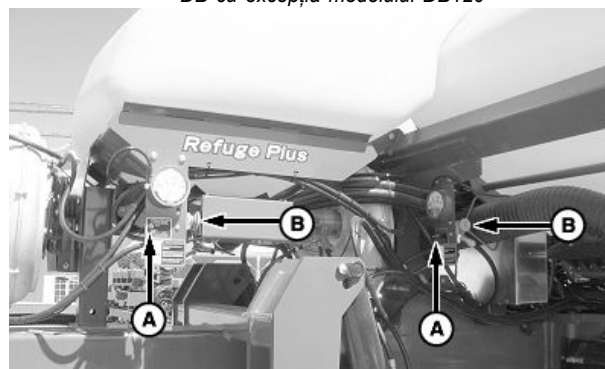
WP29706,00005B4 -58-13JUN14-3/10

12. Aduceți comutatorul de GOLIRE-PLANTARE (A) în poziția de GOLIRE A FURTUNURILOR.
13. Rotiți butonul de control al ventilatorului CCS™ (B) până ce presiunea din rezervor ajunge la valoarea de 20 de in., ceea ce permite o bună curățare a furtunurilor.

A—Comutator Golire-Plantare B—Butonul de control al ventilatorului CCS™



Comutatorul ventilatorului CCS™ toate modelele din seria DB cu excepția modelului DB120



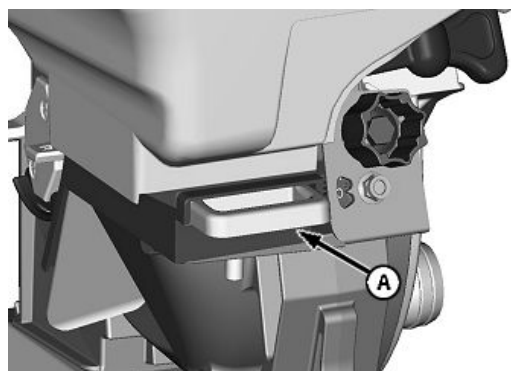
Comutatoarele ventilatoarelor CCS™ modelul DB120

Continuare pe pagina următoare

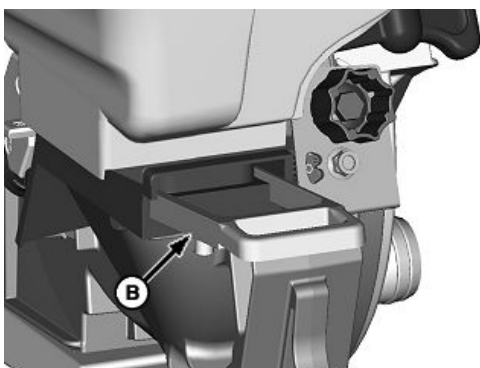
WP29706,00005B4 -58-13JUN14-4/10

A54379 —UN—28MAY04

A64622 —UN—30APR09



Poziția deschisă



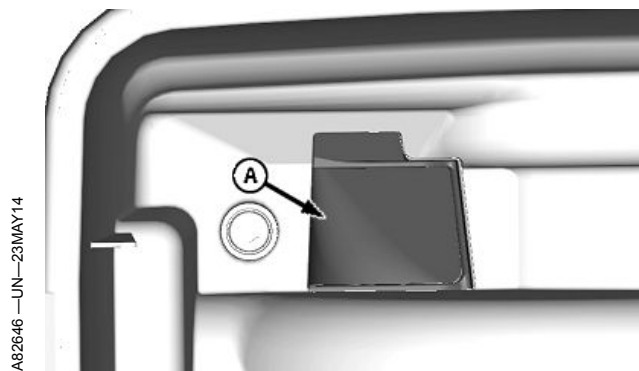
Poziție închis

A—Pasaj, poziție deschisă **B**—Pasaj, poziție închisă

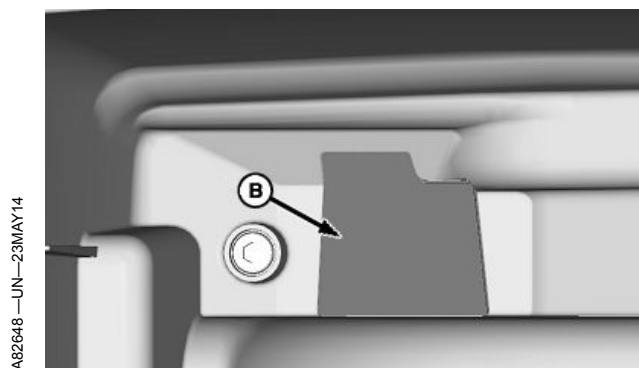
NOTĂ: Dacă semănătoarea este echipată cu mini-container, treceți la pasul 3.

NOTĂ: Dacă are loc acumularea, asigurați-vă că mânerul este deschis și adăugați mai mult talc pe semințe.

14. Containerele de 1,6 și 3 bu. sunt echipate cu pasaje de închidere. Deplasați pasajul în poziția deschisă (A) atunci când contorul este utilizat.



Poziția deschisă



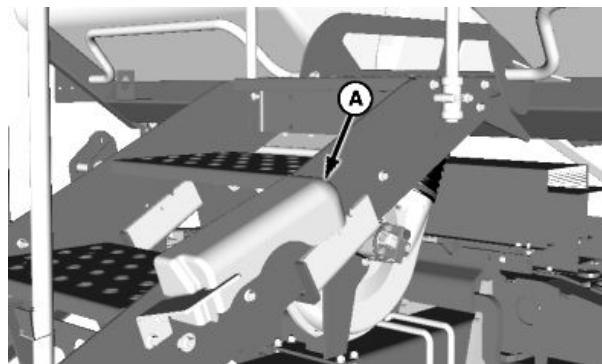
Poziție închis

15. Deplasați pasajul în poziția închisă (B), înainte de a deschide capacul contorului pentru curățare sau inspecție.

WP29706,00005B4 -58-13JUN14-5/10

16. Scoateți tava de colectare (A) a contorului de semințe din locația de depozitare a acesteia.

A—Locație de depozitare



Continuare pe pagina următoare

WP29706,00005B4 -58-13JUN14-6/10

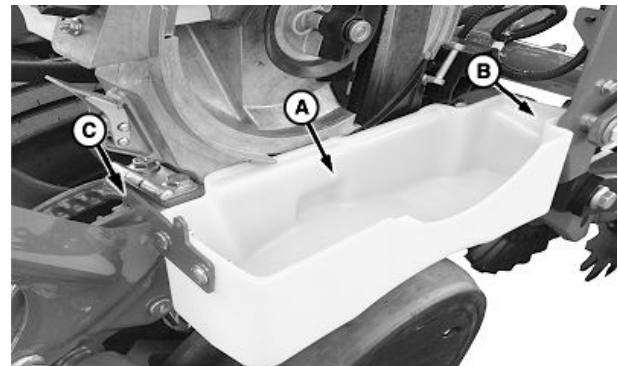
⚠ ATENȚIE: Evitați rănilor provocate de substanțe chimice la ochi, piele sau plămâni. Procedați cu atenție la deschiderea ușilor contoarelor dacă utilizați substanțe de tratare a semințelor. Citiți și respectați instrucțiunile de siguranță de pe eticheta substanței de tratare chimică.

17. Pentru a instala tava de colectare a contorului de semințe (A) pe unitatea de rând, prin poziționarea marginii din plastic (B) în poziție lângă brațele paralele.
18. Instalați placa atașată (C) în marginea dințată după cum este indicat.
19. Deschideți capacul bombat al contorului cu vid și îndepărtați cu grijă discul de însămânțare pentru a elimina semințele din furtun și din carcasa contorului.
20. Instalați discul de însămânțare înapoi în contor. Repetați pe toate rândurile.

A—Tava de colectare a contorului de semințe
B—Margine din plastic

C—Placă atașată

A34471



WP29706,00005B4 -58-13JUN14-7/10

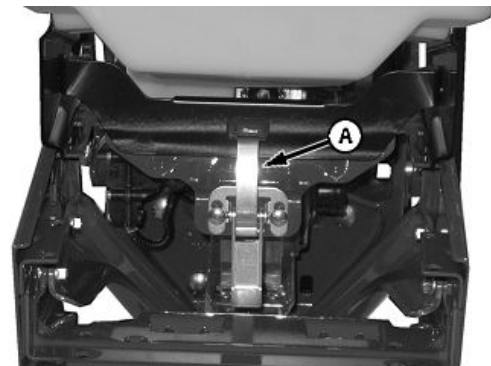
A34471—UN—11OCT88

A78875—UN—14OCT13

21. Pentru a demonta containerul de semințe de la sistemul de plantare, decuplați dispozitivul de blocare a containerului (A) sau mecanismul de blocare a contorului (B). Rotiți contorul și containerul de semințe înainte, apoi ridicați pentru a elimina.

A—Dispozitiv de blocare container

B—Mecanismul de blocare a contorului



Container semințe de 106 l (3 bu.)



Continuare pe pagina următoare

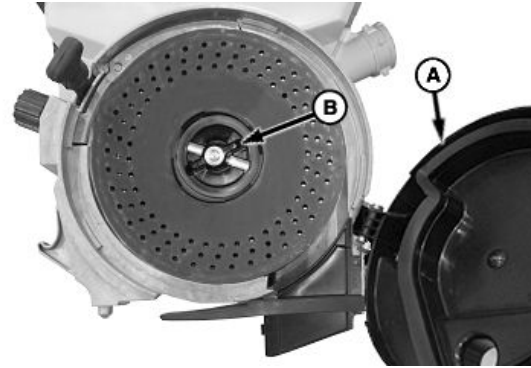
WP29706,00005B4 -58-13JUN14-8/10

A80234—UN—28FEB14

A78914—UN—08NOV13

NOTĂ: Dacă se utilizează tratamente pentru semințe, îndepărtați orice acumulare de pe fundul containerului.

22. Pentru a inspecta contorul, așezați containerul pe o parte și rotiți manual butucul contorului (B) pentru a stabili dacă nu există mizerie, pleavă sau alte materiale străine în mecanism. Inspectați peria pentru a detecta spațiile, garnitura butucului pentru crăpături și garnitura de vid pentru crăpături și zone de uzură. Dacă reparația este necesară, consultați procedurile de service din secțiunea Service.
23. Instalați discul de însămânțare înapoi în contor.
24. Montați contorul și containerul înapoi pe unitatea plantare. Cuplați dispozitivul de blocare a containerului și dispozitivul de blocare a contorului.
25. Amplasați tava de colectare a contorului de semințe în poziția de depozitare.



Contor cu vid

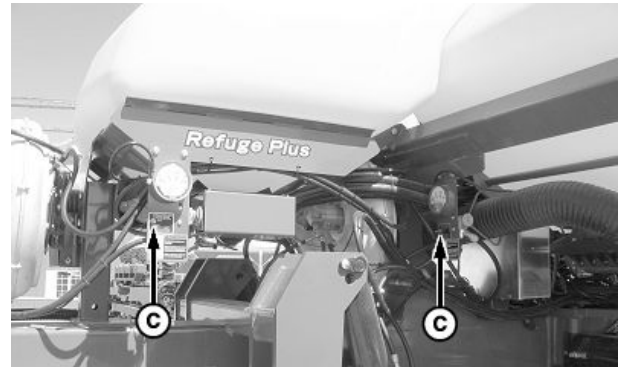
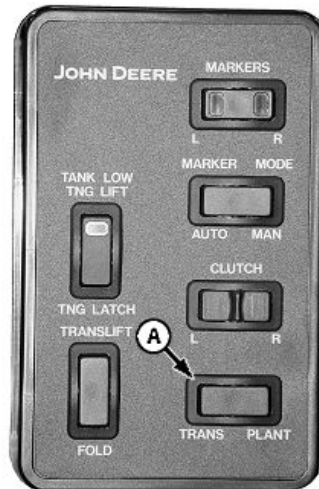
A—Ușă

B—Butucul contorului

A78557—UN—15OCT13

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00005B4 -58-13JUN14-9/10



Comutatoarele ventilatoarelor CCS – modelul DB120

A54595 —UN—27 JUL04

A54621 —UN—30 APR09

⚠ ATENȚIE: Evitați accidentele provocate de pornirea neașteptată a ventilatorului. În cazul în care comutatorul este lăsat în poziția de **GOLIRE A FURTUNURILOR**, ventilatorul va porni la fiecare acționare a supapei SCV, chiar și atunci când este în poziția pliată.

NOTĂ: Comutatorul de **GOLIRE-PLANTARE** trebuie readus în poziția **PLANTARE-GOLIRE REZERVOR** pentru a asigura funcționarea optimă a plantatorului.

26. Aduceți comutatorul de **GOLIRE-PLANTARE (C)** în poziția **PLANTARE-GOLIRE REZERVOR**.



Comutatorul ventilatorului CCS – toate modelele din seria DB cu excepția modelului DB120

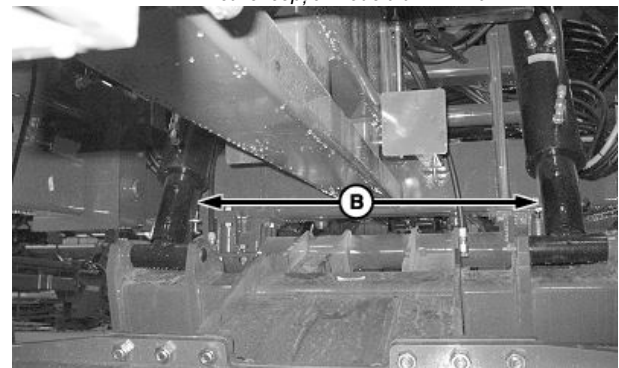
A54397 —UN—28 JUL04

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămările prin strivire. Aduceți supapa de control selectiv (SCV) a tractorului în poziția neutră înainte de a aduce comutatorul **PLANTARE-TRANSPORT (A)** în poziția de **PLANTARE**.

27. Aduceți supapele SCV ale tractorului în poziția neutră.

28. Demontați siguranțele de service (B).

29. Aduceți comutatorul de **PLANTARE-TRANSPORT (A)** în poziția dorită și continuați lucrul.



A77603 —UN—08 APR13

A—Comutatorul **PLANT-TRANS**
B—Siguranțe de service

C—Comutator **GOLIRE-PLANTARE**

WP29706,00005B4 -58-13JUN14-10/10

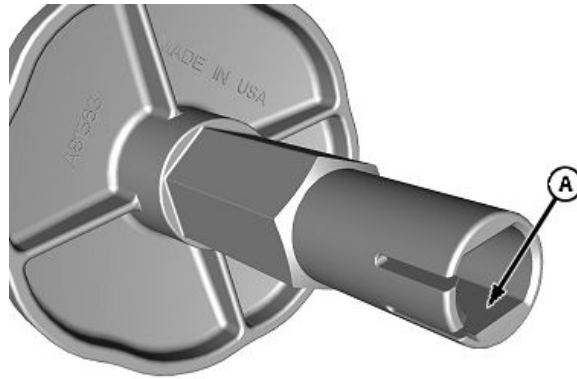
Înlocuirea mânerului spintecat al contorului

Lubrifierea rară sau necorespunzătoare produce "blocarea" componentelor mobile ale plantatorului. Această "blocare" produce ruperea cuielor spintecate, prevenind astfel deteriorarea componentelor plantatorului. Printre celelalte cauze obișnuite ale blocării se numără compactarea reziduurilor de plante în sistemele de acționare a unităților de rând, precum și blocarea sau alinierea greșită a contoarelor de semințe.

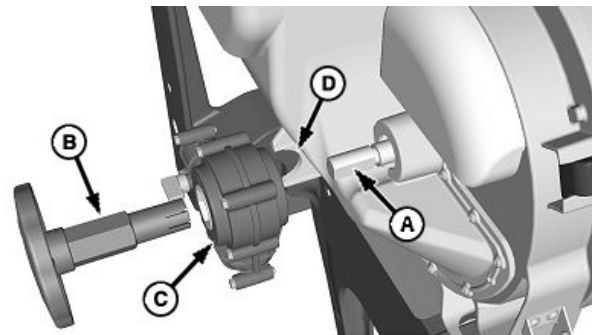
Dacă mânerul contorului se rupe, îndepărtați bucățile, aliniați suprafețele plate (A) și introduceți noul mâner (B) prin caseta de transmisie (C) apăsându-l în poziție până ce se fixează cu un clic în canelura arborelui. Caseta de transmisie trebuie să se fixeze în decupajul (D).

A—Suprafețe plate, aliniate
B—Mâner nou

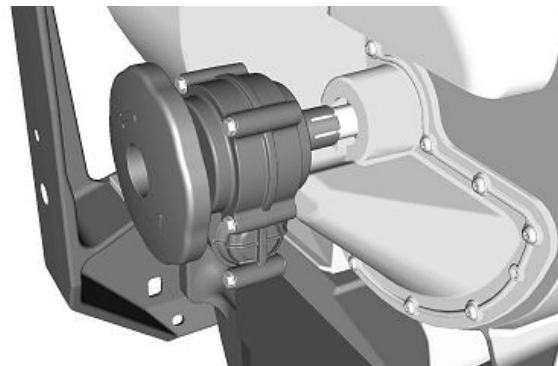
C—Cutia de viteze
D—Porțiune decupată



A57648 —UN—13MAR06



A57649 —UN—13MAR06



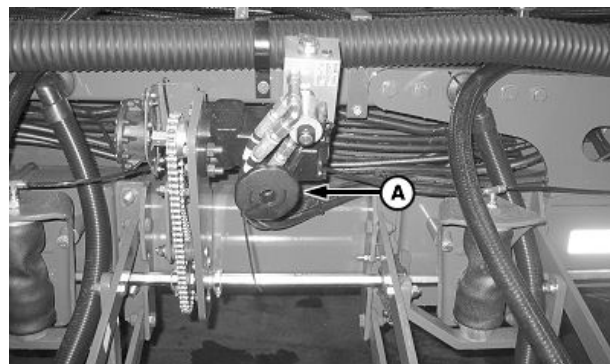
A57650 —UN—13MAR06

Asamblat

WP29706,00005B5 -58-16AUG13-1/2

NOTĂ: Un mâner de contor nou (A) se află lângă motoarele cu acționare cu rată variabilă.

A—Mâner contor nou



A60239 —UN—18JUN07

WP29706,00005B5 -58-16AUG13-2/2

Umplerea containerelor de semințe

⚠ ATENȚIE: Respectați măsurile de precauție indicate de producătorul substanțelor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

IMPORTANT: Puneți la loc capacele containerelor după ce le-ați umplut. Dacă nu sunt puse capacele, se poate acumula praf și murdărie în mecanismul de numărare a semințelor, ducând la uzura excesivă.

Dacă utilizați containere de semințe de 58 l (1.6 bu.), scoateți capacul (A) și fixați-l de partea din față a containerului.



Container semințe de 58 l (1.6 bu.)

A—Capac

A79213 —UN—21NOV13

WP29706,000058C -58-12NOV13-1/2

Dacă utilizați containere de semințe de 106 l (3 bu.), scoateți banda de cauciuc (A), ridicați capacul (B) și glisați-l în spate. Clemele de pe partea frontală a capacului vor menține capacul fix pe durata umplerii containerelor.

IMPORTANT: Aplicați tratament pentru semințe ÎNAINTE de a aplica lubrifiant cu talc, pentru a vă asigura că tratamentul aderă corespunzător la semințe și a minimiza în același timp acumularea pe componentele sistemului de numărare. Dacă tot se acumulează tratament, contactați fabricantul produselor chimice pentru asistență.

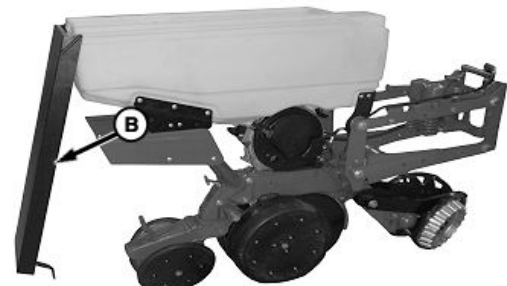
Îndepărtați orice acumulare de murdărie, praf sau substanță de tratare a semințelor de pe fundul containerului și al sistemului de contorizare a semințelor înainte de a umple containerul cu semințe.

A—Legătură de cauciuc

B—Capac



Container semințe de 106 l (3 bu.)



A48634 —UN—31JAN02

A78506 —UN—16OCT13

WP29706,000058C -58-12NOV13-2/2

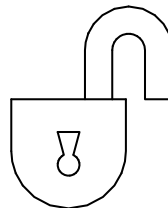
Deconectarea sistemului de acționare a contorului

A62348 —UN—27MAR08

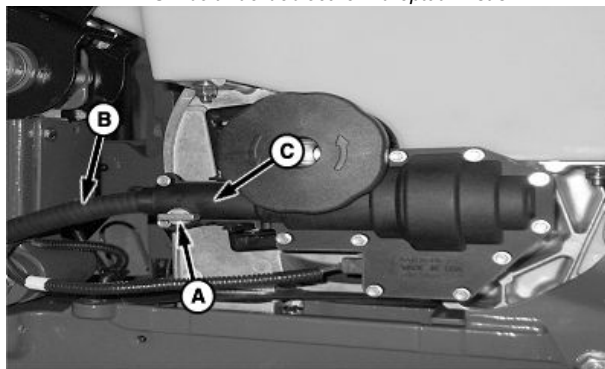
1. Rotiți știftul de blocare (A) la 180 de grade până ce simbolul de deblocare este îndreptat în sus.
2. Trageți cablul Pro-Shaft Drive (B) afară din caseta de transmisie (C) pe o lungime de cca. 38 mm (1.5 in).
3. Rotiți știftul de blocare (A) la 180 de grade până ce simbolul de blocare este îndreptat în sus.

A—Știft de blocare
B—Cablul

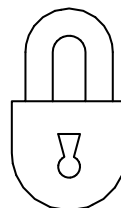
C—Caseta de transmisie



Simbolul de deblocare îndreptat în sus



A62347 —UN—27MAR08



Simbolul de blocare îndreptat în sus

WP29706,00005B0 -58-08JUL14-1/1

A78524 —UN—22NOV13

Conectarea sistemului de acționare a contorului

A62348 —UN—27MAR08

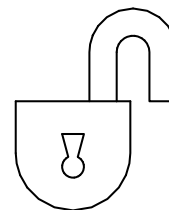
1. Rotiți știftul de blocare (A) la 180 de grade până ce simbolul de deblocare este îndreptat în sus.

NOTĂ: În cazul în care cablul Pro-Shaft Drive nu glisează înapoi în caseta de viteze, rotiți mânerul sistemului de acționare a contorului (D) până ce acest lucru este posibil.

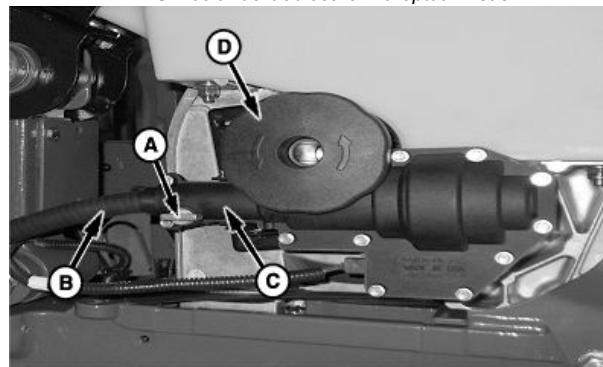
2. Introduceți cablul Pro-Shaft Drive (B) în caseta de transmisie (C).
3. Rotiți știftul de blocare (A) la 180 de grade până ce simbolul de blocare este îndreptat în sus.

A—Știft de blocare
B—Cablul

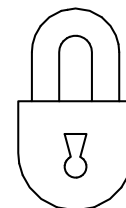
C—Caseta de transmisie
D—Mânerul sistemului de acționare a contorului



Simbolul de deblocare îndreptat în sus



A62347 —UN—27MAR08



Simbolul de blocare îndreptat în sus

WP29706,00005B1 -58-08JUL14-1/1

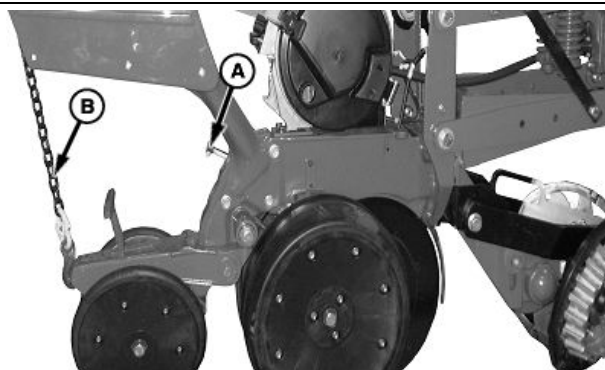
A78559 —UN—22NOV13

Verificarea populației de semințe

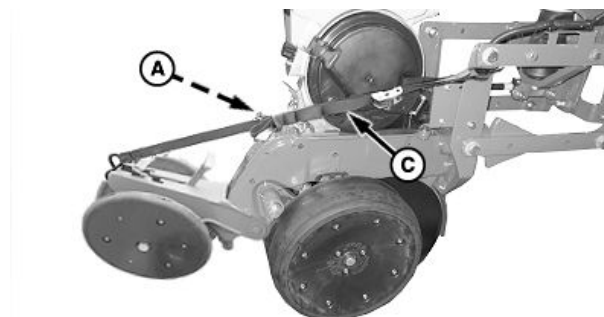
Verificarea populației de semințe

NOTĂ: Atunci când plantați la adâncime redusă cu roțile de închidere ridicate, ignorați spațierea semințelor. Semințele se rostogolesc sau pot fi proiectate din sol în aceste condiții, ceea ce afectează spațierea semințelor.

1. Setati maneta de reglare a adâncimii (A) la două setări de setarea minimă.
2. Conectați lanțul (B) sau banda (C) unul sau mai multe seturi de roți de închidere, astfel încât șanțul pentru semințe să rămână deschis.
3. Plantați semințe pe o distanță redusă și verificați dacă semințele sunt vizibile în brazdă. Reglați maneta de adâncime după cum este necesar.
4. Plantați aproximativ 91 m (100 yd.) la viteza țintă de deplasare la sol.
5. Consultați tabelul următor. Determinați distanța care corespunde unei miimi de hectar, unei miimi de acru sau unei valori de 1/200 dintr-un acru pentru lățimea rândurilor.



A78826—UN—04OCT13



A78827—UN—04OCT13

A—Manetă de adâncime
B—Lanț

C—Bandă de fixare cu clichet

Distanță de numărare pentru verificarea populației									
	Lățime utilizată pentru rânduri								
Fracțiune de acru	15 in.	18 in.	19 in.	20 in.	22 in.	30 in.	36 in.	38 in.	40 in.
1/1000 dacă populația depășește 100 000 semințe/acru	34,8 ft.	24,0 ft.	27,6 ft.	26,1 ft.	23,8 ft.	17,4 ft.	14,5 ft.	13,8 ft.	13,1 ft.
1/200 dacă populația este sub 100 000 semințe/acru	174 ft.	145 ft.	138 ft.	131 ft.	119 ft.	87 ft.	72,5 ft.	69 ft.	66 ft.
Calculul lățimii rândului nu apare în tabel.									
1/1000	$(522722 \div \text{spațierea rândurilor}) \div 1000 = \text{ft.}$								
1/200	$(522722 \div \text{spațierea rândurilor}) \div 200 = \text{ft.}$								

Distanță de numărat pentru verificarea populației										
	Lățime utilizată pentru rânduri									
Fracțiune de hectar	38 cm	46 cm	48 cm	51 cm	56 cm	70 cm	76 cm	91 cm	97 cm	101 cm
1/1000	26,24 m	21,88 m	20,72 m	19,68 m	17,90 m	14,29 m	13,12 m	10,94 m	10,36 m	9,84 m
	Calculul lățimii rândului nu apare în tabel.									
1/1000	(1000000 ÷ Spațierea rândurilor) ÷ 1000 = m									

Continuare pe pagina următoare

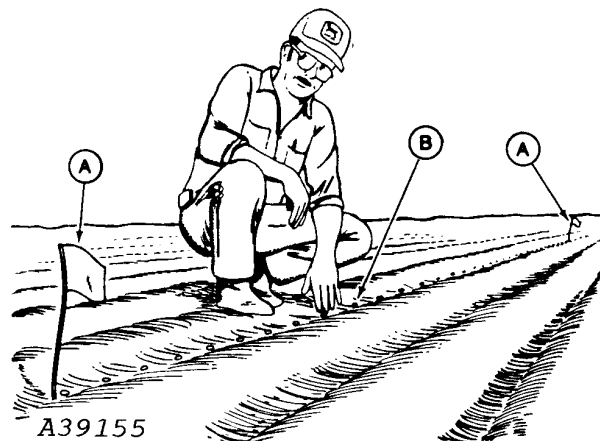
WP29706,0000624 -58-25APR14-1/2

6. Marcați distanța de calcul ajutorul unor stegulețe (A).
7. Numărați semințele (B) dintre stegulețe.
8. Dacă este calculată o miime de acru, înmulțiți numărul semințelor cu 1000 pentru populația de semințe.

Dacă este calculată o valoare de 1/200 dintr-un acru, înmulțiți numărul semințelor cu 200 pentru populația de semințe.

Dacă este calculată o miime de hectar, înmulțiți numărul semințelor cu 1000 pentru populația de semințe.

Dacă verificările pe teren diferă de rata țintă, investigați următoarele în ordinea listată:



A—Steguleț

B—Semințe

Acționare la sol	Acționare cu rată variabilă
Verificați setarea transmisiei.	Verificați configurarea monitorului.
Verificați patinarea roții motoare.	Verificați setările hidraulice.
Verificați configurarea și starea contorului. Reglați sau reparați contoarele după cum este necesar.	
Doar sisteme cu vid – Măriți sau micșorați vacuumul în incremente de un inch.	
Evitați saltul excesiv al unităților de rând. Măriți deportanța sau reduceți viteza la sol.	

WP29706,0000624 -58-25APR14-2/2

A39155 —UN—13FEB96

Echipamente anexe generale

Informații generale

IMPORTANT: Pentru funcționarea corespunzătoare a plantatorului, este important să fie complet coborât șasiul plantatorului în poziția corectă de plantare. Obținerea acestei poziții poate fi dificilă cu unele combinații de accesorii, în special când se plantează în condiții de sol

dificil de penetrat. Dacă apare această situație, se permite efectuarea acțiunilor de mai jos:

Reduceți nivelurile de deportanță la accesoriu. Evitați să utilizați mai multă deportanță la accesoriu decât este necesară.

Adăugați lest la șasiu când este necesar. Acest lucru poate fi deosebit de important dacă se utilizează brăzdar montat pe șasiu.

AG,OUO6074,1609 -58-07AUG00-1/1

Sistemul pneumatic de deportanță SEEDSTAR™ integrat

Sistemul pneumatic de deportanță SeedStar™ integrat furnizează modificări ale deportanței "din mers" la unitățile de rând de plantare. Sistemul utilizează un compresor de aer pentru a furniza aer sub presiune la rezervorul de stocare a aerului. Rezervorul de stocare a aerului asigură capacitate de aer suplimentară pentru modificări rapide ale deportanței.

Cu sistemul pneumatic de deportanță SEEDSTAR™ integrat:

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

- Operatorul poate efectua manual modificări ale deportanței "din mers" din cabina tractorului.
- Operatorul poate modifica deportanța pentru tipuri de sol diferite sau la soluri irigate față de cele uscate.

Pentru mai multe informații, consultați Manualul de utilizare al monitorului SeedStar™.

OUO6064,0000438 -58-01MAY14-1/1

Sistemul de acționare cu rată variabilă SeedStar™

Sistemul de acționare cu rată variabilă utilizează motoarele hidraulice pentru a acționa contoarele de semințe. Turația fiecărui motor poate fi modificată în funcție de necesități utilizând monitorul SeedStar™ din cabina tractorului.

- Operatorul poate relaționa numărul de semințe cu diferitele tipuri de soluri sau cu soluri irigate în comparație cu teren uscat.
- În funcție de necesități, pot fi programate și aplicate mai multe valori ale ratei.

Pentru mai multe informații, consultați Manualul de utilizare al monitorului SeedStar™.

AG,OUO6074,1271 -58-14APR10-1/1

Accesorii RowCommand

Sistemul RowCommand include un ambreiaj electric la fiecare sistem de contorizare a semințelor pentru a administra debitul de semințe, a reduce pierderea randamentului și a îmbunătăți performanțele de recoltare.

Swath Control Pro este marcă comercială a Deere & Company

Contoarele sunt grupate în secțiuni RowCommand. Secțiunile RowCommand pot fi controlate manual sau automat prin intermediul aplicației Swath Control Pro™. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații.

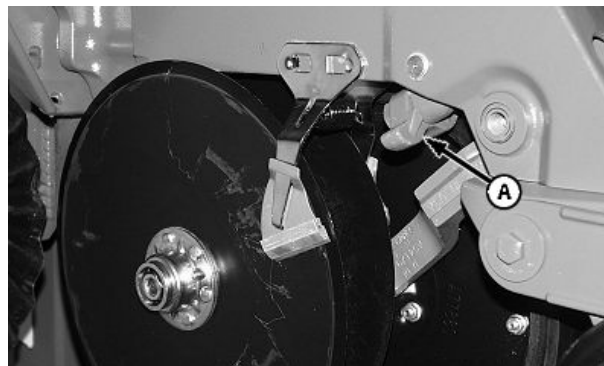
OUO6045,00001A0 -58-16JUL09-1/1

Roțile de calibru de atenuare

Accesorii cu roți de calibru de atenuare (A) trebuie utilizat în condiții de sol pietros sau pe câmpuri cu strat de suprafață dur datorită bulgărilor sau reziduurilor din sol. În aceste condiții, roata de calibru de atenuare reduce mișcarea verticală a dispozitivului de introducere când o roată de calibru trece peste un obstacol solid. Mișcarea redusă a dispozitivului de introducere mărește controlul asupra adâncimii de însămânțare.

Acțiunea de atenuare este redusă când se plantează foarte adânc sau foarte aproape de suprafață.

Roțile de calibru de atenuare nu sunt pentru sol ușor sau cu pregătire bună. În aceste condiții, roțile de calibru pot trece la înălțimi diferite una față de cealaltă. Acest lucru duce la inconsecvență în privința adâncimii de însămânțare și posibil la închidere necorespunzătoare care poate afecta încolțirea.



A—Accesorii cu roți de calibru de atenuare

OUC6074,00009D9 -58-08MAR04-1/1

A54018 —UN—08MAR04

Containerul de 106 l (3.0 bu.)

Containerele de 106 l (3.0 bu.) sunt disponibile ca dotare opțională pentru contoarele de semințe fără placă și cu vid.



WP29706,000058E -58-01AUG13-1/1

A78508 —UN—02AUG13

Tuburile de însămânțare

Tuburile de însămânțare normale cu senzori ACCUCOUNT™ sunt dotări standard pentru toate configurațiile.

Tuburile de însămânțare au cleme de fixare pentru cuplarea rapidă a tuburilor.

Pentru demontare: (Consultați MONTAȚI ȘI DEMONTAȚI TUBURILE DE ÎNSĂMÂNȚARE din secțiunea Service și reglaje.)



A66648 —UN—01MAR10

OOU6064,0000363 -58-24JAN11-1/1

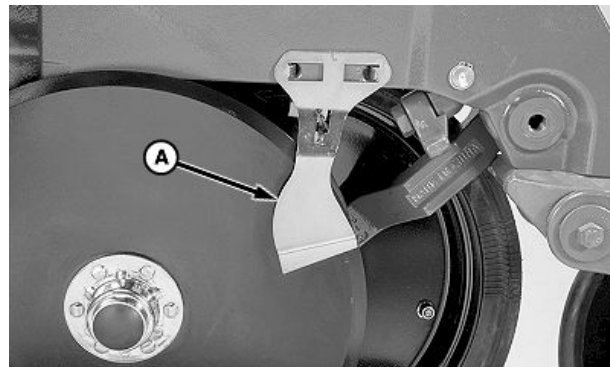
Răzuitorul fix

Răzuitorul fix (A) se recomandă numai pentru soluri umede și lipicioase.

Verificați dacă nu este uzată insertia răzuitorului la începutul sezonului și periodic în timpul sezonului.

IMPORTANT: Evitați uzura discului. Utilizați răzuitorul numai în condiții de sol umed și lipicios. Demontați-l în toate celelalte condiții.

A—Răzuitorul fix



A71644 —UN—26MAY11

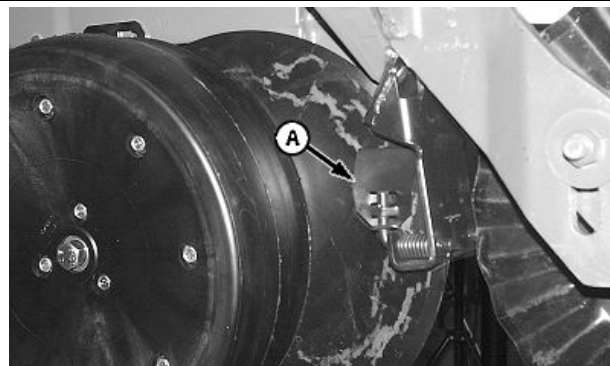
OOU6074,00009D8 -58-26MAY11-1/1

Răzuitorul cu regim de utilizare intensă

NOTĂ: Răzuitoarele cu regim de utilizare intensă pot fi utilizate și cu răzuitoare rotative.

Răzuitorul cu regim de utilizare intensă (A) se recomandă pentru soluri extrem de lipicioase pentru curățarea lamelor dispozitivelor de introducere Tru-Vee™.

A—Răzuitorul cu regim de utilizare intensă



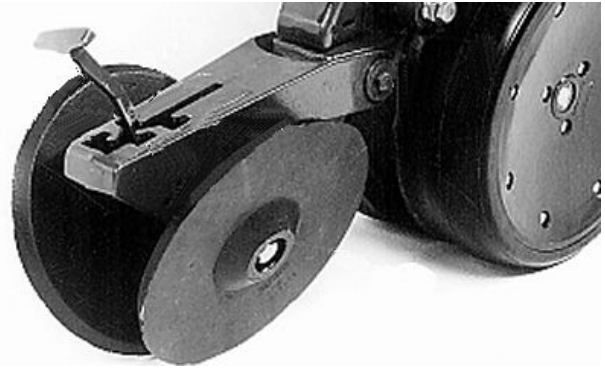
A54020 —UN—08MAR04

OOU6074,00009DA -58-30JUN08-1/1

Roțile de închidere cu regim de utilizare intensă

NOTĂ: Roțile de închidere cu regim de utilizare intensă nu sunt recomandate pentru condiții convenționale de plantare.

În soluri sau straturi de însămânțare greu de penetrat, cu reziduuri considerabile, poate fi dificilă închiderea completă a șanțului de însămânțare cu roți de închidere obișnuite. Roțile de închidere cu regim de utilizare intensă sunt făcute din materiale turnate grele și au o muchie agresivă pentru a închide mai eficient șanțul de însămânțare în condiții extreme de sol.



Roțile de închidere cu regim de utilizare intensă

AG,OUO6074,1278 -58-04AUG00-1/1

A47303 —UN—07APR01

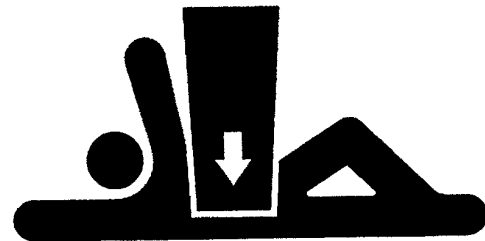
Brăzdar montat pe unitate

⚠ ATENȚIE: Evitați accidentele grave sau chiar mortale cauzate de căderea unui instrument. Instalați siguranțe de service înainte de a efectua orice operațiuni de service sau reglaje sub o mașină ridicată:

Deplasați maneta de transmisie a tractorului în poziția "Parcare" sau aplicați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia din contact.

⚠ ATENȚIE: Lamele brăzdarului sunt ascuțite. Folosiți mănuși când manevrați lamele.

IMPORTANT: Muchia inferioară a lamei brăzdarului este amplasată cu aproximativ 10 mm (3/8 in) mai sus față de muchia inferioară a dispozitivelor de introducere a semințelor în condiții normale. (Verificați această dimensiune cu echipamentul în poziție de plantare pe orice suprafață dreaptă.) Forța necesară pentru penetrare și efortul de menținere a unei adâncimi de însămânțare constante sunt minimizate.



Pe măsură ce lama brăzdarului se uzează, reglați adâncimea brăzdarului.

IMPORTANT: O opțiune cu paie dure este amplasarea muchiei inferioare a lamei brăzdarului sub muchia inferioară a dispozitivelor de introducere a semințelor, dar acest lucru poate afecta adâncimea de însămânțare.

Continuare pe pagina următoare

OUO6074,00000B8 -58-24JUN09-1/3

A44347 —UN—18DEC97

Brăzdarul montat pe unitate poate fi utilizat pentru a facilita pătrunderea dispozitivului de introducere TRU-VEE™ în condiții de sol dur și pentru a tăia sau disloca reziduurile care apar de obicei în condiții de plantare cu dublă cultură sau fără pregătirea solului.

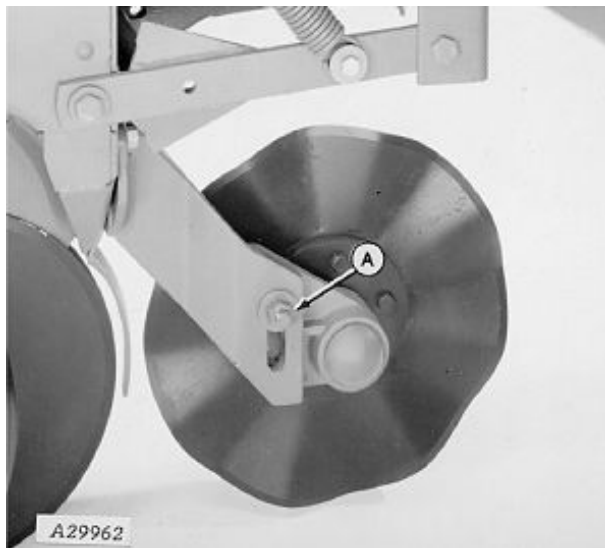
Adâncimea de penetrare a lamei brăzdarului este controlată cu roțile de calibru ale dispozitivului de introducere, reglarea greutateii și șurubul de fixare (A). Pe măsură ce lama se uzează, slăbiți șurubul de fixare (A), coborâți brațul la fanta următoare și strângeți piulița.

Dacă solul este uscat la suprafață, dar umed dedesubt, iar lama brăzdarului ridică nămol la suprafață, nămolul se poate acumula pe roțile de calibru, afectând adâncimea de însămânțare. Ridicați puțin brăzdarul, utilizați o lamă mai puțin agresivă sau îndepărtați brăzdarul în astfel de condiții.

Este recomandată utilizarea de resorturi de deportanță împreună cu acest accesoriu.

A—Șurub cu cap hexagonal

TRU-VEE este marcă comercială a Deere & Company



A29962 —UN—06OCT88

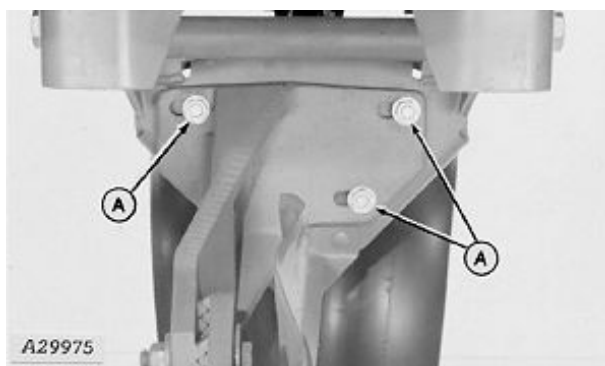
OUC6074,00000B8 -58-24JUN09-2/3

Reglați lama brăzdarului astfel încât aceasta să se afle direct în fața dispozitivului de introducere Tru-Vee™ și să nu fie înclinată față de sensul de deplasare.

Pentru alinierea pe laterală, slăbiți șuruburile de fixare (A) și glisați brăzdarul.

Dacă lama brăzdarului este înclinată față de sensul de deplasare, procedați astfel:

- Scoateți șuruburile de fixare (A).
- Adăugați șaibe în funcție de necesități între suprafața posterioară a piesei brăzdarului și partea din față a unității de plantare.
- Instalați șuruburile cu cap hexagonal (A).



A29975 —UN—06OCT88

A—Șuruburi de fixare

TRU-VEE este marcă comercială a Deere & Company

OUC6074,00000B8 -58-24JUN09-3/3

Curățătoare de rânduri montate pe unități

! ATENȚIE: Evitați vătămarea. Lamele curățătorului de rânduri sunt ascuțite. Amplasați suporturi de siguranță sub mașină înainte de a efectua operațiuni de service.

Funcția curățătorului de rânduri este să îndepărteze reziduurile fără să deplaseze solul.

Lățimea fâșiei curățate poate fi afectată de starea solului, setarea de adâncime și viteza la sol.

Pentru menținerea unui bun flux al reziduurilor, este recomandată o viteză între 6,5 și 9,5 km/h (4-6 mph).

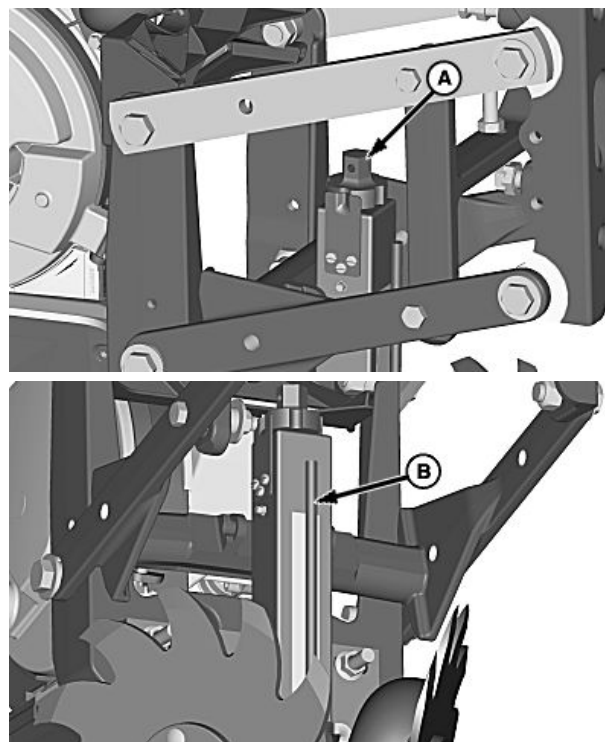
Eliminarea completă a reziduurilor este imposibilă. Aceasta nu este, de altfel, necesară. Eliminarea completă necesită pătrunderea în sol a dispozitivului, care nu este recomandată.

Curățătoarele se vor opri din când în când dacă sunt reglate la înălțimea corectă.

Reglați înălțimea și nivelul șasiului plantatorului pentru a asigura o bună funcționare a curățătoarelor de rânduri (consultați secțiunea Pregătirea mașinii).

Rotiți butonul (A) pentru a regla un curățător de rânduri și a vă asigura că acesta atinge reziduurile și nu solul. Testați dispozitivul și continuați reglarea până ce atingeți înălțimea corectă. Verificați joja de adâncime (B) și setați celelalte curățătoare de rânduri la aceeași înălțime. Verificați funcționarea tuturor curățătoarelor de rânduri.

Reglați deportanța unităților de rând în funcție de starea reziduurilor și mențineți adâncimea dorită de plasare a semințelor. Evitați utilizarea pe sol pietros. Contactul cu diferitele obstacole poate duce la ridicarea unităților de rând și modificarea adâncimii de însămânțare.



A—Buton

B—Jojă de adâncime

Dacă acțiunea de curățare a reziduurilor este prea agresivă, puteți procura dinți de grapă standard de la distribuitorul dvs.

AG4723 —UN—26MAY09

AG4724 —UN—26MAY09

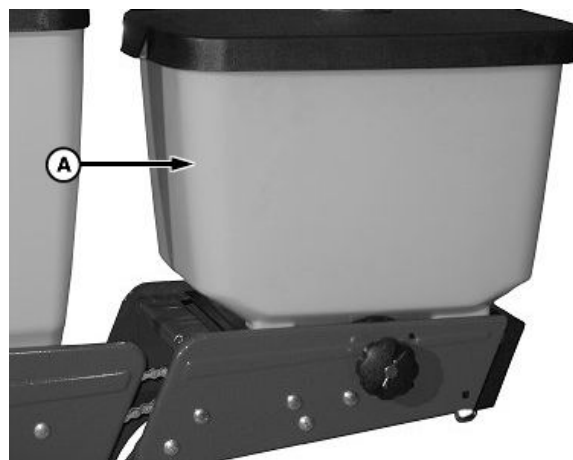
NS43404,00001AE -58-08JUN09-1/1

Accesorii pentru substanțe chimice granulare

Accesorii pentru substanțe chimice granulare



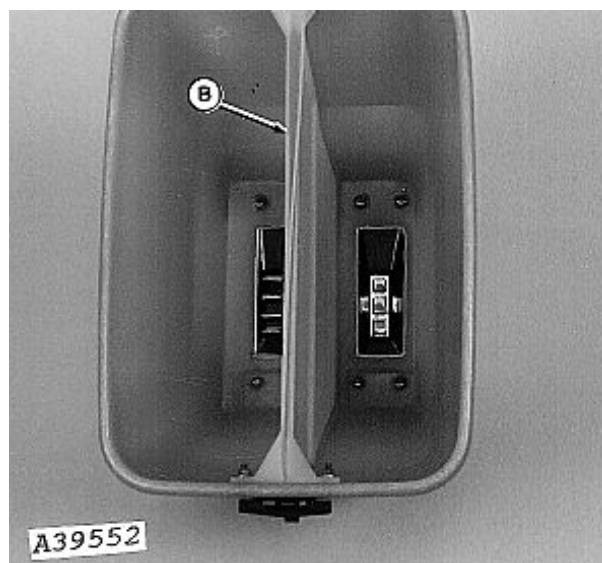
A78517 —UN—02AUG13



A78501 —UN—02AUG13



Container simplu pentru substanțe chimice



A41131 —UN—17APR97

A39552 —UN—29MAR96

Container dublu pentru substanțe chimice

A—Container pentru substanțe granulare **B—Separator**

Accesorii pentru substanțe chimice granulare poate fi utilizat pentru răspândirea a una sau două substanțe chimice granulare.

Containerul pentru substanțe granulare (A) poate conține 32 kg (70 lb) dintr-o substanță sau câte 16 kg (35 lb) de insecticid și erbicid utilizând un container dublu cu separator (B).

Rata de aplicare este determinată de către:

- Dimensiunea orificiului ansamblului carcasei contorului
- Viteza de plantare

Continuare pe pagina următoare

MH69740,0000551 -58-02AUG13-1/3

Rotiți butoanele (A) din spatele contoarelor pentru substanțe granulare pentru a regla dimensiunea orificiului. Există 80 de incremente care indică rata relativă de aplicare. Rata de livrare va crește de la 1 la 79. Setarea 00 închide deschiderea complet. Un contor cu cilindru cu caneluri sau CHEMMIZER™ transmite substanța chimică granulară către orificiul reglabil.

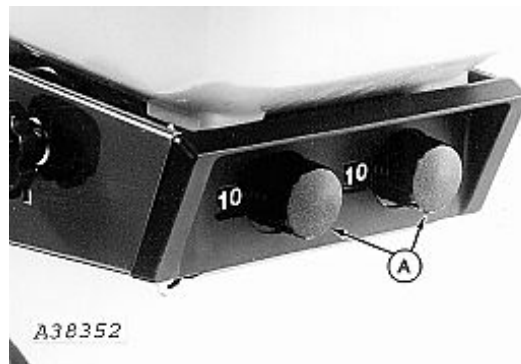
Debitul de substanță chimică granulară printr-un orificiu de dimensiuni date este aproape uniform, indiferent de turația motorului. Prin urmare, VITEZA are cea mai mare influență asupra ratei de aplicare și a concentrației de substanță chimică din sol care rezultă din aceasta.

EXEMPLU:

Dacă viteza de plantare este redusă de la 10 km/h la 5 km/h (de la 6 mph la 3 mph), concentrația de substanță chimică se va dubla, deoarece rata de aplicare prin orificiu rămână aproximativ aceeași, pe când distanța parcursă într-un interval de timp dat a fost redusă la jumătate. Prin urmare, cantitatea de substanță chimică aplicată pe sol este dublată datorită reducerii vitezei de deplasare la sol.

Turația rotorului nu va modifica rata de aplicare a contorului de substanțe chimice cu excepția cazului în care populația de semințe se modifică substanțial (cu $\pm 25\%$ față de setarea inițială).

CHEMMIZER este o marcă comercială a Deere & Company



A—Butoane

Diagramele de rate din această secțiune sunt aproximative și sunt calculate pentru o viteză de plantare de 8 km/h (5 mph). Acestea trebuie utilizate numai ca ghid de referință pentru determinarea punctului inițial al setării cadranului contorului.

Verificați întotdeauna rata de aplicare conform indicațiilor din această secțiune pentru a confirma atingerea ratei dorite.

Continuare pe pagina următoare

MH69740,0000551 -58-02AUG13-2/3

A38352 —UN—19DEC95

Pentru a activa sistemul de acționare pentru insecticid/erbicid, rotiți butonul (A) până ce butonul cu resort se cuplează la cuiul cu resort al arborelui de acționare pentru insecticid/erbicid.

ATENȚIE: Produsele chimice pentru agricultură pot fi periculoase. Selecția sau utilizarea necorespunzătoare poate aduce vătămări persoanelor, animalelor, plantelor, solurilor sau altor bunuri. **AVEȚI GRIJĂ:** Selectați produsul chimic potrivit pentru activitate. Utilizați mănuși de cauciuc și echipament de protecție pentru sistemul respirator și aplicați substanța chimică cu grijă. Urmăriți instrucțiunile fabricantului produselor chimice.

Majoritatea insecticidelor și erbicidelor acumulează rapid umezeală și pot duce la deteriorarea accesoriului pentru substanțe granulare dacă sunt lăsate în container atunci când mașina nu este utilizată. Chiar și în timpul perioadelor lungi de utilizare, în container pot apărea acumulări de insecticid care vor afecta componentele mașinii. Prin urmare, containerele trebuie verificate zilnic pentru a detecta orice acumulări de substanțe și curățate cu grijă dacă mașina nu urmează a fi utilizată pe perioade mai lungi de două zile.

Pentru instrucțiuni de curățare, consultați secțiunea Service și reglări din manualul de utilizare al echipamentului.

IMPORTANT: Deoarece omogenitatea și compoziția substanțelor chimice disponibile variază, capacitatea de curgere a acestora este afectată de temperatură și nivelul de umiditate. Este important să calibrați fiecare contor în parte în funcție de substanța chimică utilizată.

NOTĂ: Ratele de aplicare de peste 227 g (8 oz) la fiecare 305 m (1000 ft) la o viteză de 10 km/h (6



A—Buton

mph) necesită instalarea în contor a unui cilindru cu caneluri pentru rate ridicate.

Utilizați rata de aplicare și recomandările privind setarea contorului indicate de producătorul substanței chimice ca punct de plecare pentru setarea cadranului contorului.

Dacă producătorul substanței chimice nu oferă recomandări privind setarea contorului, utilizați diagramele din această secțiune ca punct de referință pentru setarea cadranului contorului.

Pentru a determina rata de aplicare și setarea inițială a contorului, consultați paragraful DETERMINAREA RATEI DE APLICARE ȘI A SETĂRII INIȚIALE A CONTORULUI din această secțiune.

A78511 — UN—02AUG13

MH69740,0000551 -58-02AUG13-3/3

Determinarea ratei de aplicare și a setării inițiale a contorului

Producătorul substanței chimice utilizate poate recomanda rata de aplicare pentru substanțele granulare respective în următoarele moduri:

- Grame per 305 metri liniari de rând
- Uncii (oz) per 1000 picioare (feet) liniare de rând
- Kilograme per hectar pentru anumite valori ale lățimii și spațierii rândurilor
- Livre (pounds) per acru pentru anumite valori ale lățimii și spațierii rândurilor
- Kilograme per hectar pentru întreaga acoperire (răspândire)
- Livre (pounds) per acru pentru întreaga acoperire (răspândire)

Atunci când producătorul substanței chimice recomandă o rată (fie pentru distanțe liniare, fie pentru suprafețe) pentru anumite valori ale lățimii și spațierii rândurilor, setați contorul în modul recomandat de producător sau în diagramele de rate din această secțiune.

Atunci când producătorul substanței chimice recomandă o rată (per unități de suprafață) pentru întreaga acoperire (răspândire), este necesar să calculați rata corectă pentru valorile de lățime și spațiere a rândurilor pe care le utilizați. Acest lucru va asigura menținerea concentrației recomandate de producător pentru întreaga acoperire (răspândire) în orice punct al rândurilor.

NOTĂ: Vă recomandăm să măsurați lățimea reală a rândurilor și să utilizați valoarea obținută pentru calcularea ratei de aplicare.

Utilizați formula de mai jos pentru a converti valorile pentru întreaga răspândire în valori pentru lățimi și spațieri determinate.

FORMULĂ:

$(A \times B) \div C = \text{Rata de aplicare per suprafață pentru valori date ale lățimii și spațierii rândurilor}$

A – Rata în kilograme per hectar sau livre (pounds) per acru recomandată de producătorul substanței pentru acoperirea (răspândirea) completă

B – Lățimea rândului în cm sau in.

C – Spațierea rândurilor în cm sau in.

EXEMPLU:

Producătorul substanței chimice recomandă 5 kg/ha (20 lb/acre) pentru acoperirea completă. Lățimea rândurilor este de 36 cm (14 in.). Spațierea rândurilor este de 76 cm (30 in.).

$$(5 \text{ kg} \times 36 \text{ cm}) \div 76 \text{ cm} = 2,4 \text{ kg/ha}$$

$$(20 \text{ lb} \times 14 \text{ in.}) \div 30 \text{ in.} = 9.3 \text{ lb/acre}$$

Rata necesară de aplicare pentru rânduri de 36 cm (14 in.) cu spații de 76 cm (30 in.) între ele va fi de 2,4 kg/ha (9.3 lb/acre).

Aplicarea de 2,4 kg/ha (9.3 lb/acre) de substanță chimică pe rânduri cu lățime de 36 cm (14 in.) va asigura aceeași concentrație de substanță la suprafața solului ca aplicarea de 5 kg/ha (20 lb/acre) pentru întreaga acoperire.

Utilizați setarea pentru contor recomandată de producătorul substanței chimice sau setarea recomandată în diagramele de rate din această secțiune pentru a aplica 2,4 kg/ha (9.3 lb/acre).

Pentru a verifica numărul exact de kilograme per hectar sau livre (pounds) per acru de substanță chimică de aplicat, atașați un sac de plastic la fiecare aplicator de substanță, coborâți mașina și procedați după cum urmează:

Conduceți pe o distanță de 150 m (500 ft) la viteza de plantare. Cântăriți (în uncii [oz]) substanța chimică acumulată într-unul din saci. Înmulțiți cantitatea cu factorul indicat în tabel pentru a determina numărul de kilograme per hectar sau livre (pounds) per acru.

Verificați în același mod cantitatea de substanță acumulată în fiecare sac.

Factor pentru kilograme per hectar pentru o lățime dată a rândului	
Lățime Rând	Factor
51 cm	0,131
56 cm	0,119
70 cm	0,095
76 cm	0,086
91 cm	0,071
97 cm	0,067

Factor pentru livre (pounds) per acru pentru o lățime dată a rândului	
Lățime Rând	Factor
20 in.	3,3
22 in.	3,0
30 in.	2,2
36 in.	1,8
38 in.	1,7

EXEMPLE:

- Să presupunem că lățimea rândului este de 76 cm, iar într-un sac (corespunzând unui rând) sunt acumulate 160 de grame. 160 grame ori 0,086 (factorul pentru rândurile de 76 cm) egal 13,8 kg/ha.
- Să presupunem că lățimea rândului este de 30 in., iar într-un sac (corespunzând unui rând) sunt acumulate 5,6 uncii (oz). 5,6 uncii (oz) ori 2,2 (factorul pentru rândurile de 30 in) egal 12.3 lb/acre.

NOTĂ: Dacă se observă diferențe mari de rată într-rânduri, mecanismul cadranului contorului poate necesita recalibrare. Consultați paragraful CALIBRAREA CONTOARELOR DE INSECTICID/ERBICID din această secțiune.

Accesoriul pentru substanțe chimice granulare

În cazul în care cantitatea dorită nu este obținută cu prima setare pentru fiecare unitate de rând, rotiți butonul

de contorizare și repetați verificarea până la aplicarea cantității dorite.

AG,OUO6074,1303 -58-13APR09-2/2

Diagramă de rate pentru insecticide – Granule argilă – Rânduri de 56 cm

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule argilă)						
Setare contor	RATA APROXIMATIVĂ în kg/hectar Rânduri de 56 cm			KILOGRAME PER Rând de 305 m		
	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
10	3,8	2,6	1,9	0,07	0,04	0,03
11	4,7	3,1	2,3	0,08	0,05	0,04
12	5,5	3,6	2,8	0,09	0,06	0,05
13	6,6	4,5	3,3	0,10	0,08	0,06
14	8,0	5,4	4,0	0,14	0,09	0,07
15	9,2	6,1	4,6	0,16	0,10	0,08
16	10,4	6,9	5,3	0,18	0,12	0,08
17	11,7	7,8	5,8	0,20	0,18	0,10
18	12,5	8,4	6,3	0,21	0,14	0,11
19	13,4	9,0	6,7	0,23	0,15	0,12
20	14,2	9,5	7,2	0,24	0,16	0,12
21	15,0	10,0	7,5	0,26	0,17	0,13
22	15,7	10,4	7,8	0,27	0,18	0,13
23	16,5	10,9	8,3	0,28	0,19	0,18
24	17,1	16,5	8,6	0,29	0,19	0,15
25	17,8	11,8	8,9	0,30	0,20	0,15
26	18,3	12,1	9,2	0,31	0,20	0,15
27	19,0	12,8	9,5	0,32	0,21	0,16
28	19,5	13,0	9,9	0,33	0,22	0,16
29	20,3	13,6	10,1	0,34	0,23	0,17
30	20,7	13,8	10,4	0,35	0,24	0,18
31	21,2	14,1	10,6	0,36	0,24	0,18
32	21,8	14,6	10,9	0,37	0,25	0,18
33	22,4	14,8	11,2	0,38	0,25	0,19
34	23,2	15,5	11,7	0,39	0,26	0,20
35	24,0	15,9	12,0	0,41	0,27	0,20
36	24,8	16,5	12,3	0,42	0,28	0,21
37	25,3	16,9	12,5	0,43	0,29	0,22
38	26,1	17,4	13,0	0,44	0,30	0,22
39	26,8	17,9	13,3	0,46	0,30	0,23
40	27,7	18,4	13,8	0,47	0,31	0,23
41	28,2	18,9	14,0	0,48	0,32	0,24
42	28,3	19,5	14,8	0,50	0,33	0,24
43	30,7	20,4	15,3	0,52	0,35	0,26
44	32,3	21,5	16,1	0,55	0,37	0,27
45	33,9	22,7	17,0	0,58	0,38	0,29
46	36,0	24,0	17,9	0,61	0,41	0,30
47	37,6	25,0	18,8	0,64	0,43	0,32
48	39,3	26,2	19,6	0,67	0,45	0,35
49	41,1	27,3	25,5	0,70	0,47	0,35
50	42,8	28,6	21,3	0,73	0,49	0,36
51	44,5	29,6	22,3	0,75	0,51	0,38
52	46,5	32,4	24,2	0,82	0,55	0,41
53	48,5	32,4	24,2	0,82	0,55	0,41
54	50,6	33,7	25,3	0,86	0,57	0,43
55	53,0	35,5	26,5	0,90	0,60	0,45

Continuare pe pagina următoare

OUO1074,0001474 -58-07APR09-1/2

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATĂ DE APLICARE INSECTICID (Granule argilă)						
Setare contor	RATA APROXIMATIVĂ în kg/hectar Rânduri de 56 cm			KILOGRAME PER Rând de 305 m		
	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
56	55,2	36,9	27,7	0,94	0,62	0,47
57	57,3	38,2	28,7	0,97	0,65	0,48
58	58,7	39,8	29,8	1,01	0,68	0,51
59	61,9	41,2	31,0	1,05	0,70	0,63
60	63,8	42,7	31,9	1,08	0,72	0,54

OUO1074,0001474 -58-07APR09-2/2

**Diagramă de rate pentru insecticide –
Granule argilă – Rânduri de 70 cm**

Unități metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare insecticid (Granule argilă)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setare contor	6,4	9,7	12,9
10	3,1	2,1	1,6
11	3,7	2,4	1,8
12	4,4	2,9	2,2
13	5,4	3,5	2,7
14	6,5	4,3	3,2
15	7,3	4,9	3,7
16	8,3	5,5	4,1
17	9,3	6,2	4,6
18	10,0	6,7	5,0
19	10,6	7,1	5,4
20	11,3	7,6	5,7
21	12,0	7,9	6,0
22	12,6	8,3	6,2
23	13,1	8,7	6,6
24	13,7	9,2	6,8
25	14,2	9,4	7,1
26	14,5	9,6	7,3
27	15,1	10,1	7,6
28	15,5	10,4	7,8
29	16,1	10,7	8,1
30	16,5	11,0	8,3
31	16,8	11,2	8,4
32	17,3	11,6	8,7
33	17,8	11,8	8,9
34	18,4	12,3	9,3
35	19,0	12,7	9,5
36	19,6	13,1	9,8
37	20,1	13,4	10,0
38	20,7	13,8	10,4
39	21,4	14,3	10,6
40	22,0	14,6	11,0
41	22,4	15,0	11,2
42	23,3	15,5	11,7
43	24,4	16,2	12,2
44	25,6	17,1	12,8
45	27,0	18,1	13,5
46	28,6	19,0	14,3
47	29,9	19,9	15,0
48	31,2	20,9	15,6
49	32,7	21,7	16,3
50	34,0	22,7	17,0
51	35,4	23,5	17,7
52	37,0	24,6	18,4
53	38,6	25,7	19,3

Continuare pe pagina următoare

OUO1074.0000087 -58-27JAN01-1/2

Accesorii pentru substanțe chimice granulare

Unități metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare insecticid (Granule argilă)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setare contor	6,4	9,7	12,9
54	40,3	26,8	20,1
55	42,1	28,1	21,1
56	43,9	29,3	22,0
57	45,6	30,4	22,8
58	47,5	31,6	23,7
59	49,3	32,8	24,6
60	50,8	33,9	25,4

OUO1074,0000087 -58-27JAN01-2/2

**Diagramă de rate pentru insecticide –
Granule nisip – Rânduri de 56 cm**

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule nisip)						
SETARE CONTOR	RATA APROXIMATIVĂ în kg/hectar Rânduri de 56 cm			GRAMS PER 305 m		
	6,4 km/h	9,7 km/h	12,9 km/h	6,4 km/h	9,7 km/h	12,9 km/h
6	2,3	1,7	1,2	42,5	28,3	19,8
7	3,6	2,4	1,8	59,5	39,7	31,2
8	4,7	3,2	2,5	79,4	53,9	39,7
9	5,9	4,0	3,0	102,1	68,0	51,0
10	7,4	4,9	3,7	124,7	82,2	62,4
11	8,7	5,8	4,5	147,4	99,2	73,7
12	10,3	6,9	5,3	175,8	116,2	87,9
13	11,8	7,8	5,9	201,3	133,2	99,2
14	13,5	9,1	6,7	229,6	153,1	113,4
15	15,1	10,0	7,5	255,1	170,1	127,6
16	16,5	10,9	8,3	277,8	187,1	138,9
17	17,8	11,8	8,8	303,3	201,3	150,3
18	19,1	12,8	9,6	326,0	218,3	161,6
19	20,4	13,7	10,3	345,9	229,6	172,9
20	21,8	14,6	10,9	368,5	246,6	184,3
21	23,2	15,5	11,6	394,1	260,8	195,6
22	24,5	16,5	12,3	416,7	277,8	207,0
23	26,0	17,4	13,0	439,4	292,0	221,1
24	27,3	18,3	13,7	462,1	309,0	232,5
25	28,7	19,1	14,4	487,6	323,2	243,8
26	30,2	20,1	15,2	513,1	343,0	255,1
27	31,6	21,1	15,8	535,8	357,2	269,3
28	33,1	22,1	16,6	561,3	374,2	280,7
29	34,7	23,2	17,4	589,7	391,2	294,8
30	36,1	24,1	18,1	615,2	408,2	306,2
31	37,8	25,3	19,0	643,5	428,1	320,3
32	34,4	26,2	19,8	669,0	445,1	334,5
33	41,1	27,4	20,6	697,4	464,9	348,7
34	42,8	28,6	21,5	725,7	484,8	362,9
35	44,5	29,6	22,3	754,1	504,6	377,0
36	46,2	30,8	23,2	785,3	524,5	394,1
37	48,2	32,0	24,1	816,5	544,3	408,2
38	50,1	33,3	25,0	847,7	567,0	425,2
39	51,8	34,5	26,0	878,8	586,8	439,4
40	53,6	35,7	26,9	910,0	606,7	456,4
41	55,7	37,2	27,9	944,0	629,4	473,4
42	57,7	38,2	28,9	978,1	652,0	490,4
43	59,7	39,8	29,9	1012,1	674,7	507,5
44	61,7	41,1	30,8	1046,1	697,4	524,5
45	63,8	42,4	31,9	1083,0	722,9	541,5
46	65,0	44,0	33,0	1119,8	745,6	558,5
47	68,1	45,5	34,0	1156,7	771,1	578,3
48	70,4	46,9	35,3	1193,5	796,6	598,2
49	72,6	48,4	36,4	1230,4	822,1	615,2
50	75,0	50,1	37,6	1272,9	847,7	637,9

OUC1074,0001478 -58-28APR06-1/1

**Diagramă de rate pentru insecticide –
Granule nisip – Rânduri de 70 cm**

Unități metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare insecticid (Granule nisip)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setare contor	6,4	9,7	12,9
6	2,0	1,3	1,0
7	2,8	1,8	1,5
8	3,8	2,6	2,0
9	4,8	3,2	2,4
10	5,9	3,9	2,9
11	7,0	4,6	3,5
12	8,2	5,5	4,1
13	9,4	6,2	4,8
14	10,7	7,2	5,4
15	12,0	7,9	6,0
16	13,1	8,7	6,6
17	14,2	9,4	7,1
18	15,3	10,1	7,7
19	16,2	10,9	8,2
20	17,3	11,6	8,7
21	18,4	12,3	9,3
22	19,5	13,1	9,8
23	20,6	13,8	10,4
24	21,7	14,5	10,9
25	22,8	15,3	11,5
26	24,0	16,0	12,1
27	25,1	16,7	12,6
28	26,4	17,6	13,2
29	27,6	18,4	13,8
30	28,8	19,2	14,4
31	30,1	20,1	15,1
32	31,4	20,9	15,7
33	32,7	21,8	16,3
34	34,0	22,7	17,1
35	35,4	23,5	17,7
36	36,8	24,5	18,4
37	38,3	25,5	19,2
38	39,8	26,5	19,9
39	41,2	27,5	20,6
40	42,7	28,4	21,4
41	44,3	29,5	22,2
42	45,9	30,6	22,9
43	47,5	31,6	23,8
44	49,0	32,7	24,5
45	50,8	33,8	25,4
46	52,5	35,0	26,2
47	54,2	36,1	27,1
48	56,0	37,3	28,1

Continuare pe pagina următoare

OUO1074.000009F -58-08FEB01-1/2

Accesorii pentru substanțe chimice granulare

Unități metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare insecticid (Granule nisip)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setare contor	6,4	9,7	12,9
49	57,7	38,4	28,9
50	59,7	39,8	29,9

OUO1074,000009F -58-08FEB01-2/2

**Diagramă de rate pentru insecticide –
Granule argilă – Rânduri de 76 – 97 cm**

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATĂ APLICARE INSECTICID Rată aproximativă în kg/hectar												
	Rânduri de 76 cm			Rânduri de 91 cm			Rânduri de 97 cm			Kilograme per rând de 305 m		
Setare contor	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
10	2,8	1,9	1,4	2,3	1,6	1,2	2,2	1,5	1,1	0,07	0,04	0,03
11	3,4	2,2	1,7	2,8	1,9	1,4	2,7	1,8	1,3	0,08	0,05	0,04
12	4,1	2,7	2,0	3,4	2,3	1,7	3,2	2,1	1,6	0,09	0,06	0,05
13	4,9	3,3	2,5	4,1	2,7	2,0	3,9	2,6	1,9	0,10	0,08	0,07
14	5,9	3,9	2,9	4,9	3,3	2,5	4,6	3,1	2,3	0,14	0,09	0,07
15	6,7	4,5	3,4	5,6	3,7	2,8	5,3	3,5	2,7	0,16	0,10	0,08
16	7,6	5,1	3,8	6,4	4,2	3,2	6,0	4,0	3,0	0,18	0,12	0,08
17	8,5	5,7	4,3	7,1	4,7	3,6	6,7	4,5	3,4	0,20	0,18	0,10
18	9,2	6,1	4,6	7,6	5,1	3,8	7,2	4,8	3,6	0,21	0,14	0,11
19	9,8	6,5	4,9	8,1	5,4	4,1	7,7	5,1	3,9	0,23	0,15	0,12
20	10,4	7,0	5,2	8,7	5,8	4,4	8,2	5,5	4,1	0,24	0,16	0,12
21	11,0	7,3	5,5	9,1	6,1	4,6	8,7	5,8	4,3	0,26	0,17	0,13
22	11,5	7,7	5,8	9,6	6,4	4,8	9,1	6,1	4,5	0,27	0,18	0,13
23	12,0	8,0	6,0	10,0	6,7	5,0	9,5	6,3	4,7	0,28	0,19	0,13
24	12,5	8,3	6,3	10,4	7,0	5,2	9,9	6,6	4,9	0,29	0,19	0,15
25	12,9	8,6	6,5	10,8	7,2	5,4	10,2	6,8	5,1	0,30	0,20	0,15
26	13,3	8,9	6,7	11,1	7,4	5,6	10,5	7,0	5,3	0,31	0,21	0,16
27	13,9	9,2	6,9	11,6	7,7	5,8	10,9	7,3	5,5	0,32	0,21	0,16
28	14,3	9,5	7,1	11,9	7,9	5,9	11,3	7,5	5,6	0,33	0,22	0,16
29	14,8	9,9	7,4	12,3	8,2	6,2	11,7	7,8	5,8	0,34	0,23	0,17
30	15,2	10,1	7,6	12,6	8,4	6,3	12,0	8,0	6,0	0,35	0,24	0,18
31	15,4	10,3	7,7	12,9	8,6	6,4	12,2	8,1	6,1	0,36	0,24	0,18
32	15,9	10,6	8,0	13,3	8,9	6,6	12,6	8,4	6,3	0,37	0,25	0,18
33	16,4	10,9	8,2	13,6	9,1	6,8	12,9	8,6	6,5	0,38	0,25	0,19
34	16,9	11,3	8,5	14,1	9,4	7,0	13,4	8,9	6,7	0,39	0,26	0,20
35	17,5	11,6	8,7	14,6	9,7	7,3	13,8	9,2	6,9	0,41	0,27	0,20
36	18,0	12,0	9,0	15,0	10,0	7,5	14,2	9,5	7,1	0,42	0,28	0,21
37	18,5	12,3	9,2	15,4	10,3	7,7	14,6	9,7	7,3	0,43	0,29	0,22
38	19,0	12,7	9,5	15,9	10,6	7,9	15,0	10,0	7,5	0,44	0,30	0,22
39	19,6	13,1	9,8	16,3	10,9	8,2	15,5	10,3	7,7	0,46	0,30	0,23
40	20,1	13,4	10,1	16,8	11,2	8,4	15,9	10,6	7,9	0,47	0,31	0,23
41	20,6	13,7	10,3	17,2	11,4	8,6	16,3	10,8	8,1	0,48	0,32	0,24
42	21,4	14,3	10,7	17,8	11,9	8,9	16,9	11,3	8,5	0,50	0,33	0,25
43	22,4	14,9	11,2	18,7	12,4	9,3	17,7	11,8	8,8	0,52	0,35	0,26
44	23,5	15,7	11,8	19,6	13,1	9,8	18,6	12,4	9,3	0,55	0,37	0,27
45	24,8	16,5	12,4	20,7	13,8	10,3	19,6	13,0	9,8	0,58	0,38	0,29
46	26,2	17,5	13,1	21,8	14,5	10,9	20,7	13,8	10,3	0,61	0,41	0,30
47	27,4	18,3	13,7	22,9	15,2	11,4	21,7	14,4	10,8	0,64	0,43	0,32
48	28,7	19,1	14,4	23,9	15,9	12,0	22,7	15,1	11,3	0,67	0,45	0,33
49	30,0	20,0	15,0	25,0	16,6	12,5	23,7	15,8	11,8	0,70	0,47	0,35
50	31,2	20,8	15,6	26,0	17,3	13,0	24,6	16,4	12,3	0,73	0,49	0,36
51	32,5	21,7	16,2	27,1	18,0	13,5	25,6	17,1	12,8	0,75	0,51	0,38
52	33,9	22,6	16,9	28,2	18,8	14,1	26,7	17,8	13,4	0,79	0,53	0,39
53	35,4	23,6	17,7	29,5	19,7	14,8	28,0	18,6	14,0	0,82	0,55	0,41
54	37,0	24,6	18,5	30,8	20,5	15,4	29,2	19,5	14,6	0,86	0,57	0,43

Continuare pe pagina următoare

OUO1074.0000086 -58-28APR06-1/2

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR
RATĂ APLICARE INSECTICID
 Rată aproximativă în kg/hectar

	Rânduri de 76 cm			Rânduri de 91 cm			Rânduri de 97 cm			Kilograme per rând de 305 m		
Setare contor	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
55	38,6	25,8	19,3	32,2	21,5	16,1	30,5	20,3	15,3	0,90	0,60	0,45
56	40,3	26,9	20,2	33,6	22,4	16,8	31,8	21,2	15,9	0,94	0,62	0,47
57	41,9	27,9	20,9	34,9	23,3	17,4	33,0	22,0	16,5	0,97	0,65	0,48
58	43,5	29,0	21,8	26,3	24,2	18,1	34,4	22,9	17,2	1,03	0,68	0,51
59	45,2	30,1	22,6	37,7	25,1	18,8	35,7	23,8	17,9	1,05	0,70	0,53
60	46,2	31,1	23,3	38,9	25,9	19,4	36,8	24,5	18,4	1,08	0,72	0,54

OUO1074,0000086 -58-28APR06-2/2

Tabel de rate pentru insecticide – Granule nisip – Rânduri de 76 – 97 cm

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATĂ APLICARE INSECTICID – (Granule nisip) RATĂ DE APLICARE în kg/hectar												
	Rânduri de 76 cm			Rânduri de 91 cm			Rânduri de 97 cm			Kilograme pe 305 rânduri M		
Setare contor	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
6	1,8	1,2	0,9	1,5	1,0	0,7	1,4	0,9	0,7	0,04	0,03	0,02
7	2,6	1,7	1,3	2,1	1,4	1,1	2,0	1,4	1,0	0,06	0,04	0,03
8	3,5	2,3	1,7	2,9	1,9	1,4	2,7	1,8	1,4	0,08	0,05	0,04
9	4,4	2,9	2,2	3,6	2,4	1,8	3,4	2,3	1,7	0,10	0,07	0,05
10	5,4	3,6	2,7	4,5	3,0	2,2	4,2	2,8	2,1	0,12	0,08	0,06
11	6,4	4,3	3,2	5,3	3,5	2,7	5,0	3,4	2,5	0,15	0,10	0,07
12	7,5	5,0	3,8	6,3	4,2	3,1	5,9	3,9	3,0	0,18	0,12	0,09
13	8,6	5,7	4,3	7,2	4,8	3,6	6,8	4,5	3,4	0,20	0,13	0,10
14	9,9	6,6	4,9	8,2	5,5	4,1	7,8	5,2	3,9	0,23	0,15	0,11
15	11,0	7,3	5,5	9,1	6,1	4,6	8,7	5,8	4,3	0,26	0,17	0,13
16	12,0	8,0	6,0	10,0	6,7	5,0	9,5	6,3	4,7	0,28	0,19	0,14
17	13,0	8,7	6,5	10,8	7,2	5,4	10,3	6,8	5,1	0,30	0,20	0,15
18	14,0	9,3	7,0	11,7	7,8	5,8	11,1	7,4	5,5	0,33	0,22	0,16
19	14,9	9,9	7,4	12,4	8,3	6,2	11,8	7,8	5,9	0,35	0,23	0,17
20	15,9	10,6	8,0	13,3	8,8	6,6	12,6	8,4	6,3	0,37	0,25	0,18
21	16,9	11,3	8,5	14,1	9,4	7,0	13,4	8,9	6,7	0,39	0,26	0,20
22	17,9	11,9	9,0	14,9	10,0	7,5	14,1	9,4	7,1	0,42	0,28	0,21
23	18,9	12,6	9,5	15,8	10,5	7,9	14,9	10,0	7,5	0,44	0,29	0,22
24	19,9	13,3	10,0	16,6	11,1	8,3	15,7	10,5	7,9	0,46	0,31	0,23
25	20,9	14,0	10,5	17,5	11,6	8,7	16,5	11,0	8,3	0,49	0,32	0,24
26	22,1	14,7	11,0	18,4	12,3	9,2	17,4	11,6	8,7	0,51	0,34	0,26
27	23,1	15,4	11,5	19,2	12,8	9,6	18,2	12,1	9,1	0,54	0,36	0,27
28	24,2	16,1	12,1	20,2	13,4	10,1	19,1	12,7	9,5	0,56	0,37	0,28
29	25,3	16,9	12,7	21,1	14,1	10,5	20,0	13,3	10,0	0,59	0,39	0,29
30	26,4	17,6	13,2	22,0	14,7	11,0	20,9	13,9	10,4	0,62	0,41	0,31
31	27,7	18,4	13,8	23,1	15,4	11,5	21,8	14,6	10,9	0,64	0,43	0,32
32	28,8	19,2	14,4	24,0	16,0	12,0	22,7	15,1	11,4	0,67	0,45	0,33
33	30,0	20,0	15,0	25,0	16,7	12,5	23,7	15,8	11,8	0,70	0,46	0,35
34	31,2	20,8	15,6	26,0	17,4	13,0	24,7	16,4	12,3	0,73	0,48	0,36
35	32,5	21,7	16,2	27,1	18,0	13,5	25,6	17,1	12,8	0,75	0,50	0,38
36	33,8	22,5	16,9	28,2	18,8	14,1	26,7	17,8	13,4	0,79	0,52	0,39
37	35,2	23,4	17,6	29,3	19,5	14,7	27,8	18,5	13,9	0,82	0,54	0,41
38	36,5	24,3	18,3	30,4	20,3	15,2	28,8	19,2	14,4	0,85	0,57	0,43
39	37,9	25,2	18,9	31,5	21,0	15,2	29,9	19,9	14,9	0,88	0,59	0,44
40	39,2	26,1	19,6	32,7	21,8	16,3	30,9	20,6	15,5	0,91	0,61	0,46
41	40,7	27,1	20,3	33,9	22,6	16,9	32,1	21,4	16,0	0,94	0,63	0,47
42	42,1	28,1	21,1	35,1	23,4	17,5	33,2	22,2	16,6	0,98	0,65	0,49
43	43,6	29,0	21,8	36,3	24,2	18,2	34,4	22,9	17,2	1,01	0,67	0,51
44	45,0	30,0	22,5	37,5	25,0	18,8	35,5	23,7	17,8	1,05	0,70	0,52
45	46,6	31,1	23,3	38,8	25,9	19,4	36,8	24,5	18,4	1,08	0,72	0,54
46	48,2	32,1	24,1	40,1	26,8	20,1	38,0	25,3	19,0	1,12	0,75	0,56
47	49,7	33,2	24,9	41,4	27,6	20,7	39,3	26,2	19,6	1,16	0,77	0,58
48	51,4	34,3	25,7	42,8	28,6	21,4	40,6	27,1	20,3	1,19	0,80	0,60
49	53,0	35,3	26,5	44,1	29,4	22,1	41,8	27,9	20,9	1,23	0,82	0,62
50	54,8	36,5	27,4	45,6	30,4	22,8	43,2	28,8	21,6	1,27	0,85	0,64

OUO1074,0000088 -58-30SEP08-1/1

Diagramă de rate pentru erbicide– Granule argilă – Rânduri de 56 cm

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATĂ APLICARE ERBICID (Granule argilă) Rată aproximativă în kg/hectar			
Setare contor	Rânduri de 56 cm		
	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
10	3,3	2,1	1,7
11	3,8	2,4	1,9
12	4,5	2,9	2,3
13	5,4	3,5	2,6
14	6,1	4,0	3,0
15	7,5	4,7	3,5
16	8,5	5,4	4,0
17	9,5	6,2	4,5
18	10,2	6,8	4,8
19	11,1	7,1	5,2
20	12,1	7,8	5,4
21	12,8	8,3	6,1
22	13,7	8,8	6,6
23	14,6	9,4	6,9
24	15,4	9,9	7,1
25	16,3	10,4	7,6
26	17,0	10,9	8,0
27	18,0	11,4	8,3
28	18,7	11,8	8,7
29	19,6	12,3	8,8
30	20,3	12,8	9,4
31	20,6	13,2	9,5
32	21,5	13,7	10,0
33	22,3	14,0	10,2
34	23,2	14,7	10,6
35	24,1	15,2	10,9
36	24,8	15,6	11,3
37	25,5	16,1	11,9
38	26,5	16,1	12,0
39	27,0	17,0	12,3
40	27,5	17,5	12,6
41	28,2	17,7	12,8
42	29,1	18,2	13,3
43	30,3	19,1	13,7
44	31,2	19,6	14,2
45	32,9	20,6	14,8
46	34,3	21,7	15,8
47	36,6	23,2	16,8
48	38,5	24,6	17,8
49	40,5	26,2	18,9
50	43,1	28,1	20,6
51	45,6	30,0	22,0
52	48,2	31,9	23,6
53	50,6	33,8	25,3
54	53,5	35,9	27,0
55	56,5	38,1	29,1

Continuare pe pagina următoare

OUO1074,0001475 -58-28APR06-1/2

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR
RATĂ APLICARE ERBICID (Granule argilă)
 Rată aproximativă în kg/hectar

Setare contor	Rânduri de 56 cm		
	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
56	58,2	39,7	30,8
57	61,3	41,9	32,9
58	63,9	44,0	34,5
59	65,8	45,6	36,0
60	68,2	47,5	37,9

OUO1074,0001475 -58-28APR06-2/2

Diagramă de rate pentru erbicide – Granule argilă – Rânduri de 70 cm

Unități metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare erbicid (Granule argilă)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
RÂNDURI DE 70 cm			
KM/H			
Setări contor	6,4	9,7	12,9
10	2,6	1,7	1,3
11	3,1	2,0	1,5
12	3,7	2,3	1,7
13	4,3	2,8	2,1
14	4,9	3,2	2,4
15	5,9	3,8	2,8
16	6,7	4,4	3,2
17	7,6	4,9	3,5
18	8,2	5,4	3,9
19	8,8	5,7	4,1
20	9,6	6,2	4,5
21	10,2	6,6	4,9
22	11,0	7,1	5,1
23	11,6	7,4	5,5
24	12,3	7,9	5,7
25	12,9	8,2	6,0
26	13,5	8,7	6,3
27	14,3	9,0	6,6
28	14,9	9,5	6,8
29	15,6	9,9	7,1
30	16,1	10,2	7,4
31	16,5	10,5	7,7
32	17,2	10,9	7,9
33	17,8	11,2	8,2
34	18,4	11,7	8,4
35	19,2	12,1	8,7
36	19,8	12,4	9,0
37	20,3	12,8	9,4
38	21,1	13,3	9,6
39	21,5	13,5	9,8
40	22,0	13,9	10,0
41	22,4	14,0	10,2
42	23,2	14,5	10,6
43	24,2	15,1	11,0
44	24,8	15,6	11,3
45	26,2	16,5	11,8
46	27,3	17,3	12,6
47	29,2	18,5	13,4
48	30,6	19,5	14,3
49	32,3	20,7	15,0
50	34,3	22,3	16,3
51	36,2	23,8	17,6
52	38,3	25,4	18,8
53	40,3	26,8	20,1

Continuare pe pagina următoare

OUO1074.0000090 -58-29JAN01-1/2

Accesorii pentru substanțe chimice granulare

Unități metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare erbicid (Granule argilă)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setări contor	6,4	9,7	12,9
54	42,6	28,6	21,5
55	44,9	30,3	23,2
56	46,4	31,6	24,6
57	48,8	33,4	26,2
58	50,9	35,0	27,5
59	52,5	36,2	28,7
60	54,4	37,8	30,1

OUO1074,0000090 -58-29JAN01-2/2

Diagramă – Argilă – Rânduri de 76 –97 cm

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATE APLICARE ERBICID Rată aproximativă în kg/hectar									
Setare contor	Rânduri de 76 cm			Rânduri de 91 cm			Rânduri de 97 cm		
	4,0 km/h	6,0 km/h	8,0 km/h	4,0 km/h	6,0 km/h	8,0 km/h	4,0 km/h	6,0 km/h	8,0 km/h
10	2,4	1,6	1,2	1,9	1,3	1,0	1,9	1,2	1,0
11	2,8	1,8	1,3	2,4	1,6	1,1	2,2	1,5	1,1
12	3,4	2,1	1,6	2,8	1,8	1,3	2,6	1,7	1,2
13	3,9	2,6	1,9	3,3	2,1	1,6	3,1	2,0	1,5
14	4,5	2,9	2,2	3,7	2,5	1,8	3,6	2,4	1,7
15	5,4	3,5	2,6	4,5	2,9	2,1	4,3	2,7	2,0
16	6,2	4,0	2,9	5,2	3,4	2,5	4,9	3,1	2,4
17	6,9	4,5	3,3	5,7	3,7	2,7	5,5	3,6	2,6
18	7,5	4,9	3,6	6,3	4,0	3,0	5,9	3,8	2,8
19	8,1	5,3	3,8	6,7	4,4	3,1	6,4	4,1	3,0
20	8,9	5,7	4,1	7,4	4,7	3,5	6,9	4,5	3,3
21	9,4	6,1	4,5	7,8	5,0	3,7	7,4	4,8	3,5
22	10,1	6,5	4,7	8,4	5,4	3,9	8,0	5,2	3,8
23	10,6	6,8	5,0	8,9	5,7	4,1	8,4	5,4	3,9
24	11,3	7,3	5,3	9,4	6,1	4,4	9,0	5,7	4,1
25	11,9	7,5	5,5	9,9	6,3	4,6	9,4	5,9	4,4
26	12,4	8,0	5,8	10,3	6,6	4,8	9,8	6,3	4,6
27	13,1	8,3	6,1	11,0	6,9	5,0	10,3	6,6	4,8
28	13,8	8,7	6,3	11,5	7,3	5,2	10,8	6,9	4,9
29	14,3	9,1	6,5	12,0	7,5	5,4	11,3	7,2	5,2
30	14,8	9,4	6,8	12,3	7,8	5,7	11,7	7,4	5,4
31	15,1	9,6	7,1	12,7	8,1	5,8	12,0	7,6	5,5
32	15,8	10,0	7,3	13,1	8,4	6,1	12,4	8,0	5,7
33	16,3	10,3	7,5	13,6	8,6	6,3	12,9	8,2	5,9
34	16,9	10,8	7,7	14,1	9,0	6,5	13,3	8,5	6,2
35	17,6	11,1	8,0	14,7	9,3	6,7	13,9	8,7	6,3
36	18,2	11,4	8,3	15,1	9,5	6,9	14,3	9,1	6,5
37	18,6	11,8	8,6	15,6	9,8	7,2	14,7	9,3	6,7
38	19,4	12,2	8,9	16,1	10,1	7,3	15,4	9,6	6,9
39	19,7	12,4	9,0	16,5	10,3	7,5	15,6	9,8	7,1
40	20,2	12,8	9,2	16,8	10,6	7,7	15,9	10,1	7,3
41	20,6	12,9	9,4	17,3	10,8	7,8	16,3	10,2	7,4
42	21,3	13,3	9,8	17,7	11,1	8,1	16,8	10,5	7,6
43	22,2	13,9	10,1	18,5	11,7	8,4	17,5	11,0	8,0
44	22,8	14,3	10,4	18,9	11,9	8,6	17,9	11,3	8,2
45	24,1	15,1	10,9	20,1	12,6	9,1	18,9	12,0	8,6
46	25,1	15,9	11,5	21,0	13,2	9,6	19,8	12,6	9,2
47	26,8	17,0	12,3	22,3	14,2	10,3	21,2	13,5	9,8
48	28,1	17,9	13,1	23,4	14,9	10,9	22,2	14,1	10,3
49	29,7	19,1	13,7	24,8	15,9	11,5	23,4	15,1	10,9
50	31,5	20,5	15,0	26,3	17,1	12,6	24,9	16,1	11,9
51	33,3	21,5	16,1	27,7	18,3	13,5	26,2	17,3	12,7
52	35,2	23,3	17,3	29,4	19,4	14,5	27,8	18,4	13,7
53	37,0	24,7	18,5	30,8	20,6	15,3	29,1	19,5	14,6
54	39,1	26,2	19,7	32,6	21,6	16,5	30,9	20,7	15,6
55	41,2	27,8	21,3	34,4	23,2	17,8	32,6	22,0	16,8

Continuare pe pagina următoare

OUO1074,0000093 -58-27APR06-1/2

**UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR
RATE APLICARE ERBICID
Rată aproximativă în kg/hectar**

Setare contor	Rânduri de 76 cm			Rânduri de 91 cm			Rânduri de 97 cm		
	4,0 km/h	6,0 km/h	8,0 km/h	4,0 km/h	6,0 km/h	8,0 km/h	4,0 km/h	6,0 km/h	8,0 km/h
56	42,6	29,0	22,6	35,5	24,2	18,8	33,6	23,0	17,8
57	44,8	30,7	24,1	37,4	25,6	20,1	35,4	24,2	19,1
58	46,7	32,2	25,2	38,9	27,0	21,0	36,9	25,4	19,8
59	48,2	33,3	26,3	40,1	27,8	22,0	38,0	26,2	20,8
60	50,0	34,7	27,7	41,6	29,0	23,1	39,5	27,5	21,9

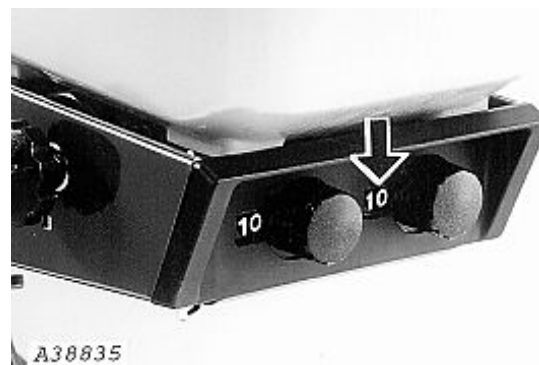
OUO1074,0000093 -58-27APR06-2/2

Calibrarea contorului pentru insecticide/erbicide

IMPORTANT: Purtați toate echipamentele de protecție personală recomandate. Citiți eticheta fabricantilor de produse chimice pentru echipamentele de protecție personală necesare.

Dacă recalibrarea contorului pentru substanțe granulare de pe containerul pentru insecticide/erbicide devine necesară, procedați după cum urmează:

1. Rotiți butonul din spatele containerului la setarea "10".
2. Demontați containerul și răsturnați-l la 180 de grade pe o suprafață plată.



A38835 —UN—19DEC95

AG,OUO6074,1305 -58-26JUN08-1/5

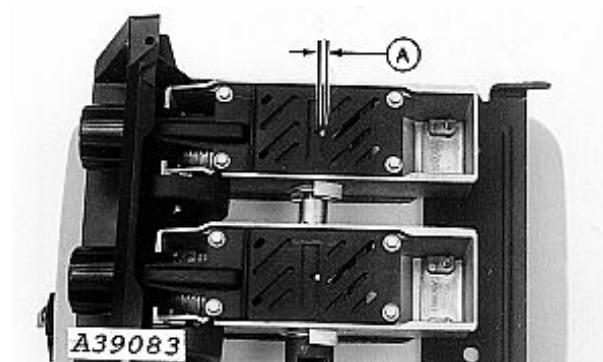
3. Măsurați deschiderea fantei în formă de V (A) la ușa de acces a contorului. Deschiderea trebuie să fie setată la o lățime specificată.

Specificație

Deschidere fantă în formă de V—Lățime..... 4 mm
(0.160 in.)

Dacă deschiderea măsurată se conformează specificației, contorul este calibrat corect. Dacă deschiderea măsurată nu se conformează specificației, contorul trebuie recalibrat.

A—Deschidere fantă în formă de V



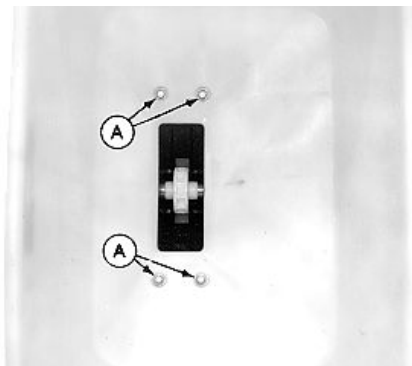
A39083 —UN—17 JAN96

Continuare pe pagina următoare

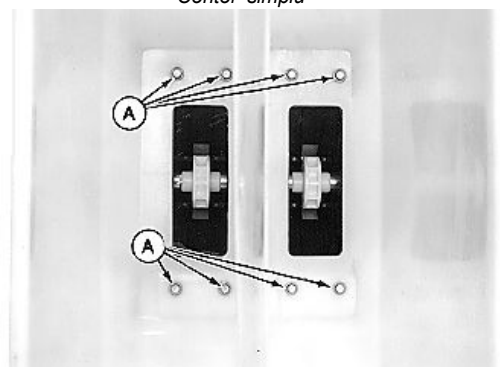
AG,OUO6074,1305 -58-26JUN08-2/5

4. Scoateți cele patru șuruburi de fixare M6 x 20 (A) care prind contorul pe container (opt șuruburi de fixare dacă se utilizează două contoare). Îndepărtați contoarele din partea inferioară a containerului.
5. Scoateți cele patru șuruburi de fixare M6 x 16 (B) și panoul ușii de acces (C).

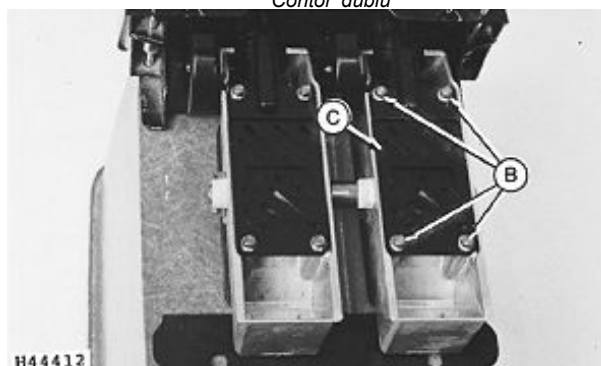
A—Șuruburi de fixare, M6 x 20 C—Capac
B—Șuruburi de fixare, M6 x 16



Contor simplu



Contor dublu



H44412

Continuare pe pagina următoare

AG,OUO6074,1305 -58-26JUN08-3/5

A41132—UN—21APR97

A41129—UN—17APR97

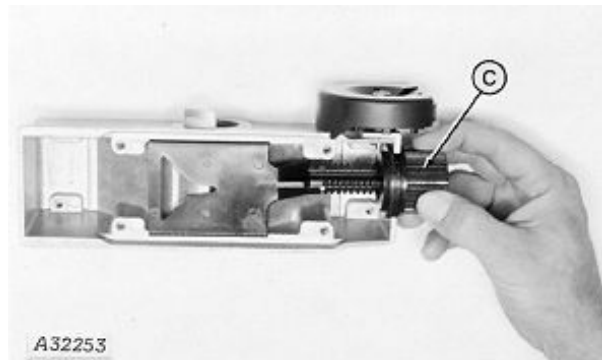
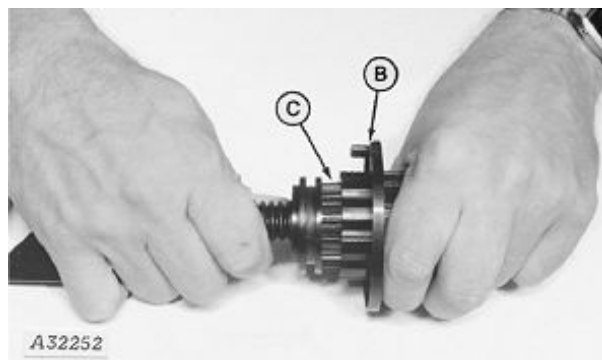
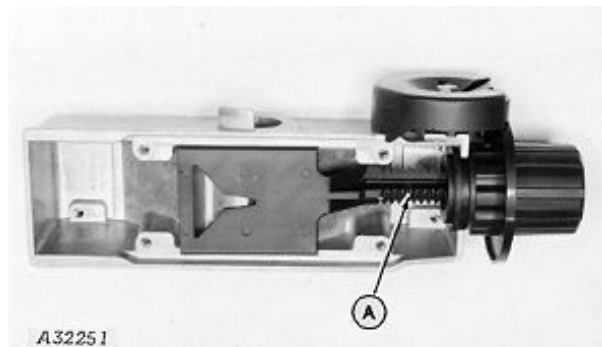
H44412—UN—20MAY92

6. Îndepărtați întregul ansamblu al capacului de acces din plastic (A) din carcasa de aluminiu.
7. Rotiți înainte și înapoi butonul (B) trăgându-l în afară pentru a în desprinde de piulița cu caneluri (C).
8. Rotiți piulița (C) până ce deschiderea fantei în formă de V se conformează specificației.

Specificație

Deschidere fantă în formă de V—Lățime..... 4 mm
(0.160 in.)

A—Ansamblu capac acces din plastic
B—Buton
C—Piuliță



AG,OUO6074,1305 -58-26JUN08-4/5

A32251 —UN—12OCT88

A32252 —UN—12OCT88

A32253 —UN—12OCT88

9. Instalați butonul pe piuliță astfel încât numărul "0" să fie aliniat cu numărul "1" de pe camă. În mod normal, contorul va fi setat la valoarea "10".
10. Presați butonul pe flanșa piuliței.
11. Instalați capacul de acces și fixați-l cu șuruburile îndepărtate anterior.
12. Instalați contorul pe partea de jos a containerului și fixați-l cu șuruburile îndepărtate anterior.



AG,OUO6074,1305 -58-26JUN08-5/5

A32254 —UN—12OCT88

Rolele de transmisie – opțiuni

Rolele cilindrice reprezintă dotarea standard.

Rolele cilindrice sunt recomandate pentru utilizarea cu
brăzdare montate pe unitate, dispozitive de curățare a

rândurilor sau pe terenuri cu niveluri ridicate de reziduuri.
Acestea pot fi utilizate atât pentru lucrările tradiționale, cât
și pentru cele care folosesc mulch.

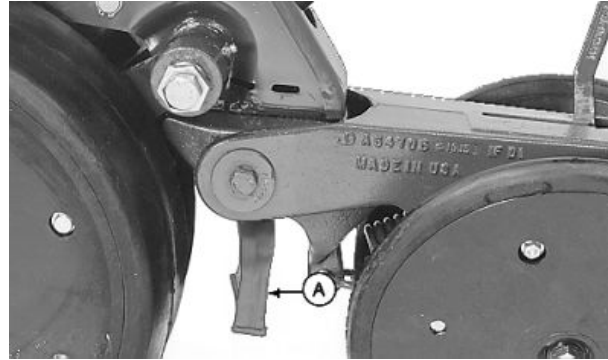
OUO6064,0000367 -58-25JAN11-1/1

Dispozitiv pentru aplicarea în bandă a insecticidului (cu montare pe față)

IMPORTANT: Anumite insecticide sunt toxice
dacă intră în contact direct cu semințele.
Consultați furnizorul de substanțe chimice
pentru a determina locația corectă de
aplicare a substanțelor.

Dispozitivul pentru aplicarea în bandă a insecticidului (A)
este proiectat pentru a aplica pe sol, în timpul plantării,
o bandă de insecticid granular cu lățime de cca. 18 cm
(7 in.).

**A—Dispozitiv pentru aplicarea
în bandă a insecticidului**



A44859—UN—21APR98

AG,OUO6074,1309 -58-26JUN08-1/1

Lubrifierea contorului

Utilizarea lubrifiantului cu talc

Utilizarea lubrifiantului pe bază de talc sau ceară îmbunătățește performanța contorului cu vid pentru semințe și a sistemului CCS™. Lubrifiantul pe bază de ceară are, de obicei, niveluri mai scăzute de praf inert și de tratare a semințelor în evacuarea ventilatorului de vid.

ATENȚIE: Evitați rănila provocate de substanțe chimice la ochi, piele sau plămâni. Dacă utilizați substanțe de tratare a semințelor, procedați cu atenție la manipularea pieselor acoperite cu substanțe de tratare a semințelor. Citiți și respectați instrucțiunile de siguranță de pe eticheta substanței de tratare chimică.

Lubrifiantul cu talc este necesar pentru a asigura funcționarea optimă a contorului în vid și a sistemului CCS™ (dacă sunt incluse în dotare). Pentru a obține eliberarea uniformă a semințelor din discul de însămânțare și a îmbunătăți precizia de spațiere, lubrifiați în mod adecvat semințele.

TRATAMENT PENTRU SEMINȚE APLICAT DE FERMIER

Tratamentele pentru semințe aplicate de fermier NU sunt recomandate.

IMPORTANT: Evitați semințele și componentele contorului care sunt lipicioase. Reacțiile chimice între tratamentele pentru semințe aplicate de fermier și tratamentele aplicate la semințe înainte de comercializare pot face ca semințele să devină lipicioase. Dacă se utilizează tratamente aplicate de fermier, respectați cu strictețe recomandările fabricantului de produse chimice. Evitați tratamentele cu conținut ridicat de ulei. Anumite niveluri de temperatură și umiditate pot complica și mai mult compatibilitatea materialelor.

Dacă este utilizat tratament aplicat de fermier, aplicați tratamentul pe semințe înainte de lubrifiant și permiteți uscarea tratamentului pentru semințe, înainte de a introduce semințele în rezervoare. Dacă tratamentul pentru semințe se acumulează în contor în timpul utilizării următoarelor rate de aplicare a lubrifiantului, contactați producătorul pentru asistență.

IMPORTANT: Evitați fluxul scăzut de semințe. Introduceți lubrifiant pe bază de talc în rezervoare și containere până când toate semințele sunt acoperite uniform.

Semințele nu trebuie să conțină cocoloașe.

SEMINȚE TRATATE ÎNAINTE DE COMERCIALIZARE

Anumite semințe tratate sunt acoperite cu lubrifiant aplicat înainte de comercializare. Pentru a menține performanța contorului, aplicați cantitatea recomandată de lubrifiant pe bază de talc, pe lângă aplicarea înainte de comercializare.

A34471



A34471—UN—11OCT88

Utilizați acest tabel când utilizați sistemul CCS™ pentru a livra semințe la contoare de semințe:

Rata de aplicare a talcului în rezervoarele CCS™	
<i>NOTĂ: Aplicați talc pe semințe în timp ce semințele intră în rezervor. Toate semințele trebuie acoperite pentru a asigura mișcarea prin sistemul CCS™ și pentru performanța adecvată a contorului. Amestecați semințele și talcul după cum este necesar.</i>	
Dimensiune rezervor CCS™	Cantitatea de talc
Rezervor colectiv de 1233 l (35 bu)	2,6 l (11 cești)
Rezervor colectiv de 1762 l (50 bu)	3,8 l (16 cești)
La 80 000 unități porumb semințe	74 ml (5 linguri) (2,5 oz.)

Atunci când utilizați acest tabel când utilizați containere de 1,6 2 sau 3 bu. (fără rezervoare CCS™) pentru a livra semințe la contoarele de semințe, utilizați acest tabel:

Rată de aplicare a talcului pentru container de unitate de rând	
<i>NOTĂ: Introduceți agent de facilitare până când toate semințele sunt acoperite.</i>	
Dimensiune container	Cantitatea de talc
58 l (1.6 bu.)	120 ml (1/2 ceașcă)
70 l (2 bu.)	177 ml (3/4 ceașcă)
106 l (3 bu.)	240 ml (1 ceașcă)

Reglați aceste rate cum este necesar astfel încât toate semințele să fie acoperite cu lubrifiant, evitând în același timp o acumulare de lubrifiant pe fundul rezervorului.

Dublați cantitatea de talc recomandată când plantați semințe mici, semințe mari, semințe cu tratament dur sau în condiții de plantare cu umezeală.

În situații cu o combinație de tratamente de semințe lipicioase, de semințe mari sau mici și umiditate ridicată, adăugați o cantitate de talc de două sau trei ori mai mare decât este indicat în tabele.

IMPORTANT: Evitați formarea cocoloașelor de lubrifiant. Curățați orice acumulare de tratamente pentru semințe și lubrifiant pe bază de talc din containere între umpleri.

Continuare pe pagina următoare

OUC6045.00006CD - 58-11APR14-1/2

Dacă lubrifiantul se acumulează pe fundul containerului și tuburile de vid necesită curățare frecventă, reduceți corespunzător rata de lubrifiant. Dacă discurile de însămânțare sunt acoperite cu tratament pentru semințe, măriți cantitatea de lubrifiant.

CCS este marcă comercială a Deere & Company

Când utilizați tratamente pentru semințe, curățați sistemele de măsură și discurile de însămânțare după cum este necesar. Curățați discurile de însămânțare cu apă caldă cu săpun. Stropiți cu soluție de grafit partea cu garnitura de vid a discului dacă este necesar.

OUO6045.00006CD -58-11APR14-2/2

Utilizarea lubrifiantului pe bază de ceară

Utilizarea lubrifiantului pe bază de talc sau ceară îmbunătățește performanța contorului cu vid pentru semințe și a sistemului CCS™. Lubrifiantul pe bază de ceară are, de obicei, niveluri mai scăzute de praf inert și de tratare a semințelor în evacuarea ventilatorului de vid.

ATENȚIE: Evitați rănila provocate de substanțe chimice la ochi, piele sau plămâni. Dacă utilizați substanțe de tratare a semințelor, procedați cu atenție la manipularea pieselor acoperite cu substanțe de tratare a semințelor. Citiți și respectați instrucțiunile de siguranță de pe eticheta substanței de tratare chimică.

IMPORTANT: Utilizați doar lubrifianți pe bază de ceară. (Contactați reprezentantul John Deere™ local.)

Un lubrifiant (agent de facilitare) este necesar pentru a asigura funcționarea optimă a contorului în vid și a sistemului CCS™ (dacă sunt incluse în dotare). Pentru a obține eliberarea uniformă a semințelor din discul de însămânțare și a îmbunătăți precizia de spațiere, lubrifiați în mod adecvat semințele.

TRATAMENT PENTRU SEMINȚE APLICAT DE FERMIER

Tratamentele pentru semințe aplicate de fermier NU sunt recomandate.

IMPORTANT: Evitați semințele și componentele contorului care sunt lipicioase. Reacțiile chimice între tratamentele pentru semințe aplicate de fermier și tratamentele aplicate la semințe înainte de comercializare pot face ca semințele să devină lipicioase. Dacă se utilizează tratamente aplicate de fermier, respectați cu strictețe recomandările fabricantului de produse chimice. Evitați tratamentele cu conținut ridicat de ulei. Anumite niveluri de temperatură și umiditate pot complica și mai mult compatibilitatea materialelor.

Dacă este utilizat tratament aplicat de fermier, aplicați tratamentul pe semințe înainte de lubrifiant și permiteți uscarea tratamentului pentru semințe, înainte de a introduce semințele în rezervoare. Dacă tratamentul pentru semințe se acumulează în contor în timpul utilizării următoarelor rate de aplicare a lubrifiantului, contactați producătorul pentru asistență.

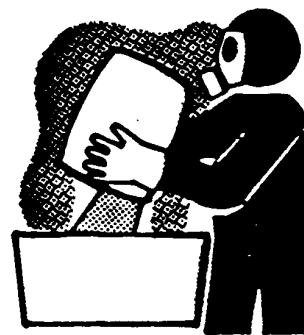
IMPORTANT: Evitați fluxul scăzut de semințe. Introduceți lubrifiant (agent de facilitare) în rezervoare și containere până când toate semințele sunt acoperite uniform.

Semințele nu trebuie să conțină cocoloașe.

SEMINȚE TRATATE ÎNAINTE DE COMERCIALIZARE

Anumite semințe tratate sunt acoperite cu lubrifiant aplicat înainte de comercializare. Pentru a menține performanța

A34471



contorului, aplicați cantitatea recomandată de lubrifiant (agent de fluidizare), pe lângă aplicarea înainte de comercializare.

Rata de aplicare a agentului de facilitare aprobat în rezervoarele CCS™	
Aplicați agent de facilitare pe semințe în timp ce semințele intră în rezervor. Toate semințele trebuie acoperite pentru a asigura mișcarea prin sistemul CCS™ și pentru performanța adecvată a contorului. Amestecați semințele și lubrifiantul după cum este necesar.	
Dimensiune rezervor CCS™	Cantitate de agent de facilitare
Rezervor colectiv de 1233 l (35 bu)	1,05 l (4-3/8 cești)
Rezervor colectiv de 1762 l (50 bu)	1,5 l (6-1/4 cești)
La 80 000 unități boabe	30 ml (1/8 ceașcă)

Rata de aplicare a agentului de facilitare aprobat în containerele unităților de rând	
NOTĂ: Introduceți agent de facilitare până când toate semințele sunt acoperite.	
Dimensiune container	Cantitate de agent de facilitare
58 l (1.6 bu.)	48 ml (1/5 ceașcă)
70 l (2 bu.)	60 ml (1/4 ceașcă)
106 l (3 bu.)	90 ml (3/8 ceașcă)
La 80 000 unități boabe	30 ml (1/8 ceașcă)

Reglați aceste rate cum este necesar astfel încât toate semințele să fie acoperite cu lubrifiant, evitând în același timp o acumulare de lubrifiant pe fundul rezervorului.

IMPORTANT: Evitați formarea cocoloașelor de lubrifiant. Curățați orice acumulare de tratamente pentru semințe și lubrifiant (agent de facilitare) din containere între umpleri.

Dacă lubrifiantul se acumulează pe fundul containerului și tuburile de vid necesită curățare frecventă, reduceți corespunzător rata de lubrifiant. Dacă discurile de însămânțare sunt acoperite cu tratament pentru semințe, măriți cantitatea de lubrifiant.

Când utilizați tratamente pentru semințe, curățați sistemele de măsură și discurile de însămânțare după cum este necesar. Curățați discurile de însămânțare cu apă caldă cu săpun. Stropiți cu soluție de grafit partea cu garnitura de vid a discului dacă este necesar.

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

Continuare pe pagina următoare

OUC6074,0000D89 -58-11APR14-1/2

A34471—UN—11OCT88

Utilizarea lubrifiantului cu grafit pulbere

Utilizarea lubrifiantului pe bază de grafit îmbunătățește performanța contorului tip elice și a contorului radial pentru fasole.

ATENȚIE: Evitați rănila provocate de substanțe chimice la ochi, piele sau plămâni. Dacă utilizați substanțe de tratare a semințelor, procedați cu atenție la manipularea pieselor acoperite cu substanțe de tratare a semințelor. Citiți și respectați instrucțiunile de siguranță de pe eticheta substanței de tratare chimică.

IMPORTANT: Evitați performanța redusă a contorului.

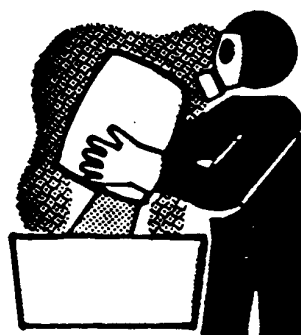
Anumite semințe tratate cu insecticid sunt acoperite cu pulbere de grafit aplicată înaintea comercializării. Chiar dacă grafitul este aplicat înainte de comercializare, adăugați cantitatea necesară de grafit afișată în tabelul următor.

Evitați uzura prematură a contorului. Utilizați pulbere de grafit în mod periodic pentru a reduce uzura componentelor contorului și a prelungi durata de viață a contorului. Grafitul coboară în contor pentru a asigura lubrifierea adecvată.

Evitați resturile lipicioase pe componentele contorului. Unele tipuri de grafit au o bază de ulei care lasă reziduuri pe piese. Grafitul John Deere™ acționează ca lubrifiant uscat.

NOTĂ: Dacă grafitul se acumulează pe fundul containerului, reduceți cantitatea.

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company



A34471

A34471 —UN—11OCT88

Atunci când toate semințele sunt acoperite corespunzător, fiecare dintre acestea are culoarea gri.

La începutul fiecărui sezon, adăugați grafit 9 ml (0,6 linguri) sau (0.3 oz.) în fiecare container al unității de rând.

Rată de aplicare a grafitului pentru container de unitate de rând	
Dimensiune container	Cantitate grafit
58 l (1.6 bu.)	15 ml (1 lingură)
106 l (3 bu.)	30 ml (2 linguri)
80 000 unități porumb boabe	15 ml (1 lingură) sau (0.5 oz.)
Semințe tratate cu insecticid	
80 000 unități porumb boabe	Încă 15 ml (1 lingură) sau (0.5 oz.)

Lubrifierea mașinii

Lubrifierea și întreținerea plantatorului în siguranță

⚠ ATENȚIE: Pentru a contribui la prevenirea rănirii grave sau morții dumneavoastră sau a altor persoane cauzate de deplasarea neașteptată, efectuați lucrările de service cu plantatorul pe o suprafață dreaptă. Coborâți plantatorul la sol sau fixați și blocați suficient plantatorul ridicat înainte de efectuarea lucrărilor de service. Dacă plantatorul este conectat la tractor, cuplați frâna de parcare și aduceți transmisia în poziția "PARK" ("PARCARE"), opriți motorul și scoateți cheia. Dacă plantatorul este decuplat de la tractor, blocați roțile și utilizați suporturi de susținere pentru a preveni deplasarea.



N40000—UN—28SEP88

AG.OUO6074,1354 -58-11MAY09-1/1

Efectuarea procedurilor de lubrifiere și întreținere

⚠ ATENȚIE: Nu curățați, lubrifiați sau reglați plantatorul cât timp este în mișcare.

IMPORTANT: Intervalele de service recomandate se bazează pe condiții normale; este posibil ca în condiții extreme sau neobișnuite să fie necesară lubrifierea mai frecventă.

Efectuați fiecare procedură de lubrifiere și service ilustrată în această secțiune la începutul și sfârșitul fiecărui sezon.

Curățați bușoanele de lubrifiere înainte de a folosi pistolul de lubrifiere. Înlocuiți imediat niplurile pierdute sau rupte. Dacă un niplu nou nu primește vaselină, scoateți și verificați dacă nu sunt defecte piesele învecinate.

AG.OUO6074,1355 -58-04AUG00-1/1

Vaselina

Folosiți vaselină pe baza numerelor de consistență NLGI și a intervalului de temperatură a aerului estimat pe intervalul dintre servisări.

Este preferată vaselina John Deere SD Polyurea.

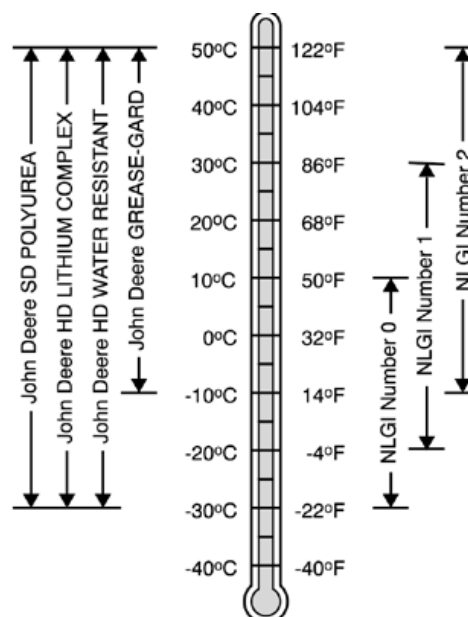
Următoarele vaseline sunt de asemenea recomandate:

- Vaselină John Deere HD Lithium Complex
- Vaselină rezistentă la apă John Deere HD
- John Deere GREASE-GARD™

Alte vaseline pot fi folosite dacă îndeplinesc următoarele:

- Clasificarea de performanțe NLGI GC-LB

IMPORTANT: Unele tipuri de concentratori de vaselină nu sunt compatibile cu altele. Consultați furnizorul de vaselină înainte de a amesteca diferite tipuri de vaselină.



Unsori (vaseline) pentru intervalele de temperatură ale aerului

GREASE-GARD este marcă comercială a Deere & Company

DX,GRE1 -58-14APR11-1/1

Simboluri de lubrifiere



Aplicați lubrifianț la intervalul orar indicat pe simbol.



Umpleți rulmenții de roată cu lubrifianț pentru rulmenții de punte la intervalul orar indicat pe simbol.

A54361 —UN—24MAY04



Aplicați lubrifianț general de stropire John Deere TY6350, după cum este necesar.



Lubrificați cu ulei SAE 10W la intervalul orar indicat pe simbol.

AG,OUO6074,1356 -58-14APR09-1/1

Lubrifianti alternativi

Condițiile din anumite zone geografice pot impune lubrifianti speciali sau practici de lubrifiere care nu apar în

acest manual de utilizare. Dacă aveți întrebări, consultați distribuitorul local John Deere pentru a obține cele mai recente informații și recomandări.

AG,OUO6074,1357 -58-04AUG00-1/1

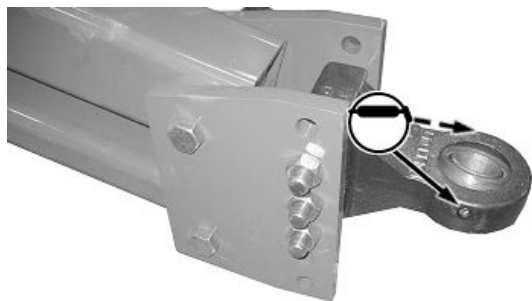
Intervalele de lubrifiere

Articol	Intervalele de lubrifiere						Mijlocul sezonului	Finalul sezonului
	Începutul sezonului	Atunci când este necesar	La 10 de ore sau zilnic	La 20 de ore	La 50 de ore	La 200 de ore		
Toate lanțurile cu role	•	•						•
Arborii de perforare			•					•
Roțile de control al adâncimii			•					
Curățător de rânduri					•			
Brăzdar montat pe unitate						•		
Contoare cu vid	•	•						
Lanțul de antrenare a fertilizatorului	•	•						•
Arbori pompă cu piston			•					
Carterul pompei cu piston			•					
Pivoții frontali ai cuplajului de tractare					•			
Pivoții posteriori ai cuplajului de tractare					•			
Pivoții roților aripilor			•					
Pivoții în V					•			
Cilindrii de ridicare					•			
Cilindrii de pliere					•			
Pivoții centrali ai marcatoarelor			•					
Pivoții șasiului principal			•					
Pivoții de pliere a aripilor			•					
Rola cuplajului central posterior								
Pivoții flexibili ai aripilor			•					
Pivoții frontali ai cuplajului de tractare					•			
Cuplaj în U al cuplajului de tractare				•				
Rola cuplajului central posterior					•			
^a Butucii de roată de la șasiul central	•						•	

^aNumai 10—15 pompe de lubrifiant.

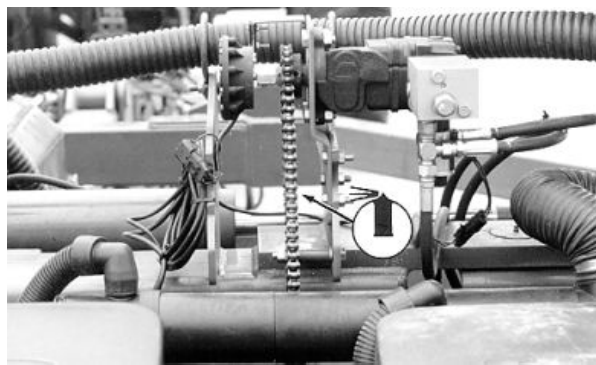
Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000377 -58-08JUL14-1/9



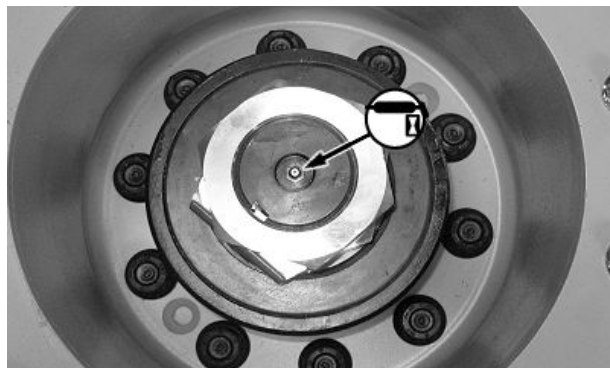
Cuplaj în U al cuplajului de tractare

A71342 —UN—25APR11



Lanțul cu role al sistemului de acționare cu rată variabilă
(dacă este inclus în dotare)

A44250 —UN—06NOV97



Butuc de roată de la șasiul central

A75427 —UN—14JUN12



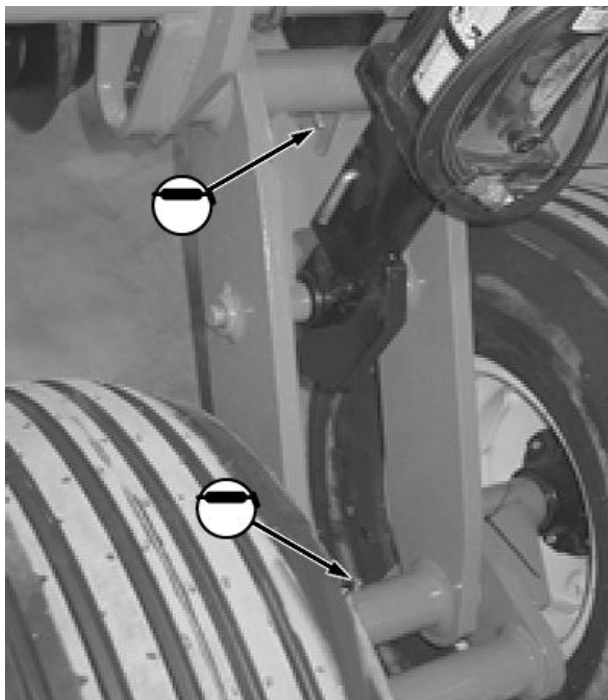
Lanțurile cu role ale sistemului de acționare

A40467 —UN—22NOV96

Punctul de lubrifiere de la butucul de roată de la șasiul central nu este utilizat la toate modelele.

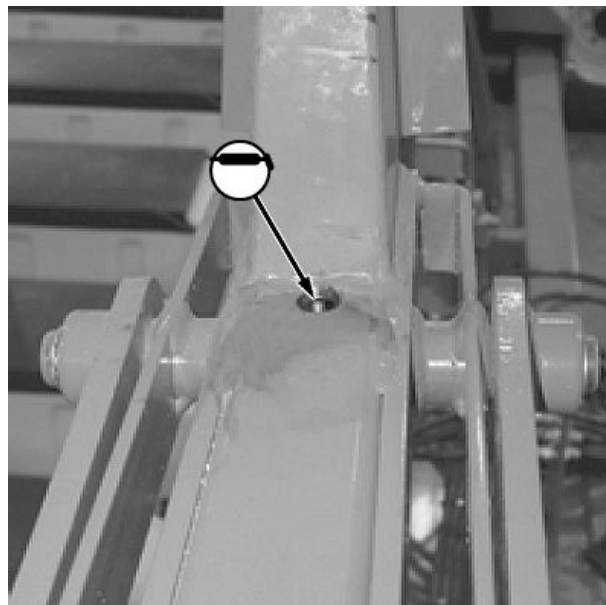
Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000377 -58-08JUL14-2/9



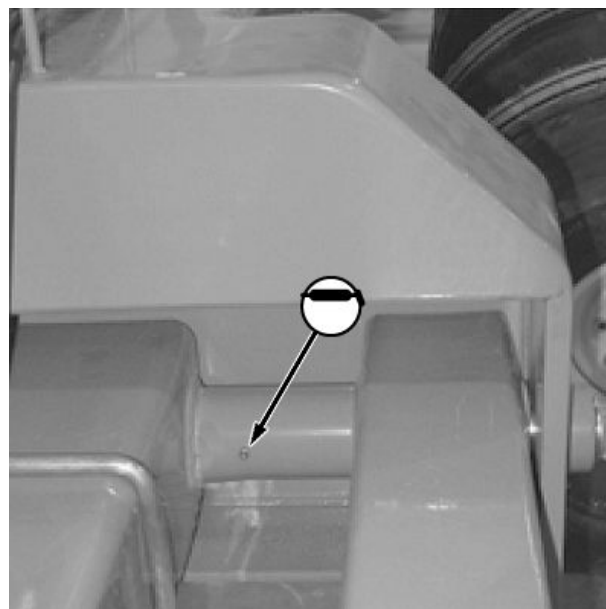
Pivoții roților aripilor

A67370 —UN—18MAY10



Pivoții centrali ai marcatoarelor

A67369 —UN—18MAY10

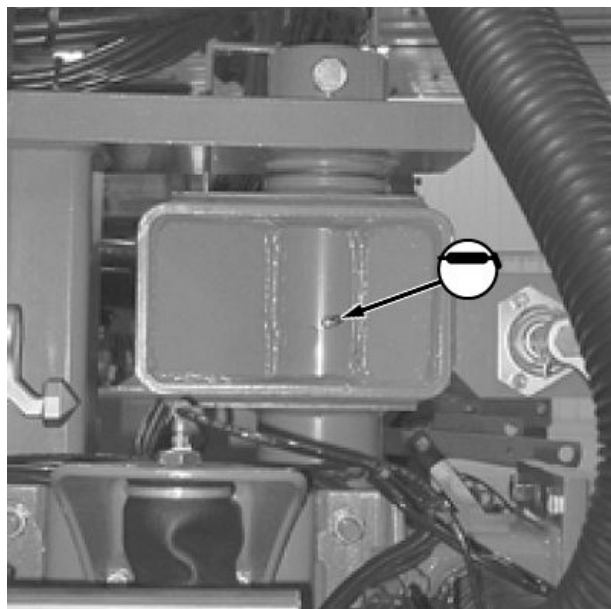


Pivoții flexibili ai aripilor

A67362 —UN—18MAY10

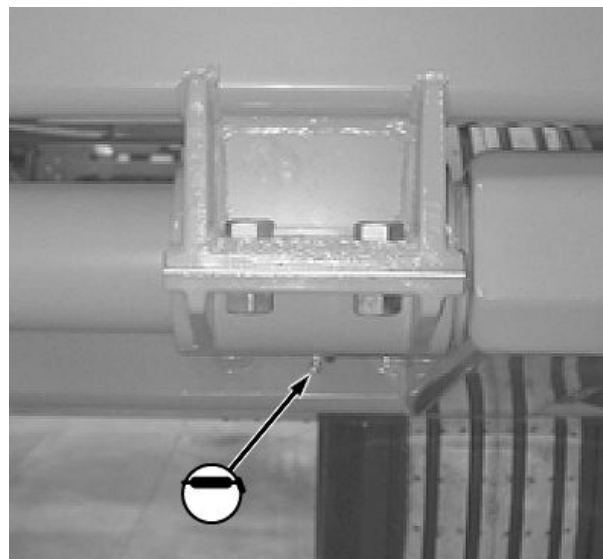
Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000377 -58-08JUL14-3/9



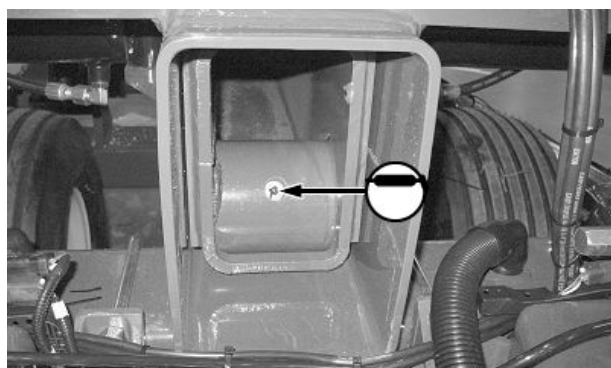
A67365 —UN—18MAY10

Pivoții de pliere a aripilor



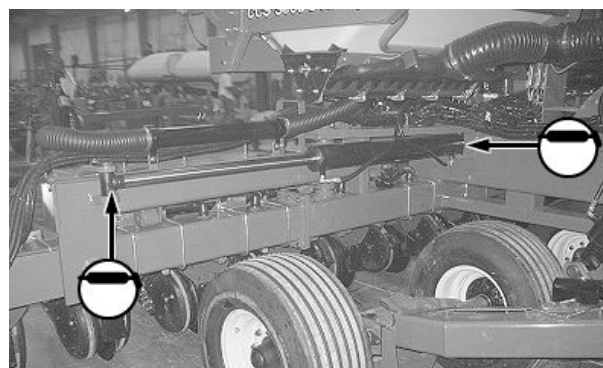
A67367 —UN—18MAY10

Pivoții șasiului principal



A72087 —UN—02AUG11

Rola cuplajului central posterior

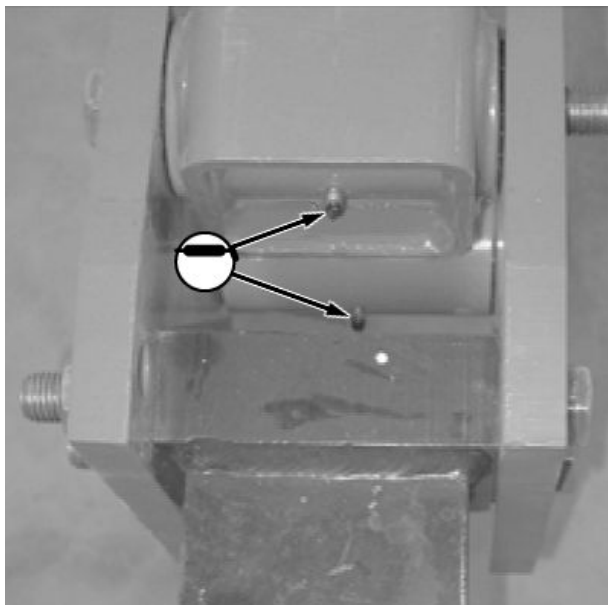


A72088 —UN—02AUG11

Cilindrii de pliere

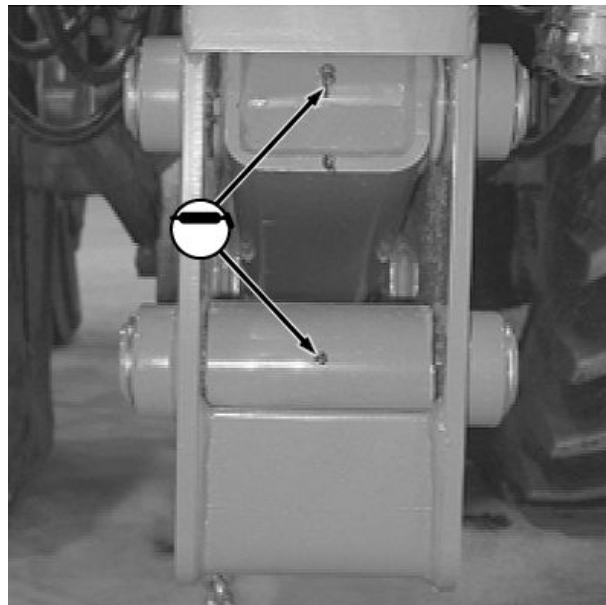
Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000377 -58-08JUL14-4/9



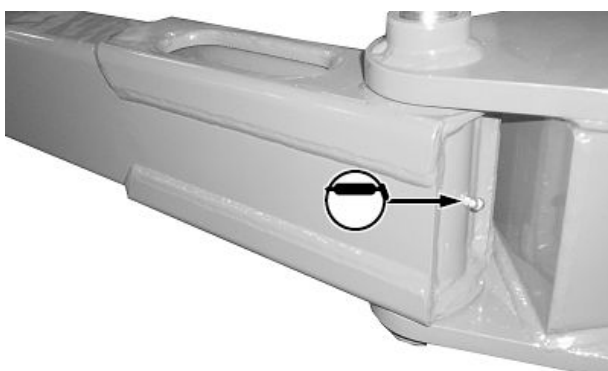
A67364 —UN—18MAY10

Pivoții frontali ai cuplajului de tractare



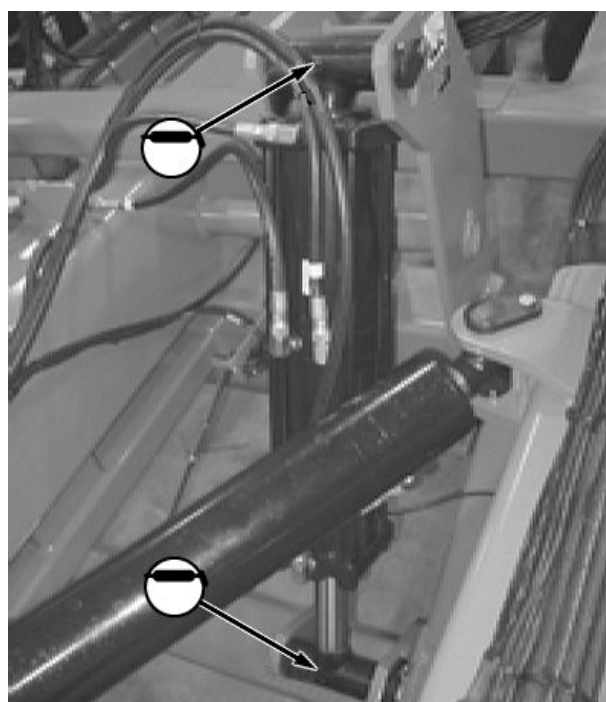
A67368 —UN—18MAY10

Pivoții posteriori ai cuplajului de tractare



A71343 —UN—25APR11

Pivoții în V

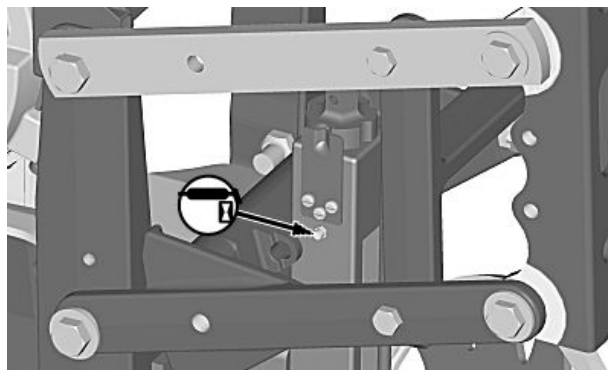


A67363 —UN—18MAY10

Cilindrii de ridicare

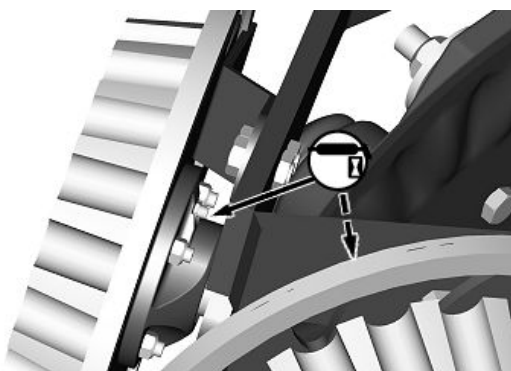
Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000377 -58-08JUL14-5/9



Braț reglare curățător rânduri montat pe unitate

A64844 —UN—01JUN09



Butuc curățător rânduri montat pe unitate (vedere de sus)

A64845 —UN—01JUN09



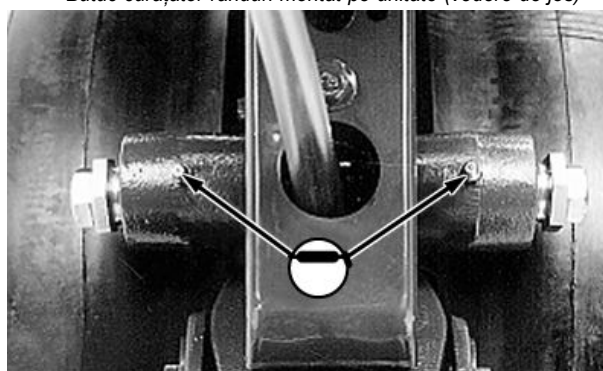
Butuc curățător rânduri montat pe unitate (vedere de jos)

A64843 —UN—01JUN09

Brațul de reglare a curățătorului de rânduri necesită șase pompe de lubrifiant. Butucii curățătorului de rânduri necesită lubrifiere până când se simte rezistență ușoară.

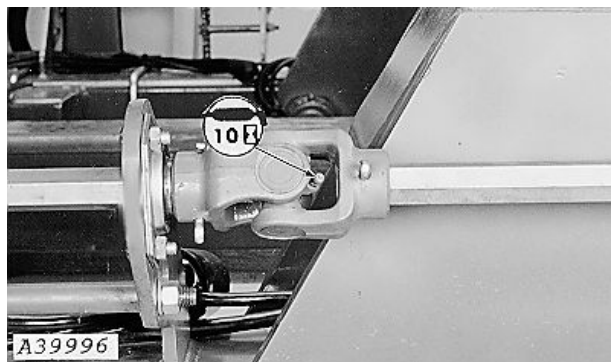
Butucii curățătoarelor de rânduri au rulmenți etanșați din fabricație și nu este necesară lubrifierea regulată. Adăugați lubrifiant la niplurile de lubrifiere ale butucilor anual sau la fiecare 200 de ore pentru a preveni pătrunderea prafului la etanșarea rulmenților.

Adăugați lubrifiant încet până când simțiți o ușoară rezistență sau o cantitate mică de lubrifiant iese dintre butuc și lamă. Dacă se montează un rulment de schimb fără etanșare, lubrifiați butucii curățătoarelor de rânduri la interval de 50 de ore.



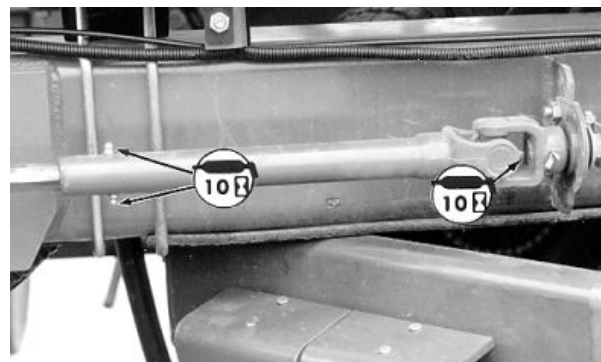
Roțile de control al adâncimii

A38363 —UN—16JUL08



Arborele de perforare

A39996 —UN—28AUG96



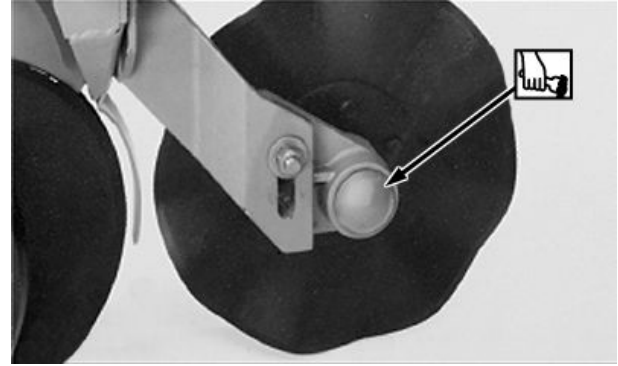
Arborii de perforare

A44253 —UN—07NOV97

Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000377 -58-08JUL14-6/9

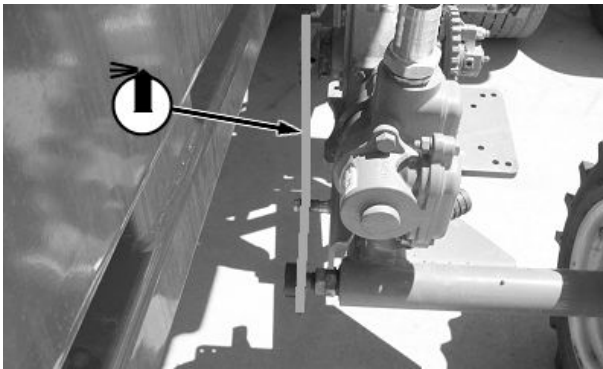
Lubrificați lagărul lamei brăzdarului cu lubrifiant de uz general John Deere sau un produs echivalent. Consultați ÎNTREȚINEREA BRĂZDARULUI – LA FIECARE 200 DE ORE din secțiunea Service.



Brăzdar montat pe unitate

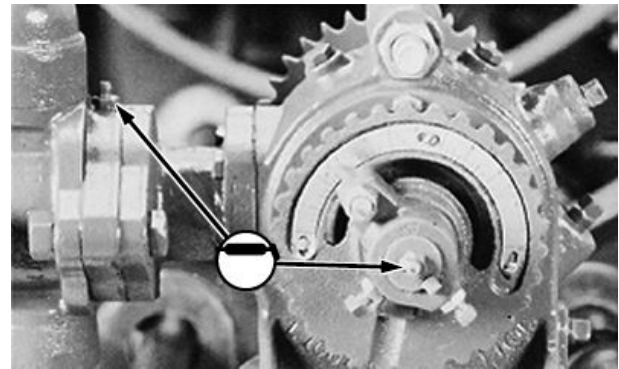
A29983 —UN—16JUL08

WP29706,0000377 -58-08JUL14-7/9



Lanțul de antrenare a fertilizatorului

A73989 —UN—12JAN12

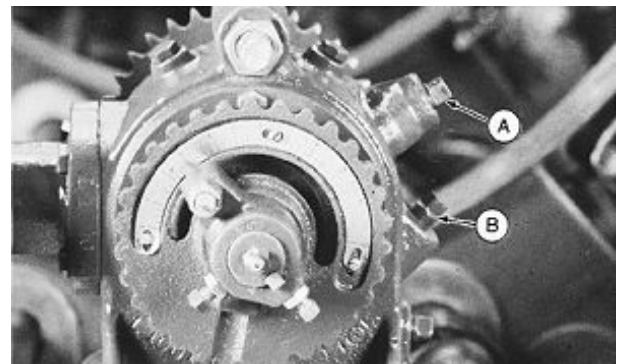


Arbori pompă cu piston

A35436 —UN—16JUL08

WP29706,0000377 -58-08JUL14-8/9

Umpleți carterul pompei cu ulei pentru angrenaje TY6296 SAE 80/90 W EP sau echivalent prin orificiul (A). Umpleți carterul la nivel cu orificiul de verificare (B). După aceea verificați nivelul zilnic.



Pompă cu piston

A35437 —UN—21DEC92

WP29706,0000377 -58-08JUL14-9/9

Lubrifierea lanțului cu role și a pinionului pentru pesticide

IMPORTANT: Nu utilizați lubrifiant pe bază de petrol greu care pot produce acumulări de praf sau impurități în pinion sau dinții angrenajelor.

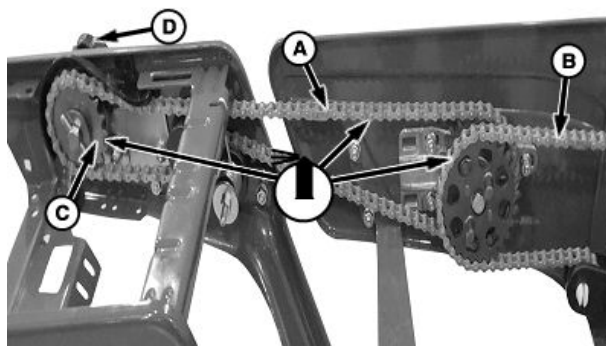
Procedura cea mai eficientă de lubrifiere a lanțului cu role variază, în funcție de condițiile de mediu și/sau de starea lanțului. Scopul este menținerea libertății complete de mișcare la fiecare articulație a lanțului.

Lubrificați toate lanțurile cu role ale plantatorului cu Lubrifiant general de stropire John Deere, TY6350 (sau echivalent) la intervale suficiente pentru a menține mișcarea liberă a lanțurilor.

Când lanțurile cu role rămân neutilizate mai multe zile, umezeala din aer se acumulează pe lanț, ducând la ruginirea acestuia. Rugina poate produce rigidizarea articulațiilor lanțului, restricționând mișcarea liberă normală. Deși este foarte dificil de detectat, această rigiditate poate împiedica rotația lină a componentelor numărătorului de semințe și poate produce reducerea performanțelor.

Mașinile care nu sunt utilizate mai multe zile necesită lubrifierea completă a lanțurilor cu Lubrifiant general de stropire John Deere, TY6350. Dacă lanțurile cu role devin rigide în timpul perioadei de inactivitate, lubrificați înainte de a continua utilizarea. Lăsați lanțurile să funcționeze sau să "lucreze" suficient pentru a vă asigura că toate articulațiile lanțului se deplasează liber, înainte ca funcționarea normală a mașinii să fie reluată.

Lubrificați lanțul de transmisie pentru pesticide (A) și lanțul de transmisie al numărătorului de semințe (B).



- | | |
|---|--|
| A—Lanțul de transmisie pentru pesticide | C—Pinionul de transmisie pentru pesticide |
| B—Lanțul de transmisie al contorului de semințe | D—Butonul rotativ de deconectare a transmisiei |

Lubrificați pinionul de transmisie pentru pesticide (C). Deplasați butonul rotativ de deconectare a transmisiei (D) înainte și înapoi în timpul stropirii. Lubrifiantul îndepărtează orice acumulare de vopsea sau de murdărie, ceea ce permite pinionului să se rotească liber. În condiții neprielnice, poate fi necesară lubrifierea zilnică a acestor pinioane.

A78891—UN—22AUG13

WP29706,00005C8 -58-22AUG13-1/1

Depanarea

Şasiu

Simptom	Problemă	Soluție
Plantatorul nu se pliază sau nu se depliază.	Lipsa alimentării.	Verificați sursa de alimentare.
	Sistemul hidraulic conectat necorespunzător.	Verificați cuplarea corectă a SCV. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Cuplați echipamentul.
	Procedurile de pliere sau depliere omise.	Urmați pașii corespunzători pentru funcțiile de comutare ale casetei de control.
	Nivelul de ulei hidraulic redus.	Verificați nivelul uleiului la tractor și sistemul de blocare al SCV, dacă este inclus în dotare. Consultați Manualul de utilizare al tractorului.
Plantatorul nu coboară.	Lipsa alimentării.	Verificați sursa de alimentare.
	Sistemul hidraulic conectat necorespunzător.	Verificați cuplarea corectă a SCV. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Cuplați echipamentul.
	Sunt montate siguranțele de service.	Verificați dacă sunt montate siguranțele de service. Repoziționați siguranțele de service.
	Comutatorul TRANS-PLANT (Transport/plantare) în poziția incorectă.	Verificați dacă comutatorul TRANS-PLANT (Transport/plantare) este în poziția PLANT (plantare).
	Nivelul de ulei hidraulic redus.	Verificați nivelul uleiului la tractor și sistemul de blocare al SCV, dacă este inclus în dotare. Consultați Manualul de utilizare al tractorului.

OUO6064,000010F -58-18MAY10-1/1

Acț.

Simptom	Problemă	Soluție
Unitățile de rând de pe partea dreaptă a plantatorului nu plantează.	Dispozitivul de decuplare pe jumătate de lățime a transmisiei este cuplat.	Deplasați comutatorul în poziția centrală.
Unitățile de rând de pe partea stângă a plantatorului nu plantează.	Dispozitivul de decuplare pe jumătate de lățime a transmisiei este cuplat.	Deplasați comutatorul în poziția centrală.

WP29706,00003AD -58-30JUL12-1/1

Unități de rând

Simptom	Problemă	Soluție
Unitățile de rând de pe partea dreaptă a plantatorului nu plantează.	Dispozitivul de decuplare pe jumătate de lățime a transmisiei este cuplat.	Deplasați comutatorul în poziția centrală.
	Suflanta de vid din dreapta este oprită.	Reporniți suflanta de vid.
Unitățile de rând de pe partea stângă a plantatorului nu plantează.	Dispozitivul de decuplare pe jumătate de lățime a transmisiei este cuplat.	Deplasați comutatorul în poziția centrală.
	Suflanta de vid din stânga este oprită.	Reporniți suflanta de vid.
Tuburile de însămânțare se înfundă.	Plantatorul alunecă înapoi la coborâre.	Coborâți plantatorul deplasându-vă înainte.
Adâncimea de însămânțare nu este constantă.	Rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar. (Numai tractoare cu tracțiune integrală.)	Evitați rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar.
	Se plantează în strat de însămânțare neregulat.	Măriți deportanța la unitățile care plantează.
	Tuburile de însămânțare sunt parțial blocate sau montate necorespunzător.	Inspectați tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că tuburile de însămânțare sunt prinse corespunzător în stativul unității.
Roțile de închidere lasă urme adânci în sol.	Deportanță excesivă a roților de închidere.	Reduceți deportanța roților de închidere.
Roțile de închidere nu întăresc solul în jurul seminței.	Deportanță insuficientă a roților de închidere.	Măriți deportanța roților de închidere.
Roata de închidere trece pe deasupra brazdei de însămânțare.	Centrare necorespunzătoare.	Aliniați piesele.
Roțile de închidere nu aplică o forță egală.	Șasiul roților de închidere nu este drept.	Aduceți la orizontală șasiul roților de închidere.
Lanțul de transmisie cade în mod repetat de pe role.	Lanțul este prea lung.	Îndepărtați numărul adecvat de zale.
	Zalele lanțului sunt rigide.	Lubrifiați sau înlocuiți lanțul.
	Pinioanele sunt aliniate greșit.	Aliniați pinioanele.
Monitorul nu numără semințele.	S-a acumulat mizerie sau reziduuri în tubul de însămânțare sau pe senzor.	Curățați tubul de însămânțare și senzorul cu peria de curățare.

WP29706,00003AE -58-30JUL12-1/1

Contor cu vid mini-container

Simptom	Problemă	Soluție
Valori incorecte la monitor.	Senzorii tuburilor de însămânțare sunt murdari.	Curățați senzorii. (Consultați Curățarea senzorului de semințe din secțiunea Service.)
Nu se plantează nicio sămânță.	Containerele unităților de rând sunt goale.	Consultați Sistemul ccs de livrare a produselor din această secțiune.
	Lipsă vid.	Consultați Nivel scăzut de vid de la contorul cu vid din secțiunea Depanarea.
	Tuburile de însămânțare înfundate sau deteriorate.	Inspectați tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că tuburile de însămânțare sunt prinse corespunzător în stativul unității. Înlocuiți dacă există deteriorări.
		Curățați noroiul cu peria de curățare.
	Sistemul de acționare nu este cuplat.	Cuplați sistemul de acționare cu arbore flexibil.
Spațiere necorespunzătoare a semințelor.	Orificiile de vid ale discurilor de însămânțare sunt blocate.	Curățați discurile de însămânțare.
	Tratamentul pentru semințe aplicat de fermier duce la acumulări, semințele se lipesc.	Urmați procedura recomandată de utilizare și aplicare a talcului.
		Curățați contorul și discurile.
	Periile contorului sunt uzate.	Înlocuiți periile.
	Nivel scăzut de vid.	Consultați Nivel scăzut de vid de la contorul cu vid din secțiunea Depanarea.
	Etanșările contorului sunt uzate.	Înlocuiți garniturile.
	Butucii discurilor de însămânțare reglați necorespunzător.	Reglați din nou butucii.
	Nivel incorect de vid pentru varietatea respectivă de semințe.	Reglați nivelul de vid la setările recomandate.
	Contor cu vid defect.	Verificați furtunul pneumatic conectat la contor. Curățați furtunul dacă este înfundat. Înlocuiți furtunul dacă este deteriorat.
	Discuri de însămânțare uzate.	Înlocuiți discurile.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00003AF -58-09JUL14-1/5

Simptom	Problemă	Soluție
Număr de semințe redus.	Tuburile de însămânțare montate necorespunzător sau uzate.	Reinstalați sau înlocuiți tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că sunt amplasate corespunzător cârligele tuburilor de însămânțare în stativul unității.
	Noroiul a pătruns în tuburile de însămânțare.	Curățați noroiul cu peria de curățare.
	Dispozitiv de protecție a tuburilor de însămânțare uzat.	Înlocuiți dispozitivul de protecție.
	Semințele tratate se lipesc în celule.	Curățați discurile.
		Măriți rata de aplicare a lubrifiantului cu talc John Deere.
	Senzorii de însămânțare sunt murdari dacă monitorul indică o populație scăzută, iar contorizarea din timpul lucrului indică o valoare diferită.	Curățați tuburile de însămânțare și senzorii.
	Orificiile de vid ale discurilor de însămânțare sunt blocate.	Curățați discurile de însămânțare.
		Disc de tip plat: Montați ansamblul de desprindere a semințelor sau înlocuiți ansamblul de desprindere a semințelor uzat.
	Semințele "murdare" blochează orificiile de vid.	Folosiți semințe curate.
		Disc de tip plat: Montați ansamblul de desprindere a semințelor sau înlocuiți ansamblul de desprindere a semințelor uzat.
	Ștergător pentru discuri de însămânțare lipsă.	Înlocuiți ștergătorul.
	Nivel redus al semințelor în rezervorul CCS.	Adăugați semințe.
	Nivel scăzut al semințelor în contor.	Consultați Nu există semințe în contor în secțiunea Depanarea sistemului CCS de livrare a produselor.
	Semințele "tratate" se lipesc în celule.	Lăsați ventilatorul CCS să funcționeze timp de 10 minute înainte de a începe plantarea (pentru a încălzi aerul).
		Verificați discurile contoarelor unităților de rând; curățați-le dacă este necesar.
		Adăugați lubrifiant cu talc John Deere în rezervoarele CCS.
	Tratamentul pentru semințe aplicat de fermier duce la acumulări, semințele se lipesc.	Încetați utilizarea substanțelor de tratare sau măriți cantitatea de talc.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00003AF -58-09JUL14-2/5

Simptom	Problemă	Soluție
	Nivel scăzut de vid.	Ridicați nivelul de vid. Consultați Nivel scăzut de vid de la contorul cu vid din secțiunea Depanarea.
	Acumulări de materiale străine (pleavă) în domul de vid.	Inspectați domul și curățați-l dacă este necesar.
	Etanșările contorului sunt uzate.	Înlocuiți garniturile.
	Discuri de însămânțare uzate.	Înlocuiți discurile de însămânțare.
	"Legarea" semințelor în container.	Măriți cantitatea de talc. Curățați contorul cu vid și containerul.
	"Legarea" semințelor în contor.	Măriți cantitatea de talc. Curățați contorul cu vid și containerul.
	Livrarea semințelor nu are loc în mod adecvat.	Măriți presiunea în rezervoarele CCS.
	Orificiu de admisie sau caturi de descărcare înfundate.	Curățați caturile. Dacă este necesar pentru varietatea de semințe utilizată, verificați caturile gri de descărcare pentru a vă asigura că acestea sunt instalate corect pe echipamente cu 36 de rânduri sau mai mari. Consultați Utilizarea sistemului ccs la plantarea de semințe de dimensiuni standard de la Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Dimensiunea semințelor nu este compatibilă cu discurile de însămânțare.	Utilizați discuri de însămânțare corespunzătoare.
	Viteză de plantare prea mare pe teren neregulat.	Plantați la viteza recomandată în tabelul cu ratele de plantare. Măriți nivelul de vid. Măriți deportanța unității.
	Peria contorului este montată necorespunzător sau uzată.	Montați peria corespunzător sau înlocuiți-o.
	Eliminatorul de dubluri este reglat incorect.	Consultați Utilizarea eliminatorului de dubluri din secțiunea Pregătirea contorului cu vid.
Număr de semințe ridicat.	Nivel de vid ridicat.	Reglați nivelul de vid.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00003AF -58-09JUL14-3/5

Simptom	Problemă	Soluție
	Contor cu vid defect.	Verificați furtunul pneumatic conectat la contor. Curățați furtunul dacă este înfundat. Înlocuiți furtunul dacă este deteriorat.
	Discuri de însămânțare uzate.	Înlocuiți discurile de însămânțare.
	Dimensiunea semințelor nu este compatibilă cu discurile de însămânțare.	Utilizați discuri de însămânțare corespunzătoare.
	Viteză de plantare prea mică.	Plantați la viteza recomandată în tabelele cu ratele de plantare.
	Peria contorului este montată necorespunzător.	Montați peria corespunzător.
	Butucii discurilor de însămânțare slăbiți.	Strângeți butucii.
	Sitele mini-containerelor sunt înfundate, contorul este umplut excesiv.	Curățați sitele mini-containerelor.
	Orificiile coturilor de descărcare sunt înfundate.	Curățați coturile.
	Rezervoarele CCS se golesc complet.	Umpleți rezervoarele CCS sau redistribuiți semințele între acestea.
	Eliminatorul de dubluri este reglat incorect.	Consultați Utilizarea eliminatorului de dubluri din secțiunea Pregătirea contorului cu vid.
Tuburile senzorilor de semințe se înfundă.	Plantatorul alunecă înapoi la coborâre.	Coborâți plantatorul deplasându-vă înainte.
	Noroiul a pătruns în tuburile de însămânțare.	Curățați noroiul cu peria de curățare.
	Rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar. (Numai la tractoare cu tracțiune integrală sau cu șenile.)	Evitați rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar.
Adâncimea de însămânțare nu este constantă.	Se plantează în strat de însămânțare neregulat.	Măriți deportanța la unitățile care plantează.
	Tuburile de însămânțare sunt parțial blocate sau montate necorespunzător.	Inspectați tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că tuburile de însămânțare sunt prinse corespunzător în stativul unității.
		Curățați noroiul cu peria de curățare.
Prea multe omiteri.	Nivelul de vid este prea redus.	Măriți nivelul de vid.
	Viteză de plantare prea mare.	Reduceți viteza de plantare.
	Nivel scăzut al semințelor în container.	Măriți presiunea în rezervoarele CCS.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00003AF -58-09JUL14-4/5

Simptom	Problemă	Soluție
Defecțiune prematură a etanșării motorului suflantei.	Conexiuni hidraulice necorespunzătoare.	Verificați conexiunile.
	Presiune ridicată la evacuarea carcasei.	Verificați contrapresiunea la motor pentru a vă asigura că aceasta are cel mult 25 psi. Asigurați-vă că furtunul de evacuare a carcasei este conectat și nu este răsucit.
Nivel scăzut de vid.	Conexiuni hidraulice necorespunzătoare.	Verificați conexiunile.
	Furtunurile de vid ale sistemului de plantare nu sunt conectate la contor.	Conectați furtunurile de vid la contor.
	Supapa de control al debitului sau supapele SCV ale tractorului sunt reglate incorect.	Reglați butonul supapei de control sau manetele supapelor SCV ale tractorului.
	Sistemul de distribuție a aerului înfundat cu praf.	Curățați sistemul de distribuție a aerului.
	Furtunurile de distribuție îndoite sau strangulate.	Aranjați din nou furtunurile.
	Dispozitivul de protecție a suflantei înfundat cu praf sau tratamente pentru semințe.	Curățați dispozitivul de protecție a suflantei.
	Banda de cauciuc a carcasei contorului nu este instalată corect.	Cuplați banda carcasei la cameră.
	Etanșările contorului sunt uzate sau instalate invers.	Inspectați etanșările. Așezați-le din nou sau înlocuiți-le.
	Sistemul de distribuție a aerului asamblat fără garnituri inelare.	Adăugați garnituri inelare.
	Domul de vid nu este închis corect.	Asigurați-vă că domul se închide corect.
	Acumulări de materiale străine (pleavă) în domul de vid.	Inspectați domul și curățați-l dacă este necesar.
Nivel neregulat de vid.	Sistemul de distribuție a aerului înfundat cu praf.	Curățați sistemul de distribuție a aerului.
	Supapa de control defectă.	Înlocuiți supapa de control.
	Nivelul de ulei al tractorului scăzut.	Adăugați ulei.

WP29706,00003AF -58-09JUL14-5/5

Contor cu vid container de 1,5, 2 și 3 bușeli

Simptom	Problemă	Soluție
Valori incorecte la monitor.	Senzorii tuburilor de însămânțare sunt murdari.	Curățați senzorii. Consultați Curățarea senzorului de semințe din secțiunea Service.
Nu se plantează nicio sămânță.	Containere goale.	Umpleți containerele.
	Lipsă vid.	Consultați Nivel scăzut de vid de la contorul cu vid din secțiunea Depanarea.
Spațiere necorespunzătoare a semințelor.	Tuburile de însămânțare înfundate sau deteriorate.	Inspectați tuburile de însămânțare.
	Orificiile de vid ale discurilor de însămânțare sunt blocate.	Curățați discurile de însămânțare.
	Tratamentul pentru semințe aplicat de fermier duce la acumulări, semințele se lipesc.	Urmați procedura recomandată de utilizare și aplicare.
	Periile contorului sunt uzate.	Înlocuiți periile.
	Nivel scăzut de vid.	Consultați Nivel scăzut de vid de la contorul cu vid din secțiunea Depanarea.
	Sistem de plantare sau lanțuri de transmisie pentru însămânțare ruginite.	Lubrifiați lanțurile și verificați dacă se mișcă liber.
	Acumulare de impurități pe transmisia pentru erbicide sau insecticide.	Curățați transmisia.
	Etanșările contorului sunt uzate.	Înlocuiți garniturile.
	Butucii discurilor de însămânțare reglați necorespunzător.	Reglați din nou butucii.
	Nivel necorespunzător de vid.	Reglați nivelul de vid la setările recomandate.
	Discuri de însămânțare uzate.	Înlocuiți discurile.
	Tuburile de însămânțare montate necorespunzător sau uzate.	Reinstalați sau înlocuiți tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că sunt amplasate corespunzător cârligele tuburilor de însămânțare în stativul unității.
	Dispozitiv de protecție a tuburilor de însămânțare uzat.	Înlocuiți dispozitivul de protecție.
	Semințele tratate se lipesc în celule.	Măriți rata de aplicare a lubrifiantului cu talc John Deere.
	Discurile de însămânțare nu au fost stropite cu lubrifiant pe bază de grafit.	Stropiți discurile de însămânțare cu lubrifiant cu grafit de stropire TY25797.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00003B1 -58-09JUL14-1/4

Simptom	Problemă	Soluție
Număr de semințe redus.	Dacă pe monitor apare număr redus de exemplare și contorizările de pe câmp sunt corecte, senzorii sunt murdari.	Curățați tuburile de însămânțare și senzorii.
	Orificiile de vid ale discurilor de însămânțare sunt blocate.	Curățați discurile de însămânțare. Disc de tip plat: Montați ansamblul de desprindere a semințelor sau înlocuiți ansamblul de desprindere a semințelor uzat.
	Semințele "murdare" blochează orificiile de vid.	Folosiți semințe curate. Disc de tip plat: Montați ansamblul de desprindere a semințelor sau înlocuiți ansamblul de desprindere a semințelor uzat.
	Ștergător pentru discuri de însămânțare lipsă.	Înlocuiți ștergătorul.
	Semințele "tratate" se lipesc în celule.	Adăugați lubrifianț cu talc John Deere la containerele de semințe.
	Tratamentul pentru semințe aplicat de fermier duce la acumulări, semințele se lipesc.	Urmați procedura recomandată de utilizare și aplicare.
	Lanțuri ruginite la unitatea de plantare.	Lubrifiați lanțurile și verificați dacă se mișcă liber.
	Nivel scăzut de vid.	Consultați Nivel scăzut de vid de la contorul cu vid din secțiunea Depanarea.
	Acumulare de impurități pe transmisiile pentru erbicide sau insecticide.	Curățați transmisiile.
	Etanșările contorului sunt uzate.	Înlocuiți garniturile.
	Discuri de însămânțare uzate.	Înlocuiți discurile de însămânțare.
	"Legarea" semințelor în container.	Adăugați lubrifianț cu talc John Deere la containerele de semințe. Curățați contorul cu vid și containerul.
	"Legarea" semințelor în contor.	Deschideți deflectorul contorului. Adăugați lubrifianț cu talc John Deere la containerele de semințe. Curățați contorul cu vid și containerul.
	Dimensiunea semințelor nu este compatibilă cu discurile de însămânțare.	Utilizați discuri de însămânțare corespunzătoare.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00003B1 -58-09JUL14-2/4

Simptom	Problemă	Soluție
	Nivel de vid prea redus.	Ridicați nivelul de vid.
	Viteză de plantare prea mare pe teren neregulat.	Plantați la viteza recomandată în tabelul cu ratele de plantare. Măriți deportanța unității.
	Peria contorului este montată necorespunzător sau uzată.	Montați peria corespunzător sau înlocuiți-o.
	Se utilizează o setare incorectă de eliminare a dublurilor.	Reduceți acoperirea cu eliminarea dublurilor a orificiului de vid.
Număr de semințe ridicat.	Nivel de vid ridicat.	Reglați nivelul de vid.
	Contor cu vid defect.	Verificați furtunul pneumatic conectat la contor. Curățați furtunul dacă este înfundat. Înlocuiți furtunul dacă este deteriorat.
	Discuri de însămânțare uzate.	Înlocuiți discurile de însămânțare.
	Dimensiunea semințelor nu este compatibilă cu discurile de însămânțare.	Utilizați discuri de însămânțare corespunzătoare.
	Viteză de plantare prea mică.	Plantați la viteza recomandată în tabelele cu ratele de plantare.
	Peria contorului este montată necorespunzător.	Montați peria corespunzător.
	Butucii discurilor de însămânțare slăbiți.	Reglați butucii.
	Se utilizează o setare incorectă de eliminare a dublurilor.	Măriți acoperirea cu eliminarea dublurilor a orificiului de vid.
Tuburile de însămânțare se înfundă.	Plantatorul alunecă înapoi la coborâre.	Coborâți plantatorul deplasându-vă înainte.
	Rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar. (Numai la tractoare cu tracțiune integrală.)	Evitați rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar.
Adâncimea de însămânțare nu este constantă.	Se plantează în strat de însămânțare neregulat.	Măriți deportanța la unitățile care plantează.
	Tuburile de însămânțare sunt parțial blocate sau montate necorespunzător.	Inspectați tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că tuburile de însămânțare sunt prinse corespunzător în stativul unității.
Prea multe omiteri.	Viteză de plantare prea mare.	Reduceți viteza de plantare.
Defecțiune prematură a etanșării motorului suflantei.	Conexiuni hidraulice necorespunzătoare.	Verificați conexiunile.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00003B1 -58-09JUL14-3/4

Simptom	Problemă	Soluție
Nivel scăzut de vid.	Presiune ridicată la evacuarea carcasei.	Verificați contrapresiunea la motor pentru a vă asigura că aceasta are cel mult 25 psi.
	Oprirea supapelor SCV în poziția neutră.	Opriti supapele SCV în poziția de deplasare liberă pe orizontală.
	Conexiuni hidraulice necorespunzătoare.	Verificați conexiunile.
	Furtunurile de vid ale sistemului de plantare nu sunt conectate la contor.	Conectați furtunurile de vid la contor.
	Supapa de control este reglată incorect.	Reglați butonul supapei de control.
	Sistemul de distribuție a aerului înfundat cu praf.	Curățați sistemul de distribuție a aerului.
	Furtunurile de distribuție îndoite sau strangulate.	Aranjați din nou furtunurile.
	Dispozitivul de protecție a suflantei înfundat cu praf sau tratamente pentru semințe.	Curățați dispozitivul de protecție a suflantei.
	Mânerul carcasei contorului nu este cuplat.	Cuplați mânerul carcasei la cameră.
	Etanșările contorului sunt uzate sau deteriorate.	Inspectați etanșările. Așezați-le din nou sau înlocuiți-le.
Nivel neregulat de vid.	Sistemul de distribuție a aerului asamblat fără garnituri inelare.	Adăugați garnituri inelare.
	Sistemul de distribuție a aerului înfundat cu praf.	Curățați sistemul de distribuție a aerului.
	Supapa de control defectă.	Înlocuiți supapa de control.
	Nivelul de ulei al tractorului scăzut.	Adăugați ulei.

WP29706,00003B1 -58-09JUL14-4/4

Ansamblul ventilatorului CCS

Simptom	Problemă	Soluție
Există scurgeri la motorul ventilatorului CCS.	Furtunul de evacuare a carcasei este strangulat, nu este conectat la portul la presiune scăzută sau este conectat la portul greșit cu presiune de retur ridicată.	Reparați motorul ventilatorului. Pentru a evita defecțiuni ulterioare, aveți grijă să conectați furtunul de evacuare la returul de presiune scăzută de pe tractor. Conexiunea de evacuare a carcasei trebuie să aibă mai puțin de 172 kPa (1,72 bar) (25 psi).
	Există scurgeri la garnitura motorului ventilatorului CCS.	Înlocuiți garnitura de etanșare. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Furtunul de evacuare a carcasei a fost deconectat de la racordul tractorului.	Verificați traseul furtunurilor hidraulice în zona cuplajului de tractare. Asigurați-vă că furtunul de evacuare este conectat corect la tractor. Reparați motorul ventilatorului.
Ventilatorul CCS nu se rotește.	Maneta supapei SCV nu se află în poziția pentru funcționare continuă.	Aduceți maneta supapei SCV în poziția de retragere.
	Nivelul uleiului hidraulic scăzut.	Verificați și umpleți rezervorul.
	Conducta de retur a supapei de control a tractorului nu este deschisă.	Deplasați maneta de control în poziția din extrema cealaltă pentru scurt timp.
	Există scurgeri la garnitura motorului ventilatorului CCS.	Înlocuiți garnitura de etanșare. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Motorul ventilatorului este defect.	Reparați sau înlocuiți motorul. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Supapa CCS de control al debitului este defectă.	Reparați sau înlocuiți supapa. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Comutatorul unităților de rând este apăsat.	Coborâți echipamentul la sol și reglați comutatorul în funcție de necesități.
	Comutatorul unităților de rând este defect.	Înlocuiți comutatorul.
	Supapa de control al debitului este reglată incorect.	Măriți debitul.
	Furtunul de retur nu este conectat corect la racordul de ieșire al supapei SCV.	Verificați conexiunile.
Ventilatorul CCS vibrează.	Paletele ventilatorului sunt murdare.	Curățați ventilatorul.

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,000038A -58-09FEB11-1/3

Simptom	Problemă	Soluție
Ventilatorul CCS are perioade de creștere necontrolată a debitului.	Paletele ventilatorului sunt rupte; ventilatorul este dezechilibrat.	Înlocuiți ansamblul ventilatorului.
	Supapa de control al debitului este reglată incorect.	Reglați sau înlocuiți supapa de control al debitului.
Deteriorate prematură a garniturii motorului ventilatorului CCS.	Furtunul de evacuare a carcasei CCS nu este conectat la portul de joasă presiune.	Conectați furtunul de evacuare la portul de joasă presiune. Conexiunea de evacuare a carcasei trebuie să aibă mai puțin de 172 kPa (1,72 bar) (25 psi).
Presiunea în rezervor este prea redusă.	Manometrul sistemului CCS nu a fost resetat la zero.	Resetați la zero manometrul sistemului CCS.
	Furtunul manometrului CCS este deconectat sau deteriorat.	Reconectați sau înlocuiți furtunul.
	Supapa de control al debitului este setată pentru un debit prea scăzut.	Măriți setarea supapei.
	Supapa de control CCS este defectă.	Reparați sau înlocuiți supapa. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Supapa de control al debitului de pe plantator este reglată incorect.	Măriți setarea supapei.
	Presiunea din tractor este prea mică.	Verificați și reparați sistemul hidraulic al tractorului. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Există scurgeri la garnitura motorului ventilatorului CCS.	Înlocuiți garnitura de etanșare. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Motorul ventilatorului este defect.	Reparați sau înlocuiți motorul. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Ventilatorul CCS se rotește în sensul greșit.	Verificați dacă supapa nu este deconectată de la furtunul de retur. Verificați și corectați conexiunile furtunurilor la tractor.
	Scurgeri excesive de aer din rezervor.	Instalați capacele.
Manometrul nu se resetează la zero.	Manometrul este deteriorat.	Reparați sau înlocuiți manometrul.
	Manometrul nu este reglat.	Resetați indicatorul la zero. Consultați RESETAREA LA ZERO A MANOMETRULUI VENTILATORULUI CCS din secțiunea Service.
	Manometrul este deteriorat.	Înlocuiți manometrul.
	Este prezentă umezeală în interiorul manometrului.	Uscați manometrul.

Continuare pe pagina următoare

OUO6064.000038A -58-09FEB11-2/3

Simptom	Problemă	Soluție
	Furtunul de absorbție este înfundat.	Curățați-l sau înlocuiți-l în funcție de necesități.
Ventilatorul CCS pornește și se oprește în timpul lucrului pe câmp.	Înălțimea șasiului este prea mare, ceea ce cauzează pornirea și oprirea comutatorului unităților de rând.	Reglați înălțimea șasiului. Consultați REGLAȚI ÎNĂLȚIMEA ȘASIULUI din Manualul de utilizare.
	Comutatorul ventilatorului unităților de rând este reglat greșit.	Reglați comutatorul. Consultați REGLAREA COMUTATORULUI VENTILATORULUI UNITĂȚILOR DE RÂND CCS din secțiunea Service.

OUO6064,000038A -58-09FEB11-3/3

Sistemul CCS de livrare a produselor

Simptom	Problemă	Soluție
Furtunurile de livrare sunt înfundate.	Semințele sunt contaminate cu materii străine.	Curățați semințele sau utilizați sita capacului.
	Capacele rezervorului au fost deschise în timpul funcționării ventilatorului CCS.	Așteptați oprirea ventilatorului CCS înainte de a deschide capacele.
	Presiune excesivă a ventilatorului CCS.	Reduceți presiunea.
	Unul din capacele rezervorului este deschis sau prezintă scurgeri excesive.	Închideți și blocați capacul.
	Furtunul este strangulat sau răsucit.	Înlocuiți sau reparați furtunul.
	Volumul de aer este prea redus.	Măriți turația ventilatorului CCS. Consultați REGLAREA PRESIUNII ÎN REZERVORUL CCS din secțiunea Sistemul central pentru produse.
	Sistemul pneumatic este blocat de corpuri străine.	Deconectați furtunul trăgându-l drept în jos (fără a îl răsuci) din duză și îndepărtați cauza blocării furtunului. Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Furtunurile sunt strangulate, direcționate în sus sau nu sunt bine întinse.	Amplasați furtunurile corect.
	Umiditate înaltă.	Utilizați mai mult talc și amestecați-l bine sau așteptați scăderea umidității.
	Ventilatorul CCS funcționează o perioadă îndelungată fără ca plantarea să aibă loc.	Opriți ventilatorul dacă nu intenționați să efectuați operațiunea de plantare în următoarele câteva minute.
Distribuire neuniformă a produsului de la o unitate de rând la alta.	Nivelul produsului este prea redus pentru o livrare corectă.	Duza CCS trebuie să fie acoperită pentru a putea livra semințele.
	Sita containerului este înfundată.	Demontați sita și loviți-o ușor până ce aceasta este curată.
	Cotul de descărcare este înfundat.	Demontați și curățați cotul.

Continuare pe pagina următoare

AG,OUO6023,1198 -58-18AUG08-1/6

Simptom	Problemă	Soluție
		Dacă este necesar pentru varietatea de semințe utilizată, verificați coturile gri de descărcare pentru a vă asigura că acestea sunt instalate corect pe mașinile cu 36 de rânduri sau mai mari. Consultați UTILIZAREA SISTEMULUI CCS LA PLANTAREA DE SEMINȚE DE DIMENSIUNI STANDARD din secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Volumul de aer este prea redus.	Măriți presiunea în rezervoarele CCS. Consultați REGLAREA PRESIUNII ÎN REZERVORUL CCS din secțiunea Sistemul central pentru produse.
	Furtun pneumatic blocat.	Curățați furtunul pneumatic. Consultați "LEGAREA" SEMINȚELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Duză înfundată.	Consultați "LEGAREA" SEMINȚELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Semințele sunt compactate în duzele rezervorului.	Opriți tractorul, cuplați frâna de parcare și deconectați furtunul de livrare de la orificiul de ieșire al rezervorului CCS (trageți-l direct în afară fără a îl răsuci). Decompactați sau îndepărtați semințele din duză. De fiecare dată când plantatorul este coborât și parcat pe o perioadă de mai mult de câteva minute cu semințe în rezervorul CCS, opriți tractorul și scoateți cheia din contact. Dispozitivele de agitare pornesc de fiecare dată când plantatorul este coborât, iar tractorul este pornit, ceea ce poate cauza compactarea semințelor în duze.
	Reductoarele sunt instalate pe duze în timpul plantării sorgului.	Îndepărtați reductoarele duzelor atunci când nu plantați sorg.
	Dispozitivul de agitare nu funcționează.	Verificați siguranța, conectorul de alimentare și conexiunea de împământare.
Nu există semințe în contor.	Volumul de aer este prea redus.	Asigurați-vă că presiunea în rezervor are valoarea recomandată.

Continuare pe pagina următoare

AG,OUO6023,1198 -58-18AUG08-2/6

Simptom	Problemă	Soluție
	Furtun pneumatic blocat.	Goliți contorul utilizând o tavă de colectare. Reinstalați discul de înșămânțare și închideți domul de vid. Porniți ventilatorul CCS și scuturați furtunul cu putere apucându-l în apropierea contorului. Continuați să scuturați furtunul, deplasându-vă din ce în ce mai aproape de rezervor. Măriți presiunea în rezervor dacă acest lucru este necesar pentru facilitarea ieșirii semințelor. În cazul în care contorul se umple cu semințe, repetați procedura până ce în furtun nu mai există semințe. Asigurați-vă că ambele capace ale rezervorului sunt închise și blocate.
	Blocaj în duze în interiorul rezervorului.	Cu frâna de parcare cuplată, transmisia în poziția de parcare și contactul tractorului oprit, deconectați de la rezervor furtunul pneumatic de ieșire. Verificați dacă acesta este înfundat și desfundați-l dacă este cazul.
	Semințele sunt compactate în duzele rezervorului.	Opriti tractorul, cuplați frâna de parcare și deconectați furtunul de livrare de la orificiul de ieșire al rezervorului CCS (trageți-l direct în afară fără a îl răsuci). Decompactați sau îndepărtați semințele din duză. De fiecare dată când plantatorul este coborât și parcat pe o perioadă de mai mult de câteva minute cu semințe în rezervorul CCS, opriți tractorul și scoateți cheia din contact. Dispozitivele de agitare pornesc de fiecare dată când plantatorul este coborât, iar tractorul este pornit, ceea ce poate cauza compactarea semințelor în duze.
	Umiditate înaltă.	Utilizați mai mult talc și amestecați-l bine sau așteptați scăderea umidității.
	Un capac al rezervorului CCS este deschis.	Închideți capacul.
	Ușile de golire din partea de jos a rezervorului sunt deschise sau etanșate necorespunzător.	Închideți ușile.
	Cotul de descărcare din mini-container este înfundat.	Desfundați cotul și reduceți presiunea în rezervorul CCS.

Continuare pe pagina următoare

AG.OUO6023,1198 -58-18AUG08-3/6

Simptom	Problemă	Soluție
		Dacă este necesar pentru varietatea de semințe utilizată, verificați coturile gri de descărcare pentru a vă asigura că acestea sunt instalate corect pe mașinile cu 36 de rânduri sau mai mari. Consultați UTILIZAREA SISTEMULUI CCS LA PLANTAREA DE SEMINȚE DE DIMENSIUNI STANDARD din secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Semințele “se leagă” în rezervorul CCS.	Verificați dacă dispozitivul de agitare funcționează. Verificați siguranța, conectorul de alimentare și conexiunea de împământare. Consultați “LEGAREA” SEMINȚELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP. Măriți presiunea în rezervoarele CCS. Adăugați lubrifiant John Deere pe bază de talc și amestecați-l bine cu semințele.
	Rezervoarele CCS se golesc complet.	Umpleți rezervoarele CCS.
	Reductoarele duzelor sunt instalate.	Îndepărtați reductoarele duzelor atunci când plantați alte culturi.
Semințele sunt deteriorate.	Volumul de aer este prea mare.	Reduceți presiunea în rezervoarele CCS. Adăugați talc.
	Semințele sunt vechi și uscate.	Utilizați semințe noi.
Unele rânduri sunt suprapopulate.	Rezervoarele CCS se golesc complet.	Umpleți rezervoarele CCS sau redistribuiți semințele între acestea.
	Nivelul indicatorului de vid este prea mare.	Reduceți nivelul de vid.
	Orificiul de ventilație al containerului cu vid este înfundat.	Curățați orificiul de ventilație.
	Orificiul de ventilație al unui cot de descărcare este înfundat.	Curățați orificiul de ventilație al cotului.
Contorizarea sau aplicarea produsului sunt neuniforme sau imprecise.	Nivelul produsului în contor este prea redus pentru o livrare corectă.	Măriți presiunea în rezervoarele CCS.

Continuare pe pagina următoare

AG,OUO6023,1198 -58-18AUG08-4/6

Simptom	Problemă	Soluție
	Există materiale străine care blochează circuitul produsului.	Îndepărtați cauza blocajului. Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Sita containerului este înfundată.	Demontați sita și loviți-o ușor până ce aceasta este curată.
	Semințele formează "boluri" compacte.	Folosiți semințe curate. Utilizați site atunci când umpleți rezervoarele.
	Semințele "se leagă" în rezervor.	Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP. Măriți presiunea în rezervoarele CCS. Adăugați lubrifiant John Deere pe bază de talc și amestecați-l bine cu semințele.
	Apărătoarea de cauciuc a contorului nu acoperă orificiul pentru tubul de semințe din suport.	Realiniați apărătoarea de cauciuc și asigurați-vă că aceasta este lipită de unitatea de rând la instalarea contorului.
Nu există debit de semințe.	Există un furtun de livrare a semințelor blocat.	Nu ridicați și nu coborâți continuu mașina decât în timpul plantării. Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP. Nu utilizați mașina dacă aproape toate contoarele sunt goale, deoarece furtunurile de semințe conectate la unitățile de rând care încă au semințe se pot bloca. Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
		Reglați presiunea ventilatorului CCS la nivelul recomandat.
	Ulei hidraulic rece.	Permiteți ventilatorului CCS să funcționeze timp de 10 minute înainte de a începe plantarea pentru a încălzi uleiul. Reglați presiunea în rezervor.
Ventilatorul CCS are perioade de creștere necontrolată a debitului.	Supapa de control al debitului este defectă.	Înlocuiți supapa.

Continuare pe pagina următoare

AG,OUO6023,1198 -58-18AUG08-5/6

Simptom	Problemă	Soluție
Ventilatorul CCS pornește și se oprește în timpul lucrului pe câmp.	Înălțimea șasiului este prea mare, ceea ce cauzează activarea și dezactivarea comutatorului ventilatorului de pe unitatea de rând dintre roțile stânga ale șasiului principal.	Reglați înălțimea șasiului. Reglați comutatorul ventilatorului de pe unitatea de rând.
Mașina se ridică prea încet.	Ventilatorul CCS funcționează în timpul ciclului de ridicare.	Comutatorul ventilatorului unităților de rând nu funcționează.
Debitul de livrare a semințelor în sistemul CCS este prea redus.	Un furtun de semințe este strangulat.	Îndreptați sau reparați furtunul. Mențineți, pe cât posibil, furtunurile pe un traseu orizontal.
	Există corpuri străine blocate în furtun sau colector.	Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Presiunea în rezervor nu are valoarea corectă.	Instalați capacele. Reglați din nou supapa SCV.
		Măriți presiunea în rezervorul CCS cu 2 in.
Lampa de avertizare pentru scăderea nivelului în rezervorul CCS nu funcționează.	Senzorul de nivel al rezervorului este murdar.	Curățați LED-urile senzorului cu o perie.
	Lampa de avertizare pentru scăderea nivelului în rezervor este arsă.	Pentru a o testa, deconectați toți conectorii cablajelor senzorilor de nivel ai rezervoarelor. Dacă lampa nu se aprinde, înlocuiți becul din interiorul casei de control al șasiului.

AG,OUO6023,1198 -58-18AUG08-6/6

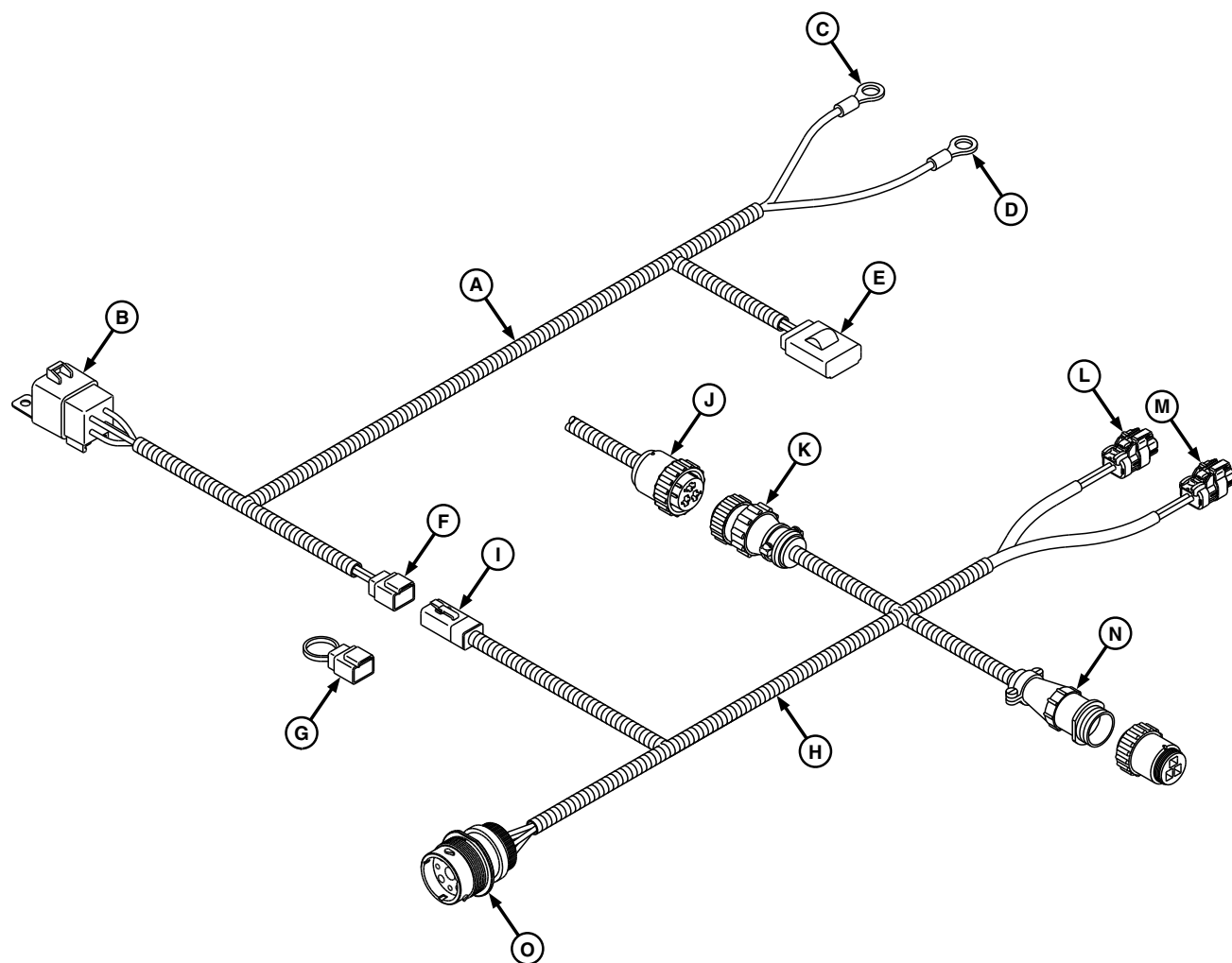
Service și reglaje

Intervalele de service

Servisare	Intervale						
	După cum este necesar	Începutul sezonului	La 10 de ore sau zilnic	La 50 de ore	La 100 de ore	La 200 de ore	La finalul sezonului
Curățați senzorii de nivel din rezervoarele CCS	•						
Resetați la zero manometrul ventilatorului CCS	•						
Curățați sitele containerelor Pro-Series pentru unitățile de rând	•						
Montați și demontați tuburile de însămânțare standard cu față încastrată	•						
Curățați senzorul tubului de însămânțare	•						
Curățați sistemul de distribuție cu vid	•			•			
Strângeți șuruburile de roată				•			
Montați etanșare nouă la sistemul de vid	•						
Înlocuiți lamele deschizătoare de însămânțare și dispozitivul de protecție a tuburilor de însămânțare	•						
Inspectați și reglați lamele deschizătoare de însămânțare	•						
Reglați roțile de control al adâncimii	•						
Reglați comutatorul ventilatorului CCS pentru unitățile de rând	•						
Calibrați contorul pentru insecticide/erbicide	•						
Remediarea "legării" semintelor sau a blocării sistemului CCS	•						
Inspectați lanțurile de transmisie și pinioanele Row Command™					•		
Întreținerea brăzdarului	•	•			•	•	
Inspectați motorul cu vid			•				
Filtrul manometrului ventilatorului CCS							•
Strângeți mecanismul de blocare a contorului Pro-Series		•					•
Inspecția și lucrările de service la contorul cu vid Pro-Series XP							•
Goliți rezervorul de ulei de la ventilatorul CCS							•

WP29706,00002C8 -58-21MAR12-1/1

Amplasarea releelor și siguranțelor pentru cablajul de alimentare a compresorului opțional



Cablajul de alimentare al compresorului

A—Cablajul bateriei compresorului
B—Releu 40 A
C—Borna bateriei (+)
D—Borna bateriei (–)
E—Siguranță 40 A

F—Priză pentru utilități (4 pini)
G—Conector jumper
H—Cablajul AMS și de alimentare a compresorului
I—Priză pentru utilități (4 pini)

J—Cablaj CIS (dacă intră în dotare)
K—Fișă pentru utilități 2
L—Cutie de distribuție
M—Comutator cu pedală

N—Fișă pentru utilități 1
O—Priză pentru utilități (9 pini)

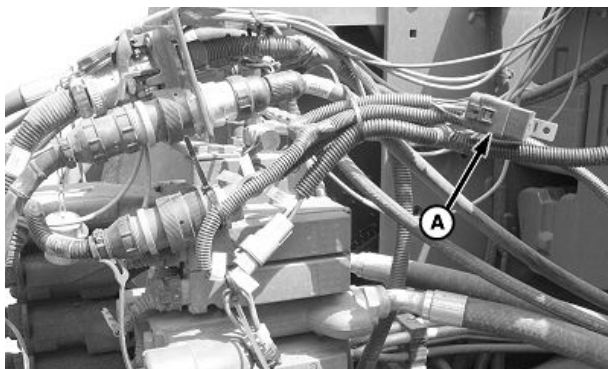
Cablajul AMS și de alimentare a compresorului furnizează alimentare electrică de la tractor la compresorul sistemului pneumatic de deportanță și la funcțiile AMS (de exemplu, Controlerul de rată GreenStar și iGuide).

Imaginile de mai jos indică amplasarea siguranțelor și releelor.

Continuare pe pagina următoare

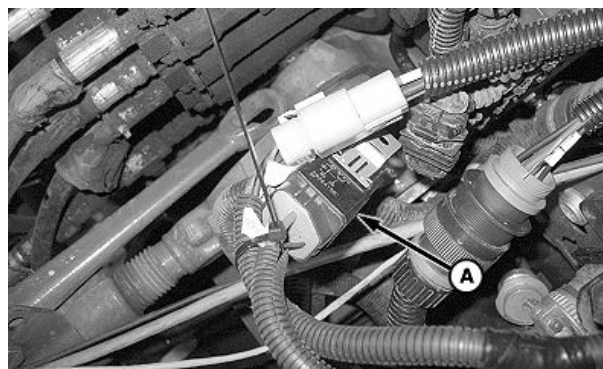
OUO6064,00006FB -58-08FEB12-1/2

A68115 —UN—19JUL10



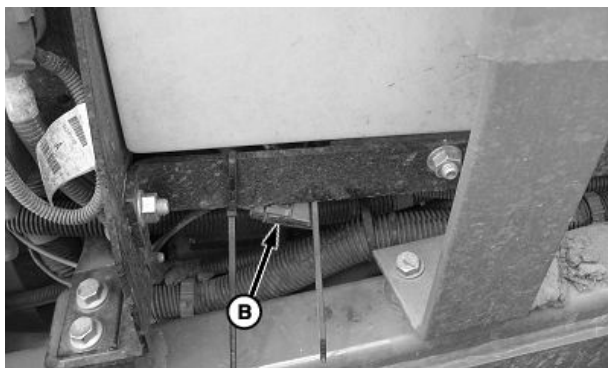
A68180 —UN—15JUL10

Releu, tractor cu tracțiune integrală



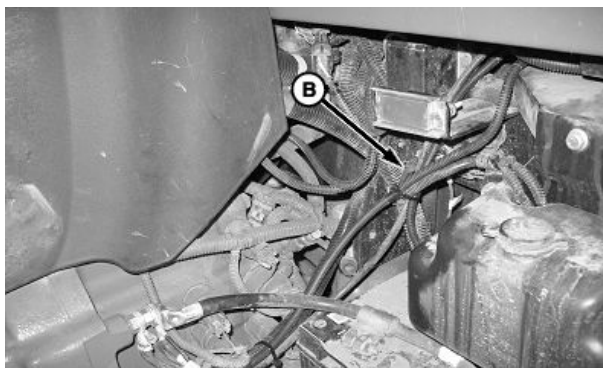
A68181 —UN—15JUL10

Releu, tractor-triciclu



A68182 —UN—15JUL10

Siguranță, tractor cu tracțiune integrală



A68183 —UN—15JUL10

Siguranță, tractor-triciclu

A—Releu

B—Siguranță

OOU6064,00006FB -58-08FEB12-2/2

Utilizarea unor proceduri sigure de întreținere

⚠ ATENȚIE: Pentru a contribui la prevenirea rănirii grave sau morții dumneavoastră sau a altor persoane cauzate de deplasarea neașteptată, efectuați lucrările de service cu plantatorul pe o suprafață dreaptă. Coborâți plantatorul la sol sau fixați și blocați suficient plantatorul ridicat înainte de efectuarea lucrărilor de service. Dacă plantatorul este conectat la tractor, cuplați frâna de parcare și/sau aduceți transmisia în poziția "PARK" ("Parcare"), opriți motorul și scoateți cheia. Dacă plantatorul este decuplat de la tractor, blocați roțile și utilizați suporturi de susținere pentru a preveni deplasarea.



N40000 —UN—28SEP88

AG,OOU6074,1362 -58-04AUG00-1/1

Efectuați întreținerea de siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.

Niciodată nu lubrifiați, servisați sau reglați mașina în timpul mișcării. Feriți mâinile, picioarele și îmbrăcămintea de părțile antrenatoare. Decuplați sursa de putere și acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentele la pământ. Opriți motorul. Scoateți cheia de contact. Lăsați mașina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulări de vaselină, ulei sau rămășițe.

La echipamentul auto-propulsat, deconectați cablul de masă al bateriei (-) înainte de a face reglaje la sistemele electrice sau de a suda la mașină.

La utilajele remorcate, deconectați echipamentul de cuplare de la tractor înainte de servizarea componentelor sistemului electric sau de a suda la mașină.



TS218 —UN—23AUG88

DX.SERV -58-17FEB99-1/1

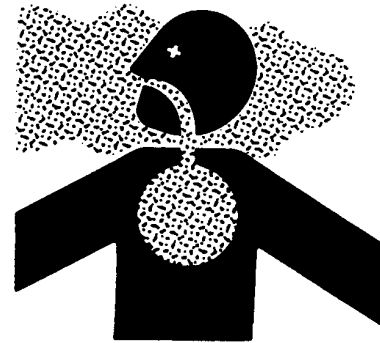
Întrețineți și operați pulverizatoarele de substanțe chimice în siguranță

Substanțele chimice folosite în pulverizatoarele agricole pot fi dăunătoare sănătății dumneavoastră sau mediului înconjurător dacă nu sunt folosite cu grijă.

Urmați întotdeauna toate indicațiile etichetelor pentru utilizarea efectivă, sigură și legală a substanțelor chimice agricole.

Reduceți riscul de expunere și vătămare:

- Purtați echipament de protecție adecvat conform recomandărilor fabricantului. (Consultați 'Manipulați substanțele chimice în siguranță' în secțiunea Siguranță.)
- Umpleți, spălați, calibrați și decontaminați pulverizatoarele într-o zonă departe de bazine de apă, lacuri sau râuri, zone cu depozite de alimente, sau grădini, sau în apropierea zonelor locuite.
- Țineți copiii departe de substanțele și soluțiile chimice
- Dacă substanțele chimice concentrate sau pulverizate ajung în contact cu pielea, mâinile sau fața, spălați imediat cu apă și săpun.
Dacă substanțele chimice concentrate sau pulverizate ajung în ochi, spălați imediat cu apă
- Dacă duzele se înfundă sau sistemul funcționează defectuos, opriți motorul și eliberați presiunea de pulverizare din sistem.
- Nu duceți capetele duzei sau alte componente la gură pentru a le desfunda. Păstrați capete de rezervă la îndemână pentru a le înlocui.
- Minimizați riscul de curgere a pulverizatorului.
 - Folosiți capete de duză mari la presiuni joase
 - Nu operați sistemele de împrăștiere a soluțiilor la presiuni care depășesc 345kPa (3.5 bar) (50 psi).
 - Nu pulverizați când vântul depășește 16 km/h (10 mph).



- Nu pulverizați când vântul suflă spre o cultură apropiată sensibilă, spre o grădină sau zonă populată.
- Eliminați corespunzător substanțele chimice nefolosite, soluțiile de spălare și containerele pentru substanțe chimice goale.
- Decontaminați echipamentul folosit la amestecarea, transferul și aplicarea substanțelor chimice după utilizare.

DX,WW,CHEM02 -58-05APR04-1/1

TS272 —UN—23AUG88

TS220 —UN—15APR13

Sudarea în apropierea unităților de control electronice

IMPORTANT: Nu porniți motorul cu echipamentul de sudare cu arc electric. Curenții și tensiunile sunt prea mari și pot cauza deteriorări definitive.

1. Deconectați cablul negativ (-) de la baterie.
2. Deconectați cablul pozitiv (+) de la baterie.
3. Conectați împreună terminalele pozitiv și negativ. Nu le atașați la cadrul vehiculului.
4. Îndepărtați sau mutați orice părți ale cablajului din zona de sudare.
5. Conectați masa aparatului de sudare aproape de punctul de sudare și departe de unitățile de control.



6. După sudare, parcurgeți pașii 1—5 în ordine inversă.

DX,WW,ECU02 -58-14AUG09-1/1

TS963 —UN—15MAY90

Păstrați curați conectorii unităților de control electronice

IMPORTANT: Nu deschideți unitatea de control și nu curățați cu pulverizatoare sub presiune. Umezeala, mizeria și alți contaminanți pot cauza deteriorarea definitivă.

1. Păstrați terminalele curate și fără reziduuri străine. Umezeala, mizeria și alți contaminanți pot cauza în timp corodarea terminalelor și conexiuni electrice imperfecte.
2. Dacă un conector nu este utilizat, puneți pe el un capac potrivit pentru praf sau o etanșare corespunzătoare pentru a-l proteja de reziduuri străine și umezeală.
3. Unitățile de control nu sunt reparabile.
4. Întrucât unitățile de control sunt componentele CEL MAI PUȚIN probabil să se defecteze, izolați defectul înainte de înlocuire prin încheierea unei proceduri de diagnosticare. (Contactați reprezentantul John Deere.)
5. Terminalele cablajului și conectorii pentru unitățile de control electronice se pot repara.

DX,WW,ECU04 -58-11JUN09-1/1

Întrețineți pneurile în siguranță

⚠ ATENȚIE: Fragmentele de pneu și de jantă rezultate prin explozie pot cauza răni serioase sau moartea.

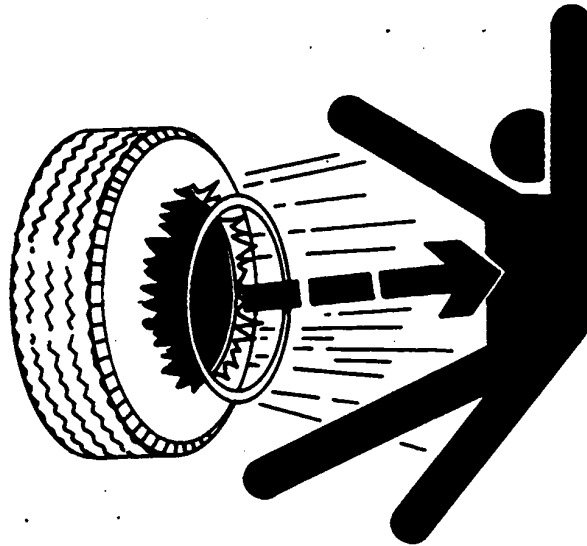
Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul și experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.

Mentineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată.

Niciodată nu sudați sau încălziți un ansamblu roată și pneu. Căldura poate cauza o creștere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflați pneuri, utilizați un manșon de prindere și un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte și NU în fața sau peste ansamblul pneului. Utilizați o cușcă de siguranță dacă este disponibilă.

Verificați roțile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau șuruburi de fixare și piulițe lipsă.

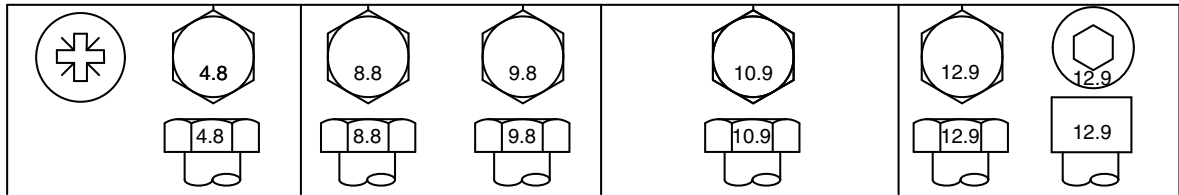


TS211—UN—15APR13

DX,RIM1 -58-27OCT08-1/1

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem metric

TS1670 —UN—01MAY03



Mărimea bolțului sau șurubului	Grupa 4.8				Grupa 8.8 sau 9.8				Grupa 10.9				Grupa 12.9			
	Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Nm	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general și sunt stabilite pe baza rezistenței bolțului sau a șurubului. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru organe de asamblare din oțel inoxidabil sau pentru piulițe de pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicații specifice. Strângeți elementele de plastic sau piulițele de blocare crestate din oțel prin rotirea piuliței la cuplul de strângere pentru uscat indicat în tabel, cu excepția cazurilor când sunt date alte indicații pentru aplicații specifice.

Bolțurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiți întotdeauna bolțurile de forfecare cu altele având aceeași grupă de proprietăți. Înlocuiți organele de asamblare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului. Asigurați-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate și ați început operația de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiați organele de asamblare netede sau zincate cu excepția piulițelor de blocare, a bolțurilor sau piulițelor de fixare a roților, în afara cazurilor când sunt date instrucțiuni specifice aplicațiilor.

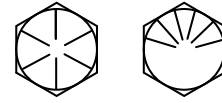
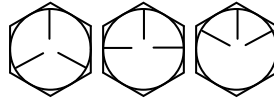
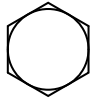
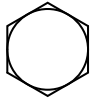
^a„Lubrifiat” înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, sau organe de asamblare fosfatate și acoperite cu ulei, sau organe de asamblare M20 sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C, F13F sau F13J.

^b„Uscat” înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare M6 până la M18 acoperite cu un strat de zinc JDM F13B, F13E sau F13H.

DX,TORQ2 -58-12JAN10-1/1

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem inch unificat

TS1671 —UN—01MAY03



Mărimea bolțului sau șurubului	SAE Grupa 1				SAE Grad 2 ^a				SAE Grupa 5, 5.1 sau 5.2				SAE Grupa 8 sau 8.2			
	Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Nm	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general și sunt stabilite pe baza rezistenței bolțului sau a șurubului. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru elemente din plastic sau pentru piulițe de blocare crestate din oțel, pentru organe de asamblare din oțel inoxidabil, sau pentru piulițele de pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicații specifice. Bolțurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiți întotdeauna bolțurile de forfecare cu altele din aceeași grupă.

Înlocuiți organele de asamblare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului. Asigurați-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate și ați început operația de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiați organele de asamblare netede sau zincate cu excepția piulițelor de blocare, a bolțurilor sau piulițelor de fixare a roților, în afara cazurilor când sunt date instrucțiuni specifice aplicațiilor.

^aGrupa 2 se folosește pentru șuruburi cu cap hexagonal (nu bolțuri hexagonale) până la 6 in. (152 mm) lungime. Grupa 1 se folosește pentru șuruburi cu cap hexagonal peste 6 in. (152 mm) lungime, și pentru toate tipurile de bolțuri și șuruburi de orice lungime.

^b"Lubrifiat" înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, sau organe de asamblare fosfatate și acoperite cu ulei, sau organe de asamblare de 7/8 in. sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C, F13F sau F13J.

^c"Uscat" înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare 1/4 până la 3/4 in. acoperite cu un strat de zinc JDM F13B, F13E sau F13H.

DX,TORQ1 -58-12JAN10-1/1

Strângeți lanțurile de transmisie

Pentru a stabili devierea lanțului, efectuați următoarele proceduri:

1. Rotiți transmisia pentru a strânge lanțul.
2. Puneți rigla dreaptă (B) peste porțiunea largă a lanțului.

NOTĂ: Asigurați-vă că o parte a lanțului este tensionată în timpul măsurării.

3. La centrul distanței dintre arbori (A), utilizați o riglă (C) pentru a măsura devierea din partea de sus a lanțului în partea de jos a riglei drepte.

IMPORTANT: Nu strângeți lanțurile excesiv sau se poate produce uzura excesivă a lanțurilor, deteriorarea arborilor și rulmenților.

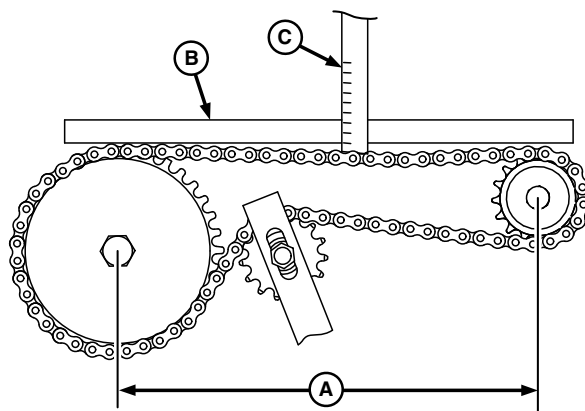
4. Reglați centrele arborilor sau dispozitivele de strângere a lanțurilor conform specificației.

Specificație

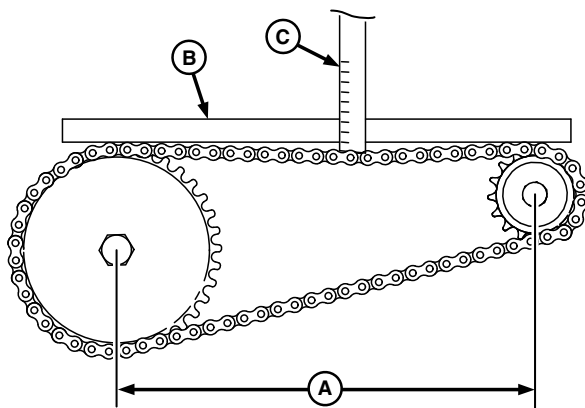
Lanț—Deviere..... 6,4 mm (1/4 in.)
deviere a lanțului per 31 cm (12 in.)

A—Distanță dintre arbori
B—Linie de verificare

C—Riglă



Lanț de transmisie cu roata de tensionare



Lanț de transmisie fără roata de tensionare

A70496—UN—31JAN11

A70495—UN—31JAN11

OUO6064,0000377 -58-04APR13-1/1

Strângerea șuruburilor de roată

IMPORTANT: Verificați cuplul la piulițele de roată înainte de utilizarea mașinii, după primele 10 ore de exploatare și apoi la fiecare 50 de ore.

Strângeți șuruburile roților de aripă (A) și piulițele roții de aripă (B) la cuplul specificat.

Specificație

Șuruburile și piulițele
roților de aripă—Cuplu.....176 N·m
(130 lb.-ft.)

Strângeți piulițele de roată (C) la cuplul specificat.

Specificație

Piulițe de roată—Cuplu.....176 N·m
(130 lb.-ft.)

Strângeți piulițele de roată (D) la cuplul specificat.

Specificație

Piulițe de roată—Cuplu.....675 N·m
(500 lb.-ft.)

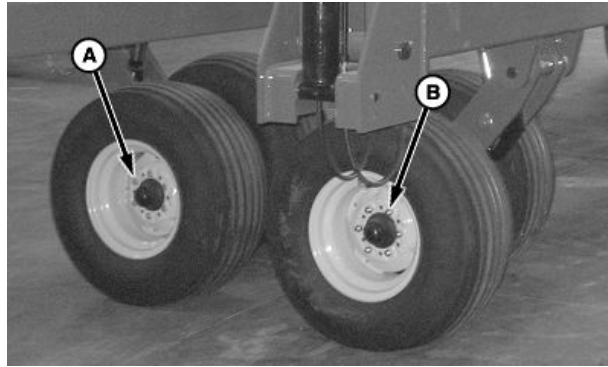
Strângeți șuruburile și piulițele de fixare ale ansamblului pneu-jantă pe extensie (E) la cuplul specificat.

Specificație

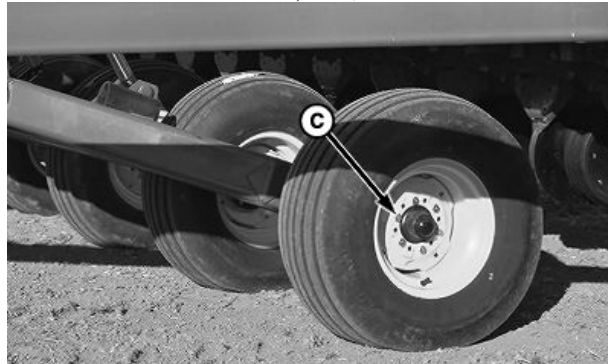
Șuruburile și piulițele de
fixare a ansamblului
pneu-jantă pe
extensie—Cuplu.....339 N·m
(250 lb.-ft.)

- A—Șuruburi roți de aripă (6
buc. pe roată)
B—Piulițe roți de aripă (6 buc.)
C—Piulițe roți șasiu central (6
buc. pe butuc) (șasiu mic)

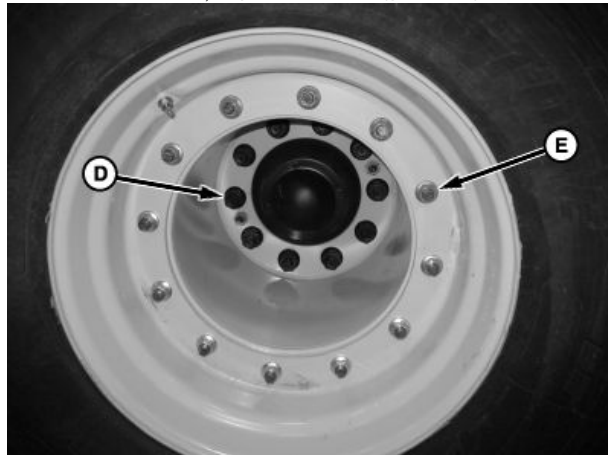
- D—Piulițe roți șasiu central (10
buc. pe butuc) (șasiu mare)
E—Șurub și piuliță de fixare
a ansamblului pneu-roată
pe extensie pentru șasiul
central (12 buc. pe roată)



Roțile aripilor



Roțile șasiului central (șasiu mic)



Roțile șasiului central (șasiu mare)

A73984 —UN—09JAN12

A73985 —UN—09JAN12

A73986 —UN—09JAN12

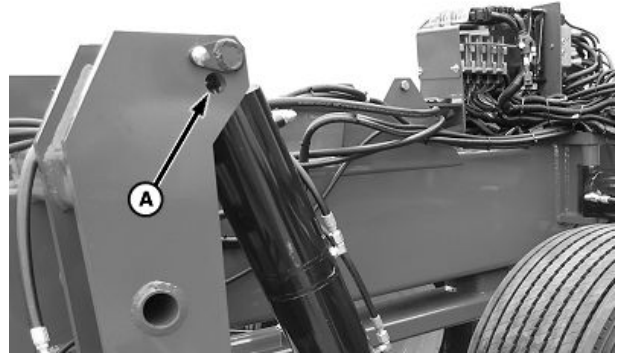
WP29706,00002C9 -58-23JUL12-1/1

Reglați înălțimea șasiului principal

NOTĂ: Condițiile de sol afectează înălțimea șasiului. Roțile aripilor pot fi reglate diferit față de roțile șasiului central, datorită diverselor echipamente anexe și configurații ale șasiului.

Pentru a mări înălțimea șasiului principal în condiții în care șasiul principal este mai jos decât aripile, mutați știftul cilindrului de transport superior în orificiul (A).

A—Orificiu



A71633 —UN—23MAY11

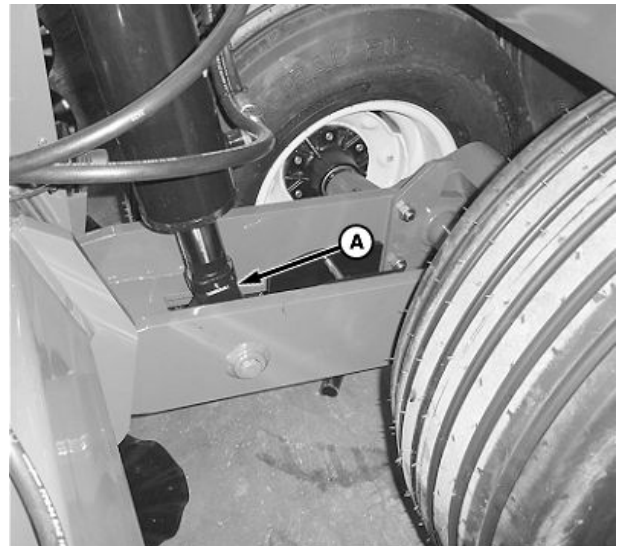
OOU6064.0000687 -58-09JAN12-1/1

Reglați înălțimea șasiului aripilor

NOTĂ: Condițiile de sol afectează înălțimea șasiului. Roțile aripilor pot fi reglate diferit față de roțile șasiului central, datorită diverselor echipamente anexe și configurații ale șasiului.

Reglați conectorul în U cu filet (A) la capătul tijei cilindrului roților aripilor pentru a obține înălțime suplimentară pentru șasiul aripilor.

A—Cuplajul în U



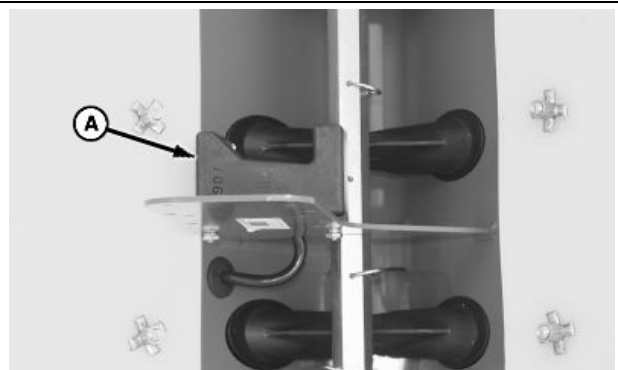
A68164 —UN—13JUL10

WP29706.00003B0 -58-30JUL12-1/1

Curățarea senzorilor de nivel din rezervoarele CCS

Curățați senzorii de nivel ai rezervoarelor (A) înainte de a umple rezervoarele CCS. Utilizați o perie rigidă cu coada de 1372 mm (4.5 ft) și lățimea de 203 mm (8 in.) pentru a curăța senzorii.

A—Senzorul de nivel al rezervorului



A49868 —UN—12AUG02

OOU6074.0000BCD -58-04APR13-1/1

Resetarea la zero a manometrului ventilatorului CCS

NOTĂ: Pentru a reseta la zero indicatorul de vid, consultați manualul de utilizare al sistemului de monitorizare.

1. Opriți ventilatorul CCS.
2. Cu indicatorul de vid în poziție verticală, deconectați furtunul de monitorizare a ventilatorului CCS pentru a egaliza indicatorul cu presiunea atmosferică.
3. Utilizați șurubul de resetare la zero (A) pentru a aduce indicatorul manometrului pe marcajul "zero".
4. Conectați furtunul de monitorizare.



A—Șurub de resetare la zero

OUO6074,0000B27 -58-03AUG10-1/1

A51170—UN—18NOV02

Curățarea sitei containerului pentru unitatea de rând

Demontați sitele containerului (A), loviți-le ușor până ce acestea sunt curate și înlocuiți-le.

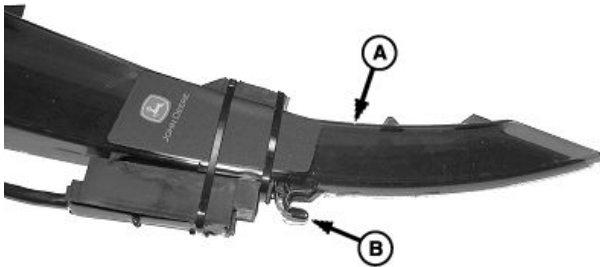
A—Site container



OUO6023,00014A9 -58-21OCT13-1/1

A78938—UN—21OCT13

Montarea și demontarea tuburilor de însămânțare standard cu față încastrată



A59900 —UN—02APR07



A53298 —UN—03NOV03

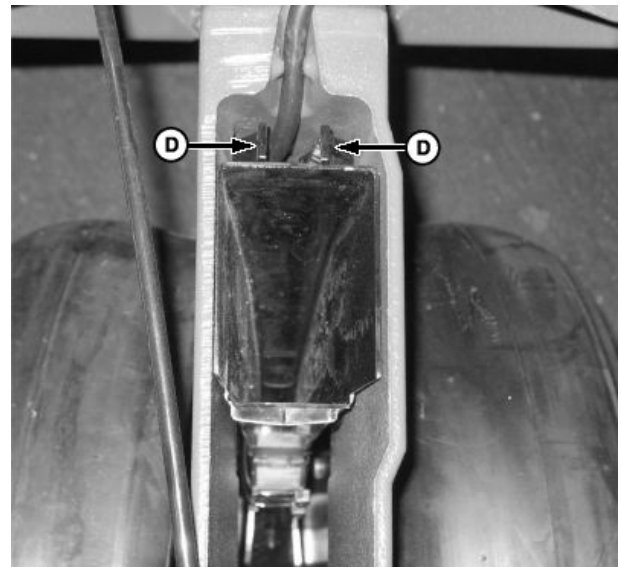
1. Conectați cablajul monitorului la cablajul senzorului.

NOTĂ: Puneți conectorul cablajului în sistemul de plantare în același timp cu tubul de însămânțare.

2. Introduceți tubul de însămânțare (A) în sistemul de plantare, astfel încât cârligul (B) să se blocheze pe cuiul de aliniere (C).
3. Amplasați tubul de însămânțare astfel încât umerii (D) să se blocheze în orificii.
4. Pentru a demonta tubul de însămânțare, strângeți umerii cu degetele până când se eliberează din piesă. Trageți în sus.

A—Tub de însămânțare
B—Cârlig

C—Știft
D—Umeri



A59901 —UN—02APR07

OUO6074,0000FE4 -58-04APR13-1/1

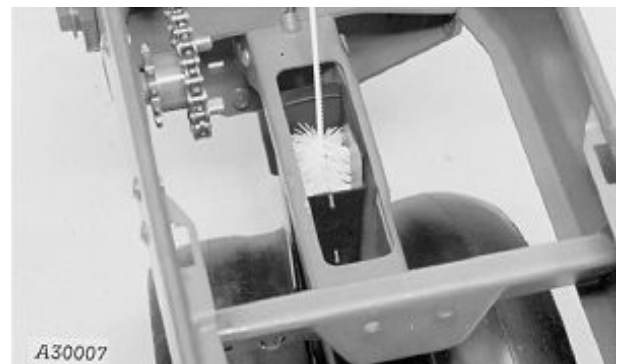
Curățați senzorul tubului de însămânțare

Este posibil ca semințele tratate intens sau condițiile cu praf excesiv să creeze o acumulare excesivă de praf și tratament pentru semințe în tuburile de însămânțare care să blocheze lampa senzorului de însămânțare. Când lampa senzorului de însămânțare este blocată, apar valori minime incorecte pentru numărul de exemplare sau avertismente false privind limita minimă.

Curățați periodic zona senzorului de însămânțare din tubul de însămânțare cu peria uscată prevăzută.

IMPORTANT: Nu plantați din nou până când nu sunt uscate toate suprafețele interioare ale tubului de însămânțare.

Dacă pătrunde umezeala în tubul de însămânțare pe timp de ploaie sau în timpul spălării plantatorului, praful din tuburile de însămânțare se transformă în noroi. Dacă este



A30007 —UN—06OCT88

prezentă umezeală sau dacă reziduurile uscate sunt dificil de îndepărtat cu o perie uscată, folosiți detergent ușor și apă împreună cu peria. Lăsați suprafețele interioare ale tubului de însămânțare să se usuce.

AG,OUO1074,849 -58-13NOV07-1/1

Curățarea sistemului de distribuție cu vid

Murdăria sau tratamentele pentru semințe se pot acumula în sistemul de distribuție cu vid și pot produce scăderea nivelului de vid la unitățile de plantare. Acest lucru poate duce la reducerea preciziei de numărare a semințelor.

⚠ ATENȚIE: Respectați măsurile de precauție ale fabricantului produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

Curățați sistemul de distribuție a aerului cel puțin o dată pe săptămână în timpul utilizării sau mai des în condiții cu praf excesiv.

Curățați în felul următor:

1. Porniți suflanta/suflantele cu vid și setați fluxul hidraulic la 75 la sută.
2. Unul câte unul, îndepărtați furtunurile de vid de la contoare. Inspectați și curățați toate paiele și/sau substanțele străine de la ambele capete ale furtunurilor de fixare. Scuturați furtunul câteva secunde și conectați-l din nou la contor.
3. Scoateți capacele de capăt de la tuburile de distribuție unul câte unul, apoi montați-le la loc.

OUO6435,0001AEC -58-04APR13-1/1

Inspectați lanțurile de transmisie și pinioanele Row Command™

1. Pentru referință rapidă, când sunt montate lanțuri noi, opritorul dispozitivului de tensionare (A) este în poziția indicată.

Când lanțurile au fost utilizate un sezon, opritorul dispozitivului de tensionare (B) poate fi mai vertical decât este indicat.

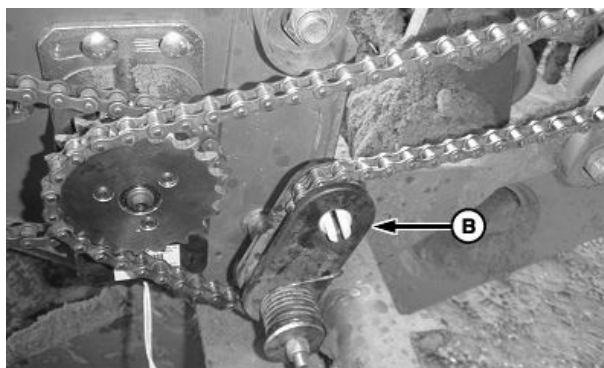
Un dispozitiv de tensionare vertical este o indicație să demontați verigi sau să înlocuiți lanțul.

A—Opritorul dispozitivului de tensionare

B—Opritorul dispozitivului de tensionare



A66016 —UN—09DEC09



A66017 —UN—09DEC09

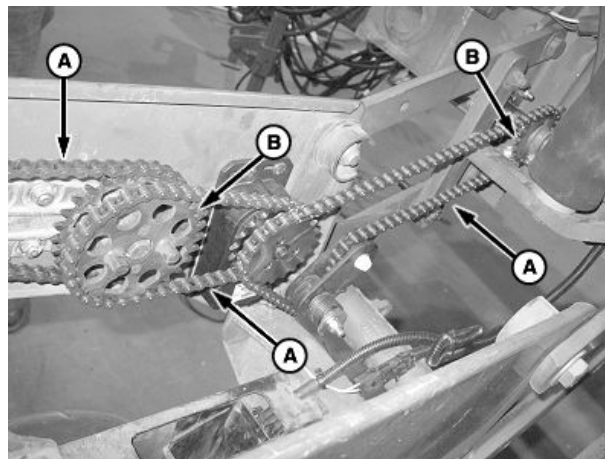
Continuare pe pagina următoare

OUO6045,00001EC -58-04APR13-1/2

2. Inspectați dacă nu sunt uzate și deteriorate toate lanțurile (A) și pinioanele (B). Dacă este necesar, înlocuiți-le.

A—Lanțuri

B—Pinioane



A66015—UN—09DEC09

OUO6045,00001EC -58-04APR13-2/2

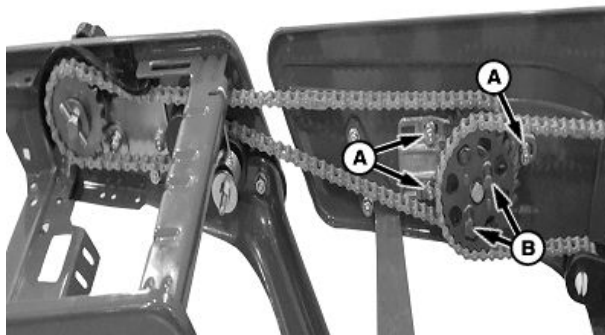
Reglarea mecanismului lanțului de transmisie pentru semințe

1. Poate fi necesară alinierea pinioanelor cu mecanismul de transmisie pe contor.
2. Slăbiți piulițele (A) și reglați ansamblul de pinioane astfel încât camele de transmisie (B) să se alinieze cu umerii contorului (C).
3. Montați containerele și utilizați o oglindă mică pentru a verifica alinierea transmisiilor.
4. Când transmisia contorului nu este aliniată, camele de transmisie (B) se văd în afara umerilor contorului (C) ca în ilustrație.
5. Când transmisia contorului este aliniată, camele de transmisie (B) și umerii contorului (C) sunt pe aceeași linie, ca în ilustrație.

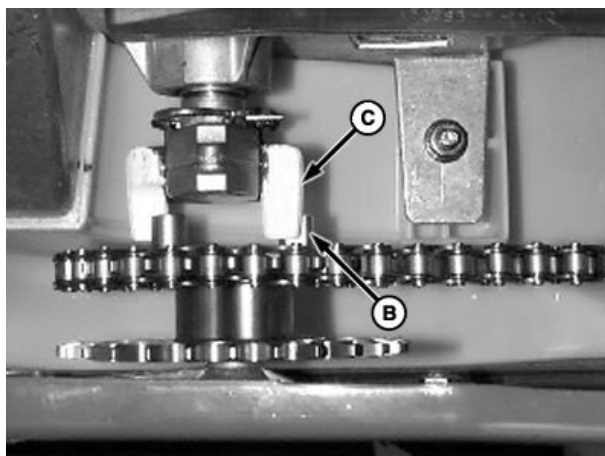
A—Piulițe

B—Came de transmisie

C—Umeri contor

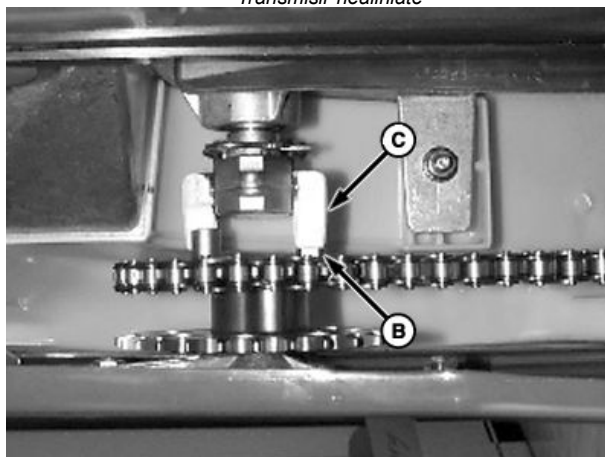


A78734 —UN—05SEP13



A54236 —UN—07APR04

Transmisii nealinate



A54237 —UN—07APR04

Transmisii alinate

WP29706,00005BB -58-13NOV13-1/1

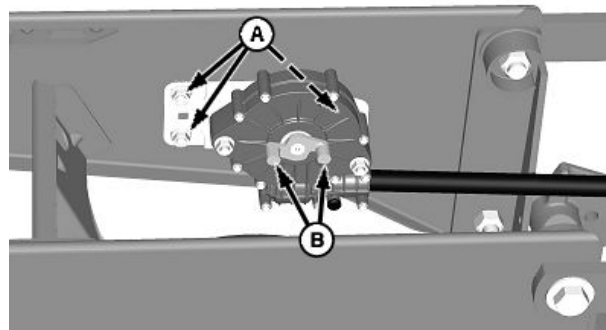
Reglarea mecanismului cablului de transmisie pentru semînțe

1. Alinierea pinioanelor cu mecanismul de transmisie pe contor.
2. Slăbiți piulițele (A) și reglați ansamblul de pinioane astfel încât camele de transmisie (B) să se alinieze cu umerii contorului (C).
3. Montați containerele și utilizați o oglindă mică pentru a verifica alinierea transmisiilor.
4. Când transmisia contorului nu este aliniată, camele de transmisie (B) se văd în afara umerilor contorului (C) ca în ilustrație.
5. Când transmisia contorului este aliniată, camele de transmisie (B) și umerii contorului (C) sunt pe aceeași linie, ca în ilustrație.

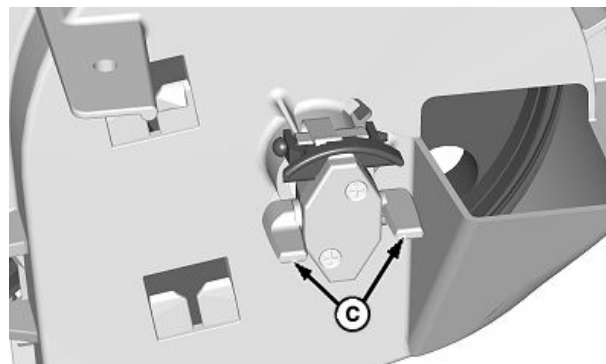
A—Piulițe

B—Came de transmisie

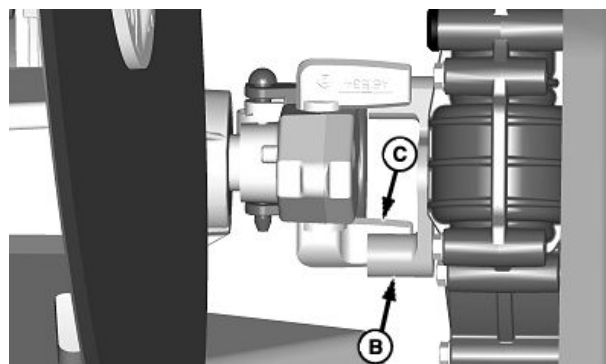
C—Umeri contor



A54202 —UN—07APR04

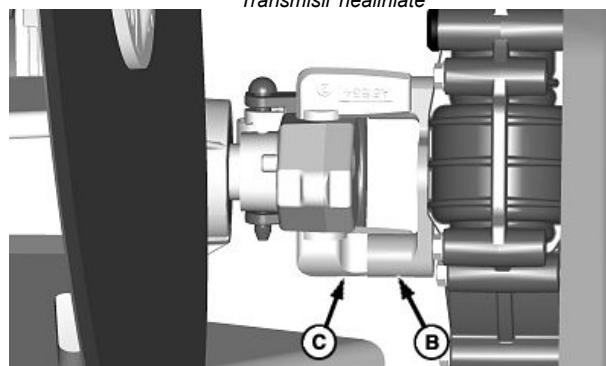


A54203 —UN—07APR04



A54204 —UN—07APR04

Transmisii nealinate



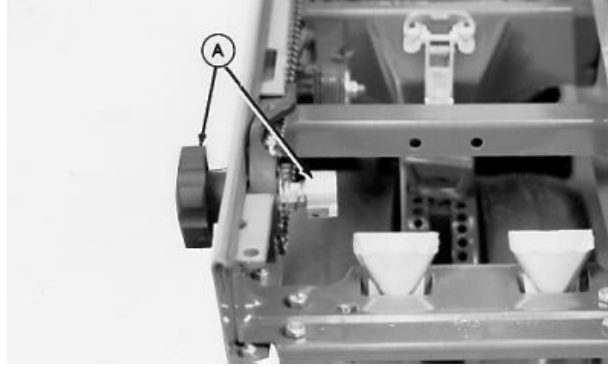
Transmisii alinate

A54234 —UN—07APR04

WP29706,00005BC -58-20AUG13-1/1

Alinierea transmisiei contorului pentru produse chimice

1. Verificați și reglați alinierea ansamblului de transmisie (A) și a orificiului lateral din panou. Aliniați ansamblul cu centrul orificiului și fixați-l prin strângere. De asemenea, poate fi necesară slăbirea contorului din partea inferioară a containerului și alinierea contorului și a pinionului contorului pe laterală și față-spate. Orificiile de montare sunt suficient de mari pentru a permite reglarea ușoară pe laterală și față-spate.
2. La plantatoarele cu contoare duble pentru produse chimice granulate, inspectați alinierea arborilor. Verificați transmisia pentru rotirea liberă și uniformă a cuplajului cu containerul demontat. Pentru a verifica și alinia un sistem cu contor dublu, demontați containerele de produse chimice de la unitatea de rând. Întoarceți containerul cu gura în jos și verificați alinierea paralelă pe laterală și față-spate a



A—Ansamblul transmisiei

contoarelor în partea inferioară a containerului cu o riglă de verificare.

WP29706,00005BD -58-20AUG13-1/1

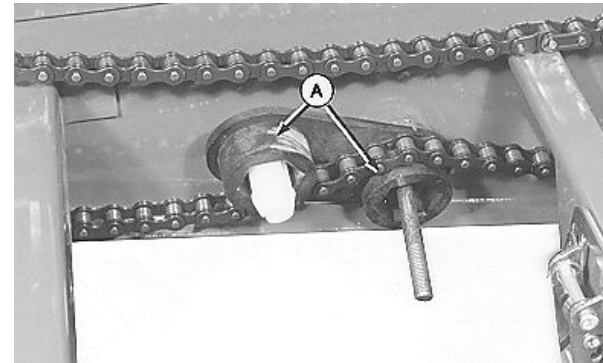
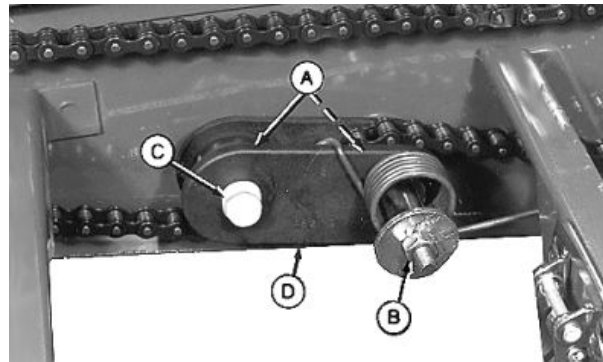
A45394 —UN—07APR99

Roata de ghidare a lanțului pentru cantități mari de reziduuri

1. Verificați dacă nu sunt uzate locurile unde lanțul trece peste inserții (A). Măsurați centrul inserțiilor, dacă sunt uzate până la 3 mm (1/8 in.), scoateți piulița (B), șaibele și arcul.
2. Strângeți șurubul de fixare (C) și scoateți placa exterioară (D).
3. Scoateți inserțiile, rotiți-le cu o treime de rotație și montați-le pe placa interioară. Montați placa exterioară, șaibele, arcul și piulița. Dacă inserțiile au fost rotite anterior de două ori, montați inserții noi disponibile prin programul pentru piese de service. Contactați reprezentantul John Deere local.

A—Piese escamotabile
B—Piuliță

C—Știft de fixare
D—Placă



A44872 —UN—27APR98

A44873 —UN—29APR98

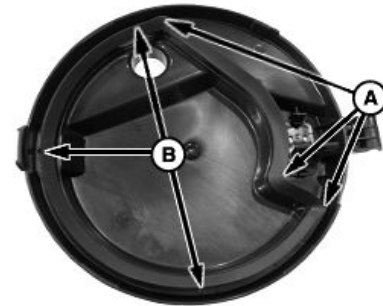
WP29706,00005BE -58-20AUG13-1/1

Montați etanșare nouă la sistemul de vid

1. Demontați containerul de semințe de la sistemul de plantare și puneți-l pe o latură. Nu este necesară golirea semințelor din container.
2. Deblocați mânerul și deschideți camera de vid.
3. Scoateți și aruncați garnitura de vid veche.

NOTĂ: Această procedură previne slăbirea excesivă a garniturii.

4. Montați etanșarea nouă. Introduceți colțurile garniturii (A), apoi introduceți garnitura în trei locuri (B) cu adânciturile de pe garnitură aliniate cu cele de pe carcasă. La final, introduceți porțiunile rămase ale garniturii.
5. Dacă a fost utilizat discul de însămânțare, aplicați Lubrifiant cu grafit de stropire TY25797 pe partea cu garnitura de vid.



A—Colțuri

B—Amplasare adâncituri

6. Închideți camera de vid și blocați mânerul. Montați containerul de semințe pe sistemul de plantare.

AG.OUO6074,1367 -58-07APR14-1/1

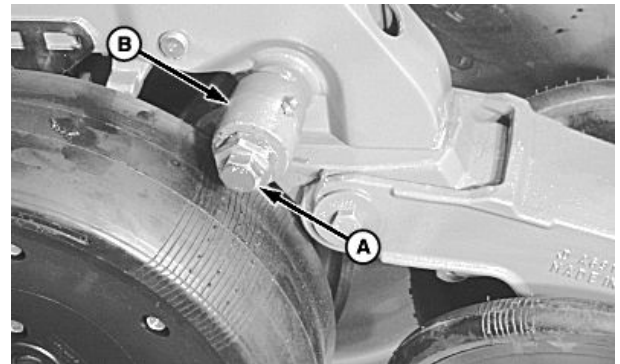
A78799—UN—07APR14

Înlocuiți lamele deschizătoarelor de însămânțare și dispozitivul de protecție a tuburilor de însămânțare

IMPORTANT: Evitați uzura prematură. Nu utilizați o lamă nouă cu o lamă veche. Montați lamele noi în perechi.

NOTĂ: Dacă înlocuiți numai dispozitivul de protecție a tubului de însămânțare, lama din partea dreaptă nu trebuie demontată.

1. Scoateți șurubul de fixare (A), arborele pivot (B) și roata de control al adâncimii de la unitatea de rând.



A—Șurub cu cap

B—Arborele pivotului

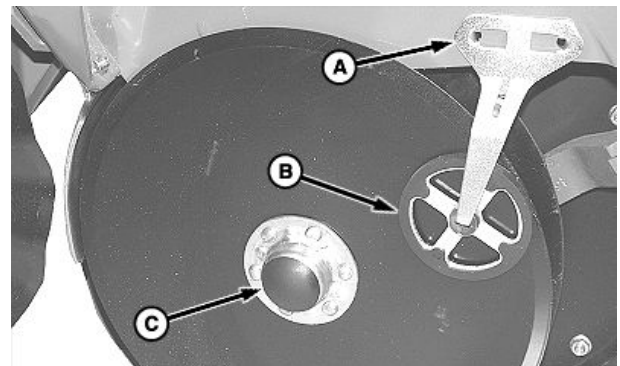
OUO6435,0001A4E -58-17APR14-1/4

A53246—UN—29OCT03

2. Unități de plantare echipate cu răzuitor rotativ sau fix: Trageți în afară știftul de cuplare frontal (A) și decuplați ansamblul răzuitorului (B) de la panourile stativului.
3. Scoateți capacul butucului (C).

A—Știft de cuplare
B—Răzuitoare

C—Capacul butucului



Continuare pe pagina următoare

OUO6435,0001A4E -58-17APR14-2/4

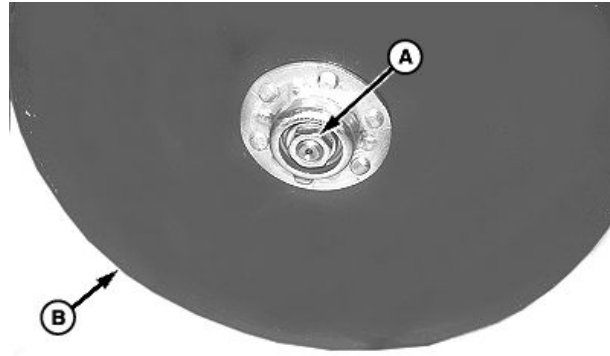
A51073—UN—11NOV02

ATENȚIE: Evitați rănirea provocată de discurile cu muchii tăioase. Purtați mănuși de protecție și manevrați discurile cu grijă.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea axului. Piulița (A) de pe lama din partea stângă are fileturi pe partea stângă. Slăbiți și strângeți în direcțiile corecte.

NOTĂ: Nu aruncați șaibele de distanțare.

4. Scoateți piulița și șaiba plată (A).
5. Scoateți lama (B).
6. Scoateți șaibele rigide.
7. Dacă înlocuiți lamele, demontați lama de pe partea opusă a unității de rând.



A—Piuliță și șaibă

B—Disc

OUO6435,0001A4E -58-17APR14-3/4

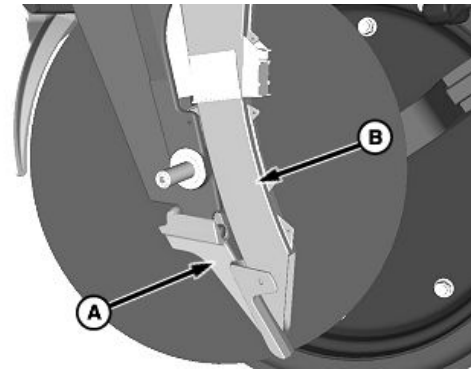
A51112—UN—20NOV02

NOTĂ: Înlocuiți dispozitivul de protecție a tubului de însămânțare conform necesităților.

8. Pentru a demonta dispozitivul de protecție a tubului de însămânțare (A), rotiți-l în sensul acelor de ceasornic și glisați-l în față.
9. Montați dispozitivul de protecție a tubului de însămânțare (dacă a fost îndepărtat). Montați lamele noi.
10. Reglați punctul de contact al lamei în timpul reasamblării. (Consultați INSPECTAREA ȘI REGLAREA LAMELOR DISPOZITIVULUI DE INTRODUCERE A SEMINTELOR din această secțiune.)
11. În timpul reasamblării, strângeți piulița lamei dispozitivului de introducere și șurubul de fixare a brațului roții de control al adâncimii conform specificațiilor.

Specificație

Piuliță lamă dispozitiv de introducere—Moment (cuplu).....122 Nm (90 lb.-ft.)



A—Dispozitiv de protecție tub de însămânțare

B—Tub de însămânțare

Șurub de fixare braț roată de control al adâncimii—Moment (cuplu).....271 Nm (200 lb.-ft.)

12. Reglați roțile de control al adâncimii. (Consultați REGLAREA ROȚILOR DE CONTROL AL ADÂNCIMII din această secțiune.)

OUO6435,0001A4E -58-17APR14-4/4

A56479—UN—29JUN05

Inspectați și reglați lamele deschizătoarelor de însămânțare

⚠ ATENȚIE: Evitați rănirea provocată de discurile cu muchii tăioase. Purtați mănuși de protecție și manevrați discurile cu grijă.

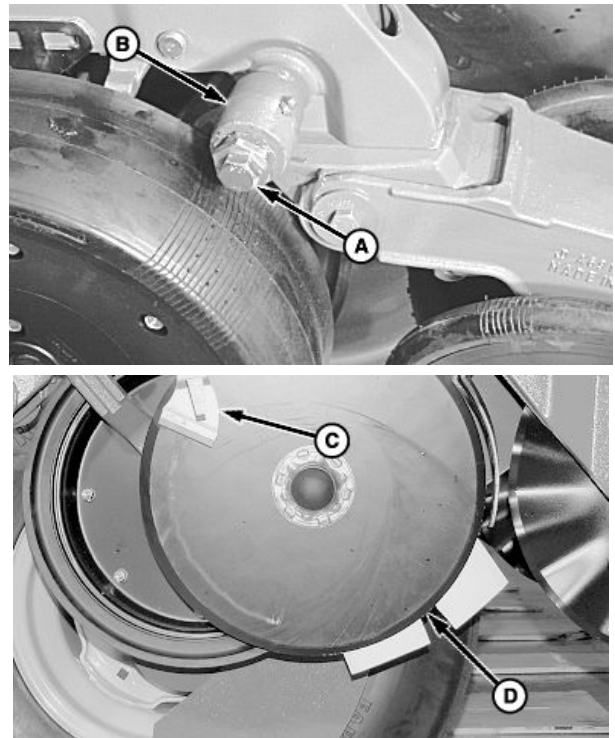
1. Inspectați punctul de contact al muchiei lamei (D) după cum urmează:
 - a. Introduceți două bucăți de carton mici între deschiderea lamei și glisați-le încet până când ajung la punctul de contact al lamei.
 - b. Măsurați distanța dintre bucățile de carton și comparați cu specificațiile.

Specificație

Contact muchie	
lamă—Lungime contact	
muchie lamă.....	38 – 63,5 mm (1,5—2,5 in.)

- c. Dacă distanța nu se încadrează în specificații, procedați după cum urmează:
2. Scoateți șurubul de fixare (A), arborele pivot (B) și roata de control al adâncimii de la unitatea de rând.
3. Inspectați răzuitoare (C) pentru a detecta uzura sau deteriorarea excesivă și înlocuiți-le dacă este necesar.
4. Inspectați lamele pentru a detecta uzura sau deteriorarea.

Măsurați diametrul lamelor și comparați cu specificațiile. Înlocuiți lamele dacă diametrul este mai mic decât specificațiile, dacă muchia teșită este uzată complet sau dacă este vizibilă o deteriorare semnificativă. (Consultați ÎNLOCUIREA LAMELOR DISPOZITIVULUI DE INTRODUCERE A SEMINȚELOR ȘI A DISPOZITIVELOR DE



A—Șurub cu cap
B—Arborele pivotului

C—Răzuitoare
D—Punct de contact

PROTECȚIE A TUBURILOR DE ÎNSĂMÂNȚARE din această secțiune.)

Specificație

Discurile deschizătoare-	
lor—Diametru minim.....	356 mm (14 in.)

Continuare pe pagina următoare

OUC6074,0000E6A -58-24APR14-1/2

A53246 —UN—29OCT03

A53250 —UN—29OCT03

ATENȚIE: Evitați rănirea provocată de discurile cu muchii tăioase. Purtați mănuși de protecție și manevrați discurile cu grijă.

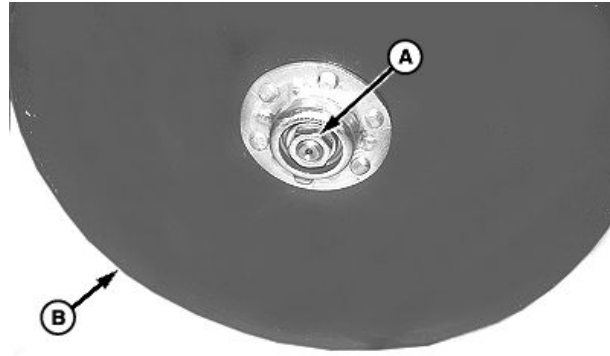
IMPORTANT: Evitați deteriorarea axului. Piulița din partea stângă a stativului are fileturi pe partea stângă.

NOTĂ: Numai o singură lamă trebuie să fie demontată pentru a regla punctul de contact, atât timp cât lamele dispozitivelor de introducere sunt centrate pe stativul unității de rând. Dacă lama dispozitivului de introducere intră în contact cu stativul unității de rând, deplasați șaibele dintr-o parte a stativului în cealaltă pentru a centra lamele.

5. Scoateți capacul butucului, piulița, șaiba plată (A) și șaibele rigide.
6. Scoateți lama (B).
7. Când lama este demontată, inspectați dispozitivul de protecție a tubului de însămânțare și înlocuiți-l dacă este uzat excesiv. Dacă este necesar, înlocuiți dispozitivul de protecție. (Consultați ÎNLOCUIREA LAMELOR DISPOZITIVULUI DE INTRODUCERE A SEMINTELOR ȘI A DISPOZITIVELOR DE PROTECȚIE A TUBURILOR DE ÎNSĂMÂNȚARE din această secțiune.)

NOTĂ: Nu aruncați șaibele. Șaibele vor fi necesare la înlocuirea lamei.

8. Mutați suficiente șaibe dintr-o parte a lamei în cealaltă pentru a mări sau reduce punctul de contact la



A—Piuliță și șaibă

B—Disc

asamblare. Inspectați reglajul și repetați, dacă este necesar.

9. În timpul reasamblării finale, strângeți piulița lamei și șurubul de fixare a brațului roții de control al adâncimii conform specificațiilor.

Specificație

Piuliță lamă—Moment (cuplu).....	122 Nm (90 lb.-ft.)
Șurub de fixare braț roată de control al adâncimii—Moment (cuplu).....	271 Nm (200 lb.-ft.)

OUO6074,0000E6A -58-24APR14-2/2

AS1112—UN—20NOV02

Reglați roțile de control al adâncimii

IMPORTANT: Evitați uzura excesivă a roților. Nu strângeți excesiv roata de control al adâncimii.

Când sunt asamblate, roțile de control al adâncimii și lamele discurilor trebuie să fie libere să se rotească cu rezistență minimă.

Reglați roțile de control al adâncimii pentru a preveni acumularea pământului sau a reziduurilor între roțile de control al adâncimii și lamele dispozitivului de introducere.

Rotiți roata de ghidare. Verificați dacă roata atinge ușor discul sau se află la o distanță mai mică decât specificația maximă față de lame, atunci când se apropie cel mai mult.

Specificație

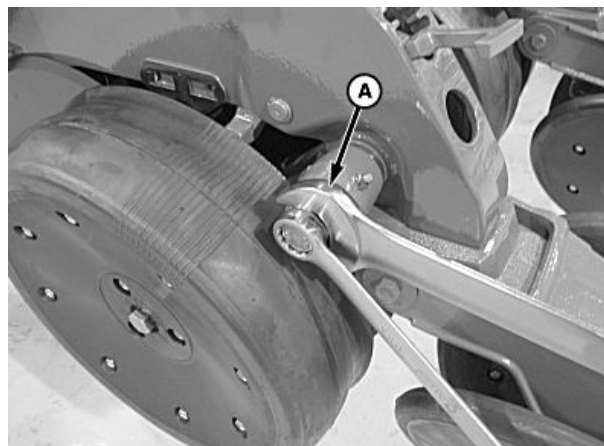
Spațiul maxim dintre roata de control al adâncimii și lama deschizătorului—Distanța.....	1,5 mm (1/16 in.)
---	----------------------

Pentru a regla roata de control, țineți șurubul de fixare cu o cheie și rotiți în același timp piulița de reglare cu altă cheie (A). Pentru a aduce roata mai aproape de lamă, rotiți piulița în sens opus acelor de ceasornic. Pentru a aduce roata mai departe de lamă, rotiți piulița în sensul acelor de ceasornic.

Strângeți șurubul de fixare a brațului roții conform specificației.

Specificație

Șurub de fixare braț roată de control al adâncimii—Moment (cuplu).....	271 Nm (200 lb.-ft.)
---	-------------------------



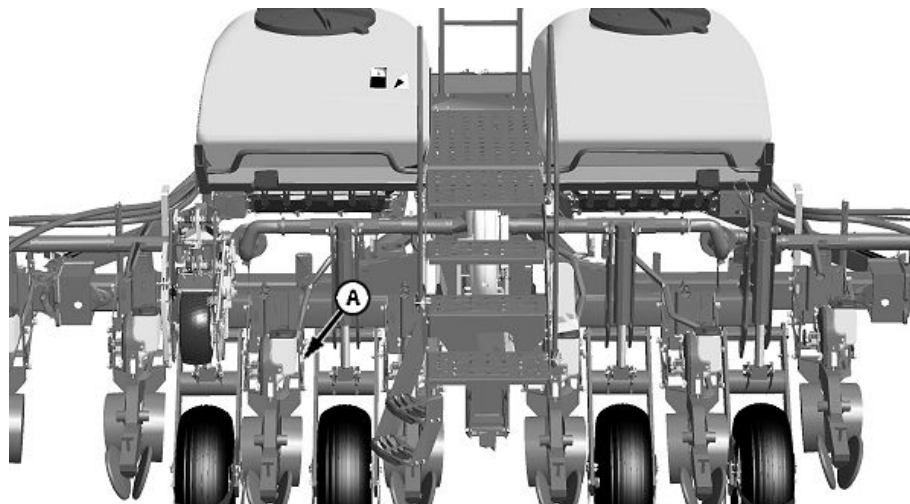
A—Cheie de reglare

A68170—UN—14JUL10

A68178—UN—14JUL10

AG,OUO6074,1369 -58-07APR14-1/1

Reglarea comutatorului ventilatorului CCS pentru unitățile de rând



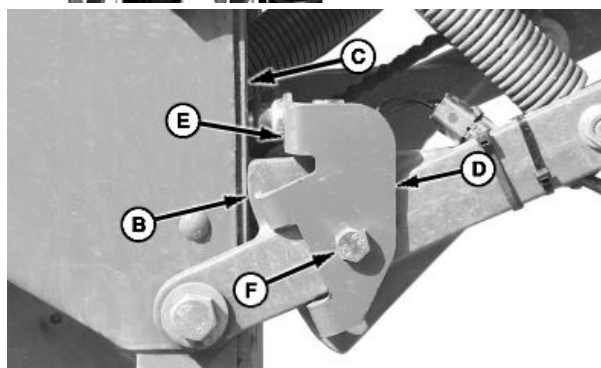
Comutatorul (A) al unității de rând CCS oprește și pornește ventilatorul și dispozitivul de agitare CCS în timpul coborârii și ridicării mașinii.

1. Ridicați complet mașina. În mod normal, opritorul inferior al brațului paralel (B) va atinge șasiul unității de plantare (C).
2. Rotiți consola senzorului (D) până ce suprafața plată (E) se află la 20 mm (3/4 in) de șasiul unității de plantare.
3. Strângeți șurubul cu cap hexagonal (F).

IMPORTANT: Evitați deteriorarea plantatorului.
Dispozitivul de agitare va continua să funcționeze atâta vreme cât este alimentat de tractor în cazul în care comutatorul nu este reglat pentru a se dezactiva la ridicarea șasiului.

NOTĂ: Pentru reglare este necesară alimentarea cu electricitate de la tractor.

4. Observați dispozitivul de agitare din rezervorul CCS și reglați comutatorul astfel încât dispozitivul să se oprească atunci când șasiul este complet



A—Comutator unitate de rând
 B—Opritor
 C—Șasiu
 D—Consolă
 E—Suprafață plată
 F—Șurub cu cap hexagonal

ridicat. Acest reglaj asigură, de asemenea, pornirea ventilatorului CCS și a dispozitivului de agitare în momentul în care unitatea de rând respectivă intră în contact cu solul atunci când este coborâtă.

OUO6435,0001FDE -58-10MAR06-1/1

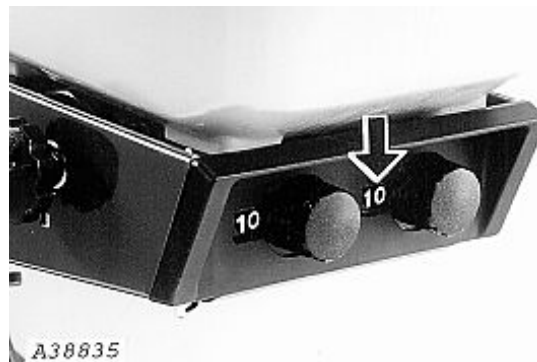
A53434 — UN — 06JAN04

A53433 — UN — 02DEC03

Calibrarea contorului pentru insecticide/erbicide

Dacă recalibrarea contorului pentru substanțe granulare de pe containerul pentru insecticide/erbicide devine necesară, procedați după cum urmează:

1. Rotiți butonul din spatele containerului la setarea "10".
2. Demontați containerul și răsturnați-l la 180 de grade pe o suprafață plată.



A38835

A38835 —UN—19DEC95

AG,OUO6074,1305 -58-29JUN05-1/5

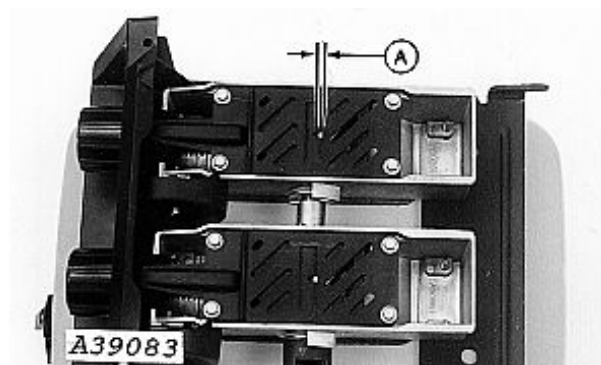
3. Măsurați deschiderea fantei în formă de V (A) la ușa de acces a contorului. Deschiderea trebuie să fie setată la o lățime specificată.

Specificație

Deschidere fantă în formă de V—Lățime..... 4 mm
(0.160 in)

Dacă deschiderea măsurată se conformează specificației, contorul este calibrat corect. Dacă deschiderea măsurată nu se conformează specificației, contorul trebuie recalibrat.

A—Deschidere fantă în formă de V



A39083

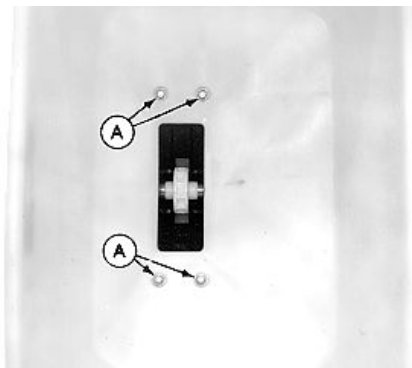
A39083 —UN—17JAN96

Continuare pe pagina următoare

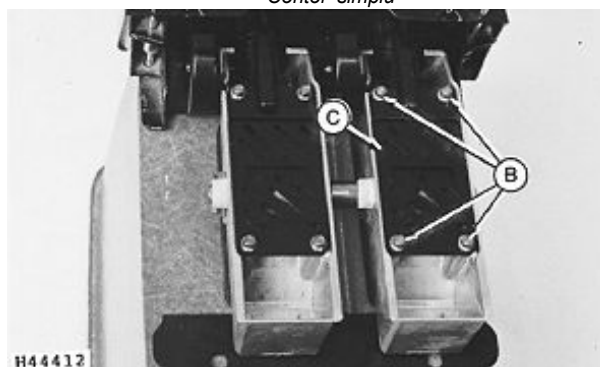
AG,OUO6074,1305 -58-29JUN05-2/5

4. Îndepărtați cele patru șuruburi cu cap hexagonal M6 × 20 (A) care fixează contorul pe container. Îndepărtați contorul de pe container.
5. Îndepărtați cele patru șuruburi M6×16 (B). Scoateți capacul de acces (C).

A—Șuruburi de fixare, M6 × 20 C—Capac
B—Șuruburi de fixare, M6 × 16



Contor simplu



Continuare pe pagina următoare

AG,OUO6074,1305 -58-29JUN05-3/5

A41132—UN—21APR97

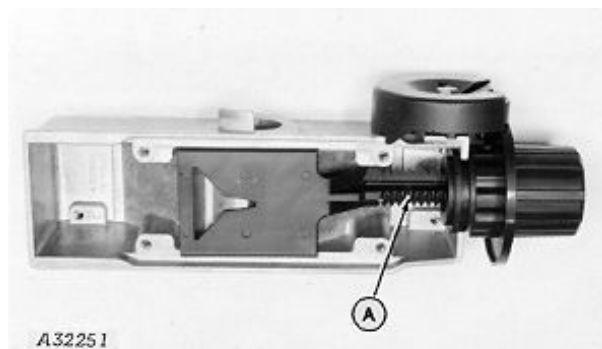
H44412—UN—20MAY92

6. Îndepărtați întregul ansamblu al capacului de acces din plastic (A) din carcasa de aluminiu.
7. Rotiți înainte și înapoi butonul (B) trăgându-l în afară pentru a în desprinde de piulița cu caneluri (C).
8. Rotiți piulița (C) până ce deschiderea fantei în formă de V se conformează specificației.

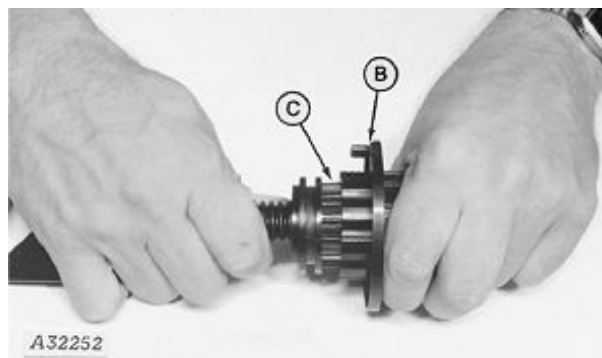
Specificație

Deschidere fantă în formă de V—Lățime..... 4 mm
(0.160 in)

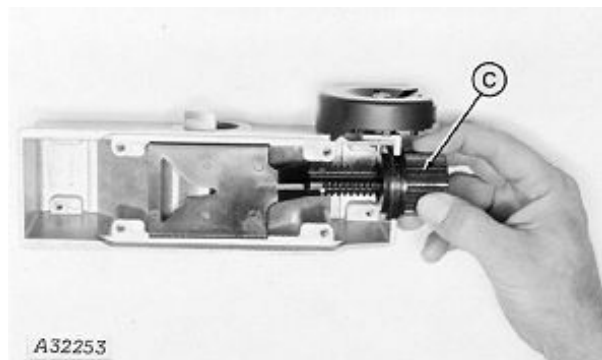
A—Ansamblu capac acces din plastic
B—Buton
C—Piuliță



A32251 —UN—12OCT88



A32252 —UN—12OCT88



A32253 —UN—12OCT88

AG,OUO6074,1305 -58-29JUN05-4/5

9. Instalați butonul pe piuliță astfel încât numărul "0" să fie aliniat cu numărul "1" de pe camă. În mod normal, contorul va fi setat la valoarea "10".
10. Presați butonul pe flanșa piuliței.
11. Instalați capacul de acces și fixați-l cu șuruburile îndepărtate anterior.
12. Instalați contorul pe partea de jos a containerului și fixați-l cu șuruburile îndepărtate anterior.



A32254 —UN—12OCT88

AG,OUO6074,1305 -58-29JUN05-5/5

Sistemul CCS legat și blocat

Dacă monitorul de însămânțare emite avertizarea Eroare rând, determinați mai întâi dacă tubul de livrare a semințelor este blocat sau semințele sunt "legate" în rezervorul CCS. Pentru a determina cauza problemei, procedați după cum urmează:

1. Porniți ventilatorul CCS.
2. Îndepărtați capacul containerului de semințe de pe unitatea de rând.
3. Observați debitul de aer prin admisia containerului (A).
 - Dacă **Low Air Flow**, furtunul de livrare CCS este blocat. Consultați Îndepărtarea blocajelor din furtunurile CCS din cadrul acestei proceduri.
 - Dacă **High Air Flow**, semințele sunt "legate" în colectorul CCS. Consultați "Legarea" semințelor în colectorul rezervorului CCS din cadrul acestei proceduri.

Îndepărtarea blocajelor din furtunurile CCS

1. Opriți suflanta CCS.
2. Deconectați furtunul de livrare de la unitatea de rând afectată.



A—Admisia containerului

3. Scuturați furtunul cu putere, de la container la rezervorul CCS, până ce materialul care a provocat blocajul iese din furtun.
4. Reconectați furtunul.
5. Porniți ventilatorul CCS și asigurați-vă că semințele pătrund în container.
6. Dacă nu există debit de semințe, repetați procedura.

OUO6045,0000001 -58-06NOV13-1/2

A78839—UN—21OCT13

"Legarea" produsului în colectorul rezervorului CCS

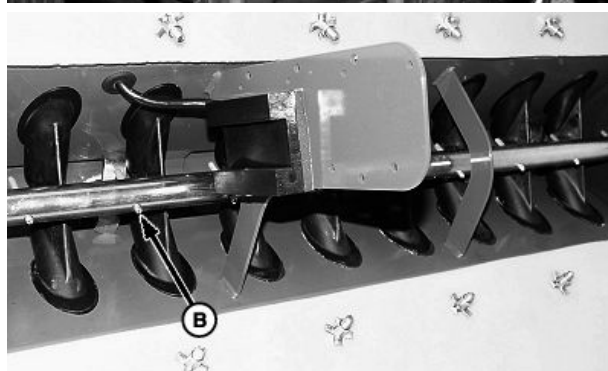
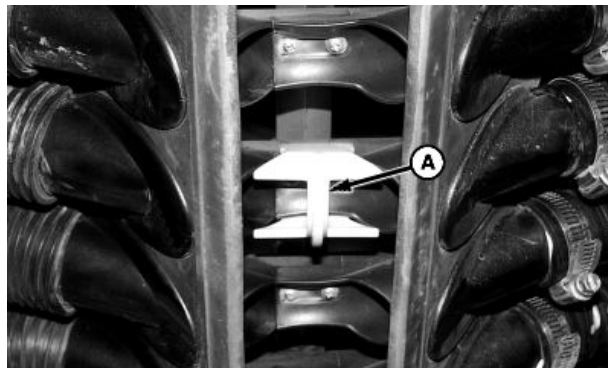
1. Pentru a asigura buna funcționare a sistemului CCS, sunt necesare următoarele condiții:
 - Presiunea în rezervorul CCS este reglată la valoarea recomandată pentru cultura de plantat.
 - Dispozitivul de agitare al rezervorului se rotește atunci când ventilatorul CCS este pornit.
2. Reductoarele duzelor (A) sunt instalate sau îndepărtate în funcție de cultura de plantat.
3. Șplinturile dispozitivului de agitare (B) sunt centrate între duzele rezervorului.

IMPORTANT: NU depășiți presiunea de 24 de in în rezervor; în caz contrar, motorul hidraulic și capacele rezervorului de semințe pot fi deteriorate.

4. Dacă toate aceste condiții sunt îndeplinite, dar fenomenul de "legare" a semințelor continuă să se producă, măriți presiunea în rezervorul CCS în incremente de 1 in până ce debitul de semințe la toate unitățile de rând este satisfăcător.

A—Reductor duză

B—Știfturi



A50710—UN—17OCT02

A62189—UN—06MAR08

OUO6045,0000001 -58-06NOV13-2/2

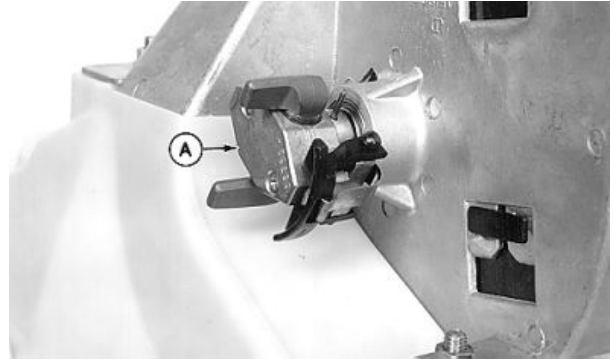
Curățarea transmisiei contorului

Transmisia (A) se poate bloca în condiții de praf. Aplicați Lubrifiant general de stropire John Deere TY6350.

Înainte de începerea sezonului, dezamblați transmisia, curățați și aplicați lubrifiant TY6333.

Aplicați PM37477 LOCTITE™ pe fileturile șuruburilor și asamblați sistemul de acționare (A).

A—Mecanismul de antrenare



Sistem acționare contor cu vid

LOCTITE este marcă comercială a Loctite Corp.

WP29706,00005BF -58-20AUG13-1/1

A44734 —UN—24MAR98

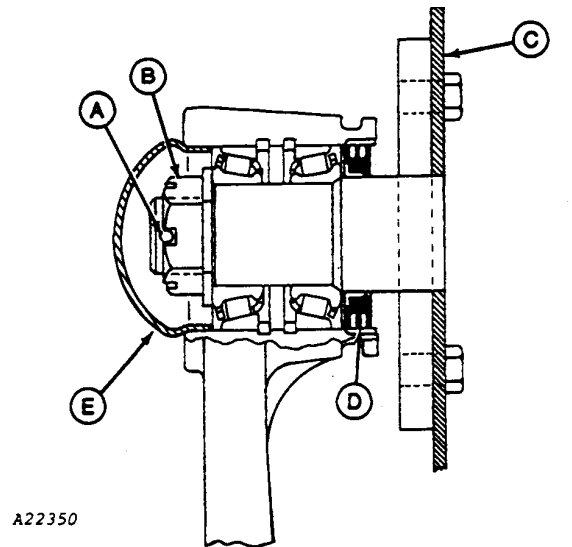
Întreținerea brăzdarului

Lagărul are o garnitură de protecție (D). Contactul garniturii cu o suprafață prelucrată reține uleiul și elimină murdăria. Dacă apare joc la rulment, procedați astfel:

- Prindeți lama brăzdarului (C) în menghină.
- Dezasamblați și curățați.
- Umpleți cu lubrifiant cu poliuree John Deere TY6341 SD sau lubrifiant de uz general cu specificații SAE echivalente.
- Strângeți piulița (B) până când se prinde de rulment.

NOTĂ: Aplicați o forță de între 1,3 N·m și 2,8 N·m (între 10 lb-in și 25 lb-in) la rulment. Această forță asigură etanșarea corespunzătoare. Puneți la loc cuiul spintecat (A) în piulița crestată pentru a-l fixa în poziție.

Lagărele sunt lubrificate din fabrică. La fiecare 100 de ore, inspectați rulmentul și reglați-l dacă este necesar. La fiecare 200 de ore sau înainte de fiecare sezon de plantare, oricare survine mai întâi, dezamblați rulmentul, curățați-l și umpleți-l în modul descris anterior. Nu utilizați lubrifiant de șasiu la rulmenți.



A22350

**A—Cui spintecat
B—Piuliță crestată
C—Lama brăzdarului**

**D—Garnitură de protecție
E—Capacul butucului**

AG,OU06074,1381 -58-23JUN09-1/1

A22350 —UN—13OCT88

Întreținerea contorului de produse chimice

Rola cu caneluri a contorului de produse chimice se uzează în timpul funcționării. Pentru a păstra precizia contorului, rola cu caneluri trebuie înlocuită la fiecare

250 de ore de utilizare sau la începutul sezonului de plantare. Pentru a înlocui rola, consultați CURĂȚAREA CONTAINERELOR DE INSECTICID ȘI/SAU ERBICID din această secțiune.

WP29706,00005C0 -58-20AUG13-1/1

Curățarea containerelor de insecticid și erbicid

⚠ ATENȚIE: Produsele chimice pentru agricultură pot fi periculoase. Urmați instrucțiunile fabricantului produselor chimice când curățați containerele și manevrați insecticide sau erbicide.

IMPORTANT: În anumite condiții de umiditate sau umezeală, substanțele pot tinde să se întărească. Când se produce acest lucru, curățați temeinic containerele la sfârșitul fiecărei zile de utilizare.

1. Trageți în afară și rotiți butonul rotativ de deconectare a transmisiei (A) pentru a deconecta transmisia.
2. Trageți în jos și rotiți capătul interior al cuiului spre partea din spate a sistemului de plantare.

A—Buton

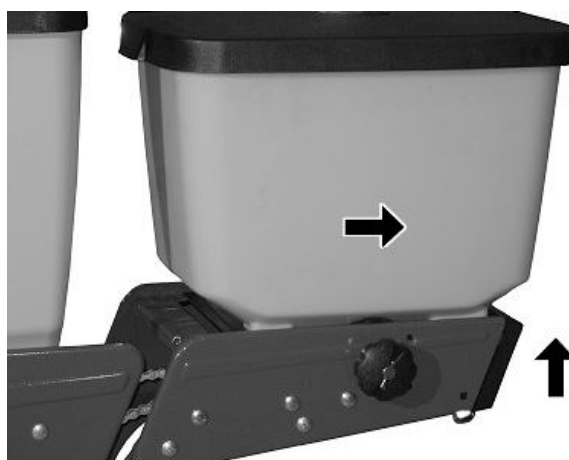


A78503 —UN—02AUG13

A54028 —UN—08MAR04

WP29706,000058F -58-01AUG13-1/5

3. Trageți drept înapoi și în sus până când suportul frontal al containerului lovește partea din spate a locașului din bara de susținere. Apoi ridicați containerul pentru a-l decupla de la panouri.



A78505 —UN—02AUG13

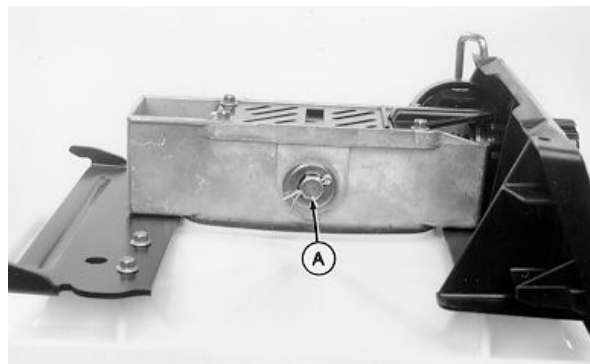
Continuare pe pagina următoare

WP29706,000058F -58-01AUG13-2/5

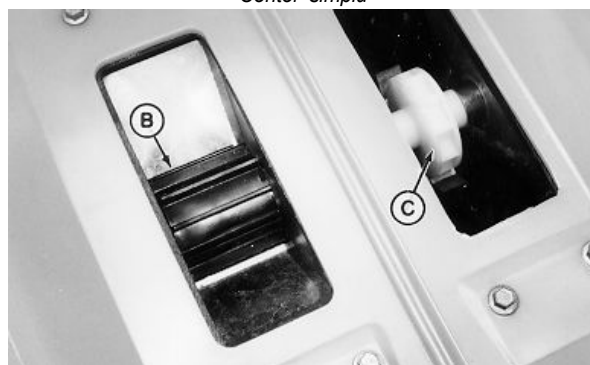
4. Scoateți cuiul spintecat și știftul (A) (două la ansamblul contorului dublu). Scoateți rola cu caneluri (B) și rola cu viteză ridicată (C). Îndepărtați contoarele de pe container. Curățați temeinic orificiul de ieșire și rola containerului. Lubrifiați ansamblul transmisiei contorului între cuplaj, șaibe și rulmentul exterior cu Lubrifiant general de stropire John Deere.

A—Arbore
B—Rolă cu caneluri

C—Rolă cu viteză ridicată



Contor simplu



Contor dublu

WP29706,000058F -58-01AUG13-3/5

A41133 —UN—17APR97

A41088 —UN—04APR97

5. Glisați containerul în față pe bară până când cârligele suportului frontal cad în locașuri și suportul posterior este fixat.



Continuare pe pagina următoare

WP29706,000058F -58-01AUG13-4/5

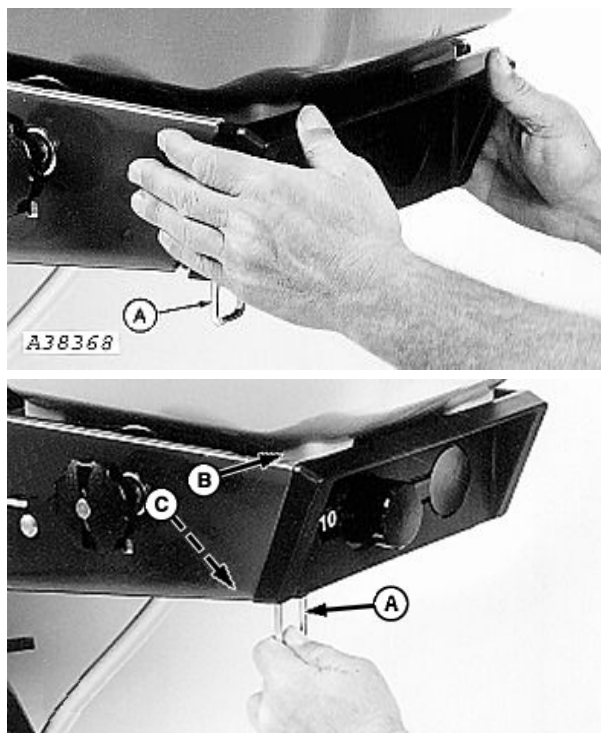
A78509 —UN—02AUG13

6. Împingeți containerul înainte până când se oprește. Rotiți știfturile telescopice (A) ușor în interior până când știftul "se prinde" în locul corespunzător și fixează containerul în (B).

Nu încercați să montați știftul în orificiul panoului de susținere (C).

A—Știft telescopic
B—Locul de fixare

C—Gaură



A38368 —UN—27NOV95

A54029 —UN—08MAR04

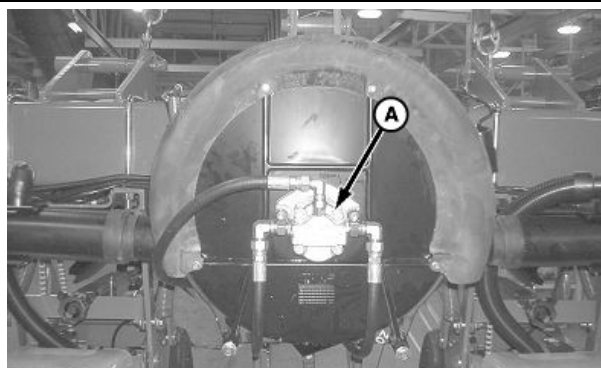
WP29706,000058F -58-01AUG13-5/5

Inspectați motorul cu vid

Verificați dacă nu există scurgeri de ulei la motorul cu vid (A).

Este acceptabilă o cantitate mică de ulei scurs. Dacă apar scurgeri la carcasa motorului, verificați dacă nu există piese slăbite la motor sau racorduri slăbite. Dacă scurgerile de ulei sunt excesive sau dacă nu pot fi menținute nivelurile de vid, înlocuiți motorul cu vid.

A—Motor



A57645 —UN—13MAR06

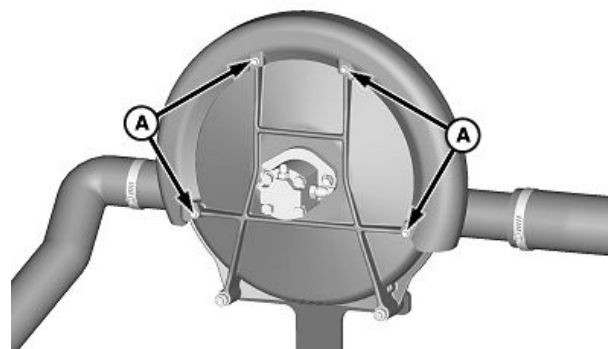
OOU6435,0001FE2 -58-26MAY09-1/1

Inspectați și curățați rotorul și carcasa sistemului de vid

IMPORTANT: Respectați măsurile de precauție recomandate de fabricanții produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

1. Scoateți șuruburile de fixare (A).

A—Șuruburi de fixare



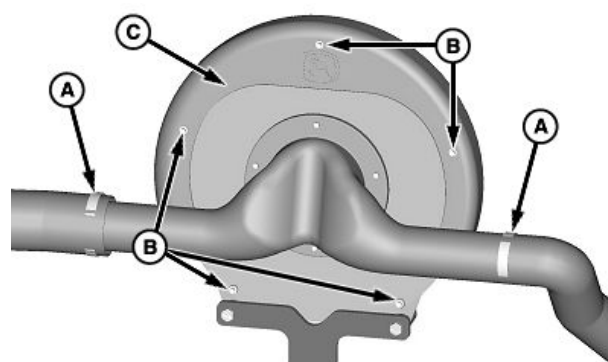
A59230 —UN—15FEB07

OUO6064,00003AE -58-04APR13-1/5

2. Scoateți colierele furtunurilor (A), șuruburile de fixare (B) și capacul (C) de la suflanta de vid.

A—Coliere furtunuri
B—Șuruburi de fixare

C—Capac



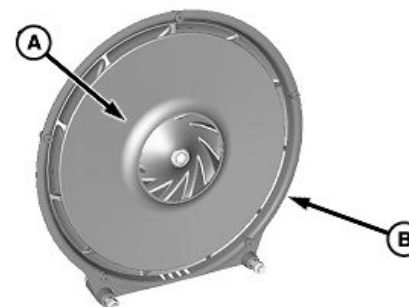
A59231 —UN—15FEB07

OUO6064,00003AE -58-04APR13-2/5

3. Curățați rotorul și carcasa.
4. Inspectați rotorul (A) pentru a detecta ciobirile și fisurile. Înlocuiți rotorul dacă găsiți deteriorări. Contactați reprezentantul dvs. John Deere™.
5. Inspectați carcasa suflantei de vid (B) pentru a detecta semne de contact cu rotorul. Înlocuiți carcasa suflantei de vid dacă găsiți indicii de contact cu rotorul. Contactați reprezentantul dvs. John Deere™.
6. Instalați piesele în ordine inversă.

A—Rotor

B—Carcasă



A70792 —UN—23FEB11

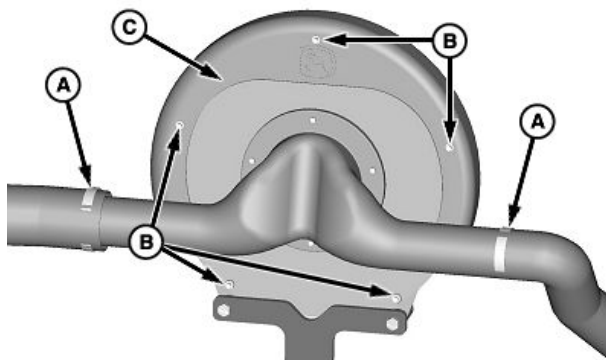
Continuare pe pagina următoare

OUO6064,00003AE -58-04APR13-3/5

7. Montați capacul (C), șuruburile de fixare (B) și colierele furtunurilor (A).

A—Coliere furtunuri
B—Șuruburi de fixare

C—Capac

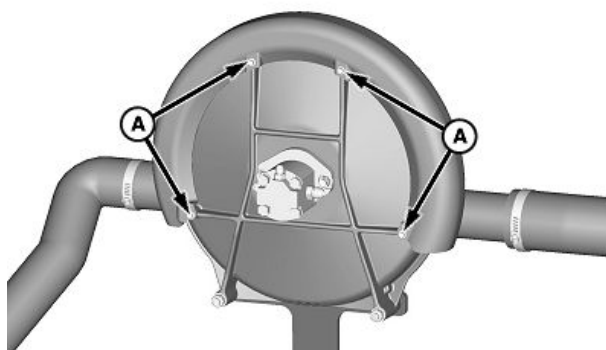


A59231—UN—15FEB07

OOU6064,00003AE -58-04APR13-4/5

8. Instalați șuruburile de fixare (A).

A—Șuruburi de fixare



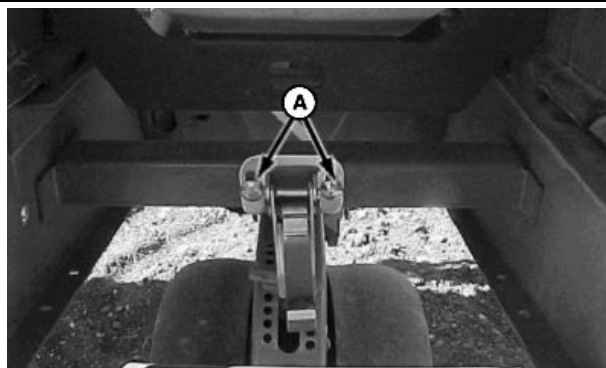
A59230—UN—15FEB07

OOU6064,00003AE -58-04APR13-5/5

Dispozitivul de blocare a containerului de 106 l (3.0 bu.)

La fiecare 100 de ore, verificați dispozitivele de blocare la containerele de 106 l (3.0 bu.) pentru a vă asigura că sunt fixate strâns. Dacă dispozitivele de blocare sunt slăbite, desfaceți șuruburile de fixare (A) și reglați dispozitivul de blocare.

A—Șuruburi de fixare



A48635—UN—01FEB02

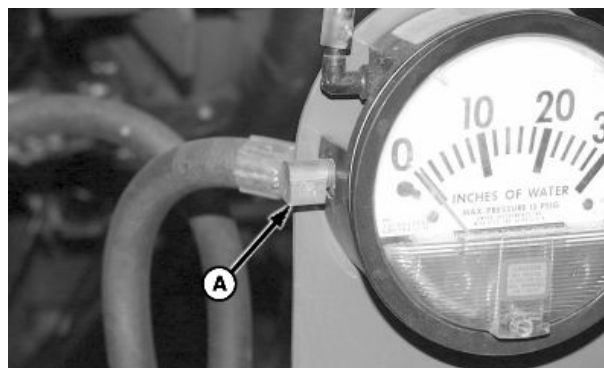
Dispozitivul de blocare a containerului de 106 l (3.0 bu.)

WP29706,00005C1 -58-20AUG13-1/1

Filtrul manometrului ventilatorului CCS

Filtrul manometrului ventilatorului CCS (A) se poate înfunda cu praf. Inspectați anual filtrul manometrului ventilatorului CCS și înlocuiți filtrul dacă este necesar.

A—Filtru

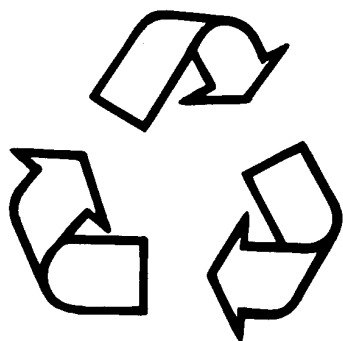


Filtrul ventilatorului CCS

A51173 —UN—19NOV02

OUO6074,0000BD7 -58-04APR13-1/1

Golirea rezervorului de ulei al motorului ventilatorului CCS



A—Rezervor

Goliți anual rezervorul de ulei (A). Deschideți supapa din partea de jos a rezervorului, scurgeți uleiul într-un



TS1133 —UN—15APR13

A78077 —UN—27AUG13

container adecvat și eliminați-l la deșeuri în mod corespunzător.

OUO6074,0000A4E -58-20JUN13-1/1

Inspectați și efectuați service la contorul cu vid

A34471



A34471 —UN—11OCT88



A78513 —UN—02AUG13

A—Plastic

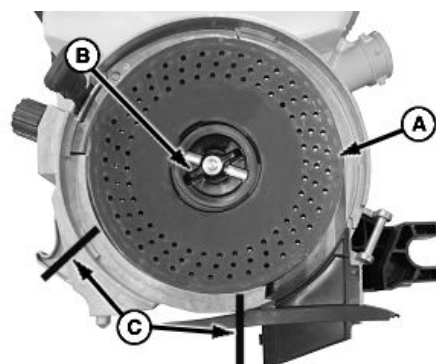
ATENȚIE: Evitați problemele cu ochii, pielea sau de respirație în urma expunerii la substanțele de tratare a semințelor. Procedați cu atenție la deschiderea ușilor contoarelor, dacă utilizați substanțe de tratare a semințelor. Citiți și respectați instrucțiunile de siguranță de pe eticheta producătorului substanțelor chimice.

Inspectați anual contorul de semințe pentru a detecta uzura și acumularea de produse chimice de tratare a semințelor.

1. Se recomandă curățarea anuală a contoarelor cu vid și a discurilor de însămânțare. Folosiți detergent ușor și o perie moale pentru îndepărtarea oricărei acumulări de tratament pentru semințe. Curățați în spatele plasticului (A) din carcasa contorului cu vid.

WP29706,0000591 -58-01MAY14-1/6

2. Instalați discul (A). Rotiți butucul (B) rapid manual și eliberați rapid. Dacă discul se rotește aproximativ 1/4 până la 1/2 de rotație după ce este eliberat, butucul este reglat corespunzător. (Dacă sunt necesare reglaje, consultați paragraful REGLAREA BUTUCULUI CONTORULUI din această secțiune.)
3. Cu butucul reglat corect, vedeți muchia discului din zona de inspecție. Rotiți butucul ușor cu mâna. Dacă apar spații libere în timp ce discul se rotește (semn că discul este îndoit), înlocuiți discul.
4. Țineți contorul pe verticală cu sămânța în contor, când butucul este reglat corespunzător. Rotiți contorul pentru a verifica dacă nu are loc nicio pierdere de semințe în zona de inspecție (C). Dacă are loc pierderea de semințe, înlocuiți discul.
5. Scoateți discul.



A—Disc de însămânțare
B—Butuc

C—Zona de inspecție

A77686 —UN—15OCT13

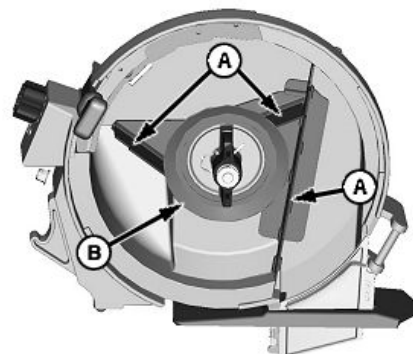
Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000591 -58-01MAY14-2/6

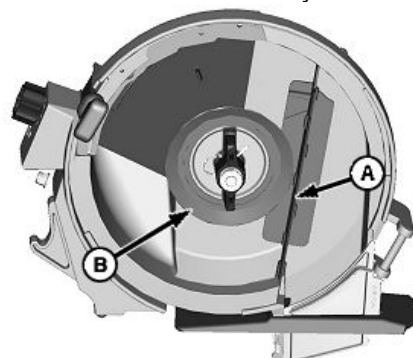
6. Verificați perii periei (A) pentru separări și spații libere. Dacă peria este suficient de uzată pentru a permite trecerea unei semințe, înlocuiți peria. (Consultați paragraful ÎNLOCUIREA PERIEI CONTORULUI CU VID din această secțiune.)
7. Înlocuiți garnitura butucului (B) dacă este crăpată sau uzată.

A—Perie

B—Garnitura butucului



Numai contoare 1795 și DB120



Toate celelalte plantatoare

WP29706,0000591 -58-01MAY14-3/6

A80236 —UN—01MAY14

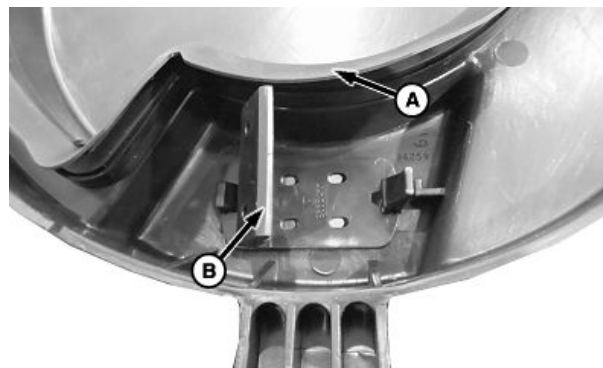
A80237 —UN—01MAY14

NOTĂ: Dacă sunt înlocuite garniturile de vid, aplicați Spray Lubrifiant cu grafit TY25797 pe partea cu vid a discurilor de însămânțare uzate. Discurile de însămânțare noi sunt lubrifiate din fabricație.

8. Înlocuiți garniturile de vid (A) dacă discurile de însămânțare sunt înlocuite sau dacă în garnitură sunt vizibile crăpături mari sau zone de uzură.
9. Înlocuiți ștergătorul discului de însămânțare (B) dacă muchia ștergătorului prezintă urme sau este uzată excesiv.

A—Garnituri de etanșare

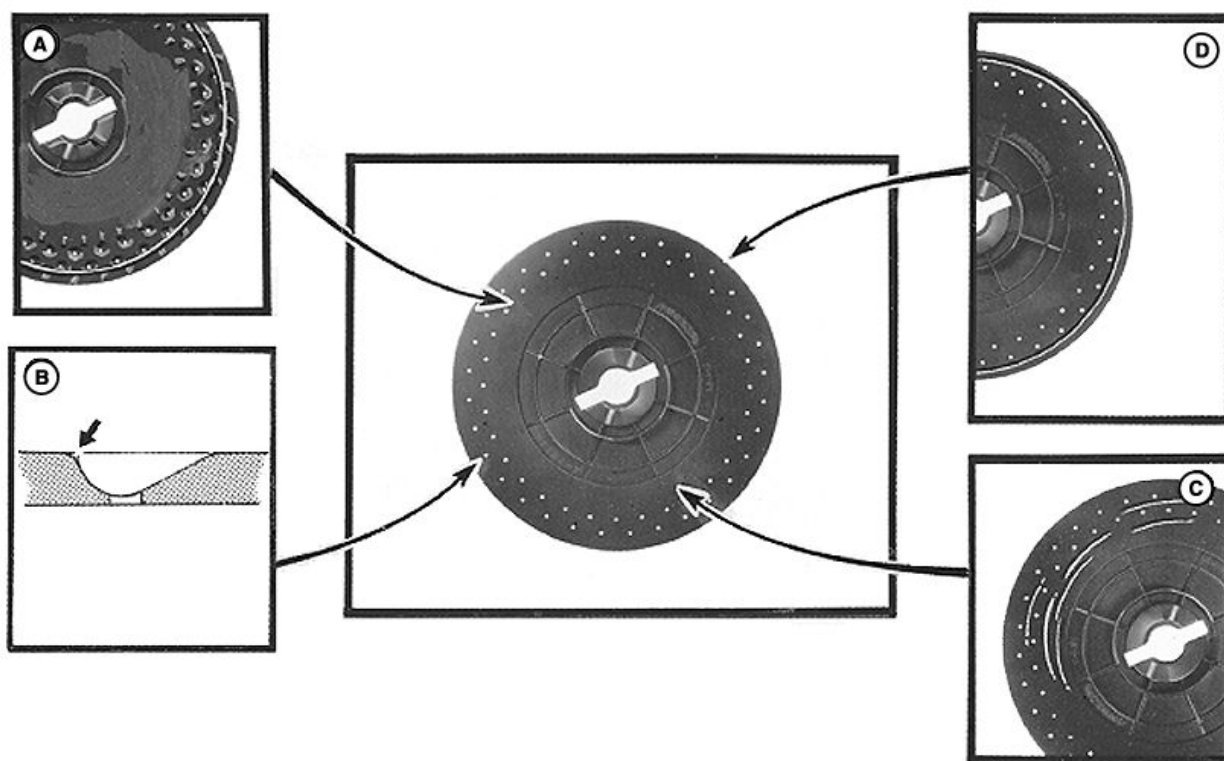
B—Ștergătorul



Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000591 -58-01MAY14-4/6

A78514 —UN—02AUG13



A55426 — UN—22NOV04

A—Perimetru, parte cu semințe C—Caneluri pe partea cu vid
 B—Muchie uzată (celulă semințe D—Perimetru, partea cu vid
 vedere laterală)

NOTĂ: Pentru a verifica performanța contorului înainte de a cumpăra discuri noi, efectuați o verificare pe teren. (Consultați secțiunea Verificarea numărului de semințe.)

10. Verificați dacă discurile de însămânțare sunt uzate în zonele următoare și înlocuiți-le dacă este necesar.

- Perimetru, parte cu semințe (A): Un grad mic de uzură este acceptabil. Verificați dacă sunt pierdute semințe prin spațiul dintre disc și carcasă.
- Marginea (B) a celulei pentru semințe: Abraziunea semințelor îndepărtează marginile de pe celulele

pentru semințe și mărește dimensiunea celulei. Dimensiunea mărită a celulelor poate duce la un număr excesiv de exemplare când se plantează semințe mici sau la un număr prea mic de exemplare când se plantează semințe mari).

- Caneluri (C) pe partea cu vid: Canelurile sau zgârieturile mici sunt acceptabile. Canelurile mari afectează performanța.
- Perimetru pe partea cu vid (D): O adâncime de uzură mai mică de 1,0 mm (3/64 in.) este acceptabilă.

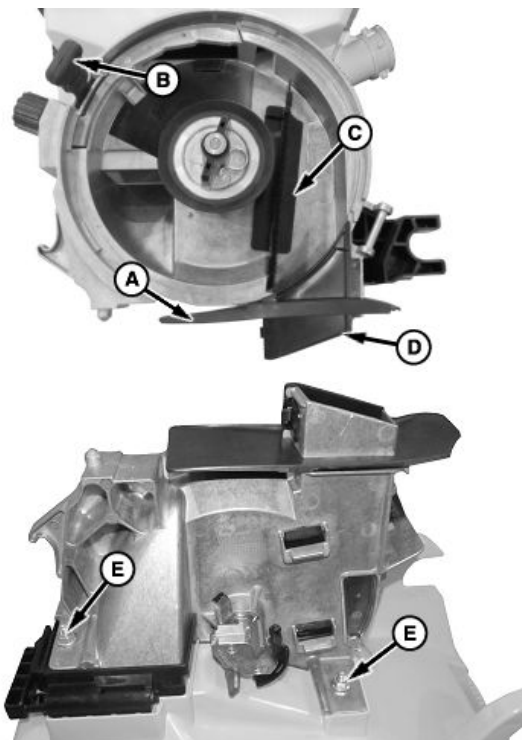
Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000591 -58-01MAY14-5/6

11. Înlocuiți capacul de protecție a contorului cu vid (A) dacă nu se potrivește, este crăpat sau deteriorat.
12. Înlocuiți mânerul de cauciuc (B), dacă este crăpat sau rupt.
13. Înlocuiți suporturile de perie (C), dacă sunt uzate.
14. Înlocuiți capacul jgheabului (D), dacă este uzat.
15. Verificați dacă pivoții cuplajului sistemului de acționare se rotesc liber. Dezasamblați, curățați și lubrifiați cu lubrifianț, dacă transmisia flexibilă nu pivotează liber.
16. Puneți ansamblul contorului cu vid pe container și fixați-l cu piulițe (E).

A—Capac de praf
B—Mâner
C—Suport perie

D—Capac jgheab
E—Piulițe



WP29706,0000591 -58-01MAY14-6/6

A78515 —UN—15OCT13

A78516 —UN—07AUG13

Curățați sau înlocuiți filtrul de aer al compresorului pneumatic

ATENȚIE: Evitați accidentele provocate de pornirea neașteptată a compresorului hidraulic. Înainte de service, dezactivați supapa de control selectiv (SCV) care acționează compresorul hidraulic și opriți tractorul.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea compresorului. Curățarea filtrului este esențială pentru a menține durata de funcționare și de service a compresorului de aer. Când mașina funcționează într-un mediu cu mult praf, curățați filtrul mai des.

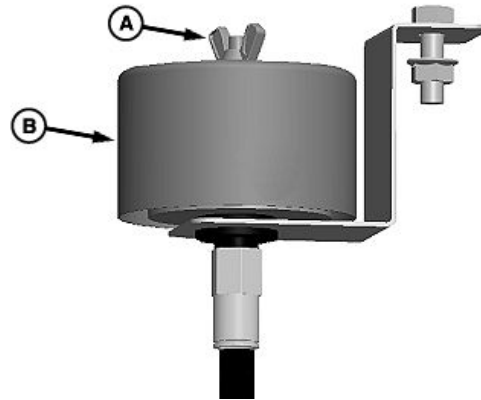
1. Curățați praful din zona din jurul filtrului de aer al compresorului.
2. Scoateți și păstrați piulița fluture și șaibă de etanșare (A).
3. Scoateți scutul de protecție (B) și elementul filtrului.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea compresorului. Asigurați-vă că nu pătrunde praf la admisia compresorului de aer.

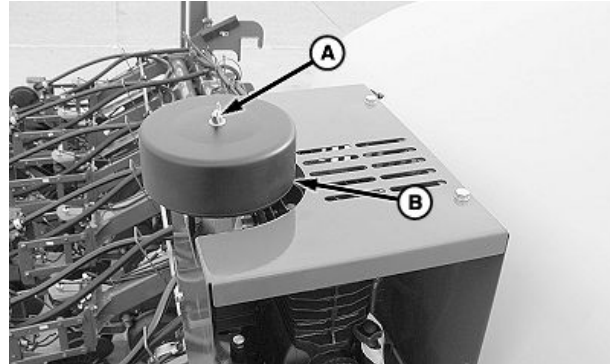
4. Ștergeți praful de la baza filtrului.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea compresorului și a filtrului. Nu deteriorați elementul filtrului în timpul curățării. Pentru a curăța filtrul, loviți-l ușor pe o suprafață dură.

5. Curățați filtrul de aer sau cumpărați un filtru de aer nou de la distribuitorul John Deere™.
6. Puneți la loc filtrul și scutul de protecție.
7. Montați la loc șaibă de etanșare și strângeți piulița fluture.



Filtru de aer montat în cabină (compresor electric)



Filtru de aer montat pe compresor (compresor hidraulic)

A—Piuliță fluture și șaibă de etanșare

B—Scut de protecție etanșare

Filtru de aer compresor				
	La 50 de ore	La 100 de ore	La 200 de ore	Anual
Compresor electric (montat în cabină sau la distanță)			Curățați	Curățați
Compresor acționat hidraulic	Curățați	Înlocuire		Înlocuire

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

OUO6074.0000DB2 -58-30APR14-1/1

A82414 —UN—23APR14

A72543 —UN—14SEP11

Verificați uleiul compresorului de aer hidraulic

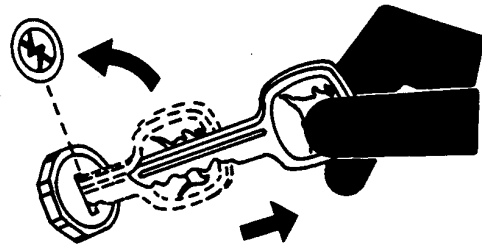
Efectuați lucrări de service în siguranță la echipament

⚠ ATENȚIE: Dezactivați compresorul hidraulic care acționează SCV și opriți tractorul înainte de a efectua lucrări de service.

NOTĂ: Pentru instrucțiuni de dezactivare, consultați modul de acționare a SCV din manualul de utilizare al tractorului. Verificați uleiul compresorului de aer hidraulic zilnic în timpul sezonului de plantare și la începutul fiecărui sezon.

Pentru a contribui la prevenirea rănirii produse prin deplasarea neașteptată, asigurați-vă că efectuați lucrări de service cu plantatorul pe o suprafață dreaptă.

Dacă mașina este conectată la tractor, cuplați frâna de parcare și aduceți transmisia în poziția de parcare, opriți motorul și scoateți cheia din comutatorul de contact.



Dacă echipamentul este decuplat de la tractor, blocați roțile și utilizați suporturi de susținere pentru a preveni deplasarea.

WP29706,00002F1 -58-04APR13-1/2

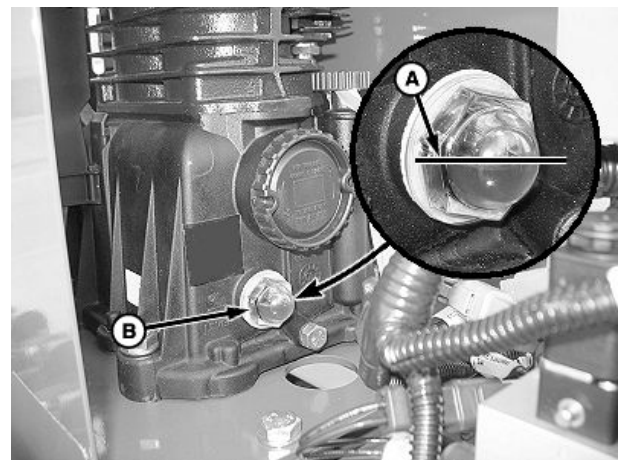
TS230 —UN—24MAY89

Verificați uleiul compresorului hidraulic

Nivelul corect al uleiului compresorului este la centrul (A) ferestrei de inspecție (B). Completați rezervorul de ulei cât este necesar. (Consultați secțiunea COMPLETAȚI SAU SCHIMBAȚI ULEIUL COMPRESORULUI DE AER HIDRAULIC.)

A—Medii

B—Fereastră de inspecție



WP29706,00002F1 -58-04APR13-2/2

A72545 —UN—14SEP11

Completați sau schimbați uleiul compresorului de aer hidraulic

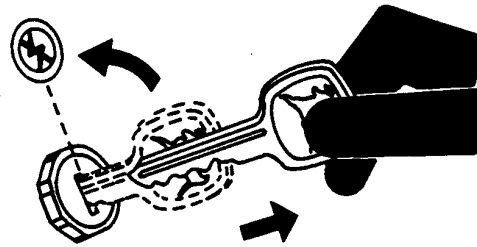
Efectuați lucrări de service în siguranță la echipament

ATENȚIE: Dezactivați compresorul hidraulic care acționează SCV și opriți tractorul înainte de a efectua lucrări de service.

NOTĂ: Pentru instrucțiuni de dezactivare, consultați modul de acționare a SCV din manualul de utilizare al tractorului.

Pentru a contribui la prevenirea rănirii produse prin deplasarea neașteptată, asigurați-vă că efectuați lucrări de service cu plantatorul pe o suprafață dreaptă.

Dacă echipamentul este conectat la tractor, cuplați frâna de parcare și/sau aduceți transmisia în poziția de parcare, opriți motorul și scoateți cheia de contact.



Dacă echipamentul este decuplat de la tractor, blocați roțile și utilizați suporturi de susținere pentru a preveni deplasarea.

WP29706,00002F2 -58-04APR13-1/3

TS230 —UN—24MAY89

Completați uleiul compresorului de aer hidraulic

1. Demontați bușonul (A).

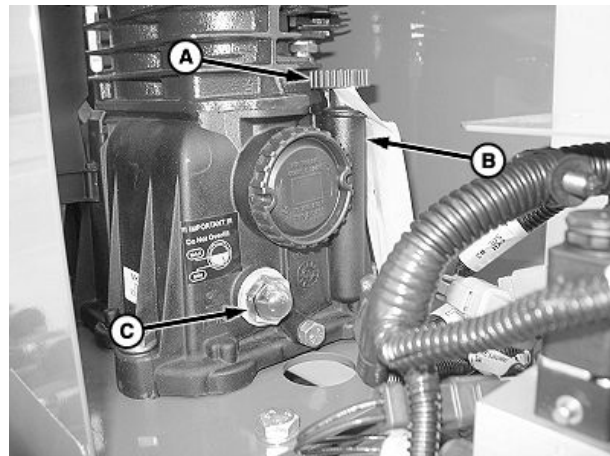
NOTĂ: Utilizați o pâlnie pentru a facilita adăugarea de ulei pentru compresor în rezervor.

2. Adăugați în rezervor ulei 30W non-detergent pentru compresoare de aer (B) până când uleiul este la centrul ferestrei de inspecție (C).

3. Montați la loc bușonul (A).

A—Capac
B—Rezervor

C—Fereastră de inspecție



Continuare pe pagina următoare

WP29706,00002F2 -58-04APR13-2/3

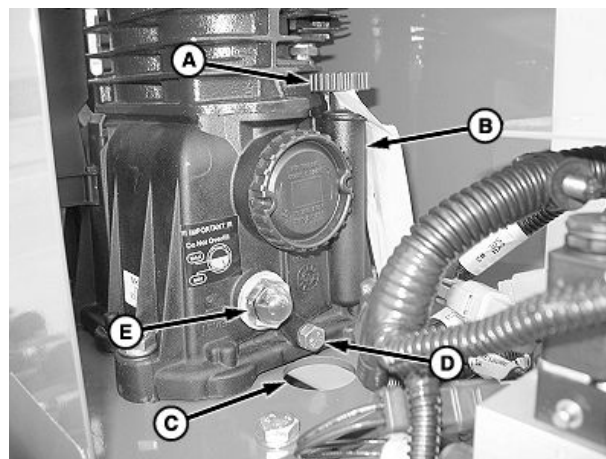
A72546 —UN—14SEP11

Schimbați uleiul compresorului de aer hidraulic

1. Scoateți bușonul (A) pentru a ventila rezervorul (B) în timpul golirii.
2. Puneți un container sub orificiul de evacuare (C).
3. Scoateți și păstrați bușonul de evacuare (D)
4. Montați bușonul de evacuare demontat anterior (D)

NOTĂ: Utilizați o pâlnie pentru a facilita adăugarea de ulei pentru compresor în rezervor.

5. Adăugați în rezervor ulei 30W non-detergent pentru compresoare de aer (B) până când uleiul este la centrul ferestrei de inspecție (E).
6. Montați la loc bușonul (A).



A—Capac
B—Rezervor
C—Orificiu de evacuare

D—Dop de golire
E—Fereastră de inspecție

AT2547 —UN—14SEP11

WP29706,00002F2 -58-04APR13-3/3

Depozitarea

Repunerea în funcțiune după depozitare

IMPORTANT: Nu utilizați lubrifiant pe bază de petrol greu. Se produc acumulări de praf sau impurități în pinion sau dinții angrenajelor, atunci când este utilizată lubrifierea inadecvată.

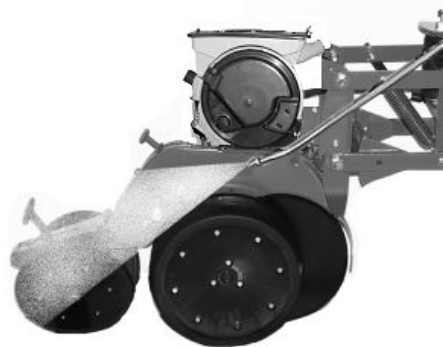
Înainte de a utiliza plantatorul după ce a fost depozitat, verificați dacă sunt curate containerele de semințe pentru a vă asigura că semințele vor curge liber din container.

Inspectați cu atenție echipamentul pentru a vedea dacă nu sunt piese slăbite și efectuați reglajele necesare.

IMPORTANT: Spălarea la presiune ridicată poate deteriora componentele electrice, lagăre, furtunurile și containerele dacă se utilizează contactul direct. Acționați cu atenție când spălați echipamentul sub presiune.

Curățați orice impurități sau grăsimi care s-a acumulat pe componentele în mișcare, pe angrenaje și lanțuri înainte de a utiliza mașina. Curățarea lucru previne acțiunea abrazivă care poate duce la uzură excesivă.

Când lanțurile cu role rămân neutilizate mai multe zile, umezeala din aer se acumulează pe lanț, ducând la ruginirea acestuia. Rugina va fi suficient de gravă în



A78504 —UN—16OCT13

timp pentru a cauza rigidizarea articulațiilor lanțului, restricționând mișcarea liberă a acestora. Deși este foarte dificil de detectat, această rigiditate poate duce la funcționarea anormală a lanțurilor și poate împiedica rotația lină a unor componente importante ale numărătorului de semințe, ducând la reducerea performanțelor.

Dacă mașina nu va fi utilizată mai multe zile, lubrifiați temeinic lanțurile cu Lubrifiant general de stropire John Deere, TY6350.

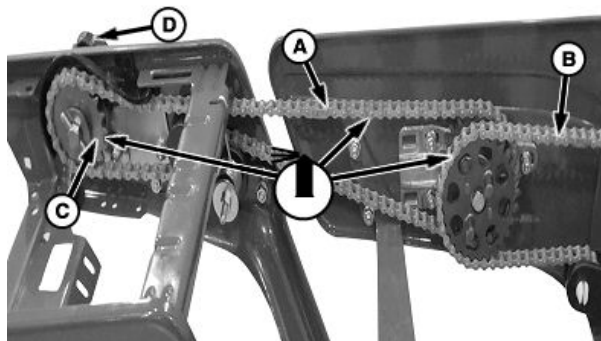
WP29706,00005C2 -58-05SEP13-1/3

Lanțul de transmisie pentru pesticide (A), lanțul de transmisie pentru numărătorul de semințe (B), roata de transmisie pentru pesticide (C) și angrenajele trebuie lubrifiate corespunzător.

Când lubrifiați angrenajele de transmisie pentru pesticide, mișcați butonul de deconectare a transmisiei (D) înainte și înapoi în timpul stropirii.

Verificați dacă arborele de transmisie al contorului și contorul se rotesc liber cu mâna. Rotiți arborele de transmisie numai înainte, deoarece ansamblurile nu sunt proiectate să se rotească în sens invers.

Reglați mașina pentru condițiile de plantare existente.



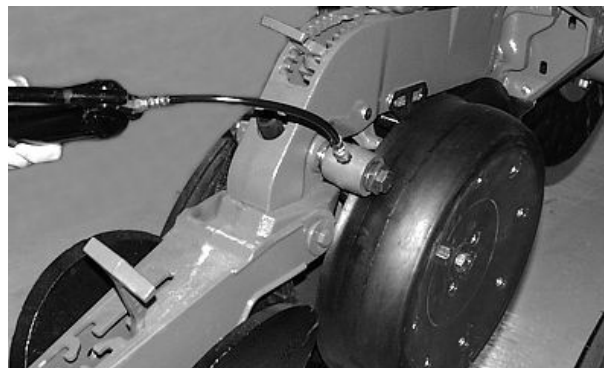
A78691 —UN—22AUG13

- | | |
|---|--|
| A—Lanțul de transmisie pentru pesticide | C—Pinionul de transmisie pentru pesticide |
| B—Lanțul de transmisie al contorului de semințe | D—Butonul rotativ de deconectare a transmisiei |

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00005C2 -58-05SEP13-2/3

Lubrificați unitățile de plantare conform instrucțiunilor din secțiunea Lubrifierea.



A53141—UN—04NOV03

WP29706,00005C2 -58-05SEP13-3/3

Depozitarea plantatorului

ATENȚIE: Evitați rănila provocate pielii, ochilor și sistemului respirator. Respectați măsurile de precauție indicate de producătorul substanțelor chimice când manevrați componente acoperite substanțe chimice sau tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea componentelor electrice, a rulmenților, a furtunurilor și/sau a containerelor. Evitați pulverizarea directă a componentelor sensibile. Acordați atenție la spălarea plantatorului sub presiune.

Când s-a încheiat plantarea pentru un sezon, depozitați plantatorul într-un spațiu acoperit cu toate componentele în stare de funcționare.

Depozitați plantatorul în poziția RIDICAT cu siguranțele de service montate.

Vopsiți toate componentele care sunt atinse sau uzate.

Curățați cu atenție plantatorul pentru a îndepărta murdăria și reziduurile care ar reține umezeala și ar putea produce rugină.

Lubrifiați mașina conform instrucțiunilor din secțiunea Lubrifierea. Aplicați vaselină pe tijele expuse ale cilindrilor.

Lubrifiați temeinic lanțurile cu Lubrifiant general de stropire John Deere™, TY6350, la începutul perioadei de repaus.

Goliți și curățați containerele de semințe.

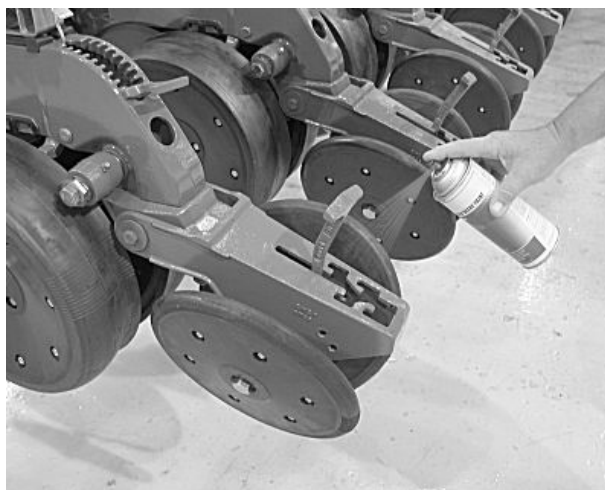
Curățați temeinic containerul de insecticid sau erbicid, deoarece diverse produse chimice pot deteriora componentele sistemului.

Curățați temeinic componentele sistemului de îngrășământ lichid și solid, deoarece diverse tipuri de îngrășământ deteriorează componentele sistemului (dacă sunt incluse în dotare).

Verificați dacă nu sunt piese rupte sau uzate pe plantator. Consultați distribuitorul local John Deere™ în sezonul de inactivitate, pentru a putea obține piese sau lucrări de service atunci când nu aveți nevoie de mașină pe câmp.

Depozitați plantatorul într-un loc curat, uscat, fără a expune la soare roțile de calibru și roțile de întărire ale sistemului de plantare.

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company



A68112 — UN — 14JUL 10



A79125 — UN — 11NOV13

Aduceți maneta pentru deportanța roților de închidere în locașul lung pentru a elibera tensiunea de pe roțile de închidere.

Reduceți deportanța unităților de rând.

Spălați complet sistemul pentru ierbicid lichid cu apă curată. Respectați instrucțiunile de pe eticheta fabricantului produselor chimice.

Demontați discurile de însămânțare de la contor. Consultați INSPECȚIA ȘI LUCRĂRILE DE SERVICE LA CONTORUL CU VID din secțiunea Service – la finalul sezonului.

IMPORTANT: Depozitați discurile de însămânțare în locuri care nu sunt afectate de temperaturi ridicate sau lumină solară. Nu lăsați discurile în contoare în timpul sezonului de inactivitate. Nu depozitați sub componente grele.

Continuare pe pagina următoare

OUC6074,0000A5C -58-05MAY14-1/2

Stropiți partea cu vid a discurilor de însămânțare cu lubrifiant cu grafit de stropire.

Depozitați discurile (A) în ambalajul de livrare sau atârnați-le pe perete.

Curățați carcasa contorului, camera contorului și discul de însămânțare cu detergent ușor și o perie moale.

Curățați sistemul tubului cu vid. (Consultați CURĂȚAREA SISTEMULUI DE VACUUM din secțiunea Service.)

Inspectarea garniturilor de etanșare a contorului cu vid. Dacă este necesar, înlocuiți garniturile.

Verificați dacă nu există scurgeri în sistemul hidraulic.

A—Discuri

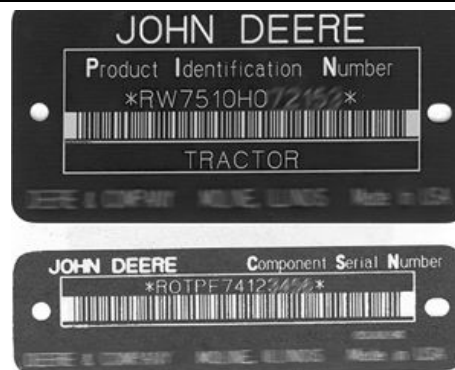


A44241 —UN—19NOV97

OUC6074,0000A5C -58-05MAY14-2/2

Păstrați documentele de proveniență

1. Păstrați într-un loc sigur un inventar actualizat al tuturor produselor și numerele de serie ale componentelor.
2. Verificați regulat că plăcuțele de identificare nu au fost înlăturate. Raportați autorităților orice dovadă de falsificare și comandați plăcuțe duplicat.
3. Alte măsuri pe care le puteți lua:
 - Marcați mașina cu sistemul dvs. propriu de numerotare
 - Fotografați în culori fiecare mașină din diferite unghiuri

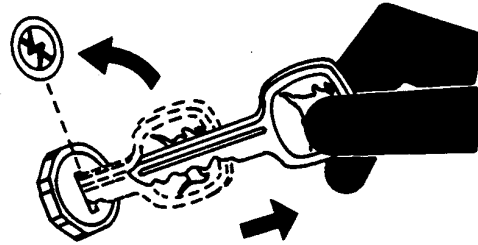


TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -58-18NOV03-1/1

Mentțineți mașinile asigurate

1. Instalați dispozitive anti-vandalizare.
2. Când mașina este depozitată:
 - Coborâți echipamentele la sol
 - Puneți roțile în poziția cea mai depărtată pentru a face încărcarea cât mai dificilă
 - Scoateți toate cheile și bateriile
3. Când parcați mașina în interior, puneți echipamentele în fața ieșirii și încuiați clădirea.
4. Când parcați mașina în exterior, alegeți o zonă bine iluminată și împrejmuită.
5. Notați activitățile suspecte și raportați imediat orice furt autorităților.
6. Informați reprezentanța John Deere de orice pierdere.



TS230 —UN—24MAY89

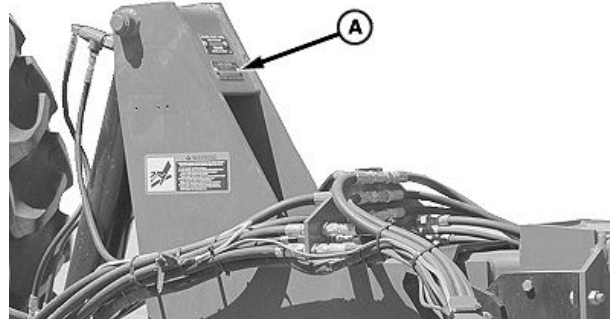
DX,SECURE2 -58-18NOV03-1/1

Înregistrarea numărului de serie

Numărul de serie (A) se află pe șasiul principal. Notați-le în spațiile prevăzute.

Mașină	
Numărul de serie	

A—Numărul de serie



A66987 —UN—28APR10

OJ06064,00000B1 -58-28APR10-1/1

Declarație de conformitate CE

Declarația de conformitate CE se aplică numai mașinilor care poartă marcajul CE.

**Deere & Company
Moline, Illinois, SUA**

Persoana indicată mai jos declară că

Tipul mașinii: Plantator

Model: Seria DB

îndeplinește toate prevederile și cerințele esențiale ale următoarelor directive:

DIRECTIVA	NUMĂR	Metoda de certificare
Directiva pentru mașini	2006/42/CE	Certificare proprie, conform Articolului 5 din Directivă
Directiva pentru compatibilitatea electromagnetică	2004/108/CE	Certificare proprie, conform Anexei II a Directivei

Numele și adresa persoanei autorizate în Comunitatea Europeană să redacteze fișierele cu informații tehnice:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

Locul declarației: Moline, Illinois, SUA

Data declarației: 01 mai 2014

Nume: Steven P. Edwards

Titlu: Global Manager, Fabricație semănătoare

Unitatea de producție: John Deere Seeding Group

WP29706,00007DC -58-09JUL14-1/1

Index

	Pagina		Pagina
A			
Accesorii generale	65-1	Categorie cuplaj în U	
Accesorii pentru insecticide granulare	70-1	Instrument	25-2
Accesorii pentru substanțe chimice granulare	70-1	Celulă disc de însămânțare	
Determinarea ratei de aplicare și a setării		Verificare	
inițiale a contorului	70-4	Contor în vid	40-10
Dispozitiv aplicare insecticid	70-25	Cerințe pentru sistemul hidraulic VacuMeter	30-1
Acționare cu rată variabilă		Cerințe privind sistemul hidraulic al	
Conexiune și setări, furtun	30-7	ventilatorului CCS	30-1
Cuplajul de retur	30-1	Cerințe privind tractorul	20-2
Adâncime de plantare	55-10	Compatibilitatea	
Ansamblul containerului		Bara de tractare a tractorului	
Demontare	55-13	Cuplaj în U instrument	25-2
Montare	55-14	Compresor	
Ansamblul ventilatorului CCS		Filtrul de aer	
Depanarea	85-12	Curățați sau înlocuiți	90-40
Asistență la pliere	35-1	Compresor acționat hidraulic	
B		Sistemul pneumatic de deportanță	
Blocaj		Înlocuiți uleiul sau adăugați ulei	90-42
Furtun de livrare CCS	50-11, 90-28	Verificați uleiul	90-41
Blocarea sistemului CCS		Compresorul pneumatic	
Explicație și soluție	50-1	Filtrul de aer	
Brăzdar		Curățați sau înlocuiți	90-40
Întreținerea	90-29	Comutatorul ventilatorului CCS pentru	
Montat pe unitate	65-4	unitățile de rând	
Rulment		Reglare	90-24
Reglare	90-29	Conexiunea de evacuare la presiune redusă	20-3
Butuc, contor		Conexiunea de evacuare, presiune redusă	20-3
Reglare	40-11	Conexiuni	
C		Furtun la tractor	30-7
Cablaj		Conexiuni hidraulice	
Controlul șasiului	30-6	Tractor	
Putere baterie	30-6	Recomandări	30-7
SeedStar	30-5	Container, 106 l (3.0 bu)	65-2
Cablaj monitor		Containere de insecticid	
Conectare SeedStar	30-5	Curățare	90-30
Cablajul de alimentare a bateriei		Containere de produse chimice	
Conexiune	30-6	Curățare	90-30
Cablajul luminilor de avertizare		CONTAINERE DE SEMINȚE	
Cuplare	30-5	Golirea	55-16
Calibrarea contorului pentru insecticide/erbi-		Umplere	55-24
cide	70-22, 90-25	Containerele unităților de rând	
Capacele rezervoarelor, utilizare	50-2	Umplere	50-5
Caracteristici de funcționare		contoare	
Contor cu vid	40-1	Recomandări privind discurile de însămânțare	40-20
Categorie bară de tractare		Contor	
Tractor	25-2	Ecran de admisie, contorul MaxEmerge	40-16
Categorie bară de tractare tractor		Eliminatorul de dubluri	
Determinare	25-2	Acționare	40-15
Categorie cuplaj de tractare		How to access	40-4
Tractor și instrument	25-2	Lubrifiant	
		Grafit	75-4
		Pe bază de ceară	75-3
		Talc	75-1
		Optimizarea performanței	40-23
		Verificarea performanțelor	40-23
		Contor cu vid	
		Calibrare manometru	45-1

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Extensii container.....	40-23	Deflector	
Inspecție și service.....	90-36	Contor în vid	
Perie		Reglarea filtrului deflector.....	40-8
Înlocuire.....	40-7	Depanare	
Reglarea nivelului de vid.....	45-2	Contor cu vid.....	85-3, 85-8
Talc.....	45-1	Depanare,	
Contor în vid		Act.....	85-1
Ansamblul roții de desprindere		Șasiu.....	85-1
Instalare.....	40-9	Unități de rând.....	85-2
Caracteristici de funcționare	40-1	Depanarea	
Disc de însămânțare		Ansamblul ventilatorului CCS	85-12
Instalare.....	40-11	Sistemul CCS de livrare a produselor.....	85-15
Eliminatorul de dubluri		Depliere și pliere	
Acționare	40-15	Echipamente cu asistență la pliere	55-5
Setați poziția zero.....	40-13	Echipamente fără asistență la pliere.....	55-2
How to access.....	40-4	Deportanță	
Reglarea filtrului deflector	40-8	Resorturi cu regim de utilizare intensă.....	55-11
Roată de desprindere		Sistem pneumatic integrat	65-1
Acționare	40-9	Depozitarea	
Setări contor.....	40-2	Finalul sezonului	95-3
Contor radial pentru fasole		Începutul sezonului	95-1
Lubrifiant contor		Deschizător Tru-vee	
Grafit.....	75-4	Lame și dispozitiv de protecție tub de	
Contor tip elice		însămânțare	
Lubrifiant contor		Înlocuire.....	90-19
Grafit.....	75-4	Disc de însămânțare	
Controlul șasiului		Contor în vid	
Conectare cablaj.....	30-6	Instalare.....	40-11
Cuplajul de retur		Disc de însămânțare, porumb	
Motorul hidraulic și sistemul de acționare		Selectare pentru performanțe optime	40-18
cu rată variabilă.....	30-1	Disc marcator	
Cuplajul hidraulic		Unghiul de reglare.....	25-5
Cuplajul de retur		Discuri dispozitiv de introducere	
Motorul VacuMeter	30-1	Inspectați și reglați	90-21
Tractoare seriile 8000 și 9000		Discurile	
Supapa de control al debitului	20-3	Dispozitiv de introducere a semințelor	
Cuplare		Inspectați și reglați.....	90-21
Cablajul luminilor de avertizare.....	30-5	Dispozitiv de introducere	
Sistem acționare contor	55-26	Lame unitate de rând	
Curățare		Înlocuire.....	90-19
Containere	90-30	Dispozitiv de protecție tub de însămânțare	
Curățați carcasa sistemului de vid.....	90-33	Înlocuire	90-19
Curățați rotorul sistemului de vid	90-33	Dispozitiv de protecție, tub de însămânțare	
Curățătoare		Înlocuire	90-19
Montate pe unități	65-6	Dispozitiv pentru aplicarea în bandă a	
Curățătoare de rânduri		insecticidului, cu montare pe față	70-25
Montat pe unitate	65-6	Dubluri	
Curățătoare de rânduri montate pe unități.....	65-6	Selectarea discului de însămânțare optim	
		pentru porumb.....	40-18
D		E	
Debit		Ecran	
Sistemul hidraulic al tractorului, setări	30-7	Ecran de admisie MaxEmerge.....	40-16
Deconectare		Eliminatorul de dubluri	
Sistem acționare contor	55-25	Contoare în vid	
Decuplarea mașinii.....	35-1	Acționare	40-15
		Setați poziția zero	40-13

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Erbicid, calibrare.....	70-22, 90-25	Întreținerea sistemului de măsură a produselor chimice.....	90-29
Evacuare carcasă			
Conexiunea de presiune redusă.....	20-3		
Extensii container			
Contor cu vid			
Instalare.....	40-23		
		L	
F		Lame dispozitiv de introducere semințe	
Filtru		Inspectați și reglați.....	90-21
Compresorul pneumatic		Lame, dispozitiv de introducere semințe	
Curățați sau înlocuiți.....	90-40	Înlocuire.....	90-19
Manometru ventilator CCS		Lanțuri	
Înlocuire.....	90-35	Antrenare	
Filtrul de aer		Strângere.....	90-9
Compresorul pneumatic		Lanțuri de antrenare	
Curățați sau înlocuiți.....	90-40	Strângere.....	90-9
Funcționarea marcatorelor		Lămpi de avertizare, utilizare.....	05-6
Modul Auto.....	55-9	"Legarea" semințelor	
Modul Manual.....	55-9	Colectorul rezervorului CCS.....	50-11, 90-28
Furtun		Sistemul CCS.....	50-11, 90-28
Conexiuni.....	30-7	"Legarea" semințelor în sistemul CCS	
Furtun de golire a carcasei		Explicație și soluție.....	50-1
Cerințe.....	30-1	Legat și blocat	
Furtun de livrare CCS		Sistemul CCS.....	50-11, 90-28
Blocaj.....	50-11, 90-28	Limitator de cursă	
		Oră, setări.....	30-7
G		Lubrifiant	
Garnitură de etanșare contor		Grafit	
Vid		Utilizare.....	75-4
Instalare.....	90-19	Pe bază de ceară	
Greutatea tractorului pentru transportul în condiții de siguranță pe drumuri publice		Utilizare.....	75-3
Calcularea valorii minime.....	20-1	Talc	
		Utilizare.....	75-1
H		Lubrifiant cu grafit	
Hidraulic		Contor radial pentru fasole	
Furtun de golire a carcasei		Utilizare.....	75-4
Cerințe.....	30-1	Contor tip elice	
		Utilizare.....	75-4
I		Lubrifiant cu talc.....	45-1
Insecticid, calibrare.....	70-22, 90-25	Utilizare.....	75-1
Inspectare		Lubrifiant, talc.....	45-1
Motor cu vid.....	90-32	Lubrifiantul pe bază de ceară	
Intervale de lubrifiere.....	80-3	Utilizare.....	75-3
		Lubrifiere	
Î		Intervale.....	80-3
Înainte de utilizare.....	25-1	Lubrifierea.....	80-1
Încărcare cu lest a părții din față, tractor.....	20-1	Alternative după zona geografică.....	80-2
Încărcare cu lest a roților posterioare, tractor.....	20-1	Simboluri.....	80-2
Întreținerea.....	80-1, 90-3	Luminile de avertizare.....	30-2, 30-4
Lubrifiere.....	80-3	Luminile de umplere a rezervoarelor CCS.....	50-2
Programate.....	90-1		
		M	
		Manometru	
		Nivel de vid zero.....	45-1
		Manometru de vid	
		Setare la zero.....	45-1
		Manometrul CCS	
		Resetare la zero.....	90-12

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Manometrul ventilatorului CCS, resetare la zero.....	90-12		
Manual de utilizare, tractor, consultare.....	20-1	O	
Manual de utilizare, tractor, utilizare.....	30-1	Omiteri	
Manualul de utilizare al tractorului		Selectarea discului de însămânțare optim	
consultare.....	20-1	pentru porumb.....	40-18
utilizare.....	30-1	Optimizare	
Marcatoare		Spațiere semințe.....	40-23
Reglare			
DB60 cu 24/47 de rânduri.....	25-4	P	
MaxEmerge		Perie	
Containerul de trei bușeli		Contor cu vid	
Reglarea dispozitivului de blocare.....	90-34	Înlocuire.....	40-7
Instalarea ecranului de admisie al contorului.....	40-16	Plantarea de parcele	
Lanț de transmisie pentru semințe		Sistemul CCS, utilizare.....	50-9
Reglare.....	90-16	Pliere și depliere	
Reglare		Echipamente cu asistență la pliere.....	55-5
Lanț de transmisie pentru semințe.....	90-16	Echipamente fără asistență la pliere.....	55-2
Transmisie cu lanț pentru semințe.....	90-17	Pneuri, tractor	
Roata de ghidare a lanțului		Cerințe.....	20-2
Cantități mari de reziduuri		Populație, verificare.....	60-1
Inspectare.....	90-18	Presiunea în rezervoarele CCS	
Roata de ghidare a lanțului pentru cantități		Reglare	
mari de reziduuri		Toate modelele cu excepția modelului DB120	50-6
Inspectare.....	90-18	Presiunea pneului, umflare.....	25-4
Sistem acționare contor cu vid		Principii de funcționare.....	50-1
Curățare.....	90-29	Proceduri de întreținere.....	80-1
Transmisie cu lanț pentru semințe		Proceduri de lubrifiere.....	80-1
Reglare.....	90-17	Programate	
Mâner spintecat, înlocuire.....	55-23	Lubrifiere.....	80-3
Mecanisme de blocare aripi.....	35-1	Servisare.....	90-1
Mecanisme de blocare, aripă.....	35-1		
Mini-container		R	
Extensii container.....	40-23	Rate de aplicare erbicid	
Modulul de iluminare		Granule argilă	
Utilizare.....	05-6	56 cm.....	70-17
Motor cu vid		76 – 97 cm.....	70-21
Inspectare.....	90-32	Granule argilă, 70 cm.....	70-19
Motor, ventilator CCS		Rate de aplicare insecticid	
Goliți anual rezervorul de ulei.....	90-35	Granule argilă	
Rezervorul de ulei.....	50-12	56 cm.....	70-7
Motorul VacuMeter		76 – 97 cm.....	70-14
Cuplajul de retur.....	30-1	Granule argilă, 70 cm.....	70-9
		Granule nisip	
N		56 cm.....	70-11
Nivel vid		76 – 97 cm.....	70-16
Alune.....	45-8	Granule nisip, 70 cm.....	70-12
Calibrare manometru.....	45-1	Răzuitor	
Disc plat pentru fasole comestibilă.....	45-7	Fix.....	65-3
Floarea-soarelui comestibilă.....	45-5	Regim de utilizare intensă.....	65-3
Porumb.....	45-3	Răzuitorul fix.....	65-3
Porumb dulce.....	45-6	Recomandări privind discurile de	
Setare.....	45-2	însămânțare	
Sfeclă de zahăr.....	45-9	contoare	
Ulei de floarea-soarelui.....	45-4	Pentru alte culturi decât porumbul.....	40-20
Nivelarea semințelor			
Rezervoarele CCS.....	50-5		
Număr serie, înregistrare.....	95-5		

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Reglare		S	
Lagărul brăzdarului	90-29	Sarcina cuplajului de tractare	
MaxEmerge		Greutate maximă	20-3
Lanț de transmisie pentru semințe	90-16	Sarcină statică pe bara de tractare.....	20-3
Transmisie cu lanț pentru semințe	90-17	Scurgere de ulei	
Unghiul discului marcatorului	25-5	Motor cu vid	90-32
Reglare nivel echipament		SeedStar	
Tubul cuplajului de tractare	30-9	Acționare cu rată variabilă	65-1
Reglarea adâncimii de însămânțare.....	55-10	Conectare cablaj	30-5
Reglarea marcatoarelor		Selectarea discului, porumb	
DB60 cu 24/47 de rânduri	25-4	Pentru performanțe optime	40-18
Reglarea presiunii		Semințe	
Rezervorul CCS		Verificare populație	60-1
Toate modelele cu excepția modelului DB120	50-6	Senzor	
Resincronizarea sistemului hidraulic	55-1	Tub de însămânțare	
Resorturile de deportanță ale unității		Curățați	90-13
Regim de utilizare intensă.....	55-11	Senzor nivel, rezervor.....	50-3
Rezervoarele CCS		Senzorii de nivel ai rezervoarelor	
Golire	50-10	Curățarea	90-11
Golire parțială.....	50-10	Senzorul de nivel al rezervorului	50-3
Nivelarea semințelor	50-5	Service	
Umplere	50-4	Reglați înălțimea șasiului central	90-11
Rezervor		Servisare	
Golire parțială.....	50-10	Intervale	90-1
Golirea	50-10	Reglați înălțimea șasiului aripilor	90-11
Rezervor ulei ventilator CCS.....	50-12	Setări contor	
Golire anuală	90-35	Contor în vid.....	40-2
Ulei ventilator CCS.....	50-12	Siguranță, evitați fluidele sub înaltă presiune	
Golire anuală	90-35	Evitați fluidele sub înaltă presiune	05-9
Umplere	50-4	Sistem acționare contor	
Rezervorul CCS		Cuplare	55-26
Prima utilizare a talcului	25-1	Deconectare.....	55-25
Reglarea presiunii		Sistem central de distribuție	
Toate modelele cu excepția modelului DB120	50-6	Lubrifiant	
Senzorul de nivel		Pe bază de ceară	75-3
Curățarea	90-11	Talc	75-1
Senzorul de nivel al containerului		Sistem hidraulic	
Curățarea	90-11	Sistemul VacuMeter	
Roată de desprindere		Utilizare	55-1
Acționare.....	40-9	Sistem hidraulic, tractor	
Instalare, contor în vid.....	40-9	Verificare	20-2
Rolele de transmisie – opțiuni	70-25	Sistem pneumatic de deportanță integrat.....	65-1
Roți de închidere		Sistemul CCS	
Aliniere	55-12	Legat și blocat.....	50-11, 90-28
Regim de utilizare intensă.....	65-4	Sistemul CCS de livrare a produselor	
Reglare instabilitate	55-12	Depanarea	85-15
Reglarea deportanței	55-11	Sistemul CCS, utilizare	
Reglarea spațiului	55-12	Dimensiuni standard semințe.....	50-9
Roțile de calibr de atenuare.....	65-2	Plantarea de parcele.....	50-9
Roțile de control al adâncimii		Porumb pentru floricele cu boabă mică	50-8
Reglare	90-23	Semințe tratate cu substanțe chimice sau	
RowCommand		porumb cu boabă foarte mare	50-7
Pinioane și lanțuri de antrenare		Sorg	50-8
Verificări.....	90-14	Sistemul colectorului	
Verificări		Vid	
Pinioane și lanțuri de antrenare.....	90-14	Curățarea	90-14

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Sistemul de distribuție cu vid		Unități de contorizare	
Curățarea.....	90-14	Golirea	55-16
Sistemul hidraulic		Inspectare	55-16
Verificare	30-2	Unități de plantare	
Sistemul pneumatic de deportanță		Adâncime	55-10
Compresor acționat hidraulic		Utilizarea mașinii	55-1
Înlocuiți uleiul sau adăugați ulei.....	90-42		
Verificați uleiul	90-41	V	
Depresurizare	35-1		
Sită container unitate de rând		VacuMeter	
Curățare	90-12	Utilizare	55-1
Sită container, unitate de rând		Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi	
Curățare	90-12	Inch unificat.....	90-8
Sol umed, utilizare	55-1	Metric	90-7
Spațiere semințe		Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem inch unificat	90-8
Optimizare.....	40-23	Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem metric.....	90-7
Performanțe de contorizare	40-23	Valorile cuplurilor pentru organe de asamblare	
Spațiu dintre roți, tractor	20-2	Inch unificat.....	90-8
Supapa de control al debitului, reglare		Metric	90-7
Tractoare seriile 8000 și 9000	20-3	Vaselina	80-2
Supapa de control selectiv		Ventilator	
Conexiunea furtunului	30-7	Conexiune de evacuare a carcasei (presiune redusă).....	20-3
S		Rezervorul de ulei al motorului CCS	50-12
Șuruburi de roată, strângere.....	25-3, 90-10	Golire anuală	90-35
T		Ventilator CCS	
Tabele de cuplu		Filtru indicator	
Inch unificat.....	90-8	Înlocuire.....	90-35
Metric	90-7	Rezervorul de ulei	50-12
Talc		Golire anuală	90-35
Prima utilizare a rezervorului CCS	25-1	Ventilator de vid	
Tractor		Inspectați carcasa	90-33
Conexiuni hidraulice		Inspectați rotorul	90-33
Recomandări.....	30-7	Verificarea înălțimii șasiului	55-8
Verificarea sistemului hidraulic.....	20-2	Verificarea presiunii în pneuri, tractor	20-2
Transmisia contorului pentru produse chimice, aliniere	90-18	Verificarea ratei.....	60-1
Tub de însămânțare		Vid	
Senzor		Conexiune și setări, furtun	30-7
Curățați.....	90-13	Garnitură de etanșare contor	
Tubul cuplajului de tractare		Instalare.....	90-19
Reglare nivel echipament	30-9	Golirea unităților de contorizare	55-16
Tuburi de însămânțare		Inspectarea unităților de contorizare	55-16
Suprafață încastrată		Lubrifiant contor	
Demontați	90-13	Pe bază de ceară	75-3
Montați.....	90-13	Talc	75-1
Tuburile de însămânțare.....	65-3	Sistemul colectorului	
U		Curățarea	90-14
Umplerea rezervoarelor CCS	50-4		
Umplerea rezervorului CCS			
Prima utilizare a talcului	25-1		
Unitate de rând			
lanțuri de antrenare			
Strângere.....	90-9		

Service-ul John Deere vă menține în formă

Piesele de rezervă John Deere

Vă ajutăm să reduceți timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziție piese de schimb originale John Deere.

De aceea menținem un inventar larg și variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.



DX,IBC,A -58-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Sculele corecte

Sculele de precizie și echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreținere să identifice și să elimine rapid defecțiunile... pentru a economisi timpul și banii dumneavoastră.



DX,IBC,B -58-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Tehnicienii bine instruiți

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noștri întreținere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susținute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaște echipamentul d-voastră și cum să-l întrețină.

Rezultatul?

Experiența pe care puteți conta întotdeauna!



DX,IBC,C -58-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Servisarea promptă

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriți și unde o doriți.

Putem face reparații la d-voastră sau la noi, în funcție de împrejurări: consultați-ne, bizuiți-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveți nevoie de noi.



DX,IBC,D -58-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

